華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一三五〇號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台僑字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內經銷處理：台北市健康路十號二樓 電話……七一六〇一一四

屯門最高級花園洋樓

屯門市中心T.M.T.L.209地段

屯門市廣場 花園洋樓

毗鄰屯門市大會堂 面對屯門市鎮公園 增添生活姿采 組織幸福家庭

屯門乃山川靈秀之地，位居要津，當局決定全面發展屯門新市，預料於八十年代末期，總人口將逾50萬—興旺繁榮，人人拭目以待。

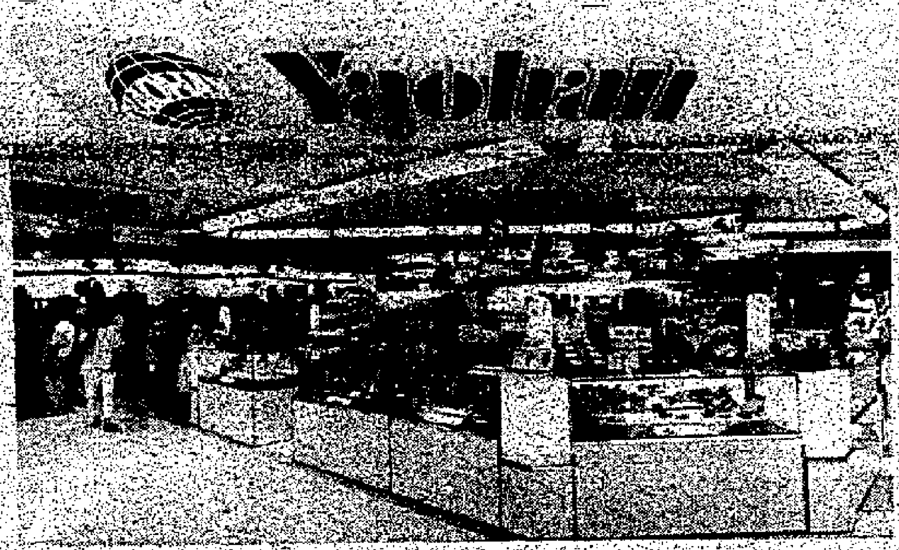
經歷廿年不懈發展，屯門新市規模日益明顯，新城市發展計劃，現已一一實現，屯門市廣場雄踞屯門市中心，氣勢磅礴，地點優越，全面反映香港人積極進取，勇於創新之精神；更會對屯門以至對新界之興旺發展，有極大貢獻。

居所舒適　設施齊備

屯門市廣場七幢卅二層高之花園洋樓，建於逾三十萬方呎之平台花園上；觀賞青山海灣，海景遼濶，視野特佳；空間特別寬敞充裕；其他工餘康樂設施之多元化，實為住宅發展所罕有，悉足引以自豪。外型瑰麗傲視羣鄰，用料至為講究；全部單位三面單邊，間格四正。

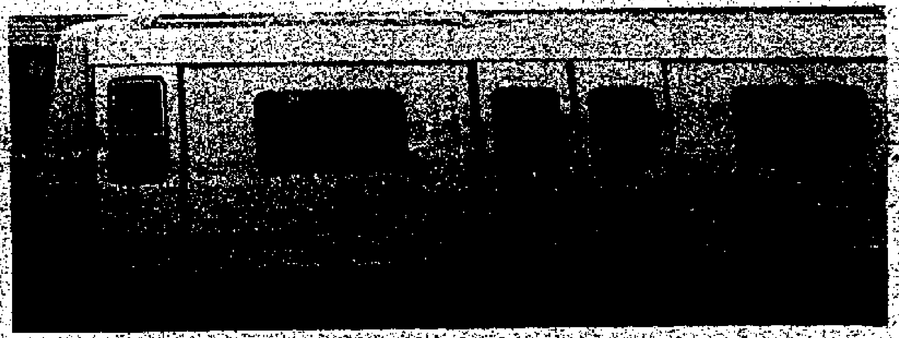
私家會所　氣派豪華

屯門市廣場之洋樓擁有自己之會員康樂會所，倍添有如在渡假勝地的情趣。完善設施包括巨型游泳池、兩個標準網球場、壁球場、迷你高爾夫球場、緩跑徑，此等超級設施令人嚮往神馳，提供之一流享受，無可媲美，前所未有。



商場宏偉　包羅萬有

五層商場美侖美奐，面積逾一佰萬方呎，設有各式商舖，包括全港最大的日本八佰伴百貨公司、別創風格的海鮮酒樓、兒童遊樂場、餐廳、超級市場、咖啡廳及百貨商場等。



交通總滙　四通八達

屯門市廣場巍峩宏偉，佔地廣達320,000平方呎，建於屯門公路之兩旁及橫跨屯門公路之上空，地點優越，毗鄰屯門大會堂政府大廈，巴士總站及三個輕便鐵路車站，交通極為便利。屯門市廣場高瞻遠矚，設有千多個停車位，足供住戶使用，更方便購物者及遊覽人仕。

第3座明日開始發售
花園洋樓每呎只售$438起
兩房兩廳面積492-549平方呎廿二萬餘元起

洽購處：信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0:4580998

只在地盤售樓處發售

廣東國營企業虧損嚴重
債務超過資金 部分奉令停產
由地方財政發給工人七成工資 暫時不愁生活三年後自謀出路

（香港中國通訊社十月一日電）廣州消息：廣東省虧損的國營企業及虧損額大幅度增加，一些企業已無法維持，將被勒令停產。據有關部門統計，到目前為止，廣東省國營企業虧損戶共有五百二十五家，比去年同期增加了三成三。虧損金額已接近一億元。今年一至八月份，廣東省工業總產值比去年同期增長了百分之九點七二，但預算內的國營工業僅增百分之三點二。工業基礎較雄厚的廣州、佛山等地市，虧損都有較大幅度的增加。據分析，廣東省國營企業虧損增加，除與外匯調價提高，限制集團購買力等有關外，主要的原因是：（一）原材料漲價。各企業生產所需的原材料，在去年平均漲價百分之十七點五的基礎上，今年再起價百分之十三到十五。僅電力成本提高一項，今年已多耗成本一億元。（二）國營企業職工調整工資，成本費用增加，今年頭八個月，廣東省國營企業職工調整工資，企業增加支出五千餘萬元。（三）今年三至五月，銀行提高貸款利率，企業負担加重，一些產品積壓較多的企業，每月生產只夠付銀行利息。即所謂「為銀行打工」。（四）從去年下半年起，短途運輸提價，離休退休工之生活補貼增加，使成本增加二千餘萬元。據悉，廣東現有十數家國營企業，因經營管理不善，資產已不及債務，有關部門正籌備勒令其中部分企業停產。這一批企業停產後，由地方財政發給工人七成工資，三年後自謀出路。

列根老戈冰島會面 出自戈巴切夫提議
會議地點也是戈巴切夫提出的

（新華社華盛頓電）美國總統列根今天在這裏對記者說，美蘇兩國領導人十月中旬將在冰島首都雷克雅未克舉行的緊急首腦會議是戈巴切夫提議的他接受了這個提議。列根說，雷克雅未克會議並非正式首腦會議，只是一次「為戈巴切夫訪問美國作準備」的會晤。當記者問到這次會議美蘇兩國能否在軍備控制或其它問題上達成協議時，列根說，「我無從知曉其結果會是什麼」，「我們所贊同的是將舉行一次會晤」。但是他表示，現在兩國達成軍備控制協議的時機比以往許多年要好。

冰島會議獲得成功 有助達成裁軍協議
莫斯科華府同時希望

（路透社莫斯科一日電）蘇聯今日宣稱，希望核子裁軍問題能成為美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫下週在冰島會晤的中心論題，屆時可能會就駐歐洲飛彈問題達成協議。蘇聯外交部發言人比雅迪索夫在記者招待會上說，列戈二人本月十一日和十二日在冰島首都雷克雅米克舉行會談將會為「美蘇兩國對話提供廣大的推動力」。比雅迪索夫在一項聲明中說，列戈二人屆時最有可能就限制中程飛彈問題達成協議，所謂中程飛彈是指蘇聯在歐洲部署的SS廿型飛彈和美國在歐洲部署的「潘興二型」飛彈和「巡航式」飛彈。比雅迪索夫又說，為求協議順利達成，莫斯科不會堅持要拿法國和英國的目標指向蘇聯之核子飛彈相提並論。外交家們指出，此乃是蘇聯就英法兩國飛彈問題所發表最清楚的聲明。比雅迪索夫透露，美國總統列根不贊成在倫敦同戈巴切夫會晤，而倘照戈氏的提議，選冰島會晤地點。另一方面，列根總統的首席副官，白宮僚長里根今日表示，列戈二人希望能在冰島會談時打破兩國裁軍談判的僵局，以求在今年稍後舉行的新高峰會議上達成裁軍協議。里根在接受電視記者訪問時說，希望冰島會談能導致裁減一些軍備，使人類關係能獲致進展，使世界緊張局勢得以緩和。

（美聯社冰島雷雅維克一日電）冰島一家報紙本日稱，蘇聯領袖戈巴切夫提議兩個城市，作他和列根總統開會之用。列根選上雷雅維克。雷克雅維克日報說戈巴切夫提出冰島首都和歐洲一個未予透露的城市。該報說，消息來自華府某方面人士。不過該報引述駐冰島的蘇大使科沙列夫說，蘇聯亦會表示願意該會議在奧國的維也納，瑞士的日內瓦或日本的廣島舉行。戈巴切夫及列根將于十月十一、十二日在雷克雅維克開會籌備于本年內在美國舉行正式的高峰會議。

列根讚揚卡達 任內兩大成就
忠心謀國勤奮任事

（美聯社阿特蘭大一日電）列根總統星期三承認他與上一任的卡達總統在政治上有很深的歧見但却盛讚卡達忠心和勤奮於一九八〇年以山崩之勢趕走卡達的列根於預先擬好了的奉獻給卡達總統圖書館及國際研究中心典禮時發表的演辭中說，「為了好意的原故，我們都不必覺得要把我們的歧見掩飾」。他的演辭說卡達任總統的四年期內，會有兩大成就：這位前總統謀求使被扣押在伊朗的美國人質獲釋，直至他離任之日。而大衛營的協定，使以色列和埃及之間，獲得和平。他屢次用「總統先生」來指卡達：「你的國人對你在白宮對內至今仍留有清晰的記憶，他們看見你在圓形的辦公桌前集中注意地緊張工作，前去一處清靜的地方來收聽你做了許多工作來謀求他們獲釋的人質的消息，又或者你在清靜的辦公室裏，研究如何在大衛營會議中使中東和平獲得突破的方法，你已將自己獻給國家。你的熱情，智慧和承担，使白宮增輝」。

冰島忙於部署保安

（合眾國際社雷克雅米克電）冰島警方與政府官員們均忙於籌備美蘇兩國元首本月十一至十二日，假此間舉行的會議的保安工作。冰島總理霍曼森在莫斯科與華盛頓同時宣佈上述會議消息之後一個鐘頭之內，在此間招待記者說：「請求我們盡地主之誼的是戈巴切夫。」蘇駐冰島大使柯薩里夫星期一之晨晉謁冰島總理，提出能否讓美蘇兩國元首假冰島開會的請求。

美國國會表示賞讚

（美聯社華盛頓一日電）美國兩黨國會議員們對列根總統決快將和蘇蒸政領袖戈巴切夫，假冰島舉行開會議，都表示讚許，他們並且預測說：有關議員們所提的，限制美國武備的建議之爭，將因列根總統和戈巴切夫之會而受影響。

新西蘭總理 機密文件夾遺棄在街頭

（路透社威靈頓一日電）新西蘭總理蘭治今天說，他已下令調查，為什麼有關他私人保安安排的一個警方文件夾，竟會在城市街邊發現。在這個文件夾中，有蘭治在威靈頓寓所的高度機密的資料，包括他的私人電話號碼，警報器的位置，及如何解除警報，以及警方應如何對警報作出反應的詳細指示。

中華人民共和國十一國慶一天。圖為天安門廣場人山人海，好不熱鬧。（美聯社）

（上圖）美記者達尼洛夫飛返華盛頓杜勒斯機場與家人團聚。圖為達尼洛夫在記者招待會上，手持一件印有「獲釋」字眼的T恤。（下圖）達尼洛夫女兒在機場與父親「重逢」喜極而泣。（美聯社）

廣東發展僑鄉工作 各級僑聯發揮作用

（新華社廣州十月一日電）近年來廣東各地通過僑聯引進的外資，僑資六千一百萬美元，僑聯還協助當地政府扶持歸僑，僑眷和港澳同胞家屬興辦集體和個體企業一萬二千多個，集資五千二百萬元。在僑鄉建設中，僑聯發揮聯系廣泛的優勢，為各地經濟發展穿針引綫，既引進資金，又引進設備和人才。江門市僑聯引進的新會滌綸廠，高鶴毛毯廠，恩平棉織廠的技術設備均是八十年代國際先進水平的設備。新會滌綸廠投產一年的總產值達一億多元，超過解放前全縣工業總產值的總和。各級僑聯本身也辦了資產性質的僑聯大廈一百多家，這類企業既是經濟實體，又是僑聯的接待場所，深受僑胞歡迎。自一九七八年來，海外華僑和港澳同胞還在廣東興建和擴建了三千多所大中小學校，以及一大批科學館，文化館，圖書館，藝術館，醫院，老人院等，還修築公路，橋樑，水利，自來水設施等，耗資達十六億元。目前，廣東除省僑聯外，十五個市（地區），一百一十七個縣，八百五十七個鎮（區），一千三百八十多個鄉（街道）成立了僑聯會；歸僑較集中的一百多個學校，農場，工廠，也成立了僑聯會，僑聯專職和兼職的委員達六千多人。

廣東農村儲蓄存款全國之冠

（中國新聞社廣州十月一日電）廣東省農村儲蓄存款已達到一百一十七億一千多萬，居全國首位。目前富甲全省的是南海縣農村，儲蓄存款達九億二千多萬元，平均每人超過一千元。其次是東莞縣，順德縣。今年以來，廣東省農村儲蓄增長幅度大，一至八月，全省農村儲蓄存款餘額淨增二十六億四千多萬元，由於省內各地農村儲蓄存款業務迅速發展，佛山，江門，東莞，深圳，番禺等地農業銀行已開始使用電腦辦理儲蓄業務。

廣東改革體制 幹部管理制度 接受民主評議

（香港中國通訊社十月一日電）廣州消息：廣東開始改革幹部管理制度，從現在起至明年春節前，對市、地、縣的中共黨委、政府、省直機關和副廳局級以上行政性公司、事業單位的領導階層進行一次民主評議、民意測驗，同時遴選民主推薦官員。廣東省委組織部專門為此發文說，這次民主評議，一般採取召開評議會或座談會的方法，評議近年來領導階層的政績和每個官員的德、能、勤、績。經過評議，再分優秀、勝任、基本勝任和不勝任四個等次，由羣眾以無記名投票方式，對官員是否勝任現職進行民意測驗。「不勝任」票數超過投票總數一半以上的官員，交由上級主管部門認真考察分析，如確屬不稱職的，要提出調整或免職意見。關於民主推薦官員，由各單位提出推薦標準和條件，並根據各自的具體情況，選擇適當的推薦方法。民主推薦，要貫正讓羣眾能獨立思考，自由提名，充分發揮他們的意願。

錢塘江水注入西湖

（中國新聞社杭州電）（記者嚴中）今天上午，湍激的錢塘江水通過三千三百米長的引水渠注入西子湖，西湖水再度成為活水，透明度提高到一米。據專家考證，古代西湖是和錢塘江相連的一個海灣，以後潮水帶來泥沙淤塞灣口，形成沙洲，沙洲內側海灣就形成湖泊，隋朝時西湖湖泊形態始固定下來。西湖引錢塘江水工程去年二月動工，投資一千一百餘萬元。

談判破裂工人罷工 美東部海岸綫 海上運作癱瘓

（路透社紐約一日電）工會和船公司人員說，美國大西洋沿海船塢工人今天起發動龐大的罷工行動，使沿着東海岸綫由弗吉尼亞州至緬因州的區內港口船隻不能動彈行動在昨晚最後一刻試圖解決新金問題及其他員工福利事項等談判宣告破裂而產生的，代表大約五千名工人的國際長海岸人員協會拒絕接納資方代表提議延遲最後談判期至四十五天。問題在於東海岸船務公司表示：由於受到墨西哥灣港口及其他地區的廉價勞務工影響，該公司面臨嚴重的商業上降價競爭。它又表示，雖然紐約仍然保持着美國最大港口的形象，但實際上自一九七〇年代後期開始其船舶吞吐量（以噸計算）逐年銳減。

英工黨如上台執政 不容許美核武部署
堅諾克重申決心

（美聯社英格蘭黑池一日電）英國在野工黨領袖堅諾克重申工黨決心不容有美國核子武器部署在英國，并能堅持對于北約同盟，不會有不同的對待。他在工黨年會致詞稱：最近美國「聳人聽聞」的實難工黨之政策，乃由于保守黨首相戴卓爾夫人所促。英國下次大選之期，一般預料將在明年，工黨在差不多一年以來，在民意測驗中，一直保持領先優勢。美國防部長溫伯格已于本週表示：英國若由矢言採取反核武器防衛政策之工黨執政，則可能使北約組織十六國同盟陷于分裂。美助理國防部長珀雷亦已作此類指責。堅諾克并指出：美國政府是不會容許北約組織崩解的，因其需要英國之情報設施——包括設在塞浦路斯，香港及英國本土之收集情報中心。

（法新社布魯塞爾一日電）歐洲經濟共同體週三決定將其管制糧食的輻射水平之條例的執行期間延長五個月。此共同體前於蘇聯的切爾諾比爾核子發電廠發生意外事件後執行上述條例。五月卅一日批准的上述水平為大部份糧食每公斤之最高輻射為六百「白克瑞爾」，在牛奶及嬰兒糧食方面為三百七十「白克瑞爾」。外交界人士稱，除此以外，關於永久條例之辯論，將於延期，一直延期至西德的大選過後時為止。

也是生活情趣
茶與酒交融成飲料 香檳烏龍值得一試

（中央社台北一日電）茶與酒交融而成的飲料是何等滋味？國內茶藝業者最近推出的香檳烏龍，值得一試。所謂香檳烏龍調製時最難掌握是茶酒交融無間的搭配技術。據北苑茶坊負責人程榮輝透露，這必須仰賴精選的白毫烏龍茶，小心加以沖泡，再配上陳年性的葡萄酒，才易奏功。依程榮輝的經驗，在調酒器中放滿冰塊和適量的糖水，再注入水溫約攝氏八十五度至九十度浸泡約兩分鐘的白毫烏龍茶，並滴入數滴法國HENNESSY葡萄酒，蓋緊調酒器的上搖後，適度地搖勻即可。根據消費者反應，好的香檳烏龍，入口時有如在喝上好蜂蜜茶，接著入口即化，飲後並且不覺膩人，可說是將刺激性的酒味與醇厚的茶味調得無懈可擊。

合歡山發現大陸朱雀

（中央社台北一日電）合歡山區目前捕獲了一種大陸朱雀，這種朱雀通常生長在我國東北地區，鳥類專家對這種鳥首次在台灣地區出現，認為非常難得。我國的朱雀共有十八種，在台灣地區僅有酒紅朱雀。這隻被捕獲的朱雀略大，頭、頸呈朱紅色，尾上也略呈朱紅，背翅褐色，咀呈三角形，脚是肉色，全長一百四十厘米，台中鳥會會長吳森雄經觀察後，認定這是產於我國東北、興安嶺、長白山一帶的朱雀。吳森雄會詢問多家鳥店，經查均未進口過此種鳥類，因此，如無其他因素，這隻朱雀應可說是創台灣地區首次發現的新紀錄。

防癌食物有三方 青菜牛奶味噌湯
胆固醇過高易患胆結石千萬注意

（中央社台北一日電）來華訪問的日本醫學博士平山雄表示，青菜，牛奶，味噌湯有防癌作用，多食用可以減少癌症的罹患。平山雄對日本六縣市二十六萬人做二十年癌症世代追蹤調查，發現飲食習慣和癌症的罹患有極大的相關。其中吸菸是致癌的主因，喝酒亦是致癌的原因之一；而青菜，牛奶，味噌湯卻具有抗癌性，可以預防癌症的罹患。平山雄昨天發表的研究報告中雖然有此結論，但是他仍然勸告癮君子戒菸，並且不要製造二手菸。他指出，生活飲食習慣愈規律，平日有保健習慣，多運動者愈容易戒菸；反之，情緒不穩定，自我評價低，容易自暴自棄的人非常不容易戒菸。

（中央社台北一日電）女性罹患膽結石的機率，是男性的兩倍，而且經常食用高脂肪飲食及血中膽固醇過高的人，也比較容易罹患膽結石。據台北民生報刊出的一則醫藥常識指出，生育了兩個以上孩子的婦女，及體重過重且經常在減肥後又恢復原狀的人，患膽結石的可能也較大。膽結石是在膽囊及膽管中形成的硬塊，患者常在飯後突然感覺疼痛，症狀嚴重時，病人往往必須接受手術。目前雖然已有藥物可溶解膽結石，但只適用於部分病人。

菲總統歌娜桑與政府代表及軍方領袖，討論叛軍要求先釋放共黨領袖沙拉斯後展開和平談判的提議。（美聯社）

中國開發紡織業 新產品二萬餘種

（新華社北京十月一日電）中國近年來開發的紡織新產品達二萬五千多種，其中服裝、紡織裝飾品、產業用紡織品已成紡織工業「三大支柱」。新產品中包括具有特異性能的各種新型化纖原料和仿毛、仿綢、仿麻仿毛皮產品以及印花、提花、繡花、剪花、爛花等產品。中國的紡織工業過去只生產面料或原料布。現在，已建立了五百個服裝企業，還引進了九十三條服裝生產綫，預計今年紡織行業生產、毛麻、化纖等各類服裝可達二億件。

支持恐怖活動國家 席勒提出警告 法將嚴厲報復

（法新社法國尤提兩一日電）法總理席勒週三提出警告說，法國將會採取強烈之報復措施來對付任何被發現支持最近在巴黎進行恐怖襲擊之國家。席勒總理在兩黨國會議員會議上致詞說，迄今尚無足夠之證據，以指控支持恐怖襲擊行動之國家。但是，若在將來發生恐怖襲擊，我們終將會發現真相，我們擁有足夠之證據，指出誰是支持恐怖份子，那末，他們應該知道，無論他們是誰，我們將實施政、經報復措施，使這些國家蒙受嚴重之後果。自十二月發生連串恐怖襲擊以來，在巴黎已有十一人死亡，逾二百五十人受傷。一個已知為阿拉伯與中東政治犯團結委員會的組織聲稱此等恐怖襲擊是他們負責。該組織正謀求使阿布達拉與及另外兩名刻在法國囚禁的游擊隊。阿布達拉涉嫌為黎巴嫩武裝派袖。

（合眾國際社巴黎一日電）外交部發言人本日稱，星期日在貝魯特被綁架的法籍電視攝影記者史羅西，已獲釋放，并返回黎巴嫩首都的東地區。

蘇聯駐聯合國僱員薩哈羅夫星期二乘坐汽車前往華盛頓行政區，準備離境返回蘇聯。圖為電視音響效果工作人員從車窗口用麥克風伸向正在紐約市公路上行駛的薩哈羅夫乘坐的汽車（左）旁，試圖錄取薩哈羅夫的談話。（美聯社）

外匯緊縮下的中國外貿
李學明

一

中國的外匯平衡問題，特別是近兩年來貿易出現逆差，已引起海外經濟貿易界的普遍關注。那麼，今年上半年，中國外貿情況怎樣，擴大出口的前景如何，同改善國際收支有什麼關係？

據對外經濟貿易部的統計，今年上半年全國出口完成一百二十八億美元，比去年同期增長百分之十三點七。由於國際石油市場價格暴跌，中國上半年收匯比去年同期有較大幅度下降。但是，其他商品出口則比去年同期增長了百分之三十八點六。其中出口增加較多的有糧油食品、輕紡產品、土畜產品、工藝品、五金礦產、機械設備。

今年上半年，中國各地出口積極性日增，廣東口岸出口額達十七億六千萬美元，為全國之首。上海口岸出口收匯為十六億九千萬美元，居全國第二。第三是遼寧，出口達十五億五千萬美元。山東和江蘇分別為十一億四千萬美元和八億八千萬美元，名列第四、第五。

今年上半年，中國進口到貨為一百四十點四億美元，比去年同期下降百分之二點七。進口商品結構有較大的調整，新技術、成套設備、機械儀器、鋼材、糧食等比去年增加較多，銅、鋁、化肥、農藥、沙糖、家用電器等比去年同期顯著減少。上半年進出口貿易逆差由去年同期的三十一點六億美元下降為十二點四億美元。這一下降的幅度，也預示着中國外匯平衡的前景向好。

二

作為發展中國家，中國外匯短缺在相當長的時間裏都將是經濟生活中的一個突出問題。對進口貿易和外匯使用實施管理，增加外匯收入，節約外匯支出，是中國為保證四化建設順利進展的一個重要措施。出口方面，中國經貿部及各省、市、自治區經貿廳（委），進一步完善和加強了出口許可證以及配額的管理制度，特別是對港澳市場的管理加強後，對水貨起了一定的抑制作用。今年上半年，對香港澳門出口達三十三點九億美元，對日本出口二十二億美元，對美國出口十一點一億美元。今年下半年，如果適銷貨源充足，今年的出口額估計將會比去年有更大幅度的增長。

在進口方面，根據有利促進國內技術進步、提高出口創匯能力和節約使用外匯的原則，中國調整了進口商品結構，重點放在引進軟件、先進技術和關鍵設備上，嚴格控制一般的加工設備和耐用消費品如小轎車、彩色電視機、電冰箱等進口。對於進口國外散件、零部件進行加工裝配的生產綫，實行了嚴格審查制度並作了限制。中國鼓勵企業發展進口替代，努力提高國產化水平。

三

為了擴大對外經濟貿易和技術交流的需要，中國進一步加強和完善了宏觀控制和管理體系，注意運用匯率、關稅、稅收、出口信貸等經濟手段來調節進出口貿易。從今年七月五日起，人民幣對外匯的兌換率調低了百分之十五點八。根據國內和國際市場價格變動情況，對匯率作相應調整是一次正常的業務。據經濟界一些人士分析，中國這次匯率調整，有利於擴大出口，可使外貿部門的出口成本與國際價格相比有所下降，為出口貨源收購增加周轉資金；同時，對限制不必要的進口，增加旅遊等非貿易收入也會起一定作用。但另一方面，人民幣的大幅貶值也會帶來一些新的問題，如提高以進養出的出口商品成本，不利於商品「以出頂進」，還會使一水貨經營者更為有利可圖。有見及此，北京當局有關部門正密切注視新情況和新問題，及時採取有效措施，切實加強管理，使匯率調整對進出口起到良好作用。

著名電影明星 陶金病逝廣州

（中國新聞社廣州十月一日電）著名電影藝術家陶金因病醫治無效，於九月二十八日下午五時四十分在廣州逝世，終年七十歲。陶金早年從事戲劇藝術活動，曾與白楊、趙丹、舒綉文、魏鶴齡等人一起演過話劇。曹禺名劇「雷雨」中周萍一角，陶金是首演者。他一生中更多的時間是從事電影藝術，一九四六年，他在上海崑崙公司拍攝「一江春水向東流」，成功地塑造了張忠良的形象。一九五一年，他從香港回到內地，先後在上海電影製片廠和武漢電影製片廠，廣州珠江電影製片廠當導演。陶金從事戲劇、電影藝術五十年來，演出和導演了話劇近百部，電影近四十部。還寫過不少散文、短詩、雜記，為繁榮中國戲劇和電影事業作出了卓越貢獻。陶金生前曾任全國政協委員，民盟中央委員和廣東分會副主任委員，中國電影家協會名譽理事和廣東分會名譽理事，中國電影表演藝術學會名譽理事，中國國際文化交流中心廣東分會理事等職務。陶金追悼會，定於十月中旬在廣州舉行。

汚辱了教皇聖地
梵蒂岡發生未遂搶刦案

（新華社羅馬十月一日電）座落在羅馬西北角的梵蒂岡昨天發生了一起未遂搶刦案，打破了這個「教皇聖地」沒有刑事犯罪案件的神話。據報道，罪犯是三個青年人，他們駕駛偸來的汽車清晨混入梵蒂岡城內，接着直接向聖彼得教堂后面的小樓駛去。然後闖進樓內的財會室後，他們用手槍威脅那裏的會計打開保險箱，取出裏面大約十億里拉的現款。這位會計以保險箱的鑰匙要到八點鐘才能拿到為由，拖延時間。就在這時，隔壁辦公室的另一位工作人員發出了警報。三個罪犯慌忙逃走。盡管罪犯未能得逞，但類似的事件在梵蒂岡還從未發生過。戰後僅有的一次刑事案件發生在六十年代末，幾個電話員在教皇的住地偸了幾個金質徽章，他們經梵蒂岡法庭審判后被解僱。梵蒂岡當局不願提供這次未遂搶刦案的細節，但他們感到了一種危險，如果這三個青年不是搶刦犯而是恐怖份子，後果就難以預料了。

社論
開辦專上程度公開教育

教育統籌委員會第二號報告書就專上程度公開教育方面提出三項主要建議。

㈠組織「公開教育聯合機構」，負責統籌工作；

㈡公開教育課程是一個由中學畢業直至碩士學位的統一體制，第一批學生將於九〇年入學；

㈢課程需要採用遙距學習方法，例如利用函授或透過電視、錄音帶等授課。

這爭論多年未決的問題，終於獲得教育統籌委員會贊同。扭轉了第一號報告書的態度。第一號報告書當初曾表示同意「大專及理工教育資助委員會」不贊成開辦的建議，經過一度沉寂之後，到了去年八月，教育統籌委員會主席利國偉却舊事重提，指出第一號報告書只是不贊成開辦「英國式公開大學」，并不排除將來提交的報告書開辦其他形式「公開大學」的可能性。

教育統籌會現在提出關於開辦專上程度公開教育的建議，亦算不得出爾反爾。因第一號報告書也沒有絕對否認這種學制，一般稱為「公開大學」有一定的作用與適應本港的需要，而且指出：「公開大學是一所致力於為全職工作或在家裏工作的成人，以遙讀方式提供部份時間制高等教育的院校，目的是為那些因為某種原因而不能在離開中學後立即升學的人們提供高等教育。」試看香港兩間大學與學位教育機構容額之少，當前與今後需用專業人才之多，各種型式的專上教育設施再多也不會嫌其多。國際教育顧問團亦認為：「開辦一所透過大眾媒介授課的不設校舍大學是一項好主意。」

雖然「公開大學」或其他開放性的大專課程，也許有人認為非正規教育，却是非常重要性的補充教育，或可稱為延續性教育，更特別適應香港的特殊環境。由於香港的金字塔式教育制度，很多人失掉了直接升讀大學的第一次機會，在就業之後，如能使他們有恢復尋求高等教育的第二次機會，不獨開闢有志之士以上進之路，社會亦多一些才力較高的份子，對整個社會都有利。甚至對一般的預科生，亦會感到即使不能立即考入大學，將來儘有機會去接受學位教育，減輕了許多心理壓力。

經過幾許波折，第二號報告書不獨支持開辦專上程度公開教育，更計劃分三個階段實施：（一）首先由公開教育聯合機構成立策劃委員會，所有參與院校（包括港大、中大、兩理工、浸會）代表參加。（二）正式成立公開教育機構，徵聘主要的學術及行政人員，制定詳細的財政計劃及籌備在計劃實施初期開辦的各項課程；（三）在一九九〇年，第一批學生入學。

開辦專上程度公開教育現已不再是該與不該，而是採用甚麼型式的問題。既然不贊成「英國式」，非英式的又是甚麼？但無論用甚麼名稱，用甚麼型式，都該以「公開」的原則。所謂「公開」的定義，入學不論年齡與職業，入學程度亦較寬，只要有志入學，便可報名考試為學生，但要取得學位或證書，當然要經過一定程度的考試。這種學制無疑是函授教育精神的延續，而更科學化與多元化。建議中「公開的專上教育將透過遙距學習方法進行」，這對於缺乏地方作為院校的香港更特別適合，但必須取得電視台的合作，而且方式與教材，由於類別很多，必要在選擇與協調上花很大功夫，纔能使這新學制能適應香港的需要。這任務將付託於所擬成立的「公開教育聯合機構」，成員包括港大、中大、兩理工與浸會等代表，以成份而論，該可應付有餘。但既要採用遙距授課方法，亦該羅致大眾媒介機構的代表，在需要的時候，亦可聘用海外專家提供有關課程、教材與授課技術的意見。

世界展望

奉答李林先生

尊敬的讀者李林先生，來函質詢各點，奉答如下：

第一，香港政府進行的改革政制，極其量是一九九七年七月一日之前的事。即是說，是好是壞不過是今後十一年的事。英國統治香港百多年，未見搞政制改革，反而在剩餘的短短十一年大搞改革政策，真正目的何在？不僅在下不明白，相信許多讀者先生都不明白。

第二，根據北京人士歷次表示，香港「基本法」是屬於中國憲法規範下的法例，並非獨立的「小憲法」。因之，一九九七年之後，香港這個特別行政區一切建設，施政還是要受中國憲法制約。千萬不要誤會是香港自治，更不是獨立。將來香港在本質言與國內的大都市如上海、廣州、南京或其他經濟特區或開放區不會有很大分別。

第三，北京人士亦有過表示，希望英國就目前香港政府結構管治香港，直到一九九七年七月一日前，現有的香港政府將香港交還中國。不希望中間建立什麼「新政府」，以免多生枝節。

第四，是故在下一直認為，目前一些時賢俊傑，積極搞改革政制，高唱直接選舉，大談立法局要有行政權，看來是「自尋煩惱」的玩意，到頭來不僅失望，而且將加深個人及香港處境之困難。

在下胆敢率先勸生，還是少談政治，少管閒事，一心一意的做生意，賺多點錢較為實際。

趙紫陽祝詞

在慶祝十月一日的盛大酒會中，趙紫陽祝酒致詞，有三點最重要：

第一是強調改革之重要性，趙紫陽說：「在推動經濟體制改革的時候，我們還要重視政治體制的改革。我們將對政治體制改革問題進行充分的研究和醞釀，有領導、有計劃、有步驟地使經濟體制改革和政治體制改革互相適應，互相促進。」

第二是指出經濟發展其實情況，不諱言所面對之困難。趙紫陽說：「曾經一度出現的經濟發展『過熱』造成的緊張狀況已得到緩和，中國的經濟正在正常、協調、健康地發展。他指出，當前要緊緊抓住提高經濟效益這個中心環節，繼續嚴格控制基本建設規模，大力增收節支，努力提高產品質量，逐步改變產品結構同國內外市場需要不夠適應的情況，使經濟形勢發展得更好。」

第三重提和平統一問題。趙紫陽再次表示真誠希望台灣當局能從中華民族的利益出發，認真考慮關於採取「一國兩制」的方式解決統一問題的建議；在統一以前，能順應民意，允許台灣與大陸通商、通航、通郵，使分離三十七年以久的海峽兩岸骨肉同胞得以相會團聚。

在下覺得演詞中三大要點，最值得研究，還是「和平統一」問題。台北一天沒有表示，這個問題肯定沒有解決希望。

怎樣變被動為主動？是「和平統一」關鍵性的條件，掌握了這條件，可以談「和平統一」，否則將是空言，難期有實質反應的。

安排迎接英女皇

英女皇伊利沙伯二世定於十月十二日抵達北京，進行六天訪問。英國外交人士稱，女皇計劃訪問的幾個城市似乎有心要比一比，看誰安排的歡迎活動最出色。

中國全國上下熱烈安排歡迎英女皇訪問。中國官員正在為中國有史以來最大的新聞盛事之一——英國在位君主第一次到訪進行最後的籌備工作。

屆時會有二百多名記者從世界各國飛來報道女皇訪華的旅程。英國兩家電視台都準備在幾個地點作實地轉播，包括北京市外的長城。在中國來說這是天大歡喜的事，因為中國在英女皇在位期間簽署了「中英聯合聲明」，於一九九七年收回香港。

英國女皇與香港歷史是分不開的。這是奇跡，也是異數。

李子文

以邦家為重勿破壞團結和諧
在野民青兩黨表示 現階段實不宜組黨
對政府寬容理智處事表讚揚
立委認為切勿越過寬容極限

（中央社台北一日電）中國青年黨與中國民主社會黨的領袖，今天對政府以寬容、理智的態度處理部份無黨籍人士宣布組黨的事，表示讚揚。

民、青兩黨領袖也都指出，現階段並非組黨的適當時機，為了維持國內安定的政治環境，他們誠懇呼籲，執政黨與無黨籍人士應加強溝通，以避免引發尖銳的對立。

民社黨主席之一的楊毓滋接受訪問時，稱許政府對無黨籍人士貿然宣布組黨，採取的容忍處理原則，化解了可能的衝突。青年黨執行長劉子鵬指出，無黨籍人士宣布組黨，在時間上確是不恰當。

（中央社台北一日電）多位立法委員指出，國內少數人不顧政府法律與政令，貿然宣布組黨，是公然向公權力挑戰的行為，不僅會破壞社會秩序，而且將影響國家的安全。他們稱讚政府為維持和諧與團結而對此事採取寬容的態度。但他們也指出，寬容應有極限，如果少數人的行為逾越了寬容的極限，政府就應斷然依法處置。

（中央社霧峰一日電）台灣省政府主席邱創煥，今天答覆省議員質詢有關民間組織政黨問題時表示，中央對組黨的看法都是相當明確，如果有人擅自要在此時組黨，政府一定依法處置。他說，行政院內政部長、新聞局長及法務部長，最近都已先後發表過聲明，明確表示政府決依法處理組黨問題。

海外學人國內碩彥一致認為
此時此地組織新黨 於事無補反增損失

（中央社波士頓三十日專電）美國布朗大學政治學教授高英茂希望，台灣無黨籍人士保持理性態度，充份瞭解民主政治的發展是緩進的。

他說，今天中華民國民主政治的發展，有一個很重要的考慮，就是外界的壓力，也就是中共的壓力。任何發展都不應該給中共作干預的藉口。

（中央社波士頓三十日專電）波士頓僑領、曾任紐英崙中華公所主席的黃鴻樞認為，台灣一些無黨籍人士貿然宣佈成立新黨，不顧法律規定，對整個國家與人民是沒有好處的。

（中央社渥太華三十日專電）東加拿大華人文教科技學會會長勞長春博士說，這不是中華民國組織新黨的時刻，也無必要組黨。

勞長春在評論台灣將組成新黨的報導時警告，此時，中國人應首先想到國家的前途，新黨可能只會使事態複雜化。

（中央社台中一日電）台灣省農會總幹事施連勝今天表示，部分無黨籍人士若貿然組黨，將會影響全省農民所享有的和諧安定的生活。希望無黨籍人士以國家社會的利益為重，民眾福祉為先，不要一意孤行。

（中央社花蓮一日電）花蓮縣議會議長李傳芳、副議長俞傳旺、議員蔣順榮、徐光榮等人，今天籲請無黨籍人士要依法行事，不要貿然組黨，做出違法的事情。

日住友平和銀行 昨協議合併經營
居日銀行第二把交椅

（美聯社日本東京一日電）銀行人士稱：「住友銀行於星期三與平和銀行（HEIWA SOGO BANK）合併，已成為日本之第二大商業銀行。住友銀行與平和銀行之高層人員，於二月份達成的一項協議，促成了這次的合併行動，根據有關之協議，住友銀行需注資協助解決平和銀行之一千八百九十億日元（十二億美元）之債項。

經過了今日進行的合併行動後，以大阪為基地的住友銀行之存款額增至二十三兆六千億日元（一千五百二十二億美元），并取代了富士銀行名列日本第二大商業銀行之地位，在進行合併之前，住友銀行是日本第三大銀行。

根據住友銀行一名職員稱：「自從太陽銀行與神戶銀行於一九七三年，合併成為太陽神戶銀行以來，這次是日本商業銀行在十三年來的首次合併行動。高踞日本首席之商業銀行，是第一勸業銀行，其存款額達二十六兆六千億日元（一千七百一十六億美元）。

世界最高旅館 矗立在新加坡
樓高七十四層

（中央社新加坡一日專電）世界上最高的旅館，將於後天在新加坡開幕。這座高二百二十六公尺，共七十四層，一千二百五十七個房間的旅館，已被列入詹氏年鑑。

由新加坡發展銀行為主要投資人興建的威士汀史丹福旅館，是新加坡萊佛士城發展計劃的一部。

設計這個計劃的華裔美籍名建築師貝聿銘，將於今晚專程由美國前來新加坡參加開幕儀式。

阿基諾機場遇害
菲法庭又尋獲 一名目擊證人
據謂目擊者共有四人

（路透社菲律賓馬尼拉一日電）菲檢察官今日稱：他已找到一名以前未為人知的目擊證人，該目擊者聲稱他於一九八三年八月在馬尼拉機場，目擊一名士兵開槍射殺總統歌娜桑之夫婿阿基諾。首席檢察官岡沙里斯說：該男子之描述，係與女商人姬珍奴之敘述相同。姬珍奴去年曾在法庭上說：她目睹一名士兵向阿基諾開槍。菲最高法院已下令重新審訊前武裝部隊首長維爾，廿四名士兵和一名平民，他們係於去年十二月就有關這宗謀殺案審訊中，給法庭判無罪釋放。

最高法院稱：「這次審訊是一項恥辱，因當時馬可斯會對法官施加壓力，阿基諾生前係馬可斯之主要政敵。」

首席檢察官岡沙里斯告記者說，該名新目擊證人準備在重審中作證，若他獲人身保護。又謂，該目擊者同時說，除他本人及女商人姬珍奴外，另有兩人目睹這宗殺害情事。

指定處理重審事宜的特別法庭，已定於十月六日提控該廿六名被告，但是由於檢察官正考慮控告其他人士，是以今日要求延期提審。

兩伊戰日趨激烈
伊朗集大軍 準備大攻勢

（美聯社塞浦路斯尼科西亞三十日電）據星期二報導，伊朗突擊隊在黎明前的一次攻擊中攻佔兩個伊拉克營地，擊斃一百名伊拉克士兵。

伊朗通訊社援引戰報消息報導，連着戰綫展開廣泛的小型戰鬥，在過去兩天曾在南部地段發生猛烈炮戰。

該通訊社報導，伊朗軍隊在一些地段使敵軍遭受「嚴重傷亡」，摧毀了十五個炮台，擊退了沿陣地偵察伊朗軍事集結的伊拉克偵察直升機。西方情報機構消息人士稱，美國監察衞星已經發現，伊朗在戰綫後面集結了六十五萬大軍，準備進行一次大規模的進攻。

胡娜抵台北
教練及雙打拍檔同行 參加中正杯國際網球

（中央社台北一日電）網球女將胡娜，今晚七時五十分，抵達中正機場，她將參加六日至十二日，在台北舉辦的中正百年紀念杯國際女子網球賽。

世界女子排名第二百零四的胡娜，由教練諾瓦當多、雙打搭檔阿根廷選手阿德里昂尼兩人陪同，由舊金山搭乘華航班機回國。

胡娜表示，她目前體能狀況良好，有信心在單打中取佳績。搭檔阿德里昂尼，目前世界排名約一百一十，和胡娜是第三次合作。除了比賽外，還打算利用這次難得回國的機會，到各處走走，並嘗嘗懷念已久的台灣小吃。

胡娜預定十七日國際女網賽結束後，前往新加坡參加苗條香煙杯比賽。

台國際田徑邀請賽 八日揭幕七國參加
西德印尼星泰俱屬亞運好手

（中央社台北一日電）一九八六年台北國際田徑邀請賽，八日下午五時，將在台北市立體育場揭幕。七個國家的二百二十二名男、女選手將參加競技。

應邀來華的西德隊實力堅強有十三名選手，而印尼十六名選手，泰國十六名選手，新加坡四名選手，都是參加漢城亞運的原班人馬。至於日本四名選手，韓國十二名選手，雖然並非亞運代表，但也都是一流好手，實力不容忽視。

依據各隊資料來看，印尼選手普拉莫最被看好。他是去年亞洲田徑賽男子一百公尺銀牌得主。今年亞運他以十秒三三跑第四名，優於我國紀錄保持人鄭新福的十秒三七。

另外，泰國的女子短跑，四百公尺接力，及一千六百公尺接力，在亞洲一向少有敵手。她們如脫兎般的速度和完美的接棒默契，必會讓國內觀眾大開眼界。

中華民國田徑協會總幹事紀政表示，以往國際田徑賽邀請的對象偏重於歐美國家選手，由於實力相差太多，往往令國內選手信心全失。因此今年趁亞運之便，改邀與我國田徑水準接近的日、韓、印、泰等隊來華競技，將更能收到切磋激勵國內選手的效果。

紀政並宣布，國內選手如果在這次邀請賽中，成績超越本屆亞運同項目冠軍選手，都可獲得田徑協會頒發的純金獎牌，價值在新台幣五萬元以上。這項比賽定八日下午五時揭幕，九時結束。這也是國內少見的夜間田徑賽。比賽不售門票，歡迎民眾參觀。

美委黑人大使駐南非 南非希望能投桃報李

（路透社南非約翰尼斯堡一日電）南非外長波達今日稱：「他希望下一位南非駐華盛頓大使會是一名黑人」。波達接受南非電台訪問，就昨日美國提名柏健士為美國駐南非第一個黑人大使作出反應時，發表上述講話。他形容柏健士獲委任為美國駐南卜任大使係並無新意，但此項委任，遭受右翼分子特魯尼治之抨擊。

特魯尼治係南非政府前任高級部長，同時亦為保守黨領袖。他告本社稱：「美國人深知南非國內政策為何，亦深知白人問之感情是怎樣，他們（美國人）意欲製造尷尬之局面而已。」

侯西爵士被委 掌管廣播公司

（路透社倫敦一日電）英國首相戴卓爾夫人今天宣佈委任泰晤士報總裁侯西為英國廣播公司負責人。六十三歲的侯西「公爵」自一九七一年到一九八〇年及至現在仍然一直担任泰晤士報的總裁及最高級行政人員之職，他將繼任今年八月死去的五十二歲尤德遺缺。

喀拉蚩機場劫機案
四槍手曾奉命 計劃空中爆炸

（美聯社伊斯蘭堡一日電）巴基斯坦政府一位官員今日宣稱：最近在巴基斯坦喀拉蚩機場騎劫泛美航空公司一架珍寶噴射客機的四名槍手，是奉了敗死的使命，可能曾經計劃在空中爆炸該架飛機。

巴基斯坦外交部一位發言人宣稱：「對該宗發生於今年九月五日的事件所進行調查之結果顯示，該四名槍手想在空中爆炸該架波音七四七班機，殺害機上四百名搭客和機員。」

該位不願透露姓名的發言人在作此項表示時，拒絕透露詳情，只是說：調查工作正在進行中。該宗劫機事件持續十七小時，最後因巴基斯坦突擊隊採取行動營救人質，致令該四名槍手無法完成其敢死的使命。

港九影院聯合廣告

華聲 金聲 鴻聲 0-271333 鴻基 5-656328 鴻基1 0-6538158 總統 5-8331937 麗聲 樂聲 3-617109 民樂 3-675649 帝國 帝后 嘉華 H670421 嘉年 H670421 麗華 3-921958 紅磡 好運 K7556810 皇后·皇都·嘉禾

今天五場 絕不憐香惜肉 狂情電影 摧花大陰謀 不兒宜童 冷血摧花 必折花
今天五場 震驚歐洲 檔案改編 血天牢 不兒宜童 不痛不癢 反是不擊人 泛亞公司 樂聲發行
最後今天 請勿錯過 梁家仁 袁信義 初日子 甄菁 主演 袁和平 導演 怕怕屍殭 兒童不宜 百份百殭屍人 百份百怕之過癮 百份百怕屍人 百份百正常之 明天獻映 我是中國人 後晚午夜場飛躍羚羊
最後今天 麗聲午夜加場 梁家仁 袁信義 初日子 甄菁 主演 袁和平 導演 怕怕屍殭 兒童不宜 明天獻映 我是中國人 後晚午夜場飛躍羚羊
最後今天 民樂加夜場 梁家仁 袁信義 初日子 甄菁 主演 袁和平 導演 怕怕屍殭 兒童不宜 明天獻映 我是中國人 後晚午夜場飛躍羚羊 民樂四點三姊妹性愛折纖
今天五場 許鞍華導演 周潤發 繆騫人 馬海倫 合演 傾城之戀 名著改編 千萬製作 骨銘刻心 故事 帝國早場 帝后早場 四點 摩登女性 身玩上 火奔騰 夜場天怒
今天獻映 洪金寶 元彪 鄭少秋 林青霞 合演 蜀山 徐克導演 新特技 新片種 新景象 新刺激
今天盛大獻映 王祖賢 高麗虹 徐淑媛 王晶 馮淬帆 陳惠敏 合演 捉鬼 潮流與的也？險毒 閨下女前有桃花犯也可否追之就依有鬼 麗華今早場：陰陽奇兵
今天獻映 四點開加場 不兒宜童 徐淑媛 王祖賢 高麗虹 主演 捉鬼 有也依然都就捉鬼！ 後天午夜場原振俠與衛斯理 紅磡早場 逃出珊瑚海 四點 午夜穿陰陽界 場 人鬼 好運四點 早場 鬼夜
今天五場 嘉禾午夜加場 有也依都就捉鬼提前知道作好準備 王祖賢 高麗虹 徐淑媛 王晶 藍乃才 主演 導演 捉鬼 後晚三院午夜場 原振俠與衛斯理 嘉禾早場：第一次

香港仔潤 京都凱聲 九龍旺角 龍華 · 福星 · 油麻地 官塘 富都 3-429997 紅磡 寶石 K657116 沙田 雅都 0-6976808 元朗 美都 0-788911 鴻基(2) 0-6538158 新聲 0-6976808 金門 3-653111 百樂 H704646 快樂 K666148 大光明 0-422136 新樂 K618167 新光 5-632959 海城(1)(2) K696915

今天五場盛大獻映 絕不憐香惜肉 狂情電影 摧花大陰謀 不兒宜童 有受折磨 有刑去還 地獄人間 京都今早場：逃出珊瑚海 四點好色女客房 兩院後晚午夜場飛躍羚羊
最後五場 地麻油 龍華福星 好色女文員 佈地網天羅下 絕大要奇招 袁和平 殭屍怕怕 四點好色女教師 明天 我是中國人 油麻地學生女與 福星生死綫 龍華今早 能決戰
最後五場 袁和平 佈天地網下絕奇招式 玩到殭屍都怕怕 怕怕殭屍 明天 我是中國人 富都今早 花旗 寶石今早 天使出更
最後五場 袁和平 佈天地網下絕奇招式 玩到殭屍都怕怕 怕怕殭屍 明天 我是中國人 美都今早 走火炮
今天五場 繆騫人 周潤發 主演 名導 許鞍華 精心傑作 傾城之戀 原著：張愛玲 最錦繡的男女之情 最成功的藝術巨構 新樂今早：碟仙
今天五場 汎亞發行 不反叛，不是人！ 血天牢 情花不惜 禍遭難當！ 飛躍羚羊 快樂午夜場 後晚 快樂今早場 獵色之女
今天獻映 慾慾火火 奔騰紅 淫蕩靚妹仔 高淫蕩 人 外份銷 新樂今天五場 新樂後晚午夜場飛躍羚羊 大光明 偵探；妙仔 新樂今早 新鬼 狂暴
今天兩場 12時間 半點半點 天國恩仇 明夜場 天京少年 劇作奇 穆桂英下山破陣
六場加四點 有也依鬼就捉俾都 捉鬼 王祖賢 高麗虹 徐淑媛 陳惠敏 主演 藍乃才 導演 兒童不宜 後晚午夜場 原振俠與衛斯理

新都 H773496 音慶 香港仔 H551449 國際 K820749 九龍站 宇宙 3-7570510 美孚站 影都 3-7426111 銅鑼灣站 明珠 5-776351 佐敦站 倫敦 3-661056 元朗 朗元 0-762432 紅磡 國華 3-629880 炮台山站 國都 5-708861 尖沙咀 海運 3-7245444 灣仔 國泰 ABC 大埔墟 銀星(1)(2) 荃灣 凱旋 0-4161419 南洋 5-737388

今天獻映 名片重溫 米奇洛基 金芭辛主演 狄龍公司發行 不兒宜童 九個半星期 本年度最具挑逗性的巨獻 十點禮拜：洛神 午夜場 甜姐兒 新都早場：房
最後五場 袁和平導演 最新傑作 殭屍怕怕 明天我是中國人 十點港旗兵 三點召喚 應妹
今天五場 徐淑媛 王祖賢 高麗虹 主演 捉鬼 兒童不宜 後晚午夜場原振俠與衛斯理 十點半 炮彈飛車 四點小不良 午夜場摩登天師
今天五場 十八年代 慾情寫實 一傾再傾 偶遇感缺崩見身見情然追性堤潰 杜比立體聲 邂逅 洛魯·狄美·摩亞主演 宇宙四點場肉緊性愛局
今天五場 十八年代 慾情寫實 一傾再傾 偶遇感缺崩 杜比立體聲 邂逅 洛魯·狄美·摩亞主演 沙田AU聯映 明珠十點半咒邪 午夜場三十男處
最後兩天 嘉禾公司發行 海潮的故事 沙田AU聯映 後天獻映 我兒漢生 國華早場 花子記 四點場 火狂上 天魔 元朗午夜場 唐山過台灣
最後兩天 請訂早座 金像影后 陸小芬 演技登峰造極 海潮的故事 沙田AU聯映 後天獻映 我兒漢生 海運午夜場 俾鬼捉 國都 十一點半 小子夜場 午夜台山唐過灣
今天盛大獻映 良家婦女 百分之百觀電影！ 不兒宜童 俾鬼捉 海潮的故事 後天加映 四點午夜場 嘉禾發行 我兒漢生
今天五場 蜀山 徐克導演 嘉禾巨獻 佳作 四十點 求愛反斗星
即日五場 天國恩仇 誅奸內敵 騙刀頭山
滿今天五場 絕早場 八六年國慶假期 五號霹靂 導演 覃碧涵 台山場 後晚午夜 唐過灣 四十點 我愛羅 庭三九
今天五場 大一聖壯跡 會烈再幕 事大現巨 片銀 天國恩仇 氣勢雄壯 劇情壯烈 導演周康渝 午夜場 絕招

銀都 3-891187 珠江 3-7123941 多利 0-812795 新華 H738281 金冠 京華(1)(2)(3) 深水埗 K872153 利舞台 華盛頓 大華 3-847115 新大華 3-841199 寶聲 3-891652 黃金 3-860784 文華 3-963110 翡翠 5-771011 UA6院線 南華 南昌 光華

今天五場獻映 彩色寬銀幕歷史故事巨片 集全國各派武術精英於一片 大國恩仇 武力卓絕 外景瑰麗 氣勢雄渾 壯烈情劇 銀都今早場：龍蛇俠影
今天映 不兒宜童 高麗虹 王祖賢 徐淑媛 三雄追 三艷，耍出偷心勾！ 俾鬼捉 早場 殺街 入場情
今天獻映 12:30 2:30 5:30 7:30 9:30 結婚 陳坤厚 的愛情 佳作共賞 俗雅
六場 四點加映 東洋色慾揭秘 滾友驗身床上檢查護士愛做 咸濕身體檢查 不宜兒童 十九點場 講數
今天獻映 霹靂5號 俾鬼捉 天國恩仇 四點 完再滾 午夜場 俾鬼捉 十九點場 早點 虫
第3週 86年美國賣座片 勁 未來戰士機器人一動令你捧腹爆笑 霹靂5號 華盛頓午夜場 血汗金錢
今天五場 昂然進入第二週 天國車站 千萬心事難忘 午夜場 再世風流劫
今天五場 傾城之戀 令你心醉的電影 周潤發 繆騫人 午夜場 傾城之戀
今天五場 傾城之戀 令你心醉的電影 周潤發 繆騫人 寶聲 小麗貓與頭飛 早場 黃金狂女花情 四點 寶聲奇緣 黃金紅杏心 寶聲炮彈飛車 黃金午夜場 男女
今天五場 翡翠、文華加開午夜場 傾城之戀 令你心醉的電影 周潤發 繆騫人 文華兩公婆八條心 翡翠早場 奇緣 文華神雙炮 翡翠四點場 請鬼
六間戲院獻映 邂逅 天國恩仇 俾鬼捉 九個半星期 海潮的故事 地址 沙田城市廣場 0-6980228
今天五場 百年前中國一大事件再現銀幕烈會聖英跡 天國恩仇 早場 醉俠蘇乞兒 午夜場 密碼野鵝
今天獻映 兒童不宜 惡魔遊陰界 鬼魂英雄 黃祖賢 高麗虹 俾鬼捉 光華早場 花女情狂 南昌公場性姊妹 愛：餘 光華五點半 慾情禁火：點

雖屬權宜之計・仍使上下戒心
美國實施新課稅法 人民生活大受影響
花錢必須謹慎・置業更要三思

（特訊）華盛頓廿九日電：在美國新的稅法下，美國人的生活，可能在數以百計方面都有改變——用錢與儲蓄及借錢和投資等方面都有改變。

分析家稱：雖然美國生活的基本結構沒有急激的改變，但定然有許多調整，雖然甚至大部份人最終有較多現金在袋裏，可是他們會失去許多稅法的福利。這些福利本來可於今後數十年內對他們之許多日常開支有津貼及鼓勵之作用的。一些人可能購買較廉價之房屋或放棄渡假屋之購買，因稅法的福利對住宅業主不會提供許多津貼。

許多人可能購買新車時不利用慣用的購車貸款而改爲利用房屋抵押款，因購車貸款的利息不再在入息課稅額內減免了。若干學生可能不得不選擇費用較廉宜的學院，或俯工一個時期後才進最後畢業的學校，倘若他們的獎學金需納稅及教育貸款不獲扣除。行政級的人士可能覺得新稅法有碍他們之開支的——新稅法對商務宴會費及招待費的數額減少了百分之二十，將使在鬧市飲宴或消遣一夜的眞實開支增加百分之三十五。

新的稅法且將最終影響財政活動的各方面。高柏斯拉白冷會計師樓的合夥人班納說道：難以想出有一個不受影響的範疇。或許今後數月將發生最戲劇化的改變——雖然這僅是暫時的，因納稅人趕着於明年一月一日新稅法的許多條文生效之前利用省稅的措施。

布魯塞爾隆重舉行 二屆國際妓女大會
十六國「代表」・身份「藝術家」 政府熱情接待・盛況一時無兩

（美聯社比利時布魯塞爾一日電）第二屆國際妓女代表大會今日在布魯塞爾歐洲議會大會堂開幕，有十六國的妓女代表出席。比利時政府熱烈歡迎各國妓女蒞臨比利時參加此次盛會，爭取妓女的合法權益。比利時海關担心公衆一時適應不了各國妓女雲集布魯塞爾的事實，特別將入境妓女的身份列爲「藝術家」。藝術家到布魯塞爾開大會，那就名正言順，皆大歡喜了。

「第二屆國際妓女大會」將開三天會，她們將討論：（一）如何將妓女的社會地位提高到「專業人士」水平。（二）應該如何處理妓女與非妓女之間的關係。（三）如何克服愛滋病和其他風流病損害妓業生意問題。大會主辦者是美國妓女工會創始人姬姆絲女士。她今年「芳齡」四十九，十多年來一直在美國爭取賣淫合法化，要求改善妓女「工作」環境。近年來，美國大力掃黃，姬姆絲女士在三藩市賣淫生涯艱難，今春遷居法國南部，準備永久定居下來。她說：盡管我在異國，我仍然要爭取美國賣淫合法化。美國政府止利用愛滋病藉延作爲藉口，不斷打擊妓女賣淫。其實，美國若干城市强迫街頭流鶯檢驗，證明愛滋病與女人賣淫之間並無必然聯系。在洛杉磯和佛州，查出有愛滋病的人都是資深道友。姬姆絲女士說：目前妓女與非妓女之間有鴻溝，我們要設法填平這鴻溝，使大家都成爲姊妹。她指出：美國有一百萬名妓女，共有十萬妓女是爲錢脫褲。

順得哥情・却失嫂意
借錢窮國助其發展 世界銀行竟遭痛罵
被指責爲破壞環境罪魁禍首

（合衆社華盛頓卅日電）兩個保護環境積極分子，週一爬上一座十一層高的大廈，打開一面大旗，該旗上的字句說世界銀行借錢給第三世界的國家導至第三世界熱帶森林的毀滅。

上述來自熱帶森林行動團體的示威者指責稱，亞非兩洲及美洲的中部和南部，現在一發展經濟」的名稱下被清除它們的多雨的森林。這些森林內是有許多種瀕臨絕種動植物。

該團體的發言人沙福宣稱：若干國家的財政部長及國際貨幣基金會的代表，於本週開會討論貸款政策，該旗字句所稱「世界銀行摧毀熱帶森林」一語，是針對該會議的。再給我們貸款七至八年，我們現在的森林，將僅剩下來四份一而已。

年半後將大選・避免歌功頌德
英廣播公司求公平 延拍攝「福島戰役」

（合衆社倫敦一日電）英國廣播公司總經理科頓昨天否認推遲攝製電視片集「福克蘭戰役」是因爲劇本過份表揚英國首相戴卓爾夫人。科頓證實「福克蘭戰役」電視片集的攝製已推遲。他說：這是描述一九八二年福克蘭戰役的政治與外交故事片集，背景包括倫敦、布宜諾斯艾利斯、華盛頓、紐約，主角包括戴卓爾夫人、美總統列根，當時的阿根廷總統加提里，當時的美國務卿海格。由於英國將在一九八八年夏天舉行大選，如果我們在這敏感時刻攝制和放描述本國首相、大臣、議員的電視片集，那是不負責任的做法。

巨型龍蝦 美國緬因州薩科市緬因水族館館長皮爾斯，展示這隻三呎長重廿四磅的大龍蝦，龍蝦是在新罕布什爾海岸捕獲的。（美聯社傳眞圖片）

做厭摩登包丞・嚮往戲劇人生
棄高職厚薪於不顧 美法官改行當演員

（合衆國際社佛羅里達州薩拉索塔日電）大多數法官不喜歡在法庭內被攝影，但一名薩拉索塔法官則很喜歡上鏡，不惜辭掉他的職位，以獲取在螢光幕表演的機會。上星期五，德富里放棄年薪六萬美元的法官職位。他說，他不期望創作有高度藝術的作品，但希望在戲劇或喜劇中演出一個角色。

德富里說：「我並不期望成爲偉大的演員，我只希望見到自己的表演，好似威利斯在美國廣播公司的表演一樣。」

德富里現年三十九歲，星期一成爲佛羅里達州立大學演藝訓練班的學生，踏上表演事業的第一步。他說：「我可能是世界上最不幸的人，但是在有生之年不去嘗試，可能是個悲劇。如果這條路不行，還有法律方面的工作可做。」在談及他的法律工作時，他說：「坦白的說，我已感到厭倦，我正在尋求更有趣的工作，我很高興能重新開始。」

德富里在幾個業餘製作中曾飾演主角。在一千零十六多名申請者中，他獲取錄成爲一個兩年訓練課程的十四名學員之一，每名畢業者均可自動獲得演員合約。

蘇格蘭孿生姊妹 共同慶百歲生辰

（美聯社蘇格蘭波爾芒特三十日電）在英國蘇格蘭艾丁堡附近的波蘭芝特一間酒店，一對模樣極相似的孿生姊妹，在那裏慶祝她們的百歲生日，她們一點一點地慢慢飲酒。有五十位朋友和親屬前來道賀。賓客們帶着花束、禮物和揷着十支蠟燭的蛋糕。

另外裝十九支蠟燭，飾在餐桌上。這一對孿生姐妹都沒有結過婚，她們說她們從來不吸煙，永不沾酒。今日例外飲些酒。

她們二人穿着她們自己織的式樣相同的藍毛衣。欣喜獲得英女王及太后的賀生日電報。

嘉寶與新丈夫 女星莎莎嘉寶與她的新丈夫安賀特王子在加州一片場爲獨行俠奇遇依士活的「衆星派對」錄映，作狀給人拍照片，他們是參加錄映許多名人夫婦其中一對。（美聯社傳眞圖片）

大陸已開始轉播 聯合國新聞節目

（合衆國際社聯合國一日電）聯合國秘書長古爾拉星期三報導稱，以數種語言廣播的聯合國每週地區性廣播新聞節目，已開始在中國大陸、尼日利亞及巴巴多斯、向亞洲、非洲及加勒比海地區進行轉播。

有關的轉播已於九月十九日開始。同時，有關在中東，及拉丁美洲展開類似廣播的談判已在進行中。古爾拉稱，北京電台已同意加拉文、中文及英文，向東北亞、南亞洲、東南亞及南太平洋地區進行轉播聯合國的新聞節目。尼日利亞之聯邦電台亦以阿拉伯文、英文、法文及斯瓦希里文，向北非，中非及南非，西非及東非洲廣播聯合國之節目。

報告稱，在亞洲及非洲廣播活動，是以强力之短波頻率進行轉播的。

在加勒比海，由於該地區缺乏短波廣播，需與巴巴多斯的加勒比通訊社達成協議，以英文進行轉播聯合國的每週廣播節目。

以色列提拔首位女將軍
從此英雌青雲有路

（路透社特拉維夫一日電）軍方一名發言人說，以色列將於星期五猶太教新年開始踏入其婦女界的光日子，第一位女子將領誕生，亦是以色列女軍團的最高統領由上校銜頭轉變爲准將銜頭。

艾米娜．多妲上校的提升標誌着以色列女士不可能超越上校範圍以外的其他女士晉升機會的途徑。發言人說，「此乃一項歷史性時刻。」

大陸人仍多封建 生孩子重男輕女
婦人弄瓦受虐待者衆 農村殺女嬰時有所聞

（特訊）中共正加强廣大農村的控制生育運動。中國大陸十多億人口，八億以上是農村人口。近年來，由於包產到戶，農村糧產增加，廣大農村控制生育運動有被忽視現象，農村夫婦抵制控制生育的力量也是最强的。當前，全國各報刊不斷强調實行「一生育配額」，重申不得超額。

中共北京市委上周五發公開信給北京地區全體未婚黨員，呼籲他們晚婚，婚後執行「一孩政策」。公開信說：「農村生活水平已經提高。不過，如果不控制人口增長，大家的生活水平又會下降。」中共青島市委也發出同樣的公開信。

陝西政府最近開會，討論省內山區控制生育運動未認眞執行問題，上周四，北京健康報強調：「（該政策）是一項長期的戰略政策，以爲經濟發展了就不必控制生育那是錯誤的。」

在陝西農村生活了數月的一個西方人說：我發現許多農村婦女生三、五個孩子是常事，農村共幹不理婦女生幾個孩子，傳統上，人人都希望兒子越多越好。如果婦女生了女孩就不去人口登記，中國法治報承認農村殺害女嬰現象很嚴重。重慶市一九八四年就發生二千八百溺死女嬰和虐待生女嬰的婦女事件。生女嬰都要受虐待，人間何世。中共的目標是爭取二〇〇〇年人口不超過十二億。

人多吃得多穿得多用得多，一點好處都沒有。

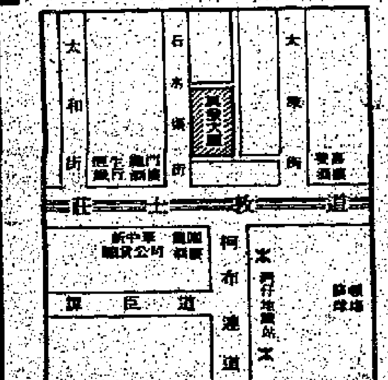
住宅全部售罄，旺舖商業特價發售

深水埗	九龍城	西灣河
順寧道41號	獅子石道66—68號	大石街29號
商業1/F 1,800—3,600呎	特選旺舖一間	大單邊旺舖1052呎
特價每呎$590	地下1,115呎另	特價$889,000
旺舖550—3,840呎	閣樓941呎	
特價$825,000起	特價$2,380,000	

利率持續偏低，置業良機勿失，即買即用
歡迎參觀（由管理員引看）假日照常

裕泰興地產 香港皇后大道中138號 威享大廈12樓 5-455223

香港灣仔石水渠街1至13號



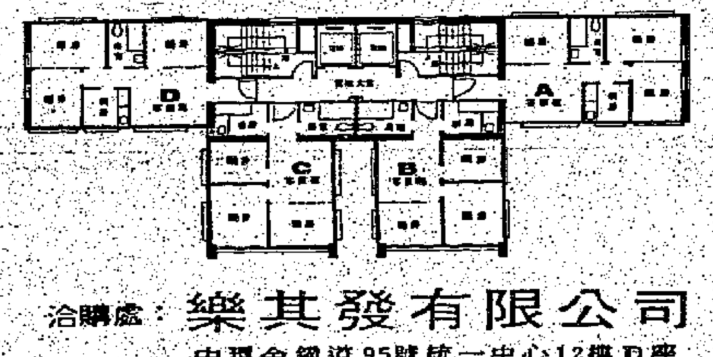
現貨 即買即住

其發大廈

灣仔地王・地點適中
地鉄車站・近在咫尺
徒步中環・只十分鐘

地下連閣樓780呎
每呎只售905元
每單位只售963,000元

住宅每呎只售805元起
每單位由489,000元起
一廳三房・面積607呎
只交一成、即可入住
可分二十年付欵 每萬元月供80.56元



洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）

屯門元朗 商廈舖位 減價發售

建榮商業大廈	富麗大廈	同益商場	金龍樓	玉龍樓
屯門建安街／建榮街	屯門廣財街市	元朗大棠路／阜財街	元朗鳳琴街／鳳攸北街／鳳翔街	元朗鳳琴街／鳳翔街
寫字樓面積892-8,618呎	一樓酒樓9,614呎	舖位面積486-1,295呎	舖位面積656-23,332呎	舖位面積207-13,964呎
每呎僅售176元起	每呎僅售222元	每呎僅售396元起	每呎僅售237元起	每呎僅售198元起

洽購處 長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

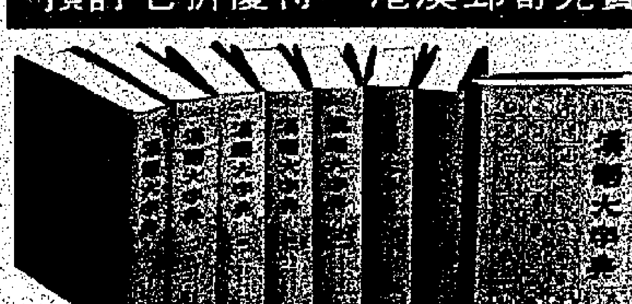
當今世界最大的漢語字典
單字注音釋義最全的巨著

《漢語大詞典》姊妹篇
漢語大字典

全套八卷 十六開精裝 定價港幣1000元 年底出版首卷 1989年出齊

預訂七折優待 港澳郵寄免費

各大書店現正接受預訂
說明書備索
● 預訂全套僅需港幣700元，節省300元
● 港澳訂戶可享受免費郵寄或送書上門服務
預訂日期：港澳1986年10月1日至10月31日
＊ 海外預訂加收郵寄費港幣220元，預訂日期至1986年12月31日止



四川辭書出版社
湖北辭書出版社聯合出版
香港三聯書店發行
香港城多利皇后街九號 ☎5-230105
讀者服務中心☎5-250102

華凱大厦 AB座 高低層
北角電氣道254—280號
・設計獨特實用・
・鄰近地鐵輪渡・
面積850—865呎
10月10日前仍照舊價廉售
$560,000.—起
爲免向隅 欲購從速
華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48—62號華光大厦20樓
電話：5—291998

六合彩 香港獎券管理局
今日 下午6時50分 攪珠
多寶 $3,426,482
截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
今日下午6時30分
查詢開彩結果 1888
六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃。

本港新聞

上月患染霍亂 日籍空姐不治

飛行本港印尼・在港留醫逾月

非因霍亂致死・證實患腎衰竭

嚴密預防瘋狗疫症・狗主應爲愛犬注射

（特訊）上月證實患上霍亂病而一直在瑪嘉烈醫院留醫的日籍航空小姐，昨早病逝醫院，不過卻並非單死於霍亂。醫務衛生署發言人表示：死者死於腎病，染上霍亂後，令病情惡化，經近月的醫治後，終告不治。

死者日本籍空中小姐，廿四歲。據悉死者本身患有腎衰竭症，她與另一名廿三歲新加坡籍空中小姐在八月下旬因工前往印尼，於八月廿九號返港，並於八月三十號感覺不適，被送往瑪嘉烈醫院後於九月二號證實患上霍亂。醫務衛生署稍後聯絡上新加坡籍空姐並證實她亦患上霍亂，不過她在治療後已經出院。（般）

（港訊）漁農處昨日再次呼籲市民支持預防瘋狗症運動，替其狗隻接受防疫注射，並加以小心看管。

漁農處高級獸醫官鄭醫岩說：「爲犬隻注射疫苗及捕捉流浪狗是預防瘋狗症的兩項基本方法。」

「每次注射有效期爲三年，因此爲維持犬隻抗病能力，每隔三年必須重新注射疫苗。」

市民可攜同其狗隻前往分佈在港九新界的四間政府狗房及十九間狗隻注射站（包括在大嶼山和長洲各有一間），接受防疫注射。載有這些狗房及注射站地址的預防瘋狗症小冊子，可向各區政務處及九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十三樓漁農處總部免費索取。

鄭氏說：「本港雖然自一九八四年以來，未有本土瘋狗症發生，漁農處仍然繼續各項嚴厲預防措施，以防止瘋狗症再度發生。」

此等嚴厲措施包括入口貓狗檢疫、捕捉流浪狗、拘留曾咬人的狗隻及派出流動注射隊前往新界偏僻村落替狗隻注射疫苗。

鄭氏說，自一九八四年八月以來，漁農處人員共替六萬四千零七十五隻狗注射疫苗，並捕獲二萬二千九百一十五隻流浪狗。他說，該處之流動注射隊在十月將前往元朗及荃灣地區村落提供服務。

元朗地區村落包括唐人新村，大道村，福慶村，吳屋村，坑尾村，楊屋村，西頭圍，林屋村，坑頭村，欖口村，沙江圍，鰲磡村，輞井圍及上璋圍。

荃灣區的村落是田夫仔，關門口，海壩村，中葵涌村，金山村木屋區，禾利坑木屋區，慈德灣木屋區，上葵涌村，大坑尾木屋區，下葵涌村及下葵涌上村。

他勸諭這些村落的狗主，儘量利用是項流動服務，替其犬隻注射疫苗及領牌。

新設計的士收費牌 十一月起煥然一新

硬性規定懸出防止濫收車費

（港訊）運輸署宣布：由十一月一日起，的士商必須確保新收費牌牢固地安裝於的士車廂內之收費錶附近，更加顯眼。重新設計的收費牌，必須安裝在的士車廂內指定的位置，以便乘客易於看見。

署方發言人說，運輸署已就新收費牌之設計及其顯示之資料諮詢的士商會。他續說：「新收費牌顯示車資時，必須註有「港幣」之中英文字樣，同時亦須展示交通投訴組之電話號碼及的士之登記號碼。」

新收費牌之底色須爲黃色，而其顯示之收費資料則須用黑色。運輸署將不批准使用容易褪色的墨水。

有關之通告及新收費牌之樣本已張貼於運輸署之的士檢驗中心，藉以通知的士行業。當的士在檢驗中心接受檢驗時，所展示之收費牌亦將被查驗。

發言人表示，現時運輸署要求的士商自動遵守新措施。但當道路交通（公共服務車輛）規例進行修訂後，法例將硬性規定的士商把新收費牌展示於的士車廂內指定之位置。

的士：車號	
乘車收費表（港幣）	
首二千米	五元
以後每266.66米	七角
等候時間	
每二分鐘	七角
其他收費	
每件重型手提行李或每隻鳥獸	一元
每程行走海底隧道或用汽車船渡海爲每次收費的兩倍每程行走獅子山隧道或香港仔隧道爲隧道之單程收費	
交通投訴組電話：五－七七六八六六	

圖：十一月起的士新設計之收費牌。

使用率高泊車咪表 建議提高收費一倍

（特訊）運輸署最近完成汽車停泊咪錶收費檢討報告，建議在使用率高之地區，提高一倍收費。

根據運輸署調查顯示，在旺角、銅鑼灣、灣仔等繁忙地區，街道車位流量祇有百分之三十，而當局認爲該等車位主要是供汽車短時間停泊之用，不應長時間遭霸佔，正常之使用流量應爲百分之七十五，故建議將使用率高之咪錶收費提高一倍，使用率低者則酌量調整。

有關報告將於本月內提交運輸政策委員會討論，倘若獲得通過，便交由交通諮詢委員會研究。（般）

玩具禮品展 定下週舉行

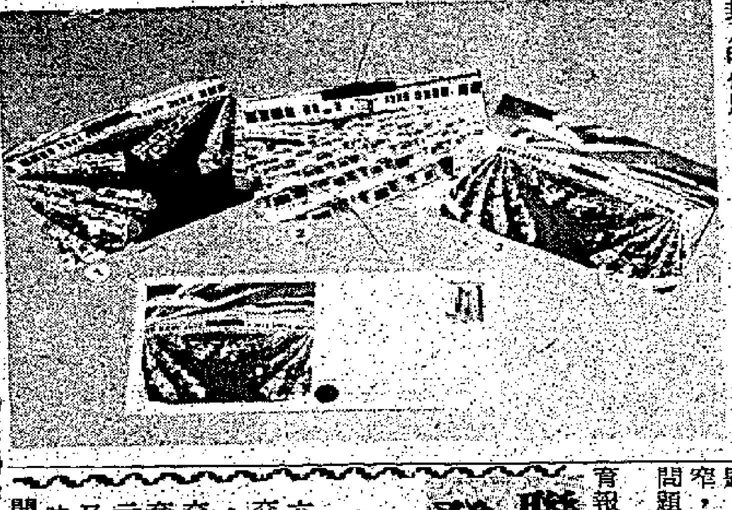
（港訊）香港貿易發展局主辦的第十二屆香港玩具及禮品展覽會，旋即於下週（十月八日至十日）舉行，由於全球市場情況改善，預料屆時反應踴躍。

爲免買家在香港展覽中心的登記處排隊輪候，貿易發展局由十月三日至七日在灣仔鷹君中心三十一樓的總辦事處提供優先登記服務，買家可攜公司名片前往登記。

去年的一萬一千名參觀者中，約二成半利用此項服務，對疏通展覽場地大有幫助。今年展覽會將有一百七十三家玩具及禮品公司參加展出種類繁多的產品。

共市談判仍續舉行 主要問題已獲解決

（港訊）貿易署發言人昨日表示，香港與歐洲共同市場爲達成一個延續的雙邊紡織品協定而舉行的會談，仍然繼續，現行的雙邊協定將於一九八六年十二月三十一日屆滿。發言人在評論談判進展時表示：產品協調制度所引起的大部分主要問題經已獲得解決，與較早時在布魯塞爾的報導剛剛相反，談判一直未有形成僵局。



圖：紀念聯合交易所開幕發售之紀念封及明信片。

彩虹新頁明日刊出

陳英麟爆秘密細說七年之癢

針織羊毛時裝顯露體態之美

「彩虹新頁」明日刊登，本期有篇趣味性猛稿，可供細讀。立法局議員陳英麟細說他的「七年之癢」，這個鮮爲人知的秘密，他最近接受訪問時才披露出來，如今他要做一個忠心不忒之臣了。

仿如油畫的掛毯，最近成爲香港家庭時尚的裝飾品，已有三十年歷史的太平地毯有限公司，爲閣下介紹現今流行的掛毯款式。

針織羊毛時裝是強調體態美的衣服，不論男女均適合，今期介紹多款設計獨特且新穎的針織時裝。

飲食方面，介紹珠城小館多款精巧小菜，而皇宮扒房的新餐譜，更值得品嘗。

「彩虹新頁」明日隨華僑日報附送，敬請讀者垂注。

空中小姐萬里遨遊 時代女性嚮往職業

陳錦照十九年來訓練空姐逾三千人

（本報專訊）未婚的女士們如想找一份既可遨遊萬里而又理想安定的工作，相信當空中小姐是最適合不過的。

只要妳年齡在十九至廿五歲之間，身高五呎三吋以上，近視不超過二百度（不包括散光和經護士檢定）就可以投考。

雖然身高、體重和年齡都有規定，但國泰航空公司機艙服務招募副經理陳錦照指出：這些條件該公司都是有彈性的。

在身高方面：雖然最低要求是五呎三吋，但只要相差不遠仍可接受，而體重則在標準以上或以下七磅之內亦有機會（所謂標準重，以五呎三吋爲例，約爲一百一十磅）。

此外，年齡只要距離不遠亦有商量餘地，而且國泰航空公司有可能將最高年齡規限提升至廿八歲。

投考空中小姐的學歷是中五畢業或以上程度，並須經過面試和筆試，而且在最後一次面試要與監考官用英語交談二十分鐘，如果能說多種語言對於取錄會有幫助。

國泰航空公司自一九四六年已開始訓練空中小姐，陳錦照加入了該公司亦有十九年，至今約訓練了三千名空姐。

該公司每年招募空中小姐四次，而且取錄人數不限。由於國泰不斷擴展業務，所以需要更多新空姐加入服務。

在初時，國泰每年所招收的空姐只有數十人，但到了八四、八五和八六年，取錄的人數大幅增加，而且投考者不斷上升的趨勢。

就以最近一次招募活動中，投考人數達三千人，但取錄的人數約爲五十至七十人之間。

陳錦照在過往的經驗所得，投考和被取錄的比例是二十比一，而且近年來，在投考空姐人數之中，有三成以上是中五畢業生。

若要投考空姐成功，除了注意端莊和儀態外，應記住歡容是極之重要的。

空中小姐被取錄後，受訓的時間爲六個星期，再經兩班航機的實習後，就正式投入工作。

在初期三個月，該公司會有一個專責小組幫助她們解決在工作時所出現的問題。

空中小姐的薪金，在今年受訓和首年）每月是四，四七七元，每年約加百分之十。

國泰航空公司有很多職位，如教官，招募組和協調者等，可供做了一段時間（三年以上）的空姐選擇。但一般空中小姐到了三十歲左右已可管理一架飛機，所以她們多數都不肯轉做地勤工作。

現時最年長的空中小姐是四十歲，但是到這個時候就一定要退休。

由於得到公司悉心安排，一般空姐都很安心工作，再加上退休後有優厚的長俸，所以每年只有百分之十的低流動率。

圖：空中小姐是現代女性嚮往的工作。

報告書預見性不足 短期易引其他問題

司徒華評中級試未列長期或暫時性

請被職訓局開除學生錯在先難協助

（特訊）教協會長司徒華議員昨批評教育署最近公佈之升中派位改善措施和中小學直屬及聯繫制度是倒退的教育政策，他建議當局將上述問題列入全面檢討九年免費教育中加以考慮。

司徒華昨日主持理工學院開學禮暨學生會迎新週開幕禮後表示，教育當局當初不答應檢討九年免費教育，現答應只檢討課程和學生問題，但檢討範圍過於狹窄，未能全面針對所有問題。

他又批評第二號教育報告書的預見性不足，尤其預科教育和大學教育方面。他說，缺乏長遠計劃，容易在短期內引起其他問題，例如預科設立中級程度考試法到底是暫時性還是長期性，當局未有表明，同時，此試亦不減學生考試壓力。

有關中文課本的問題，他表示中文課本委員會今年三間出版商在教育署開會，出版商會向教育當局提出鼓勵出版中文書的建議。另外有關方面計劃本月廿五日在葛師舉行「教師守則」籌備會議，籌組有關委員會。

至於最近有廿多名因遞交超過一份申請入學表格而被職業訓練局開除學籍的學生，日前亦與司徒華聯絡過，他指出，由於入學表格註明只能遞交一份入學申請，該等學生有錯在先，很難給予協助。（本）

聯合交易所開幕 發售信封明信片

收益全部捐公益金

（特訊）香港聯合交易所將於一九八六年十月六日開幕。香港郵政局特別批准交易所印製及發售一套紀念信封及明信片，以誌其盛，每個紀念信封及明信片均貼有交易廣場郵票，售價分別爲港幣五元，整套（三張明信片連一個紀念封）即售二十元。所有收益均會撥捐公益金。紀念信封及明信片將於十月六日早上八時至下午六時在中環郵政總局及尖沙咀中間道郵局公開發售。

吹東北風

預測 今日吹和緩東北風，離岸風勢清勁，初時多雲，但稍後轉爲晴朗，最高氣溫約爲廿七度。

象牙製品業臨絕境

保護野生動物 原料來源銳減

技師被迫轉業 青年乏人入行

（本報專訊）近年來，因象牙來料價格，不斷上漲，使象牙製品價格急升，引致製品滯銷和銳降，工場開工率只有二成多，嚴重威脅了該行業的發展和生存。

據資深的象牙業者表示：由於近年，象牙原料受產地來源證的限制出口，以致來料漲價甚巨，每年平均增幅達三成，而近三年增幅更大，八四年非洲象牙入口貨，每一公斤爲三百五十港元，而今年則急升爲七百港元，其間入口價格漲了一倍。

事實上，本港象牙業出口表現，有減退趨勢，以最近來說，今年上半年，外銷金額爲一億五千五百六十萬元多，較去年同期比較，下降了百分之五，若加以來料漲價三成計算，實質跌幅爲三成半。

出口疲弱原因，以國際市場來說，除了來料漲價外，保護野生動物在海外市場的宣傳，多少影響了需求量，而在美國經營象牙業的猶太人，因其利潤下降，便轉售工藝品，從而使進口量銳降。此外，象牙製成品價格高漲，促使了消費者以別的工藝品，取代替之。

至於本港的象牙製品市場，亦因價格過高，影響了銷路，再者，旅遊人仕在購買時，要辦理出口證明手續，爲了免麻煩，旅遊者使減少購買。

記者問及本港象牙製品訂單減少，是否跟其他競爭對手有關？業者認爲：沒有直接關係。因爲除了香港外，日本和中國，亦有生產象牙製品。日本方面，因工資高，而增加成本，競爭力弱，且主要爲內銷。中國方面，製品傳統，精雕耍球，價錢高昂，也減了競爭力。

至於本港象牙業，則適應力強，能常握時機，價廉物美，故產品仍具競爭力。

本港象牙製品出口表弱，除了打擊製造商人，並直接影響了工人生計。據香港象牙製品業職工總會理事長陸鏞標表示：目前工場開工率，只有二成多，可說是深受打擊。

陸鏞標理事長說：在六十年代初，是本港象牙業最高峰，當時差不多有技師二千人，而現在工會只餘二百多人，其中只有部份全職。

象牙技工本分廣東和福建二種，廣東工人多做：人力車、龍船、塔、人物。福建工人多做：大型人物雕刻。自前受到訂單減少的困擾，廣東工有七成，轉了別行，而福建工則達九成以上。同時，因前景暗淡，收入缺乏保障，一般青少年入行的興趣非常低，況且訓練一位技師，要好幾年，形成了接班人非常短缺，而只剩小部份的高齡技師，支持局面。

面對海外市場訂單退減，本銷活力亦見不濟的困境，業者和工人，如何去應付難關，業者只好改變經營方式，多做小擺件、飾物，以及採合珠寶，和時裝配搭。現時這些新產品，佔了以前傳統產品的出口量七成。

此外，部份業者採用開料外發，給工人加工製造，以及把店舖部份，關作銷售珠寶，和其他雕刻製品，以減低經營成本。

至於象牙製作工人，生存之道，祇靠替部份製品加工和兼職，才能糊口。

除了香港外，中國也是象牙製品的重要地方，同樣受到來料漲價的影響，縮減了生產量，但工人卻可以被分派別的單位生產，其生計不及香港的嚴重影響。

據中國工藝品進出口總公司工藝品部總經理胡志德表示，中國解決象牙來料的短缺問題，除了轉移雕刻小擺件外，並打算直接到非洲，購買合符世界野生動物基金會規定的象牙，以解貨源短缺之苦。

爲解決本港象牙業的危機，業者促請當局，儘量簡化象牙原料的入口手續，可縮短進口時間，和免受原料漲價，以及匯率的影響。

對於製作工人來說，陸鏞標理事長請求當局，正視具千多年中國文化的傳統藝術行業，所面臨的危機，而施以援手，積極挽救。

總括來說，本港象牙製造業，正瀕臨萎縮凋謝的厄困，爲免這歷史悠久的藝術行業，毀於一旦，實應正視此問題。（華）

十月廿二日沙田馬場有盛會

女王參觀賽馬 並頒發女王杯

吳子霖告東尼會晤女王

（港訊）十月廿二日將成爲沙田馬場有史以來最隆重的日子，因爲女皇與愛丁堡公爵當天會出席馬場賽事。

女皇將於當日的第三場賽事頒發女皇杯。對於得獎的幸運騎師和馬主而言，這次賽事將令他們畢生難忘。

成千上萬的馬迷將有機會在女皇伉儷乘車經過大看台前時，一睹他們的風采。

女皇與菲臘親王將分別到達馬場。女皇是在訪問隆亨邨，沙田新城市廣場和沙田運動場後，在港督尤德爵士及夫人陪同下，於正午到達。

抵步時，女皇會受到英皇御准香港賽馬會主席沈弼爵士及夫人迎迓。沈弼爵士並會向女皇介紹馬會副主席李福和伉儷及行政總裁韋敬誠將軍伉儷。

菲臘親王則將在當日早上主持青山發電廠「B」廠揭幕禮及訪問銀禧體育中心後，較女皇遲十分鐘抵達馬場，並將受到尤德爵士與沈弼爵士迎迓。

女皇伉儷在尤德爵士及夫人陪同下，將前往賽馬會沙田會所五樓與出席午宴的賓客會面。午膳後，女皇與愛丁堡公爵將在沙田會所外的露台觀看第一場賽事——白金漢宮讓賽。之後他們將乘車進入馬場，沿大看台前的直路前往大看台八樓特設的皇室廂座，觀看第二場賽事——溫莎讓賽。

女皇伉儷繼而將前往沙圈，屆時沈弼爵士將介紹若干人士與女皇會晤，其中包括資深練馬師吳子霖及冠軍騎師告東尼。

女皇在皇室廂座觀看完女皇杯賽事後，將頒發獎杯予冠軍馬主，及頒發複製獎杯予馬主夫人。冠軍騎師將向女皇獻花致意。

女皇隨而將前往總督府出席園遊會，而菲臘親王則將前往林村，參觀新近落成的愛丁堡公爵訓練營。

圖：女皇與菲臘親王於十月廿二日參觀沙田馬場時，將看到類似的賽馬鏡頭。

今日各版主要內容

「彩色生活」，「花鳥虫魚」。

新聞處副處長邱李賜恩 扮英女王綵排節目

明天下午綵排參觀立法局

（特訊）政府新聞處副處長邱李賜恩扮英女皇，協助綵排在港參觀的活動以隆重其事。

邱太表示：爲着令英女皇伊利沙伯二世訪港期間參觀的活動，更順利進行，故當局決定需要綵排的活動。

她又說，當局與女皇準備參觀機構或地方的人士，會合力進行多次的實地綵排。最後綵排的活動，將由本月十日開始。

據悉，明日下午二時半，邱太會假扮女皇，到立法局進行綵排，而十七日，就會作最後的綵排。

根據女皇訪港的行程，她將於本月二十一日上午十時五十分抵達立法局，與兩局議員伉儷會面，並作參觀；她在立法局逗留約四十分鐘。

女皇在對上一次訪港時，當局亦有作綵排的活動。女皇今次訪港，由本月二十一日開始，爲期三天。（家）

小評

強勢未遏連升九日 繼續高升不是奢望

股市承接連日勁升之強勢，昨日再現高潮，繼續銳升二十一點八。至此恒生指數摯至二〇九〇的新高峰。

股市踏進九月以後，氣勢顯得極度旺盛，雖然每個交易日有升有降，但保持了大漲小回的規律。自九月十八日起，迄今已連續在九個交易日有升無跌，在此九個交易日內，由一九二一點起升至二〇九〇，總計共升一百七十點，不僅強勢不常見，而且成交量大，每日高達六至八億元之多，龐大的成交量反映承接力強，亦爲股市短期繼續看好之重要因素。

人們所關心者，乃是升勢是否可以繼續保持？熟知股市走勢者，飽受經驗教訓，步步爲營，安全第一，任何專家都不敢妄下斷語，以防睇差一皮而大跌眼鏡。

股市一升一降，都會受到複雜而敏感的因素所影響，許多利好的消息出現，股市未必一帆風順。但我們認爲單是只聽利好消息不能作準，在相反情況下，展望還有些什麼足以打擊情緒的憂慮更切實際。

在目前而言，各種形勢可說得大局已定，短期之內，不會再有什麼足以引人憂慮的更壞消息。英女皇依利沙白二世，已定本月中旬訪問中國，中英友誼邁向歷史新高峰，中國領導人已安排了最隆重的禮儀款接英國之君，在此時刻，深信中英之間縱有任何仍待解決的爭論，不僅也會暫時按下不提，甚至可能營造一些利好訊息，作爲中英友誼邁向新階段的賀禮，在此情勢下，短期展望股市繼續步步高陞不算得是奢望。

某大製衣廠請負責配料採購員須具多年實際經驗爲合。有意者請函履歷待遇香港中環郵政總局信箱1479號

寫字樓平租
尖沙咀東南洋中心總面積達叁仟餘呎可全租或部份出租連全部裝修傢俬設備齊全有意請電
3—666366馮小姐洽

近地鐵天后站 天后廟道十五號 安福樓
高尚住宅 招租
月租四千餘 限家庭自用
五百餘尺 水電齊備
可即入住 歡迎參觀
請抵上址管理處
由管理員引看
或向寫字樓查詢
電話五－六六八四一三
安發有限公司洽

本港新聞

秀茂坪曉明閣揭發雙重兇殺案

母女遇害陳屍床上

婦人頸膊背有刀傷十二歲女童大姆指被斬斷
鐵閘大門被撬毀現場有搜掠跡象疑屬劫殺案

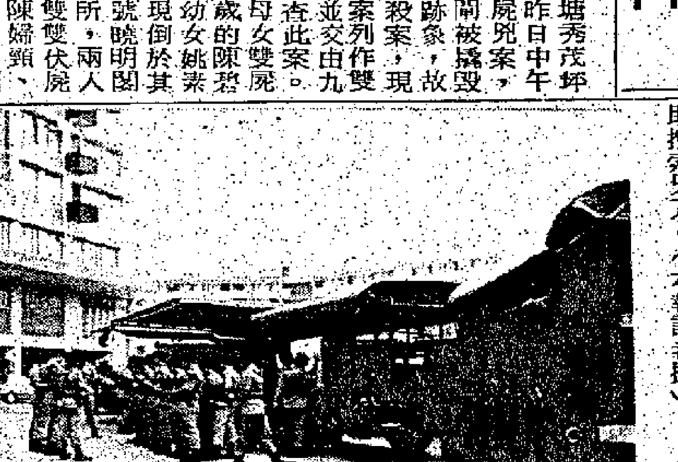
（特訊）觀塘秀茂坪曉光街曉明閣，昨日中午揭發驚人母女雙屍兇案，由於現場住宅鐵閘被撬毀，屋內也有搜掠跡象，故不排除是一宗劫殺案。現時，警方已將此案列作雙重兇殺案處理，並交由九龍總區重案組調查此案。

案中發現之母女雙屍，母親是五十二歲的陳碧清，及其十二歲幼女姚素媚，兩人是被發現倒於其曉光街卅至卅四號曉明閣廿字樓三號室寓所，兩人被發現時，同是雙雙伏屍睡房床上，其中陳婦頸、膊及背也有刀傷，姚女則頸部中刀，其左手大姆指也被斬斷。現場兩死者衣服也頗整齊，相信未有被姦暴，但是否是在夢中中刀死亡，由於兇案現場遺下的血漬，已開始乾涸，故相信已死去一段時間，至於母女兩人正確的死亡時間，則有待法醫官化驗。

從現場現境觀察，上址只有一廳一房，兩人是在房間床上遇害，但屋內所有抽屜均被抽出搜掠，其中有少許裝飾傢具破毀，另外上址鐵閘也有被撬，從種種跡象顯示，此案是一宗劫殺案，但至目前為止，警方仍未確定知道屋內損失。

案中女死者陳碧清，與五十六歲丈夫，育有三子四女，案中另一女死者是其十二歲幼女姚素媚。

姚家在秀茂坪邨即卅座地下開設有一間士多，出事單位，是於年前始購入，平時，只有陳婦及其幼女返回渡宿，日間則於秀茂坪邨的士多工作起居。



雙屍兇案現場，大隊藍帽子於傍晚到場協助搜索兇刀。（本報記者攝）

母女雙屍兇案死者之一的姚素媚。

幼女未上學校方來電揭發兇案

百多警員出動搜索

逐家逐戶進行調查

姚家在秀茂坪開士多現場僅母女渡宿

揭發此案者，是姚家一名十八歲女兒，於昨日中午，由於接獲其幼妹學校電話，表示她沒有返學上課，她於是返回上址居所，豈料於她返回曉明閣上址居所時，即發現鐵閘有被撬毀跡象，虛掩未有關上，她於是致電在秀茂坪士多的大家姐求助，返回上址開門入內，即揭發此宗雙屍兇案。

報警後警員到場調查，遂揭發此案，再轉由九龍總區重案組追查。但據警方在現場調查所得，初步未發現有任何兇器，直至傍晚，警方仍封鎖現場，召來逾一百六十名藍帽子警員到場，徹查整座大廈。

發生此宗雙屍兇案現場的曉明閣，是在曉光街曉光商業中心內，兩座商居大廈的其中一座，據悉，該兩座大廈建築已逾十年，但租出及售出單位，僅有六成，故現時仍有不少空置單位，另同時鄰近是秀茂坪邨及翠屏道邨，治安一直欠佳。

案中兩死者，母親陳碧清是家庭主婦兼在士多工作，每天由其大女開舖後，她便返回幫手，昨日，她並未有出舖頭，但其女兒也不以為意。

另一死者姚素媚，是家中之幼女，於今年在邨內一間小學畢業後，現時在觀塘一間中學唸中一，成績普通，但為人頗乖及聽話。

另據調查所知，遇害之母女，是於前晚深夜十一時離開秀茂坪開設之士多返家，豈料在昨中午被揭發雙雙在居所遇害。

超過一百六十名警務人員被派往曉明閣進行搜索及逐戶調查。該批警務人員包括來自九龍警察總部重案組第一隊探員及一百二十名一藍帽子一警員。

調查仍在進行中。（合）

柴灣道長命斜昨晚發生罕見慘劇

電纜巨轆狂衝落巴士站

候車乘客被撞兩死一傷

大木轆闖禍後再滾落興華邨山邊撞毀

（特訊）港島柴灣道長命斜昨晚發生一宗罕見慘劇，一個電纜巨型木轆，從斜路頂滾下撞向一個巴士站，三名候車男女被撞，釀成兩死一傷，木轆恍如巨輪沿柴灣道滾下半公里路至柴灣道與興華邨外始撞山毀爛。

警方目前仍在調查該木轆從何處滾下，造成此宗意外慘劇。據現場消息稱，位於柴灣道與大潭道交界香港電燈公司電力分站外路邊，正掘路敷設電纜工程，事發後，警方曾往該掘路地盤調查，但地盤已無人，警方已追查該木轆物主。

該木轆約二公尺高，事發時，只空轆一個，內裏沒有電纜，但由路頂滾下，衝力驚人，兩名死者發覺時，木轆已在眼前，無法走避，雙雙頭部重創不治。

事發於昨晚六時，據一名目擊者稱，當時他駕駛一部客貨車沿柴灣道落斜駛往柴灣，即見對面馬路該個木轆沿斜路滾下，衝至中途興民邨外一個巴士站，木轆衝向十多名乘車男女，勢如打保齡球般，部份機警男女見勢撲向兩旁閃避，其中一名廿一歲男子黃羅見其他人走避，回頭一望，木轆已衝到面前，他連忙閃身，但已來不及縮脚，右脚足踝被轆過受傷，木轆去勢未盡，繼續狂衝，另一對站在巴士站中年男女被突如其來木轆嚇呆，正擬走避時，已被木轆撞正，兩人慘叫被彈開倒地，頭部受重傷，木轆闖禍後，再沿柴灣道斜路彈彈跳跳滾下，越滾越快，迎面上車輛嚇得連忙扭呔，木轆最後在興華邨華興樓外撞上行人路山邊，軸心折斷，木轆分成兩邊始倒下。

救護車到場將三名傷者送院，其中五十三歲男傷者黃發基送抵醫院證實不治，另五十一歲女傷者梁寶芳延至晚上九時不治。廿一歲姓黃傷者於敷藥後出院。

事發後，警員到場調查，有目擊者稱，見該木轆從一輛貨車掉下，不過，據警方事後調查，發現在斜路頂有一個掘路敷設電纜工程，但未能與有關人等接觸了解事件，現仍在追查中。

據姓黃傷者稱，在木轆從斜路頂滾下時，曾見有數名狀似地盤工人尾追，但木轆撞巴士站後，該批工人轉頭散去。（合）

殺兩警長一女職員被判死刑

無法找出上訴理由

殺人狂魔維持原判

（特訊）灣仔慶君中心命案死囚林浩儀，因不服原判死刑，昨延律師入稟高院，要求推翻原判，詎該案昨日在上訴庭提堂時，代表上訴人之大律師卻向法官表示：彼找不出理由替上訴人申訴推翻原判，而上訴人被問及有何話說時，上訴人亦表示無話可說，結果上訴庭駁回其上訴。

上訴人：林浩儀，卅七歲，被告原被控多項罪，其中一項乃指其八四年十一月廿一日在灣仔慶君中心，謀殺廿六歲女子陳寶琛，該案於八五年十一月廿日在高院刑庭審結，陪審團裁定被告謀殺罪名成立，法官即席判處被告死刑。

另一項罪名乃指被告於八四年一月十六日，在半山區謀殺兩名警長。該案於八六年三月二十七日，在高院刑庭審結陪審團裁定被告謀殺罪名成立，亦被判處死刑。

案情透露：在兩名警長被殺案中，其中一名警長馬偵鑾在半山區巡邏，發現被告形跡可疑，上前查問其身份證，但被告轉身逃走，警長追逐，被告在一處彎角突然轉身，拔刀刺警長，警長中刀受傷配槍亦遭被告奪去。當時另一警長謝燦開訊上前追截，嗚槍六响均不命中，被告遊擊一槍竟中警長要害。

事隔一年，迄八五年一月七日，其中一案中事主偶然與被告相遇，即通知附近大廈護衛員，將被告拘捕，揭發上述多宗命案及劫案。（合）

被木轆壓傷足踝傷者黃羅順講述驚險經過。（本報記者攝）

藍田住宅離奇火警

老婦遭焗死再焚屍

神經漢危坐欄河聲稱與案有關

（特訊）一名疑患精神病的男子，自稱昨晚在藍田家中將七十高齡母親「焗死」，然後再縱火將母屍燒焦。消防員接報到場將火救熄後揭發此宗命案。至於疑兇則在縱火後爬落下兩層，坐在欄河上，居民發覺救下，當時他身受輕傷而有精神病，警方將其送院並對此案展開調查。

死者七十高齡老婦徐麗荷，與三十歲兒子譚漢昌同住藍田第十六座六五三室。

昨晚十一時左右，六樓居民發覺上址冒出濃烟，遂致電報警。消防員到場，迅即將火救熄，但卻在火場內發現一具燒焦的屍體。正當警方在調查之際，在下兩層的四五×室一雙叔侄發現一名男子坐在他們的欄河之上，面部受傷，遂將其救下並詢問原因。該男子自稱住在樓上兩層，較早前將母親「焗死」，然後放火，由於走火不及，故從樓上爬下逃生，並自稱有「精神病」。

事後根據鄰居透露，該自稱有精神病的男子一向表現正常，但他們卻甚少與鄰居交談，故無法知悉他們的情況。

母女雙屍兇案的苦主（短褲者）返回現場協助調查（本報記者攝）

澳門八仙飯店滅門慘案

疑兇羈留期間

企圖咬舌自殺

警方在疑兇家中搜出鄭氏家人證件

（港訊）澳門消息：疑與黑沙灣殘酷碎屍案的兇嫌，五十歲男子黃志恆，在羈留期間，曾咬舌頭自殺但獲救。而澳門司警雖然相信十名失蹤者可能全數遇害，但亦知會港警及內地，翻查去年的入境紀錄，希望有人仍能生存。

疑兇名黃志恆，五十歲，珠海人，八二年領有臨時居留證，住黑沙灣第四街廿四號富利樓四樓J座，在內地及本澳均有一妻子，同時存有多名契女，平日無正式工作，間中帶些貨物返回內地。

根據澳門警方初步調查所得，此宗集體謀殺案的受害者可能首先被人毒殺，然後再肢解，最後將肢體分散拋棄，以圖毀屍滅跡。而行事地點初步估計是在珠海，但亦不排除在澳門或離島處，目前司警由其他部門人員協助，到路環多處挖掘，均未有所獲。澳司警目前僅起訴疑兇一項謀殺罪名，因為暫時僅能從指模報告中證實其中一名失踪者陳厭會的身份。不過稍後可能會加控疑兇其他謀殺罪名。

接近澳門司警的消息透露，司警接獲密函後，對八仙飯店新主黃某加以留意，上月廿八日，發現黃攜物擬返回內地，因黃涉嫌與案有關，乃將之帶署調查，稍後到黃家搜查，在黃家起出失蹤的鄭家部份成人證件，及小童出世紙及學生證。司警對黃調查中，黃表示與鄭家是街坊，他於去年底，用五十萬元買下鄭家住宅單位及店舖，而購買後，鄭一家即失去踪影，而他對鄭家的去向表示全不知情。而在黃家起出失踪者的證件等物，黃對此更無法解釋，同時查獲黃君曾托人將鄭的屋契更改自己姓名，但在沒有可能下，致未有成功。（合）

三車連環相撞

一名司機輕傷

（特訊）九龍牛池灣龍翔道昨晨發生三車連環相撞意外，一輛雙層巴士與兩輛貨車撞作一團，幸僅一名貨車司機受輕傷，事後獲送院治療。

肇事車輛包括一輛行走沙田至觀塘的八十九號綫雙層巴士，一輛編號DJ五七大貨車及一輛編號CW五二×二貨車。昨晨七時四十五分，三車依次沿龍翔道東行，當駛至牛池灣斧山道附近時，三車突然首尾相撞，幸而損毀輕微，僅最後一輛貨車的三十歲司機受輕傷。（合）

聯合醫院就戴穎琪事件發聲明稱

死者抵院經診治後

發現已無生命表徵

死者疑患骨癌輕生警方不排除屬意外

（特訊）聯合醫院就昨日港大女生戴穎琪由殮房轉送醫院事件發表聲明表示，死者送抵醫院後由一個醫生診治，發現未有生命的表徵，斷定她抵院前已死亡。

死者是於送院十分鐘後轉往殮房，至於以後的情況，聯合醫院表示此次事件已交由法醫官處理，現階段有什麼可發表。

另外，警方發言人表示，他們仍在調查此事件，並會在兩星期內向有關方面提交報告，決定是否需要開庭研究死因。

另一方面死者之父母昨晨到殮房認屍。其父戴湛對警方表示，暫時仍未決定是否向聯合醫院追究。他說，其女兒原定約了醫院今日檢查，而他們懷疑死者本身可能有病，患上骨癌。而警方則謂死者未必會因此自殺，可能是意外從高處墮下。

死者遺體稍後會進行火化。

死者戴穎琪，十九歲，香港大學理學院一年級學生，與父母及一妹居於觀塘康利道十一號樂意園十三樓一單位（合）

死者前晨被發現墮樓後即送聯合醫院急救室，經當值醫生證實死亡，惟當屍體送抵殮房，法醫官卻發現死者仍有心跳，故即轉送伊利沙伯醫院搶救，惟抵院後再度證實經已死亡。

酒樓內圖行劫

工人涉嫌被控

（新亞社訊）一名建築工人，涉嫌日前在西環德輔道西一間酒樓內，襲擊一名男子，並企圖向其行劫，遭警方拘控，昨解西區裁判署提堂，被告否認控罪，法官將案押後十四日再審，被告不准保釋，還押警方看管。

被告鄭孝諒，廿一歲，被控於今年九月廿九日，在德輔道西一間酒樓內，襲擊一名姓林男子，並意圖向其行劫。

談判決裂杯碟橫飛

兩批大漢酒樓火併

殃及池魚一名茶客頭部被擊傷

（特訊）旺角一間酒樓昨晨發生打鬥傷人案。兩批為數約三十多大漢，疑在酒樓內「講數」破裂，演出全武行，枱椅杯碟橫飛，殃及一名男顧客頭部受傷，兩批人馬在警方馳至前，已逃去無踪。

發生打鬥現場在旺角山東街一間酒三樓。據現場消息表示，昨晨六時四十六分左右，酒樓內飲早茶的茶客眾多，座無虛設，而在廳樓一面，有兩批共約三十多名打扮像運輸工人的大漢，分據數張大枱而坐，狀似在「講數」，多人爭執至面紅耳熱。

據稱當時突然有人高聲喝打，繼而掀翻枱櫈，三十多人即隨手執起杯碟椅櫈為武器，展開大廝殺，喊聲震天，場面一片混亂，茶客爭相走避。

酒樓一名卅九歲姓黃經理睹狀撥電報警，惟在警方人員到場時，兩批大漢早作鳥獸散。

現場留下器具碎片，凌亂不堪。

事後一名三十八歲姓黃報稱茶客的男子，頭部疑被亂飛的硬物擊破，由救護人員送院敷治。警方對該打鬥案已展開調查。（合）

法醫官根據腐屍指紋印證

裸體女屍身世大白

證實是失踪女少東

（特訊）港島西區發現裸體女腐屍案，死者身份昨晨大白。法醫官根據屍體的指紋，證實為失踪女子葉少菁，惟其死因尚待驗明。

警方對該案作初步調查後，根據現場環境判斷，前晚已將案列作兇殺案處理，港島警察總區重案組第一隊探員仍在偵查中。

案中屍體被發現時已呈腐爛，面目難辨，失踪女子家人雖曾作多次認屍，但一直未能確定死者身份，其後法醫官將女屍指紋錄下交專家鑑證，昨晨證實死者是二十二歲失踪的收音機廠女少東葉少菁。（合）

兼任大廈財務做假帳

房署高級職員偷款

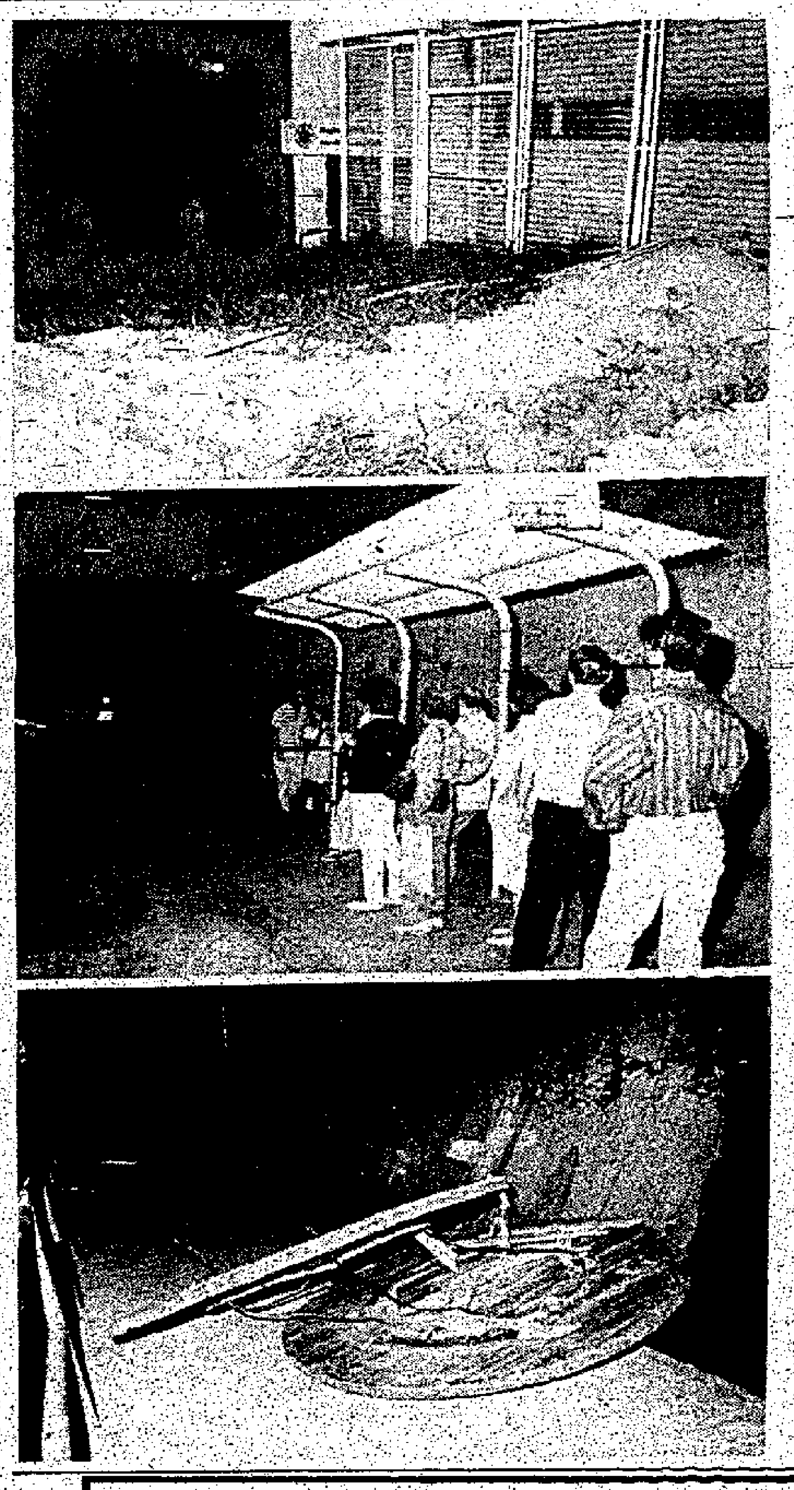
判監緩刑另付堂費

（新亞社訊）房屋署一名高級職員，涉嫌在兼任一大廈之建屋合作社之財務時，做假帳，偽造文件偷去合作社十一萬一千多元，被揭發後為警方拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告全部認罪，法官在聆訊案情後，以被告已全部還款及認罪，乃判被告入獄兩年，但緩刑兩年，另付堂費兩千元。

被告周志華，四十八歲，被控十八項罪名，日期發生於七八年四月一日至八五年三月卅一日期間，一項偷竊去一建屋合作社十一萬一千零兩元，另七項做假帳罪名，十項偽造文件罪名。

案情透露，被告乃房屋署高級職員，月入一萬九千元，他亦是義本道一大廈之建屋合作社之財務，每年選舉執事時，被告於七二年開始，一直獲選連任財務，處理有關大廈之財政事務，每年之收支平衡表均正確，但從七八至七九年度之收支表有少許問題，直至八五至八六年度，合作社另選他人任財務，發覺帳目不符，多次向被告追查時，被告均不肯交出帳部，經調查後，發覺帳目曾被偽造，乃報警將被告拘控，發覺被告在任期間，曾多次提取合作社之戶口內金錢，其後又存入戶口，但支出多於存入，涉及款項十一萬一千零兩元被提去。

辯方大律師求情稱，被告是將款取去作親人之醫藥費及葬殮費，今次事件前途盡毀，將失去退休金及長俸，希將法官輕判。



柴灣道長命斜一個大木轆衝向巴士站，釀成兩死一傷慘劇。（上）斜路頂一處路邊進行掘路敷電纜，警員在場調查。（中）被撞巴士站。（下）衝向山邊毀爛的木轆。（本報記者攝）

懷疑兩名僱員身份

廠東舉報拘捕蛇客

兩小人蛇匿藏五年被捕

（港訊）人民入境事務處調查人員於前日根據線報在葵涌一間工廠內拘獲兩名非法入境者，向入境處提供綫索的正是該工廠的東主，因為東主懷疑他兩名僱員的身份，於是撥人民入境事務處的熱綫電話舉報。

被捕的兩名中國男子，年齡分別為廿三歲及廿四歲。他們聲稱於本年九月從汕頭偷渡來港，並利用他人的身份證，在該工廠工作。

人民入境事務處調查人員亦於昨晨在元朗一間木屋內拘獲兩名年齡分別為八歲及十歲的兒童。據調查所得，該兩名兒童在一九八一年跟隨母親由普寧偷渡來港。他們的母親已於一九八一年被遣返中國，但他們卻一直潛逃，直至昨晨被捕為止。此案現正調查中。

HKMA 香港管理專業協會
華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作。參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介
基本科目
(1)企業管理學原理
(2)會計學原理
(3)人事管理學原理
(4)市場管理學原理
(5)財務管理學原理
(6)經濟學原理
專題科目
(7)生產管理學原理
(8)採購管理
(9)存貨管理
(10)成本會計學原理
(11)品質管理
(12)工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

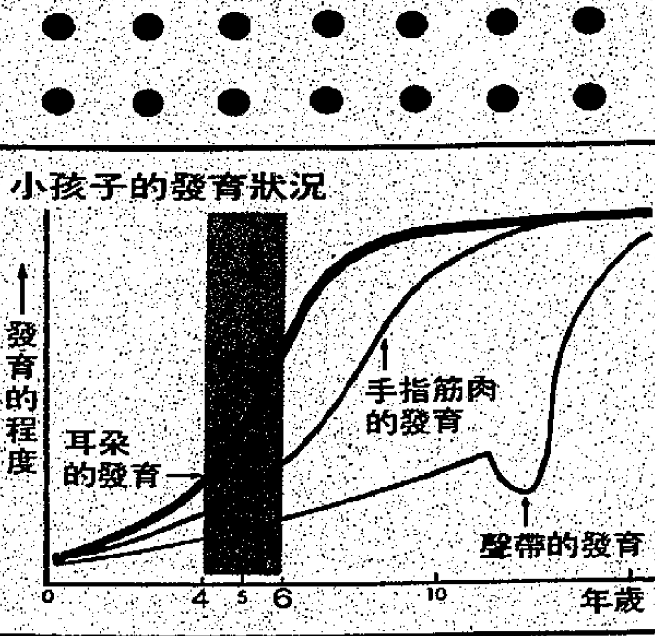
費用
本課程每科收費港幣一百五十元，包括所有教材及堂課，海外學員須另繳額外郵費。

學期
第一期截止報名日期為四月廿一日；第二學期截止報名日期為十月十四日。

查詢及報名
可在辦公時間內親臨香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或電5-749346(15線)查詢，亦可填妥此表，寄回上址。

索取「工業管理函授證書課程」章程(NB-7752-286)
姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
公司電話：＿＿＿＿
公司：＿＿＿＿　職位：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
索取章程數據：＿＿＿＿WKYP

音樂教育/四歲開始…



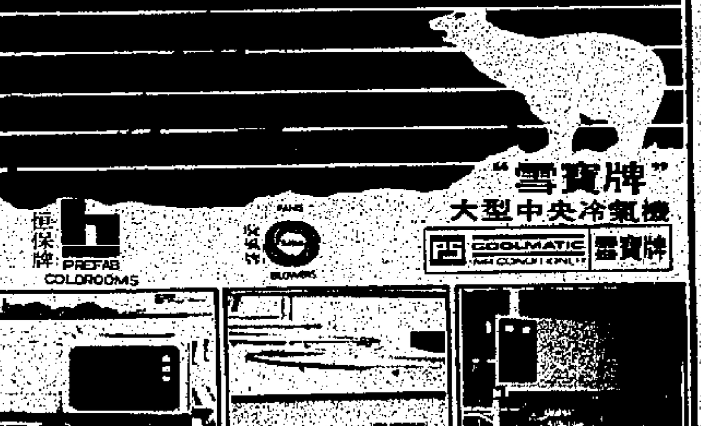
△在4-6歲聽覺發展的迅速期間訓練兒童對音樂的基本速度及節奏感。
△以趣味性及遊戲方式，讓兒童不自覺地學習到「聽、唱、彈及創作」的能力。
△通過集體式上課，如合奏及廣泛的音樂體驗，使兒童從中領悟群體的生活。
△由家長陪同上課，一方面可與子女一同練習，又可感受到孩子在音樂上的成長。

上述都是山葉兒童音樂課程採用的指導方法

TOM LEE
通利音樂中心
九龍：尖沙咀金馬倫里1-6號4樓　電話：3-7391389,3-7214119
荃灣沙咀道284號周氏商業中心5字樓　電話：0-4934181(4線)
香港：皇后大道中69號萬宜大廈131-135室　電話：5-252753,5-223627
太古城太榮路1號天星閣平台1005-1011　電話：5-674363(3線)

寶星冷氣

最適合工廠、凍房、
商業樓宇、酒樓及住宅等。
設計慳電夠凍、款靚耐用
原廠配件及器材，全套齊備
專業技師忠誠服務、
安裝保養，快捷妥當
專家免費提供意見及設計



寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街42號長滙工業大廈2樓
電話：5-560231-4　電傳：65987 EKING HX
香港中環閣麟街13-17號閣麟商業大廈8字樓
電話：5-442888 5-441822 電掛：POSINGTRAD

體育

田徑第三天競爭高潮迭起
五破一平亞運
日本勇奪六面金牌中共三印度一
印女烏沙二百米廿三秒四四亞新
女子萬米香港長谷遊子名列第五

（漢城一日綜合電）亞運會田徑項目今日在酸寒的天氣下舉行十項決賽，中共贏得三面金牌，其餘的則爲日本選手天下，只有在女子二百賽跑一項中爲印度選手烏沙所得。

男鐵餅 在今晨舉行的男子擲鐵餅項目中，中共的熱門選手李偉男以五十八米二八的成績再度奪得金牌，他所保持的亞運成績爲五十八米五八。銀牌得主爲日本選手前田裕孝，僅能擲出五十四米一四，與李偉男的成績有一大段距離，而印度的文扎星則以五十二米八零取得銅牌。

廿九歲的李偉男賽後表示假如不是天氣太冷，他會擲出更好的成績。

高欄 中共另一金牌來自男子百欄項目。去年亞洲盃的冠軍運動員亞洲紀錄保持者的中共選手余志誠，在今日下午舉行的男子百欄的比賽中，以十四秒零七的成績刷新亞運紀錄，並奪得金牌。

隊友盧全彬得銀牌，成績爲十四秒三四。南韓的金鎮台名列第三，成績爲十四秒三七。

男四百 男子四百米賽跑，日本選手高野進在今日下午舉行的男子四百米賽事，以四十五秒的成績打破由其本人保持的亞洲紀錄，獲得金牌。比他今年七月在赫爾辛基所創的記錄四十五秒二四還快了三分之一秒。

銀牌爲菲律賓選手普拉多所得，成績爲四十五秒九六。銅牌得主爲阿曼的馬爾基奪得，時間爲四十六秒四二。

千五米 另一項在今日下午舉行的男子田徑賽事是男子千五米賽跑決賽。這項賽事又是另一名日本選手所勝出。這是日本在今日田徑項目中贏得的第三面金牌。

這名日本選手大志田秀次勝出的成績是三分四十三秒八八。他在距離終點二十公尺知道必定勝出時即高舉雙拳表示勝利的姿態。

南韓選手柳泰慶獲銀牌，成績爲三分四十四秒五一。而卡塔爾的運動員蘇禮文則以三分四十四秒六八的成績贏得銅牌。

男標槍 今日下午舉行的男子標槍項目，日本的溝口和洋只需一次試擲便贏得一面金牌。溝口擲出七十六米六○的成績沒有另一個選手能追得上。二十六歲溝口和洋在去年的亞洲田徑錦標賽只能第三名。

這項賽事的銀和銅牌得主均爲南韓選手。金在相在第三次試擲以七十四米四四的成績得銀牌，而另一南韓選手朴鐘三則以七十四米一二穩操銅牌。

所有這項賽事的選手都投訴天氣太冷，以致失却水準，冠軍的標槍手溝口和洋更比他本人創出的成績少了十二米之多。中共選手趙名在這項目中只能以七十一米三二名列第四。

三級跳 另一在今午進行決賽的男子三級跳遠項目又是日本選手的天下。日本選手山下訓史是第一個跳過十七米的日本人，他創出下的成績是十七米○一，但他今年六月在東京的日本田徑錦標賽中跳得十七米一五的更高成績。但他在今日賽事中，已把銀和銅牌得主拋離一大段距離。

南韓的朴永峻以十五米九七獲得銀牌，而中共的老將鄒振先只跳得十五米七六，得銅牌。鄒振先是五年前羅馬世界杯賽的亞洲紀錄保持者，當時他跳出的成績是十七米三四。

女子 田徑項目方面，印度選手烏沙和中共姑娘王秀婷大放光彩，而在女子馬拉松則爲日本選手獨佔鰲頭。

女二百 向有亞洲女飛人之稱的烏沙今日下午在女子二百米決賽中奪得第二面金牌。她跑出的二十三秒四四的成績更加打破兩日前由她本人在預賽中所創的亞運紀錄二十三秒六八。

烏沙 在賽後在這種天氣下競跑實在太冷，但她說：「我一定要勝出，因爲全印度都在看着我比賽。」事實上，烏沙只比第二名菲律賓選手德維加快了只有百分之三秒。德維加以二十三秒四七獲銀牌。這成績亦超過烏沙兩日前創出的亞運紀錄。南韓的朴美善獲得銅牌，成績爲二十三秒八零。

馬拉松 在今日上午舉行的女子馬拉松，日本選手包辦了冠亞軍，兩名日本選手淺井惠利子和宮原美佐子分別以兩小時四十一分三秒和兩小時四十一分三十六秒的成績，獲得金和銀牌。而中共的溫衍敏以兩小時四十二分二十一秒獲得銅牌。

由英國馬拉松訓練的溫衍敏在首十公里一直領先，跟隨的是兩名日本選手和南韓的金美淑。

但在廿七公里時日本選手淺井惠利子突然發力，終把其他選手拋離，以兩小時四十一分三秒跑畢全程。

萬米 另一在今日下午舉行的女子一萬米賽跑，來自山東的中共選手王秀婷，以三十二分四十七秒七的成績，打破了四年前由日本運動員增田明美在神戶所創的三十二分四十秒八零一的亞洲紀錄，並爲女子一萬米賽事的金牌。

日本的荒木久美跑得第二名，以三十三分二十秒七五的成績獲銀牌。銅牌得主爲另一中共選手肖紅艷，成績爲三十三分四十七秒二二。

長谷遊子 得晉入該項目決賽的香港選手長谷遊子，在首十六圈賽事一直與其他領先選手並列，最後終以三十四分二十七秒完成賽程，名列第五。

跳高 在今日下午舉行的最後一項女子跳高賽項，中共鄭達真、日本的佐藤恵和南韓的金希宜的跳過一米八九的高度。三人在一米九一高度時却不成功，最後佐藤恵和佐藤恵以一米八九的成績分別獲銀和銅牌。但佐藤恵在高度降一米八九時只需一次便成功，而南韓的金希需三次試跳才過。（古月）

今日田徑成績：

男子鐵餅
金：李偉男（中共）五八米二八
銀：前田裕孝（日本）五四米一四
銅：文扎星（印度）五二米八零

男子高欄
金：余志誠（中共）十四秒零七（新）
銀：盧全彬（中共）十四秒三四
銅：金鎮台（南韓）十四秒三七

男子四百公尺
金：高野進（日本）四五秒（新）
銀：普拉多（菲律賓）四五秒九六
銅：馬爾基（阿曼）四六秒四二

男子千五米
金：大志田秀次（日本）三分四三秒八八
銀：柳泰慶（南韓）三分四四秒五一
銅：蘇禮文（卡塔爾）三分四四秒六八

男子標槍
金：溝口和洋（日本）七六米六零
銀：金在相（南韓）七四米四四
銅：朴鐘三（南韓）七四米一二

男子三級跳
金：山下訓史（日本）十七米零一（新）
銀：朴承峻（南韓）十五米九七
銅：鄒振光（中共）十五米七六

女子二百賽跑
金：烏沙（印度）廿三秒四四（新）
銀：德維加（菲律賓）廿三秒四七
銅：朴美善（南韓）廿三秒八零

女子馬拉松
金：淺井惠利子（日本）二小時四一分三秒
銀：宮原美佐子（日本）二小時四一分三六秒
銅：溫衍敏（中共）二小時四二分二一秒

女子一萬米賽跑
金：王秀婷（中共）卅二分四十七秒七七（新）
銀：荒木久美（日本）卅分二十秒七五
銅：肖紅艷（中共）卅三分四十七秒二二

女子跳遠
金：佐藤恵（日本）一米八九（平）
銀：鄭達眞（中共）一米八九
銅：金希宜（南韓）一米八九

各國獎牌形勢

國家	金牌	銀牌	銅牌	總成績
中共	七七	六八	三七	一八二
南韓	五七	四四	六一	一六二
日本	五二	九	五八	一六九
泰國	三	五	八	十六
菲律賓	三	四	四	十一
伊朗	二	二	六	十一
印度	二	三	十一	十六
印尼	一	三	十一	十五
香港	一	一	二	四
巴基斯坦	一	一	○	二
卡塔爾	一	○	二	三
黎巴嫩	一	○	一	二
巴林	一	○	○	一

中共李偉男以五八米二八奪得鐵餅金牌。

亞運羽球混雙第二輪賽
中共擊敗印尼
上屆冠軍紀明發李英華衛冕失敗

（法新社漢城一日電）印尼羽球隊今日在此間舉行亞運羽球單項再次遭遇打擊，他們衛冕冠軍紀明發及李英華在混雙第二輪賽事，被中共熊國寶及錢萍以二比一打敗，成績十五比十三，十三比十五，十五比八。

教練狄達將兩名球員表現歸究於欠缺狀態，他說：

「李英華因爲膝部受傷，目前仍在康復中。在今日賽事，明顯地她沒有發揮自己應有水準。此舉令我們損失極大」。

較早前印度在男子團體賽準決賽中負給東道主南韓，成績與二比三，令到他們無法晉入這項決賽，與上屆盟主中共再爭長短。四年前，中共在新德里亞運會，印尼便是負於中共而痛失男子團體亞席，去年初又將世界男子羽球最高榮譽——湯馬斯盃雙手奉送予中共。

不過印尼在混雙賽事並非完全絕望。他們第二號組合陳金德及羅茜亞娜今日以十五比八，十五比三兩盤直落擊敗日本安森庄吉及鴻原春美而晉級，使印尼仍保留點點希望。

另外，南韓朴柱奉及鄭明堅今天輕易擊敗一雙泰國選手，成績十五比二，十五比十一，成爲另一支奪標大熱門。

他倆最大敵人是來自中共蔣國良及林瑛，後者今日亦以十五比七，十五比○擊敗泰籍選手而輕易晉級。（華）

印度女飛人烏沙以廿三秒四四奪得二百米冠軍，並刷新亞運紀錄。

男子排球決賽週爆大冷
印度力挫日本 3—0
中韓之戰中共出色三比一克南韓

（法新社漢城一日電）星期三在當地展開男子排球決賽週首天賽事，印度爆出驚人大冷門，以三比○力挫亞洲強國日本。成績是十五比八、十五比十一、十五比六。

「我不知道怎樣形容目前心情，過去廿四年，印度從未在日本排球隊身上取得一局」而印度教練高納表示。

「我們第一傳表現出色，而且反擊非常快速」。

印度今仗英雄是基特力亞，他强力扣球令日本後防疲於奔命。

另一場矚目中韓大戰，中共在首局落後情況下，後來居上，以三比一力挫東道主。成績是十比十五、十五比十、十五比一、十五比五擊敗南韓，使他們成爲目前最有冠軍相隊伍。四年前中共在新德里敗於日本而屈居亞軍。

南韓在第一局首先落後○比五，但憑著盧鎭秀强而有力扣球，連追九分，最後以十五比十先勝一局。

不過，身裁高大中共充份利用本身優點，在隨後數局發揮最佳水準，令南韓完全沒有還擊機會。尤其是他們封網，使對手扣球完全失却作用。

中共在第二局只憑封網便贏得九分，而第四局，隊長兼升球手楊立森利用變化多端攻擊方法，使南韓防不勝防，以一比十三落後。最後由他們皇牌汪家偉連續擊球，結束這場比賽。

「球員在比賽初段表現非常出色，不過因爲定要擊敗對手中共才可以奪得金牌。他們所受壓力太大而使後段賽事較爲失準」南韓教練劉錫哲賽後接受訪問時表示。

南韓下一仗將會在星期四對日本：而中共則與印度爭雄。

今日較早前舉行五至八名遴材賽，沙地阿拉伯以十五比七、十五比五，四比十五，十五比十三總局數三比一擊敗巴基斯坦，另一場科威特則以九比十五，十五比十一，十五比七總局數三比二力挫巴林。

女子組賽事，衛冕中共輕易以十五比一、十五比三、十五比○擊敗印尼，使她們不敗紀錄保持三場。上屆銀牌得主日本亦以十五比三，十五比三、十五比○擊敗泰國。勝利使日本在三場賽事中獲得二勝一負成績，泰國一勝二負而印尼則三仗皆北。（華）

今天決賽項目

水球
最後一天比賽

籃球（女子）
冠軍決戰中共對南韓

馬術
個人花式騎術

柔道
輕量級決賽，次中量級決賽。

跆拳道
輕量級決賽，沉量級決賽。

網球
男、女子單打決賽，混合雙打決賽。

亞運足球四場半準決賽
四强昨告誕生
無獨有偶均互射十二碼分高下
科威特南韓印尼及沙地阿拉伯

（法新社南韓漢城電）昨天舉行的四場亞運足球半準決賽，無獨有偶均以射十二碼，始能分出高下，結果南韓以六比五擊敗伊朗，印尼以六比五力克酋長國，阿拉伯以七比九勝伊拉克，而科威特則以六五挫中共。

至此四強昨已誕生，分別爲科威特，南韓，印尼及阿拉伯。並於今天進行準決賽。

科威特對中共 四戰四勝未失一球的科威特，昨晚準決賽對中共，兩隊以一比一和，加時互射十二碼，以六比五擊敗中共晉入準決賽。

上半場打七分鐘，科威特後防球員沙尼孫後傳給門將時「擺烏龍」，使中共以一比○領先。但在兩分鐘後，便被科威特扳平，由蘇華特建功。在加時的卅分鐘，中共有不少攻門的機會，但始終未能破科隊的五指關，最後要互射十二碼分高下，結果中共以六比五落敗，無緣染指亞運足球獎牌。

印尼戰酋長國 印尼憑門將力卡鈸捷的反應，於下半場救出由酋長國前鋒泰里恩尼主射的十二碼罰球，得以在加時後互射十二碼，以六比五擊敗獲小組首名出綫的酋長國。

這場半準決賽在東大門球場進行，在開賽的十二分鐘，印尼受到酋長國的猛烈進攻所困擾，直至到四十八分鐘由耶古比突擊建功，印尼以一比○領先。但在七十八分鐘被酋長國追成一比一，由中鋒祖林主射十二碼罰球建功。由於五十九分鐘射失十二碼球。故未能在法定時間的九十分鐘分出高下，兩隊便進入加時再賽的階段。

夏米士在加時後七分鐘爲酋長國射入反超前的一球，眼見勝利在望，却被印尼後防球員哈度路所粉碎，他在一○四分鐘主射十二碼罰球建功。至此，雙方在加時後亦以二比二賽和。最後互射十二碼分勝負，結果印尼憑着較佳運氣以六比五勝出。

南韓對伊朗 主辦國南韓在週三進行的半準決賽中，互射十二碼以六比五擊敗伊朗。法定時間一比一賽和，加時再賽兩隊均無入球。

是役在大雨下進行，善打雨戰的南韓，在開賽僅十一分鐘，朴昌善爲南韓先拔頭籌。但被尼沙在七十八分鐘追成一比一平手。加時卅分鐘再賽，但續分仍是一比一。最後互射十二碼決高下，結果南韓以六比五力克伊朗，晉入準決賽。

阿拉伯撼伊拉克 經過持久的互射十二碼後，阿拉伯以十比二力挫八六世盃球隊伊拉克，晉入準決賽。

經過一百二十分鐘的賽事，雙方打成一比一。阿拉伯憑沙尼拿入球，以一比○領先上半場，但在五十一分鐘，哈尼斯射入個人在今屆賽事的第四個入球，並爲該隊追成一比一平手。雙方在加時後仍未能分出高下，最後射十二碼分勝負，結果十比九力挫伊拉克。

四場半決賽均以互射十二碼分高下，而阿伊一役雙方的十一名球員均須主踢十二碼，包括門將在內。（田）

半準決賽成績 射十二碼球

科威特勝中　共　一比一（五比四）
印　尼勝酋長國　一比二（四比三）
南　韓勝伊　朗　一比一（五比四）
阿拉伯勝伊拉克　一比一（九比八）

男子百十高欄，中共余志誠（左）與南韓金鎭台爭持激烈，結果前者以十四秒八九亞運紀錄獲勝，金鎭台爲欄所絆只能保同一席第三。

花式騎術隊際決賽

金牌：南韓　二三六七分
銀牌：日本　二二三三分
銅牌：印度　一六二二分

昨跆拳決賽成績

五八公斤級
金牌　加德（伊朗）
銀牌　路錫（印尼）
銅牌　哥查（尼泊爾）
　　　拉比迪（約旦）

六四公斤級
金牌　韓在求（韓）
銀牌　卡姆（約旦）
銅牌　奧眞（卡塔爾）
　　　新巴索（泰國）

中共選手王秀婷以卅二分四七秒七七奪得萬米冠軍。

籃球競逐不是寃家不聚頭
中韓女子今爭后座
男子六戰六勝金牌亦屬兩國囊中物

中共隊 （法新社漢城一日電）男子籃球循環賽，中共面對日本强勁對手，今日只能以七六比六二擊敗對手。（半場落後卅一比卅二），使他們與大熱門東道主南韓同樣取得六戰六勝佳績，仍然保持爭霸希望。

與此同時，菲律賓克服了比賽初段時緊張心情，以八四比六八後來居上擊敗大馬（半場落後四十比四二），使他們緊貼上述兩隊亞洲强國之後，以六戰四勝暫時名列第三。菲律賓在星期四將與約旦碰頭，爭奪籃球賽事另一面銅牌。後者在六場比賽亦獲三勝三負而排名第四。

日本隊 今日開賽即採取主動，雙方互有攻守，比賽一直爭持激烈。完上半場前一刻，日本隊二米二六巨人岡山恭崇射入一記籃板球，使他們以卅三比卅二領先對手。

下半場中共恢復水準，在五分鐘內連入十四分，使疲態漸露日本隊無法應付，終於以七六比六二擊敗對手。

女子組 賽事，日本擊敗大馬而奪得她們首場勝利，成績九三比四三（半場四五比廿一）。不過亦只能獲得一席第三。

爭奪金牌兩隊是衞冕中共及東道主南韓，她們均於今天休息一日，星期四角逐本屆亞運女子籃球錦標。男女子籃球循環賽形勢如後：（華）

男子組

國家	賽	勝	負	積分
南韓	六	六	○	十二
中共	六	六	○	十二
菲律賓	六	四	二	十
約旦	六	三	三	九
科威特	六	二	四	八
大馬	六	二	四	八
日本	六	一	五	七
香港	六	○	六	六

女子組

國家	賽	勝	負	積分
中共	二	二	○	四
南韓	二	二	○	四
日本	三	一	二	四
大馬	三	○	三	三

山東農家女王秀婷
萬公尺破亞洲紀錄

（漢城十月一日電）來自山東的農家女王秀婷，在今天的亞運女子一萬米比賽中一鳴驚人，爲中共隊增添一面田徑金牌，並打破了由日本選保持的亞洲紀錄。

女子萬米決賽共有七位選手參加，其中包括中共的蕭紅艷和日本的深尾眞美，荒木久美等長跑名將。比賽上半段，蕭紅艷在前面領跑，其他選手亦步亦趨，王秀婷緊跟在日本和南韓選手後面排第五位。賽事進行到了七千米時，王突然邁開大步自後而上，越過其他選手跑在最前頭，而且越跑越快。漸漸拉開距離，到最後一圈時，她領先第二位的日本選手荒木久美達二百米。以近乎短跑的速度衝綫。在萬千觀衆吶喊威聲中以三十二分四十七秒七九打破由日本選手增田所創的三十二分四十八秒一○的亞洲紀錄。

王秀婷參加今次亞運頗具戲劇性。她今年二十一歲，青島嶗山人，身高一米五八，自小在農村長大，時常跟隨父親一起運動和長跑。在去年舉行的全國農民運動會上，她獲得女子三千米賽冠軍，此後跟隨山東一位田徑教練接受一年的系統訓練。今年八月二十二日，她在天津參加一個田徑比賽。中共田徑教練發現她極具潛質，於是馬上補選她爲中共出席亞運選手，這時距離截止報名時間僅餘兩天而已。

中共田徑隊領隊韓永年在賽後對記者表示，王秀婷是一位很有前途的選手，跑姿輕鬆，重心平穩，體力充沛，作風潑辣，鬥志頑強，賽前已預計到她有冠軍實力。

這位在跑道上一往無前、健步如飛的姑娘，在場下却十分靦覥害羞，操着一口膠東鄉音，不脫純樸的農家女氣質。外國記者在賽後的記者會上獲悉她只經過一年正規訓練，便衝破亞洲紀錄，均讚嘆不已。

四十歲日本老將室伏重信奪得鍊球冠軍，並刷新亞運，今次是他廿年來第六次參加亞運。

男女亞運保齡球精英賽
南韓囊括兩組冠軍
港車菊紅再獲銀牌

（法新社漢城十月一日電）十七歲高中學生李芝妍在亞運女子保齡精英賽中爲南韓奪取第一面保齡金牌。

李芝妍於兩局中即以三八八分攀升第一位，甚且超前老練的香港選手車菊紅二六分。

三十四歲的旅遊社文員車菊紅爲香港帶來第一面金牌，最後與李芝妍決一勝負，於兩局中以二十六分之差，屈居亞軍，但與季軍菲律賓蘇麗斯相戰下，以一六八比一五八勝出。

日本兩面金牌選手稻津久美子在女子精英賽中得第四。（堂）

亞運保齡球成績

女子主賽決賽　績分
金牌：李芝妍（南韓）　三八八（兩局）
銀牌：車菊紅（香港）　三六二（兩局）
銅牌：蘇麗斯（菲律賓）　一五八（一局）

男子精英決賽
金牌：邊龍煥（南韓）　四四九（兩局）
銀牌：志野好志（日本）　三七二（兩局）
銅牌：平井正美（日本）　一七四（一局）

本屆亞運花絮

辛妮大意失荊州

（漢城一日專電）昨天女子八百公尺決賽，由於印度的辛妮小姐未超過一百二十公尺就闖入旁邊人的跑道，造成韓國林春愛替韓國奪得第一面田徑的金牌。

走到選手管制中心之後，辛妮一聽到大會取消她的得獎資格，隨即痛哭流涕，連隊友們都陪她痛哭一場。

辛妮哭了好久，仍不停止，任其他運動員進進出出。她的教練斯里南．辛格後來評道：「規則就是規則，但是也太那個了。」他認爲把諸多因素考慮進去的話，裁判應該忽視這非故意的犯規。

而在辛妮痛哭流涕之際，大會發表林春愛爲金牌得主，眞是一邊歡樂一邊愁。

由於田徑是韓國最弱的一環，大韓田徑聯盟已許下承諾，凡田徑賽得金牌者可獲獎金五千萬韓幣（約合台幣二百五十萬元），銀牌可獲兩千萬，銅牌則一千萬。

因此，林春愛除可獲五千萬韓幣的獎金之外，還可因她對體育的貢獻，一輩子可拿韓幣三十萬元。她的快樂似乎建築在辛妮的痛苦之上。

事實也不盡然。現年十七歲的林小姐，多年前因父喪，家境及心情兩俱不佳，使她幾乎放棄了田徑。但她把一生的賭注放在中距離賽跑上，昨天，終於如願以償。

一百六十二公分高的林說，她希望能在一九八八年奧運中獲一萬公尺的金牌。

安齋實慨乎言之

日本選手團團長安齋實上月三十日在各國團長參加的晚宴會上，就韓國金牌數超過日本一事，發表感想如下：

「韓國在射箭項目中，超出預料多得了」兩面金牌，且在帆船，馬術項目中突創佳績，贏得金牌。

「韓國在所有運動中均能表現出平均獲金牌的佳績，證明韓國的運動能力提高不少。

「分析往後所剩的運動，似乎成們要被韓國奪去總成績第二名哦！

「但，這終究是體育，因此並無傷大雅。」

——巴總統致電朴世直

巴基斯坦總統齊亞．哈克在韓國以三比一阻止巴隊第五次連獲冠軍的企圖之後，打了一封電報給韓國體育部長李世基與漢城亞運籌備委主席朴世直，說韓國隊「値得」這場勝利。

「我在巴基斯坦看了這場賽曲棍球，貴隊的表現令人印象深刻，貴隊比較優秀。恭喜獲這面「値得」的「金牌」」哈克總統在電報中說。

日人爲韓國隊加油

三十日女子曲棍球韓，印決賽中，每當韓國隊射門得分時，在旁觀戰的日本隊球員的加油歡呼聲比場外的韓國觀衆更爲熱烈，讓人大惑不解。

與韓國爭獎牌總數不相上下的日本，如此瘋狂的爲韓國隊加油，是因爲韓國擊敗印度，日本與印度的戰績均爲三勝二一負。若韓國射進兩球的話，日本隊可因得分之差，坐享漁翁之利，檢回一面銀牌。

結果韓國女將不負日本隊的加油打氣，以三比零戰勝印度。

楊昌勳苦練有成

十六歲的楊昌勳在這次亞運射前賽中獲四面金牌，是韓國射箭界誰都沒有預料到的新星。

在漢城宣德高中一年級就讀的楊昌勳，平常練習時都耳機不離身地聽音樂，是個十足音樂迷。

獲他本人都無法相信的四面金牌後，他喜出望外地說，「實在太高興了。我只蒙著頭，相信老哥老姊們會創佳績，自己則心平氣和地射」。

身高一六九公分體重六十六公斤的楊，亞運前兩個月才被選爲國家代表隊。

他在小學四年級時，被教練李官晉看上，經過一番斯巴達式的訓練，六年級時在全國少年運動會上奪魁，中學時五十公尺單局破韓國紀錄。過去七年來，楊昌勳每天六點到校，自己一個人不論教練在不在場，便開始苦練到晚上十點。每面金牌後面，都有一段勤苦的故事。獲男子三十公尺，五十公尺，七十公尺雙局及團體四面金牌，另加一面男子總成績銀牌的楊，也不例外。

再不創新就要掉隊

中共乒乓球總教練許紹發說，中共乒乓球的許多技術，還有訓練方法，都停留在七十年代的水平上。現在歐洲的瑞典人在扳拍弧圈加快攻打法上又有了新發展，南韓隊的直拍快攻技術也比中共更爲全面。如果中共再不創新，就要掉隊了。

美聯社抨擊南韓裁判

中共、印尼男子羽球隊相繼「輸」給南韓隊以後，美聯社以一九八八年漢城還想歡迎它的客人嗎？」爲題撰文說：「兩個世界冠軍接連被從未見過湯姆斯杯的南韓人打敗，不能不使人感到吃驚。這種不正常現象的不斷發生，將成爲漢城亞運會的主要特點。」

亞運村生財有道

每個亞運村村民，每天要付二十七美元的房租。據統計，中共已付了十四萬之多美元，日本交付了約十三萬美元。估計到亞運會結束時，房租收益將達二百萬美元。

參賽馬匹也會鬧情緒

參加亞運會馬術比賽的馬匹也會有情緒低落，不願動彈的時候。由於有藥物檢查的規定，不能給馬匹注射興奮劑。結果，專家們找到了讓馬匹振奮起來的好辦法：把馬匹關在暗室裏，然後吹哨子或大聲喊叫，把馬嚇得精神大振。與此同時，還得勤快地替馬洗澡，進行按摩。這樣，才得以避免受到虐待牲畜的指責。

閉幕式入場券銷售一空

亞運會十月五日閉幕，但是閉幕式的入場券現在就已銷售一空。本屆亞運會的閉幕式將在漢城的奧林匹克體育場舉行。該體育場可容納十萬名觀衆。

連日來，漢城觀衆一清早就在售票處排隊爭購入場券，形成數里長的人龍。據估計想得到入場券的起碼有二十萬人。

膠卷拍攝知多少？

本屆亞運會，攝影師拍攝的膠卷都是免費沖洗。據主管沖洗的官員說，在亞運會開幕後的九天中，他們沖洗的膠卷合起來長達二十一公里。據估計，隨着亞運會閉幕的逼近，膠卷沖洗量還要增加。即使按現在的日均沖膠卷量計算，到亞運會閉幕時，拍攝的膠卷估計將長達四十二點二公里。

本港新聞

過往週一至六日間打樁免申請
新噪音管制案建議 日間打樁亦須領牌
短期呈行政局料明年中可實施

（特訊）一項新的噪音污染管制法案，經過六年的草擬，短期內將交行政局研究，可能於明年年中執行。

消息指出，根據舊有規定，建築地盤於週一至週六日間上午七時至下午七時進行打樁，無須得到批准，但新法案則建議凡是發出噪音的打樁工程，即使日間進行亦須申請牌照。

而政府於發牌之時亦會顧及地盤附近之環境，假使地盤附近有學校或醫院，則會進一步限制地盤打樁的時間。

而另一方面，該法案對於發出噪音較低之沉箱打樁方法則放寬管制，沒有規定其打樁之時間，以鼓勵建築商採用沉箱打樁，以減低噪音。

此外，法案又為工業噪音提供了一套技術備忘錄，作為工廠噪音之指標，考慮中之標準是日間不可以超過相等於一部巴士經過所發出的噪音，即七十五分貝，晚間則要低於七十分貝。

消息指出，該噪音污染管制法，經已得到環境污染諮詢委員會之同意，短期內會交由行政局研究，然後公開諮詢市民之意見，若然沒有反對，則整套法案會於明年年中執行。（般）

第八間工業學院明年落成後
職訓局轄下各學院 提供學位達七萬五
擬讓學生可報多個志願

（特訊）職業訓練局高級新聞主任馬德溫說：到明年第八間工業學院落成後，該局便能提供七萬五千個訓練學位。並且，職業訓練局亦考慮於明年，更改部份政策，使學生要報多個志願。

馬德明於出席西區扶輪社後說：他們現正考慮，於明年更改部分政策，准許學生於申請表上填選大概三個學系，目的是給學生多些選擇，但詳細政策，仍在草擬中。而現時則祇准許學生申報一個學系。

他又說：待柴灣工業學院落成後，總共八間的工業學院便能提供日、夜間技工及技術學位六萬五千個，而其它十餘間訓練中心亦能提供一萬個學位，故他估計，這類學位至八七年時，會增達七萬五千個。

另外，馬德明稱，職業訓練局並計劃進一步擴充現有的工業學院，使其到一九九〇時，技工程度學位增加至七千六百個，以符合教育統籌委員會一號報告書的要求。

馬氏說，目前工業學院及訓練中心祇能提供七千個技工程度學位，職業訓練局已計劃在工業學院的項樓加建一層，或在一、兩間工業學院中，多建一幢校舍，以彌補尚欠的六百個學位。

致於談及日前被開除學籍的工業學院學生時，馬德明表示，被開除學籍的學生，由於違反了入學申請規定，遞交多過一份申請表格，而報名表上亦清楚寫出祇能遞一份申請表，顯然他們明知故犯，故職訓局決定取消他們的學籍。

而另一方面，被開除學籍學生則表示，學校通知太遲，令他們找不到其它學校。但馬德明說：由於職業訓練局人手不足，雖然今年已採用電腦作業，檢查每間學校的申請表，但工作需時，故在日前才能全部檢查完畢。

他續稱，去年亦有一名學生，被發現犯了同樣的規定而被開除，而今年，首次使用電腦檢查學生的申請表，故能在開課前發現違規者，減少了很多不必要的麻煩，而被開除學生亦可取回全部學費。

他透露：職業訓練局亦會協助這批學生找學校，且亦允許他們明年再次申請入讀工業學院。（芳）

職業訓練局高級新聞主任馬德明介紹職業訓練局將來之工作。（本報攝）

新華社外事部紀紹祥稱
兩名水上新娘 下月底可返港
去年八月遣返經磋商後獲批准
中南銀行在青島有投資計劃

（特訊）新華社香港分社外事部主任紀紹祥昨日表示，去年八月被遣返中國的兩名水上新娘，將於今年十一月底前，返抵本港。

紀紹祥昨日出席本港工商界慶祝國慶酒會時，向記者作了上述表示，對於該兩名水上新娘滯留內地的原因，他解釋為，這是依據結婚先後程序來辦理，所以回港也有先後次序。

去年八月，本港十四名水上新娘，被遣返中國內地，經水上新娘丈夫，向有關方面，奔跑求情後，又得中港雙方政府，舉行了多次會議，終先後批准，其中十二位水上新娘回港，和家人團聚。

現時，仍滯留內地的水上新娘為，陳肖英和楊木帶，分別滯留在中山及廣州。

另一方面，香港中南銀行總經理會錦倫昨日表示，中南銀行和中資機關，投資於青島，興建兩項工程。

該兩項工程分別為：（一）青島第二啤酒廠，投資額為二億二千萬人民幣，年產十噸，以出口為主。

另一項計劃為，興建海天酒店，投資額為二千二百萬美金，為四星級酒店，二年完功。（華）

（上）：中華總商會會長霍英東，在工商界十一國慶酒會上致辭。（下）：許家屯社長和工聯會理事長鄭耀棠在工聯會十一國慶酒會上祝酒。（本報攝）

儲蓄互助社協會 本週日步行籌款

（港訊）以「團結力量促進互助」為宗旨的香港儲蓄互助社協會，為籌募拓展經費，推動儲蓄互助社服務，訂於一九八六年十月五日舉辦「互助行」步行籌款。籌款目標為二十萬元。是次活動蒙漁農處處長暨儲蓄互助社註冊官李熙瑜博士支持，為大會贊助人並主持開步禮。同時出席剪綵開步禮者還有立法局議員周梁淑怡女士，區議員會大全。國際總會保險社亞洲及非洲代表蘇國榮，協會永久顧問郭樂賢神父。

香港儲蓄互助社協會成立於一九六六年，至今剛好廿年，期間經協會協助註冊成立之儲蓄互助社共有六十六個，有社員約三萬人，儲蓄額共五千多萬元，歷年累積貸款金額超過二億六千萬元。

儲蓄互助社是一個非為牟利的互助團體，其經營和管理均由社員自己主持。社員按能力儲蓄（購買股份），集合款項，社員若有需要，可向儲蓄互助社貸款，成為社員可以養成節儉儲蓄，又可以透過貸款解決生活需要，換言之社員可以體現助己助人的理想。

十一國慶工聯會設酒會慶祝
接受港府邀請 許家屯會女皇
工商界慶祝國慶日霍英東致詞

（特訊）新華社香港分社社長許家屯稱，在本月英女皇訪港期間，會接受港府的邀請與女皇見面。但對於會面的正確日期和所談內容，他拒絕透露。

許家屯昨出席香港工會聯合會慶祝中華人民共和國成立卅七週年酒會時透露上述消息。

被問及他個人認為在過渡期間，本港還會發生甚麼特別的問題，許家屯說，現今距九七年，還有一段長期間，作任何預測，也是言之過早，同時，有關問題並非三言兩語可以說出。

對於有人認為本港在九七年前，可能還有波動，移民之風未有減退。許家屯只表示，目前，移民之「門」未有關上，且他個人不想做「劉伯溫」。

在昨日的酒會上，香港工聯會理事長鄭耀棠代表該會和許家屯社長共同舉杯祝酒。

到場的人士約有千五人，多位新華社香港分社負責人，香港政府有關部門官員，立法局議員，各工會領袖，工聯會屬會代表及各界人士均有出席。（萃）

（另訊）中華總商會會長霍英東昨日在香港工商界同胞慶祝國慶酒會上致詞表示，二年來，中國在經濟建設上所得的輝煌成就，以及香港社會所呈現繁榮安定的景象，是令人鼓舞的。

昨日出席該項國慶酒會，有新華社香港分社社長許家屯，以及副社長和各部負責人，並有行政立法局議員，和工業處處長楊啟賢，工商各機關社團代表，數百人出席，場面熱鬧得很。（華）

「瞭望」週刊海外版專文報導
大陸港資日趨活躍 促進鄉鎮企業興起
港資約佔中國外貿登記企業數近九成

（特訊）最新出版的「瞭望」週刊海外版，一篇文章透露，海外華僑及港澳同胞投資國內工業的數額，大大超出了當局的預期設想。

文章指出，目前，僑、港資本多數用於舉辦中小型企業，數量較多，分佈面廣，因而對中國經濟的發展具有獨特的意義。近年來國內各地日漸興起的鄉鎮企業，有不少是得益於僑、港資本。僅福建一省到目前為止就有使用僑資、港資的鄉鎮企業六千七百三十四家。著名僑鄉泉州市（原晉江地區）的鄉鎮企業，一九八四年的總產值達十一億一千多萬元，約佔全市工農業總產值的一半。廣東的汕頭市，與僑資、港資合作的企業有一萬二千六百個，佔全市鄉鎮企業總數的百分之八；江門市（包括五邑兩縣）也有使用僑資、港資的專業戶、個體戶三千八百四十八個，資本總值達二千六百萬元。

這篇題為「日趨活躍的大陸僑港資本」的文章指出，這些鄉鎮企業的僑資、港資，除開發了農村經濟外，還提供了剩餘勞力的出路，還促進了國內中小企業的技術改造和設備更新。

文章又引述了一九八四年的統計，指出，僑港資本約佔當年中國外貿登記企業數的百分之八十九，實際投資額佔外資總數的百分之八十。另據統計，自一九七九年以來，廣東全省引進投入使用的外資達二十六億多美元，其中僑資、港資佔百分之八十；福建省截止一九八五年底，外商投資總額達八億六千九百多美元，其中僑資佔百分之七十左右。

文章在解釋僑屬企業時指出，僑屬企業是指各級僑務部門創辦和指導、扶持歸僑、僑眷創辦的企業。據統計，目前，中國已有這類企業近二萬家，其中，廣東獨占鰲頭，擁有一萬二千家。這類企業生產、經營的範圍，主要是紡織、食品、工藝、電子、機械工業等等，經營的方式方法較靈活多樣。

文章引浙江寧波市為例，指出寧波市自從一九八四年作為沿海港口城市進一步開放以來，已有歸僑、僑眷集資的企業八十三家，在廠職工三千多人，總投資額六百三十四萬元，去年年總產值達二千五百八十多萬元，上繳國家稅收九十二萬多元，獲利潤一百三十萬元。此外，還有不少個體企業活躍在生產，銷售各個環節中。

文章最後指出，興辦僑屬企業，最初是各地僑聯組織為了協助政府部門解決歸僑、僑眷、港澳同胞眷屬就業問題。它們作為僑資、港資企業的補充，分佈在全國的二十八個省、自治區，直轄市，其發展勢頭方興未艾，蓬勃興旺，日漸成為中國現代化建設中富於朝氣的生力軍。

怡和復甦可以吸納

股市 工商 錢良

較早時一直見有壓力的「怡和」，連日來亦見有好表現，交投較為活躍，而在十六元八角至十七元的水平上，頗有信心。

「怡和」近年來的業績，表現得相當不錯。以其業績表現來看，則應該是中長綫的最佳投資對象。

「怡和」在今年上半年度的中期業績，較之去年同期大增，其上半年的經常性盈利，達到一億八千萬元。較之去年同期的六千六百萬元，增加了一點七倍。上年度「怡和」不派中期息，而今年則恢復中期息，足以證明「怡和」已經在健康的情形下發展。

目前大市在較高水平上推進，「二〇六〇」的水位，有相當活躍的支持力，藍籌股的走勢，平均表現得較佳，而英資股份，也有較佳的表現。

「怡和」在本年度內，財務業務有相當大的進展。本港股市大旺，其證券業務及財務公司的生意相當佳，而日本股票的生意亦成功。

「怡和」正在精兵簡政，其業務越來越精簡，對於那些不利的投資，均先後剔除，而且對於積壓大量資金的投資，也盡量減除，而希望做到以最高效果運用資金。「怡和」以優先股換取「置地」股份、「牛奶」的再獨立上市，其目的，也是為了這個目的。

如果以「怡和」的半年中期業績來看，則其今年全年度的盈利，應該不少於三億六千萬元，甚至達到三億八千萬元之譜。「怡和」穩定下來，復甦後，其增長力相當強，不愧為強勢股，而「牛奶」本身是一家無負債公司，增長力又高，在這情形下，「怡和」以較大比例而持有「牛奶」股份，從而減低「置地」股權的持有量，這倒是一個明智之舉。

「怡和」的復甦步伐已經邁開，不妨留意跟進。

卡紙摺砌人體骨骼 活動教學歐美風行
立體架構式動作一如真人模樣

（特稿）數張平面硬卡紙，可幻變成一具立體人類骨骼模型，更可隨意模仿真人動作，實在令人不敢置信。

英國就有一位生物老師利用十年課餘時間研究，只需數張平面硬卡紙，便可砌成一具大小與真人無異的全關節式人類骨骼，可謂巧奪天工，令人嘖嘖稱奇。此項設計，更榮獲一九八六年英國優異設計獎。

此關節式骨骼模型是以組件方式出售，組件包括十張預先切好和有摺痕的硬卡紙，裝嵌一副完整的模型需用十至十四小時，主要工序是給那些可自行鎖合的環節摺褶和整好。雖然有些砌摺工序較為複雜，但完全不須動用剪刀和膠水。

有趣的是，完成後的骨骼在活動方面與真人無異，並可隨意模仿真人動作，如手脚伸展和扭動等。模型的另一特點是模仿真人呼吸動作時，胸骨向前提升的動態亦可充份表現出來。與其他塑料造的人體骨骼比較，此紙造模型無疑更勝一籌。

更值得一提是此組件價錢不貴，每組件港幣三百七十五元，實是理想的普及教具，據南中國科技顧問有限公司市場經理李家漢表示：本港有一間中學的生物學老師就利用此模型作活動教學方法，老師先把學生分組摺砌此模型組件，每組學生可分別摺砌其中一骨件或骨組，然後再合拼而砌成整副骨骼模型。

李家漢指出，從摺砌過程中，學生會有較深刻的學習經驗，而且每件人體骨骼上皆印有英文學名，其個別形狀及相關的機械活動皆可被學生充份了解，分析及欣賞。其實，這種活動教學方法早在歐美大部份中，小學校廣泛地採用，在本港亦逐漸地被推廣開來。

同時，由於此骨骼是卡紙製造，年紀較輕的學生比較易於接受，而沒有像觸摸真人或塑膠骨頭時所產生的恐懼感。

他續稱，此骨骼亦可作為示範模型，適用於體育、體操、救傷訓練及健康教育。由於骨骼模型可模仿真人任何靜態姿勢，幫助老師向學生講解人體所能做到的動作及骨骼結構。特別是在體育或體操方面，若研究難度較高的動作時，此模型便可作為實物般具體示範。

他打趣說，如果將這副骷髏骨頭作為室內設計及園圃擺放的裝飾品，多麼古怪、有趣，其實這是產品的另一用途。另外對於一些喜愛砌模型的朋友，不妨買一副作新嘗試，兼可寓學習於娛樂。

如對這副紙骷髏骨有興趣及欲知更多有關資料，可致電南中國科技顧問有限公司查詢，熱綫電話：五—八二五一二二。（蕭）

卡紙骨骼模型模擬人體骨骼動作。

香港金融投資八六展覽 舉辦二十多項講座研討
八日起一連四天海運大厦舉行

（港訊）亞洲首個大型財經投資展覽——「香港金融投資八六」——將會舉辦廿多個講座研討會，講題環繞個人投資者關心的各種投資問題，應有盡有。

展覽會將於十月八日開始，一連四天，假海運大厦舉行，屆時展覽與各研討會講座，將搜羅香港各項投資機會，介紹給個人投資者，包括投資及信託基金、證券、保險、股票、期貨、貴重金屬、地產、保健計劃、特約經銷權等。

主辦機構紅山投資有限公司及各參展機構，邀請香港及世界各地之知名投資專家，來港主持這些專為個人投資者及商界人士而設的講座及研討會。

著名投資專欄作家及本港商人李察臣，將於十月八日及十日兩天主持下列講座：「怎樣由一種小投資致富」及「怎樣利用貴金屬投資以保存及增加財富」。

十月八及九日香港政府工業署代表葛謨，將講述「香港工業投資」；十月十一日香港科技投資有限公司董事總經理梁家鏘及唐裕年，將集中討論科技轉移及創業基金；十月十日香港生產力促進局戴禮華博士將介紹該局為各工業投資者提供之各種服務。

該三個機構聯合參展，目的為香港引進工業投資。加拿大海外投資專家亦將來港主持投資講座，阿伯特省政府代表G．ADORJANY及阿伯特證券交易所主席B．KENNEDY將於十月十日聯合主持「阿伯特省為個人投資者提供之投資機會」的講座。

香港聯合交易所行政總裁辛漢權，將於十月十日主講「香港聯合交易所之昨日、今日及明日」。

其他於展覽會上安排了講座之參展機構，將於展覽會開幕前公佈詳盡之講座時間表，有加拿大投資及地產公司IEC LIMITED及英國之MONEY雜誌。

展覽會入場登記費每位三十元，入場參觀者除了可以出席各研討會講座外，更可與來自十一個不同國家的八十多間公司代表，討論其多種投資服務，亦可獲得八六投資手冊一本。

展覽會場有兩個各可容納一百四十人之演講廳，研討會講座須憑票入場，入場票可於會場內索取，先到先得。

港島南區華富分區
辦五項賽事
培養居民公民意識

（港訊）為培養居民歸屬感及推廣公民教育，港島南區華富分區現舉辦多項比賽，歡迎區內居住，就讀或工作的人士參加。

五項比賽是標誌比賽，標語創作比賽，繪畫比賽，「齊齊搞好華富邨」清潔比賽及公民教育問答比賽。

此外，華富分區委員會屬下公民教育隊會探訪區內住戶，以配合南區公民教育運動。

參加標誌創作比賽及標語創作比賽的作品，應以能夠代表華富邨，表現華富邨的特色為主。繪畫比賽的參賽者則須在廿九點四公分乘卅八點二公分圖畫紙上，以公民教育為題材作畫。參加者須在十月十一日（星期六）前把作品連同姓名、地址、電話、年齡、身份證號碼及其他資料交到南區政務處華富分處。

華富分區委員將負責評選工作。他們又將巡視邨內各座樓宇選出最清潔之三座大廈頒予獎項。

此外，華富公民教育問答比賽的參加表格可向華富邨華清樓七〇八室政務處華富分處索取。是項比賽共設冠亞季軍及慰獎十名。

同時，華富公民教育隊定於十月十五日至廿九日期間，探訪華富邨十九座樓宇的五十七戶住戶，向他們推廣公民責任。

有關各項活動的詳情可向政務處華富分處（電話：—五〇—一一）查詢。

油蔴地區會定下月 辦家庭生活營
推廣公民教育
喬宏夫婦專題講家庭樂

（港訊）油蔴地區議會公民教育統籌委員會將舉辦「公民教育始於家庭」家庭生活營，歡迎區內居住、就讀或工作人士與其家庭成員參加。

家庭生活營將於十一月十五及十六日在烏溪沙青年新村舉行，是項活動是油尖區公民教育節其中一項節目，而公民教育節則將於十一月九日正式揭幕。

生活營節目豐富，包括問答比賽、大銀幕電影及由電影明星喬宏伉儷作專題演講，各項活動的主題均環繞公民教育。

此外，參加者亦可享用營地多項康樂設施及參與各項遊戲及比賽。

家庭生活營的報名表格現可向油蔴地政務處及尖沙咀分處索取，先到先得，額滿見遺。有關生活營的其他詳情，可致電三—三二三七九一查詢。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

本欄廣告 推廣商品 收効宏大

政府註冊中國氣功科學研究協會主席

電視示範 林菁主理

名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病強身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療有學氣功錄影帶售

彌敦道525號寶華大廈A座505室油蔴地地鐵口出K 7800651

經香港標準檢定中心檢驗

無含糖精涼菓 精製天然食物

陳皮菓

保健腸胃增強食慾
降胃氣止嘔吐頭暈
暢通呼吸防鼻鼾聲

獨家發售郵購香港郵政總局信箱9631號

專醫虧弱 甄景禮 卅年專科 古今療治

中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業

精醫：機能退化，作事無能，未老先衰，腰背酸痛，元氣虧損，夜夢遺滑，夜多小便，力不從心

如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，確能令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。

重振雄風醫館：旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

澳洲 移民置業

新南威爾斯省有物業出售，代辦移民手續，查詢請電5-296611老小姐

心法大師

介爾光明之路，勿生絕望之心。

掌相綜談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟妻子十足靈驗。替有緣仕女解除一切疑難。早十時半至晚七時旺角彌敦道583A二樓（嘉福酒樓對面）

留意認明招牌（標準掌相）收費一百元

olivetti 好利獲得

ET Compact 60

螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。

ET 60

超偉公司　電話：5-664688

掌紋命理 黃掌原

紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 靈前驗後 敢決敢斷 絕對真誠

香港英皇道45號9B 電話H700736 歡迎預約

牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念

良師益友

德業駢臻

1986 香港年鑑 請購備——

全書分十六類 內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣五十元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處．皆有代售▶

香港區：南華早報書店 香港天星碼頭；世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中二一七號；上海印書館 租庇利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士敦道三十號地庫；大方書局 莊士敦道五十六號；藝美圖書公司 天樂里七號；東方書局 軒尼詩道一七三號；長興書局 軒尼詩道六十五號；世界出版社 波斯富街一一〇號；廣興書局 波斯富街一〇八號；凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓；東亞書局 北角書局街三十九號；東亞圖書公司 干諾道西121號二樓；大觀書局 大道西三一五號；大生書局 大道西四二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六八二號；齡記書局 彌敦道六七八號；天龍書業公司 彌敦道729號地下；永光書局 青山道三五二號；新全記書局 青山道二一四號；文風書局 洗衣街九十一號；新成記書局 洗衣街九十號；文華書局 官塘康寧道二十四號；恆遠圖書唱片 亞皆老街一二四號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；南方書局 譚公道三十號；偉發文具公司 秈佗村道二十七號；儒林書局 官塘協和街一〇一號

荃灣、屯門、元朗：正康公司 荃灣新村街十四號；億雄書局 屯門蝴蝶邨商場二樓；屯暉書店 屯門新墟啟民徑18號一樓；元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座

本港新聞

勞顧會選舉採一會一票非最公平方法

鄭耀棠指打擊工運發展 促檢討免導致工會分割

（特訊）勞工處昨日籲請所有欲參與本月廿四日勞工顧問委員會僱員代表選舉的已登記僱員職工會，儘早向勞工處登記其職工會的授權代表。

發言人表示，登記為授權代表的人士，必須是所屬職工會已繳足會費的會員，理事或受薪職員，至截止登記日期是十月九日星期四。

其中一位候選人鄭耀棠指出：新一屆勞工顧問委員會需要檢討現行之選舉方式，否則會影響香港的工運長遠發展。

他認為現行之選舉方法謂其不公平又似乎不足，但說其很公平也不是，究其原因是一會一票，數人至數萬人組成之會也是一票機會。

所以，有工會建議分會是否可以擁有一票呢？此意見是值得考慮。

他曾接觸過一些工會亦有此想法，假若仍採用一會一票的話，反而會將一個工會化為數間會，可爭取較多票數。其實這種做法並非理想，因為工會是一個整體，工人本身之團結是實體，拆散後就肢離破碎，對工運並非好事。

另方面，參與勞工顧問委員會僱員代表選舉的候選人共有八位，他們分別是：

黃偉雄——政府土地工程測量員協會、潘天賜——香港教育專業人員協會、張國標——香港公務員總工會、陳恩賜——港九汽車司機總工會、林邦莊——海事主任協會及香港外籍公務員協會、鄭伯潛——海事主任協會、李鳳英女士——港九電子工業職工總會、鄭耀棠——香港洋務工會。

曾為候選人之一的香港製衣產業自由總工會的李海棠，因私人理由已決定退出競選。

發言人表示，上述的八位候選人中，獲選的四位將代表僱員方面，由一九八七年起出任勞工顧問委員會委員，任期兩年。

勞工顧問委員會僱員代表選舉，會在十月二十四日在伊利沙伯中學以不記名投票方式進行。（輝）

潘宗光贊同引用立法局特權 要求中電公開核電收費資料

（件訊）立法局議員潘宗光表示贊成引用特權法案，要求中華電力公司提供日後核電的收費計算方法，不過他強調說必須小心引用，否則導致迫令公司公開其商業秘密。

潘宗光昨日在公開場合上指出，立法局議員同意有關核電廠的商業秘密不予保留，因此他贊成引用特權法在。「不過在引用時宜應小心，以免造成先例而影響日後大公司的信心，但亦須留意不能讓公司利用為藉口，因此事前宜詳細考慮而非排除這個方法。」

潘宗光又說，現時不少人也認為核電廠安全，但究竟怎樣安全？卻沒進一步提供資料。

因為目前談及核電廠的安全，祗是法，日，與大利專家的觀點，而中電及聯營公司亦未有詳細數據，假若透過今次要求，能直接提供更多資料顯然是好事。

至於直接選舉的問題，潘宗光贊成應有直選，但不能太多，因為香港人的政治意識還未到達可以全部選舉以直選方法進行。（綺）

圖示：奧地利駐港商務專員韋科治。（本報攝）

地球之友會稱 反核運動不應停止

向港府爭取數據研究

（特訊）一個反核團體不認為爭取停建大亞灣核電廠的希望會消失，並重申要求港府及有關公司公佈所有核電廠的資料，讓市民研究。

地球之友會幹事司徒達昨日在崇德社午餐會表示：反核運動不應停止，而該會亦會支持此運動，及蒐集更多海外核電廠安全和設計等資料，使港人認識核電。

她相信，港人越認識核電，越不希望興建核電廠。

司徒達指出，大亞灣核電廠的簽約只會使大部份港人失望，理由是中港政府漠視百萬人的簽名，以及將港人的生命作為賭注。

她又指出，前任財政司彭勵治會表示會公開大亞灣核電廠的資料，但至今卻未見港府有所行動，因此，該會再次促請港府盡快將有關的文件，特別是安全，詳細設計及經濟等資料公開，以方便市民研究和評估。

地球之友會仍然認為，大亞灣核電廠的出事機會率很高，達三百三十三分之一。

此外，司徒達又在會上批評法國法馬通在八四年隱瞞洩漏輻射事件，以及講述美國和菲律賓等國家以安全為理由停建核電廠。（蘭）

圖示：司徒達不認為爭取停建大亞灣核電廠的希望會消失。其旁為崇德社會長黃錢其濂

奧地利駐港商務專員任職九年 拓展兩地貿易績佳 逆差縮減至二比一

接待訪客開會每週工作百小時

（本報專訊）通常一般的領事在派駐地的任期為三至四年，但奧地利駐港商務專員韋科治卻已在港留任超過九年了。何解呢？

這位終日愛戴黑眼鏡，外貌甚似已故著名影星泰利沙華拉的韋科治在接受本報記者訪問時表示，由於商務專員的職責是要協助本國產品推廣市場，為本國公司找尋代理和批發商，組織貿易團訪問或參加有關展覽，及加強兩地商務和貿易聯系等，在在均要求商務專員對駐在地有特別認識，掌握市場訊息，消費趨勢，及與各方面保持密切聯系，才能升任稱職，故奧地利派駐海外的商務專員的任期通常為六至七年。

由於韋科治本身兼任奧地利旅遊局（香港）總監及奧地利駐北京大使館的商務參贊（南中國），責任重大。自他上任以來，減低奧地利對香港的貿易逆差（由一比六減至目前的一比二），成績卓越，故在港的任期得以多次延長。

按照規例，所有的奧地利聯邦經濟商會，目前商會共二十五萬個公司會員，由雜貨店、家庭式酒店以至國際性大銀行都有，由於聯邦商會支付駐外的商務專員公署的運作經費，故身為奧國經濟代表的韋科治，便有職責為所有的奧地利公司服務。

他表示他個人不能經營生意，但要全力協助和促進兩地貿易往來，例如奧地利一個茶杯商人希望在香港推銷其產品，他要幫他在香港進行市場分析，研究那種價格和品質在本港才有銷路，當協助茶杯商人找到代理人或批發商後，他的工作便告完結，只有當商務糾紛出現時，他會在適當時候介入，排難解紛。

韋氏說，目前，有十五間奧地利公司在本港設有公司及有三間奧地利銀行辦事處，另外有五百間奧國公司在本港有代理人。

他說，去年奧地利入口香港總額五億五千萬，香港出口奧國十一億元，奧國輸港產品包括食品，酒類，化學品，玻璃器皿，織物，成衣，鞋類，機器，鋼材，發電器材，眼鏡及眼鏡框，以至恤衫等。

他指出，在西方國家中，奧地利設計師於十五年前首先研製合適東方人鼻樑的眼鏡框，研製成功後銷路大增，目前奧地利是本港主要的眼鏡框供應國。

至於本港出口奧地利的產品，則為傳統的項目，包括成衣，手表，電子玩具，禮品及塑膠產品等。

與其他西方國家一樣，奧地利科技發達，香港亦引進該國不少新科技。匯豐銀行保安系統電腦軟件，總行介乎皇后大道中與德輔道中地面對上的天花（可承受從高空墮下的人身衝力而不會穿破），尖沙咀文娛中心全港最大的風琴及供演出歌劇可移動的舞台等，均由奧國公司製造及引進有關的科技。

韋專員透露，該國將於今年十一月十八和十九兩日，在富麗華酒店舉辦「奧地利風格！八七」的奧地利紡織及成衣展覽會，共有超過四十間的奧國公司參展。另外，該國將於十月在上海舉辦「奧地利工業技術在中國」展覽會，展出奧地利各種最新的工業科技。

由於韋科治本身兼任奧地利旅遊局總監，故又談及奧國的旅遊業及奧地利人的生活習慣。

他說，旅遊業是奧地利的主要工業，每年吸引成千上萬的遊客，即使今年受到蘇聯切爾諾貝爾核電意外影響，恐怖主義問題及奧幣強勁，但旅遊業的收入仍不遜於去年同期的水平。

他續稱，奧國不但湖光山色，風景怡人，更是一個音樂世界，音樂會及歌劇座無虛席，每年的薩爾斯堡節更是萬眾矚目，外國遊客蜂湧而至。而奧國人有一種習慣，就是喜歡到郊外時，穿著傳統的服飾，或有異於日常生活的服裝。

他指出，奧地利人喜歡旅遊，音樂，戲劇，舞蹈，可謂是一個能歌善舞的民族，每個奧人都懂滑雪（韋專員四歲就學滑雪），爬山，吃高品質食物，喜歡飲酒和啤酒。他表示來港多年，最遺憾的就是沒有機會滑雪。

身負重任的韋治科專員，每星期（工作一百小時，包括酬酢），最低限度要接見五十名來自奧國的訪客。

韋氏有一妻一女，女兒就讀德瑞國際學校。他駐港多年，已習慣中國菜，尤其辛辣的四川菜。（積）

論壇

香港基本法和三權分立

孫中山五權憲法也有可取之處

香港亞太二十一學會會長 香港浸會學院社會學系高級講師 黃枝連

在九月十七日的「政制專題小組座談會」上，在發言中，我也對「三權分立」體制加以贊賞與肯定——寫這篇文章，翻查文獻時，才知道那一天，恰巧是「美國憲法」制訂的一百九十九周年紀念之日。

但是，我還是持有異議的——

①「三權分立」只是「分權主義」的一種具體度（形式），在美國的政治體制中，有最為完整的體現，而在其他西方民主國家之中（如英國，法國，西德以及日本），「分權」的體制是有其不同的形式，而不是「美式三權分立體制」。可見，從理論上，從實踐上，從邏輯上，民主政治所需要的，是權力的分散使用，這是第一性（第一義），而「三權分立」只是第二性（第二義）的東西，換句話說，用以體現「民主政治體制建立於分權主義上」這一原則與理想的，可以有各種各樣的具體形式，「三權分立」只是其中的一個，也許是最為特出的一個；但，肯定不是唯一的一個和最後的一個。

（二）在追求、建立及維持民主政治體制之上，「分權」的具體形式是甚麼？往往決定于有關地區（或國家）的歷史傳統和社會現實以及國際條件，根據這個道理，在探討「香港特別行政區」的民主體制（宏觀）時，「三權分立」是不是一種合適的「分權體制」，還是有其他更好的「具體形式」（微觀體制）呢？有識之士和有心之士是必須多加思考的——在「一九．一七座談會」上，有些香港學者問內地草委提出「不加上限，不設禁區」（如「政黨政治」，「直接選舉」不可談）；其實，香港方面也有許多「條條框框」的，「三權分立」看來就是其中的一個！

在歷史上，對「三權分立體制就是民主政治」這樣的「洋教條」做出「批判繼承」的人士是不少的了；在中國，也出了一個「頂頂有名」的人——他就是孫中山。

這裏，介紹他在「五權憲法」（一九二一年三月二十日）一書中的議論。

他對廣東省教育會的聽衆說：「五權憲法是兄弟所創造，古今中外各國從來沒有的……「立憲」二字，在我國近一二十年內亦聞之熟矣，到底什麼叫做憲法？所謂憲法者，就是將政權分幾部份，各司其事。各國憲法只分三權，沒有五權。五權憲法是兄弟所創……」這里，孫中山充分地表現出一個革命人物的素質和氣魄：外國人搞出來的東西，中國人可以授用之；外國人沒有創造出來的，中國人可以自己去發明的！顯然地，許多人在批評他和譏笑他：「大家底意思，為世界各國只有三權憲法，沒有聽見講什麼五權憲法的，以為兄弟偽造的」，這得他要進行自我辯護：「但兄弟創此五權憲法，實有來歷的，兄弟創革命已三十餘年……」革命實踐當然是他創造「五權憲法」的最重的根據、也是最充足的資格；除此之外，他也在忙亂之中，不忘讀書、研究、思考的……「奔走之餘，兄弟便從事研究各國政治得失源流，為日後革命成功建設張本。故兄弟亡命各國底時候，尤注重研究各國底憲法，研究所得，創出這個五權憲法。所以五權憲法可謂是我兄弟獨創的。」

為什麼不照搬人家的東西呢？他說：「當美國革命脫離英國之後，創立一種三權憲法……在美國底人民自從憲法頒行之後，幾衆口一辭，說美國憲法是世界最好的憲法。即英國政治家，也說自有世界以來，只有美國底三權憲法是一種好憲法。……」可是，孫中山「不信邪」，自己下功夫去探索真理：「兄弟會將美國憲法仔細研究，又從憲法史乘反政治各方面比較觀察，美國底三權憲法到底如何呢？研究結果，覺得他那不完備的地方很多，而且流弊不少。自後歐美底學者研究美國的憲法，所得底感想亦與我相同。兄弟以最高尚的眼光、最崇拜的心理研究美國憲法，畢竟美國憲法實有不充分之處。近來世人亦漸漸覺察美國底憲法是不完全的，法律上運用是不足的。由此可知凡是一個東西，在當時一二百年以前以為是好的，過了多少時候，或是現在亦覺得是不好的……」（三）

綵排迎接英女皇 愛丁堡廣場封閉

（港訊）運輸署宣布：為方便進行英女皇十月訪港人綵排，中區將於明日及十七日實施特別交通措施。

介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間的愛丁堡廣場北面，將於星期五下午一時至五時封閉，不准車輛駛進。

而於十月十七日下午一時至五時，介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間的愛丁堡廣場北面，及介乎添馬艦總部與干諾道中之間的愛丁堡廣場東面亦將封閉，禁止車輛行駛。

與此同時，位於添馬艦總部之專線小巴站將暫停使用，專線小巴第一、二、三號及三號A於前往中環方向時，須改經畢打街，干諾道中及康樂廣場，並以設置於郵政總局外之臨時專線小巴站為終站。由康樂廣場開出之專線小巴，將須駛往干諾道中走，然後才循正常路線行駛。

港島東區大廈協會 爭取公契附中譯本

物業管理公司服務水準參差 維修科款加管理費常起衝突

（特訊）東區區議會主席兼東區大廈協會主席岑才生在接受瑞安季刊訪問時表示：目前物業管理公司之服務參差不齊，甚至同一管理公司轄下之不同大廈，其服務質素亦會有所分別。

他說一般由專業公司所管理的大廈均達到一定的服務水平，近半年來港島東區大廈更換管理公司的個案只有兩宗。

他解釋居民與管理公司之間的衝突是必然存在的，管理公司的服務是需要以金錢支持，但業主卻往往以節省為原則，故在收費上常發生爭執，而管理費的增加及管理員未盡職責都是較常見的投訴。

岑才生認為最易引起衝突的是當大廈需要作翻新式大規模維修的時候，從管理公司的專業眼光來看，大廈落成了一段日子便須作適量的維修，但必然有部分業主覺得支出應由管理公司從日常管理費中扣除，或不願分擔費用等，使管理公司與居民之間產生磨擦。

目前東區已成立的業主立案法團有三百一十七個，互助委員會二百九十四個，佔區內大廈約四成。一般大型屋邨或新建的大廈都有此類組織，估計未成立居民組織的都是一些有很少單位或已建成很久的樓宇。

成立此類大廈組織肯定有助於大廈管理，因為一些公衆地方設施都需要有專人負責維修或作聯絡工作，在未有此組織時則由各業主自己承擔。

他補充港島東區大廈協會於七零年成立，是最早成立的大廈協會之一，成員來自區內業主立案法團或大廈居民組織。其宗旨為研討改善管理大廈之方法；協助解決個別大廈之管理問題及促進區內大廈之聯繫。

該會還致力爭取改善「公契」，使新的公契內能加入十二項強制條款，同時設有中譯本，使買主能明其內容，保障小業主權益（輝）

別開生面籌款週末舉行 行李箱鬥超重

優勝者獲英國來回機票

（港訊）別開生面的籌款比賽「無限重量滿關懷」，為香港保護兒童會在旺角林蔭街興建六樓高的中心籌募經費。

比賽由香港圓桌會第六分會舉辦，比賽歡迎公衆參加，參賽者需在遞交報名表格時，捐出一百元予香港保護兒童會。

比賽方式極為新穎，參賽者需假設自己要進行一次前往英國十天的商務旅遊，中途並會逗留在杜拜兩天。他需在一個長、闊、深不超出六十二吋的行李箱內，放入最高重量的個人物件，行李的標準重量為二十公斤。

在比賽當日，參賽者需攜帶一個已經放滿物品的行李箱到場參賽，所有參賽者並需為行李箱的超重籌款，以每超逾標準重量半公斤為一單位捐款予香港保護兒童會。

當所有參賽者完成報到之後，五名重量最高者將被選出在比賽台上取出行李的物件及在一段時間內將之再放進行李箱內。評判屆時亦會將一些不准包括在行李箱的物件取出。

主辦者已將不被包括的行李列於報名表上。

優勝者將有兩名，他們分別是裝得最重物件者及籌得最多善款者。

獲獎者可得到一張來回香港與英國的金獅航空公司超級行政人員客位機票（價值一萬九千元），一套登喜路行李箱（價值四千五百元）及由英國旅遊局送出的倫敦五晚住宿。

參賽表格可在設於中區希爾頓酒店地下的英國金獅航空公司票務部，設在中區太子大廈及尖沙咀半島酒店的登喜路商店索取。

加拿大安大略省 新民主黨黨魁 與市議員座談

（港訊）加拿大安大略省的新民主黨黨魁韋羅柏，昨日向市政局議員詳細講解加拿大聯邦及省的政治情況。

韋氏並與代市政局主席杜葉錫恩、議員陳子鈞、李植悅、唐錦彪及文世昌在市政局大樓廣泛地討論各項問題。

在市政局，韋氏稱安大略省面臨巨大的廢料處理問題。「這並非是來自住宅的垃圾，而是工業廢料，包括毒性物料及塑料垃圾，這問題正每年增加。」

圖為：韋羅柏（右）與市政局議員（由左起）李植悅，陳子鈞及唐錦彪，市政局秘書史秉信，文世昌及代主席杜葉錫恩在討論有關的問題。

順天邨中心 開話劇小組

（港訊）基督教順天青少年中心將於十月八日起，逢星期二晚上八時至九時三十分，開辦一話劇小組，內容包括戲劇基本理論，劇本創作，舞台策劃，演技訓練及實習演出等，由專人負責教授，歡迎十五歲以上青年參加，費用十元。有興趣者請電三一四九九一七七或親臨順天邨天柱樓地下本中心查詢。

明愛耆英行善 週末步行籌款

（港訊）香港明愛每年一度的慈善賣物會快將舉行，香港明愛轄下安老服務之健行組，友誼組及樂健組今年也發起舉行慈善步行籌款運動，努力參與此有意義的活動。

此活動目的是希望提高老人參與社會服務的意識，替香港明愛賣物會作宣傳籌募活動，更藉此機會增加會員對香港明愛的認同與歸屬感及加強明愛各安老服務單位之老人作友誼交流的機會。今年參與步行籌款的老人將有千多位，其熱心之處可一斑。

慈善步行訂十月四日（星期六）由上午九時至十二時半舉行，地點是環繞太平山頂的夏力道及盧吉道，沿途風景秀麗，可飽覽維多利亞海港，綠蔭樹下，漫步其中，確能使人心曠神怡。發動小組在此呼籲社會熱心人仕及各區老人會員鼎力支持，踴躍加入步行的行列或慷慨解囊，共襄善舉！

和平樂韻滿旺角 音樂會門券發售

（港訊）旺角區議會為響應國際和平年，特別撥款於下月贊助舉行「和平樂韻滿旺角」綜合音樂晚會。

和平綜合音樂會由社會福利署旺角青年及社區事務處，旺角區少年警訊以及多個地方團體合辦。

音樂會將以民歌和流行音樂為主，並向市民宣揚和平訊息。

歌手盧業媚，杜德偉及文佩玲會演唱流行歌曲，而旺角兒童合唱團亦會同場演出。

音樂會定十一月九日（星期日）晚上在大角咀福全街陳慶社會服務中心禮堂舉行。

入場券每張二十元，現已在太子道一五七號旺角政務處及埃華街八十五號大角咀分處發售。

慈愛養老院 本週末移交 救世軍管理

（港訊）一間已有二十七年歷史的老人院，本月四日（星期六）正式移交與香港救世軍管理；該間原先由華西豐工團負責管理名為「慈愛養老院」的老人院舍，現時共可收容六十歲以上的女性共六十名，而最老的住客亦已超過九十歲，平均院友年歲亦高達八十三歲以上；大部份的老人住院均超過二十年，由於體能的衰退，部份老人需要工作人員特別的護理。

據救世軍發言人透露，為了應付該院老人的老化問題及適應本港老人護理安老院的不足，除大力改善現有的設施外，更計劃興建一所新翼，收容額會由原來的六十名增加至一百名。該新翼樓高三層，建築費達七百多萬，主要由本港白普理慈善基金捐贈。

當該新翼於明年底落成時，該老人院將會改為一所老人護理安老院，以改善本港現時護理安老院不足的情況。

出席週末移交儀式者包括社會福利署新界區福利專員梁士堆先生，赫健士按察司及救世軍總指揮林雅安士校等。

「職業健康」第九期出版 美國博士專文探討輻射

（港訊）「職業健康」月刊第九期經已出版。今期邀美國加州公共衛生部，毒物學家，范被被博士，專題討論「輻射的根源及對人體健康的影響」。所謂輻射，是指自然界存在放射性元素及人工製造的放射性同位素。近代科學利用各種射綫已廣泛用於製造日用品，工業產品，醫學，農業等方面，並利用放射性元素產生強大能量（如鈾）自身裂解的核反應，可以產生強大能源的原理，而去興建核電廠。如何去認識和預防輻射的危害呢？內文中將有詳盡的報導。

另同時報導地盤挖掘工程的安全設施。挖掘工程特別在風雨季節，坑道工程因人為疏忽，支撐不力，會造成預料不到的泥土崩塌致傷亡；你的認識有多深呢！工友戒烟可以減少吸入工業塵埃和毒氣，其中的理由，今期都有詳盡的解答。

歡迎來函索取，全年費用二十四元。支票抬頭：觀塘社區健康發展計劃。地址：觀塘安街三十五號地下，「職業健康」編輯收。電話查詢：三—四五七七四九。

胡國有當選 最佳汽車學徒

（港訊）汽車業訓練委員會主席尹尼布說，該會已向職業訓練局建議，在汽車業內推行技能測驗。

尹尼布昨午在主持最佳學徒頒獎禮時說，汽車業委員會認為，現應評估接受過學徒訓練的汽車技工的技能水平。

他說：「委員會於七月間舉辦的最佳汽車學徒比賽，除能喚起社會人士注意適當學徒訓練的重要外，亦能使委員會吸收寶貴經驗去推行技能測驗。」

「是項比賽亦使我們知道學徒之優勝以及不足之處，從而改善其訓練。」

四十九名參賽者經過理論及技能測驗後，九龍汽車（一九三三）有限公司的學徒胡國有獲選為本年度的最佳汽車學徒。

亞軍及季軍分別為益成汽車有限公司的黎紹民及環宇汽車有限公司的區志偉。

他們在頒獎禮上獲職業訓練局執行幹事務勤及香港汽車商會主席手察頒發獎品，證書及獎牌。

三名優勝者均是登記汽車學徒，現正接受最後一年訓練，並快將成為合格技工。

造漁船工人 工資獲調整

（港訊）西貢造船總工會根據工友的意見要求將工資調整，並進行調查，經多次代表會議認為造漁船工作的須要付出勞力較多，同時要維持良好的勞資關係，現實的存在要互相諒解。因此決定不強求一致，將工資調整。調整工資方案如下：

（一）造漁船工作的每天增加二十元（即底薪二百二十元）每天以八小時計。

（二）非造漁船工作及長工等由各廠勞資雙方協商而定。

（三）細則：如膳食津貼等按照原有協議之規定。

（四）生效日期：由八六年十月一日起。以上方案經和香港仔造船商會及廠方協商同意的。

香港戒毒會 主辦

國泰航空公司・華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

宗旨：香港戒毒會自一九六一年創立以來，沿用的雙手拗折鴉片烟槍之會徽已不符合時代需要。本港吸食鴉片烟之傳統已逐漸為白粉與其他藥物濫用所代替，本會需要一個新的設計，以明確地表示本會多元化服務及整體康復之目標，並全面協助戒毒者康復後重返社會作為有生產建設性之公民。同時為响應本會廿五週年紀念之程序，特舉行此設計比賽活動。

主題：顯示本會提供免費志願戒毒及康復目的。
顯示戒毒者戒除毒癖、棄暗投明之決心。
顯示社會應接納戒毒康復者重建新生活。

形式：1. 設計必須繪於畫紙或繪圖紙上
2. 尺寸：8吋×10吋
3. 顏色：底色及圖案各一色，合共兩色，以可制作成黑白稿為原則。

獎品：冠軍：1. 香港——馬來西亞檳城來回機票兩張
2. 港幣一千元正
亞軍：港幣一千元正
季軍：港幣五百元正

評判：1. 香港理工學院、太古設計學院高級講師陳佩文女士
2. 高級美術設計主任伍潤偉先生
3. 華僑日報社長岑才生先生
4. 香港電台美術部代表
5. 禁毒常務委員會代表
6. 香港戒毒會執行委員會主席余錫光先生

參加辦法：1. 填寫參加表格，貼付於作品背後。
2. 將作品送交本會辦事處。
3. 截止日期：一九八六年十月廿五日（星期六）

評選日期：一九八六年十月卅一日（星期五）

結果公佈：將於一九八六年十一月五日於本會總辦事處及華僑日報公佈（得獎者亦會由本會個別另行通知）

頒獎禮：一九八六年十一月十五日（星期六）下午七時卅分

投交作品地址：香港戒毒會總辦事處社區關係及教育組
香港灣仔軒尼詩道十五號，溫莎公爵大廈九樓，九〇八室

備註：1. 本會不負責寄還落選稿件
2. 本會有全權選用入選之設計
3. 本會執行委員會有權決定是否採用入選設計作為本會之會徽
4. 本會所有職工及其家屬均不可參加此項比賽
5. 如有任何問題查詢電話 5-277723，本會社區關係及教育組

（請沿綫剪下附貼於設計之背面）

香港戒毒會 主辦

國泰航空公司・華僑日報贊助

會徽設計比賽

參加表格

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

設計說明：＿＿＿＿

辛亥雙十

狄龍・柯俊雄・王道主演

美孚影都戲院

十月五日（星期日）

上午十點半

超等17元・堂座15元

神州青年服務社主辦

慶祝光輝雙十電影欣賞會

體育

乒乓球分齡賽 今晚伊館決賽

香港乒乓總會與市政局聯合主辦之一九八六年度全港公開乒乓球分齡單打賽，定於今晚七時在香港灣仔愛羣道伊利沙伯體育館地庫乒乓球練習場舉行決賽，不收門券，歡迎參觀。茲將今晚決賽時間及龍虎榜錄下：

時間	組別		決賽球員	季軍
七時	男	十二以下	梁仲豪 對 許春暉	黃宜捷
		十三至十五	雷家文 對 劉明聰	袁秉傑
	女	十二以下	陳嘉慧 對 陳雪盈	朱秀慧
		十三至十五	蕭潔英 對 陳嘉麗	曾 雲
七時半	男	十六至十八	陳志偉 對 鄧偉賢	蕭劍榮
		十九至廿一	陳文生 對 甄德祥	黃雲志
	女	十六至二十	黃脉珊 對 吳茜伶	鍾秀雲
		廿一至廿五	陳錦園 對 潘潔蓮	李飛燕
八時	男	廿二至廿五	郭俊文 對 李武添	方紹鵬
		廿六至三十	余聯平 對 梁紹緯	容榮興
	女	廿六以上	姚月嬋 對 葉玲君	曾順華
	男	卅一至卅五	詹榮家 對 廖福民	李德正
八時半	男	卅六至四十	黃耀榮 對 蔡澤川	李錦倫
		四十一以上	岑賽其 對 陳冠威	鍾鑑成

又乒總與市政局聯合主辦之一九八六年度全港公開男、女子單、雙打及團體七項錦標賽，現正接受報名，有意參加者希於本月五日前到香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓報名。

亞運射箭成績輝煌 五項八人次破世界

（中央社漢城三十日專電）亞運射箭場今天大放光芒，共有五項八人次破世界紀錄——且都是韓國選手。

女子五十公尺雙局朴貞娥與金米子分別以六五二分及六四五分的成績，刷新六四一分的世界紀錄。

男子三十公尺雙局楊昌勳以七零六分破七零四分的世界紀錄。

女子三十公尺雙局前三名皆破世界紀錄：金珍浩七零二分，朴貞娥、金米子七零一分，世界紀錄是六九二分。

女子團體由上述三人共七八三六分打破七七二一分的世界紀錄。

女子個人則由朴貞娥以二六三四分打破二六一六分的世界紀錄。

射箭各項比賽今天全部結束，四天以來，共刷新十一項世界紀錄，兩項平世界紀錄，二十九項刷新亞運紀錄，三項平亞運，十八項新亞洲紀錄，算是成果豐碩的一項運動。

荃灣工業官中水運會 黃社勇奪冠軍

劉漢華楊福廣吳業亨頒獎

（特訊）荃灣官立工業中學日昨假九龍荔枝角公園泳池舉行第二十屆週年水運會，比賽分兩天進行，約二百運動員分成男子甲乙組及女子公開組共三十項賽事，各社運動員均爲該所屬會社爭奪全場最高榮譽，故參賽者均悉力以赴，各社啦啦隊亦盡量爲所屬運動員打氣，比賽氣氛異常激烈，歡呼聲此起彼落，整個水運大會均充滿熱鬧氣氛，最後由黃社勇奪全場冠軍，賽後由校長吳業亨致歡迎詞，大會主禮嘉賓香港拯溺總會新界分會會長劉漢華致訓詞，鼓勵青少年多參與水上運動，既可强健體魄，亦可作消閑活動，如能進一步學習拯溺，更可推動水上安全造福社羣，渠更勉勵運動員百尺竿頭更進一步，接着由劉漢華及荃灣區民選議員楊福廣主持頒獎，最後由學生代表向各嘉賓致謝詞。茲將各項比賽成績臚列如后：

男子甲組

	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	湯建輝	蔡禮雄	彭錦强
一百捷泳	黃樹良	湯建輝	蔡禮雄
五十胸泳	陳家洛	黃建峰	香惠民
一百胸泳	陳家洛	翁振明	黃建峰
二百胸泳	黃樹良	陳家洛	黃建峰
五十背泳	蔡禮雄	翁振明	莊駿
一百兩式	黃樹良	劉泉	黃樹楷
二百接力	紅社	藍社	黃社

男子乙組

	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	陳賢進	胡廣銘	劉泉
一百捷泳	黃樹楷	鄧志偉	劉泉
五十胸泳	鄧志偉	黃樹楷	胡廣銘
一百胸泳	鄧志偉	胡廣銘	李林安
五十背泳	羅漢强	蘇國民	蔡垂葆
二百接力	黃社	綠社	藍社

女子組

	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	梁佩	李玉玲	蔡韻品
五十胸泳	梁佩	梁碧琦	蔡韻品
二百接力	黃社	綠社	
混合接力	紅社	黃社	綠社

友校接力邀請賽：冠軍棉紡會職業先修中學，亞軍上葵涌官立工業中學，季軍聖芳濟中學。

個人冠軍：男甲黃樹良，男乙鄧志偉，女子梁佩。

全場總錦標——冠軍黃社。

男子組：冠軍黃社，女子組：冠軍黃社，最佳啦啦隊：藍社。

亞運水球賽，中共以十三比三擊敗新加坡，取得四戰四勝的佳績。

荃灣工業官中水運會劉漢華頒獎予全場總冠軍黃社代表（上）校長吳業亨致送紀念旗予民選議員楊福廣。

亞運選手趣談

本屆亞運共有四千八百零九名來自二十七個國家的運動員及職員參加，在這樣龐大的體壇盛事中，少不免有一些特別的事及罕見的數字未爲人所知，亦不會反映在亞運獎牌表或紀錄在亞運歷史上。

在二十七隊參賽國家之中，許多隊員之間都有血緣關係。比如印尼隊中有蘇巴拉圖五兄弟，年齡由十五至二十五歲，他們都是參加釜山的划艇賽事，並有信心會贏得兩面金牌及三面銅牌，雖然遠離家鄉，但五兄弟一齊參加亞運，可以互相照應，料也不會患上思鄉病。

來自泰國的博賓力治家族也同樣不會有思鄉的愁緒，因爲二十歲的狄奧拉邦和她的十八歲弟弟狄魯治同是體操選手，而他們的父親狄奧拉則是體操隊的領隊。

馬來西亞的米斯賓及拉辭兄弟二人携手參加羽毛球雙打賽，希望取得金牌。菲律賓游泳選手柏德力與弟弟雷尼一齊參加游泳賽事，可謂最佳拍檔。

日本射擊隊中有一對夫婦的組合。三十四歲的香西是射擊教練，他的妻子乘子則是射擊選手，實行夫唱婦隨。

漢城亞運的旗譜中更出現王室人員參賽，實屬罕見。沙地阿拉伯隊中有沙地王子沙特，他是保齡球選手。另外，不丹的駙馬爺杜齊，亦代表不丹參加亞運射箭項目，充分表現出體育無分貴賤，王室與平民一視同仁。

菲律賓國家隊中的保齡球選手李安，今年已經五十六歲，是數名已榮任祖父的亞運選手之一，他比南韓國家隊年紀最大的射擊選手李三元還要年長兩歲。

菲律賓高爾夫球選手布比奧，今年只有十六歲，已經是世界知名的高爾夫球好手。他在十三歲時便贏得世界青少年高爾夫球大賽冠軍，並兩度衛冕成功。南韓隊中的金基燮則是今屆亞運最年長的高爾夫球選手。

不僅是年齡的差距令到一些選手特別出衆，日本籃球選手加藤千豐身高二點二八米，是亞運長人榜上身裁最高的一位，亞運選手村職員需要爲這些長人緊急訂造一批特長的睡床。

不過安曼足球選手夏特拉米就沒有這個困擾，因爲以他一點二七米的身軀，選手村內的睡床對他來說是綽綽有餘。

夏特拉米的胃口肯定比今屆亞運一些舉重選手小，據估計在十月五日亞運結束時，各國選手將吃掉約五百噸食物，包括三十萬隻鷄蛋及五百公斤以上的韓國泡菜。

雖然不是所有選手都可以領取獎牌，但五百多名報導亞運會盛況的攝影師，預料將會爲參賽的運動健兒拍照逾一百五十萬張。今屆亞運將頒發一千七百九十一面獎牌，如果孟加拉可以爆冷贏到獎牌的話，大家便可以欣賞到亞運參賽國家中最長的一首國歌，時間爲三分二十秒；而卡塔爾的國歌則僅十七秒。

兩項柔道比賽 南韓鋒芒畢露

（法新社漢城一日電）南韓柔道選手今天鋒芒畢露，在兩項輕量級賽事中奪得金牌，日本選手屈居亞軍。柔道是日本傳統運動，今天展開戰鬥，日本選手力戰僅獲銀牌。

南韓選手李璟根，去年世界錦標賽亞軍，今天在半輕量級決賽中，以點數險勝日本選手山本洋祐，奪獲金牌，中印選手併列季軍。

兩項決賽成績如下：

超輕量級決賽

一、金載燁（南韓）
二、小野幸司（日本）
三、張國軍（中共）
高達廸（伊朗）

半輕量級決賽

一、李璟根（南韓）
二、山本洋祐（日本）
三、王孝杰（中共）
拜耶拉（印度）

香港學界體育協會 運動創傷講座

各界對青少年體育運動日益注重，對青少年學生在接受運動訓練時，由於運動員生理或各項客觀環境因素，容易引致受傷，一點更爲各學校所關心。有鑑於此，香港學界體育協會於本年度各項校際比賽前而爲各校老師安排一次—運動創傷—講座理。是次講座將由資深物理治療師劉植勳主持，內容針對中學生參加各運動訓練時，容易受傷的部位，如何防止該等受傷及受傷後之處理方法。由於尚有少量座位，故歡迎各市區中小學有興趣之老師屆時出席聽講。詳情如下：

日期：一九八六年十月二日及三日下午四時半至六時（兩天講座內容相同）

地點：灣仔溫莎公爵社會服務大廈禮堂，灣仔軒尼詩道十五號。

費用：全免

亞運劍擊昨戰果

男子花劍

隊際賽

金牌：南韓隊
金承杓、趙在春、洪永勝、李永綠、高榮春。

銀牌：中共隊
俞一峰、勞紹沛、張志成、曾意宏、劉雲宏。

銅牌：日本隊
江村宏二、橋本寬、木村良彥、富田隆、梅賢一。

男子重劍

隊際賽

金牌：南韓隊
崔正植、金奉萬、李日熙、李相箕、尹南珍。

銀牌：中共隊
黃震、康雁、馬志、宋祥慶。

銅牌：日本隊
佐藤昌宏、曾原利彥、鈴木慶樹、永井亘宏。

男女網球雙打昨決賽 南韓印尼分膺冠軍

印尼在今屆亞運贏得首面金牌

（綜合十月一日外電報導）第十屆亞運網球女子雙打決賽，印尼的安卡古蘇瑪與巴絲娜擊敗南韓對手，奪得金牌。這是印尼在今屆亞運會贏得的首枚金牌。

安卡古蘇瑪與巴絲娜首盤以六比三擊敗南韓的李延順與金二善，南韓得銀牌。

次盤，印尼以一對以六比七（四比七）失去一盤。

不過，安卡古蘇瑪與巴絲娜毫不洩氣的勁，在最後的第三盤，以六比四獲勝，擁走金牌。

較早時南韓的中順浩與金良子以六比二及六比二擊敗菲律賓的卡絲蒂約與莎巴倫，得銅牌。

在男子雙打方面，南韓的俞鎭先與金奉洙經過馬拉松式的苦戰，最後以三比六、六比四、十七比十五擊敗中共的劉樹華與馬克勤，奪得金牌。

這場雙打一共打足三小時十四分，由於今屆金牌爭奪戰最後一盤平手時，不打決勝局，只要連勝兩局即告勝出。南韓一對最後以十六比十五破對方發球局，跟着已方發球得手，以十七比十五最後得勝。

最後一盤的爭奪戰中，劉樹華與馬克勤力抗三個「終賽分」，但終於被南韓的一個「A士發球」結束此賽。

劉樹華與馬克勤苦戰落敗，得到銀牌。

較早時，另一場男子雙打，印尼的華拉蘭治與蘇里斯臣諾以一比六，七比五及六比二擊敗菲律賓的蘇亞里斯與拉法爾，奪得銅牌。

在男女混合雙打準決賽中共的尤偉與鍾妮浩六比三，七比六（七比三），晉入決賽。

另外一場女子單打銅牌賽，南韓的金壽玉擊敗中共的鍾妮六比二及六比四。

至於中共李心意對南韓李延順的一場女子單打個人決賽將於週四進行。（楊）

亞運舉重南韓學生出色 李民雨奪金牌

今年廿歲連續擊破三項亞運紀錄

（法新社．漢城十月一日電）南韓舉重大力士李民雨於男子一百一十公斤級超重量級的比賽中，成績驕人，無人能及，甚且打破舊紀錄。

世界舉重錦標賽的銅牌得主及亞洲舉重冠軍保持者李民雨爲是項比賽中最重磅人士，達至一百三十點六五公斤。

李民雨造出五次舉重的優異成績，共三八二點五公斤，勇奪金牌，可說實至名歸。

李民雨超出亞軍依拉克的雷肯三十二點五公斤的成績，又跨越季軍伊朗利雲尼（譯音）的三十七點五公斤。

二十歲的學生李民雨看來狀態甚佳，連續打破三項亞洲舉重紀錄。

儘管李民雨試挺舉二百二十點五公斤失敗，不能超越個人亞洲挺舉紀錄，仍展露微笑。

賽後李民雨六十二歲的後母擁上前歡欣道賀，她指出李民親生母親重八十五公斤，而父親則是九十公斤。（鎣）

亞運舉重成績

男子一百一十公斤級以上

金牌：李民雨（南韓）　三八二．五公斤新
銀牌：雷．肯（伊拉克）　三五〇公斤
銅牌：利雲尼（伊朗）　三四五公斤

跆拳道蠅量級，泰國馬沙環（右）用脚攻擊對手伊朗納沙利。

女子八百米跑錯綫 印女辛妮痛失金牌

（中央社漢城三十日專電）印度選手辛妮在今天下午女子八百公尺決賽中，起跑後不到一百二十公尺，因誤入跑道，被判喪失資格，而痛失金牌一面。

辛妮在第八跑道，離開始不久即領先他人好幾公尺，且一路領先到底，無奈在起跑一百十公尺時，恰遇轉彎，誤入七號跑道，被判犯規，而要失得獎資格。

結果由韓國選手林春愛「檢到便宜」。

林春愛的成績是兩分五秒七二。亞運紀錄是兩分五秒六九，亞洲紀錄是一分五十八秒，各由北韓選手所保持。世界紀錄一分五十三秒二八，奧運紀錄是一分五十三秒四三。

不過，印度隊今天仍得到一個金牌，女子四百公尺低欄，由田徑明星狄拉布炔弟．烏莎以五十六秒〇八的成績獲得。

離職啓事

本公司職員高如松君已於一九八六年十月一日起離職，以後高如松君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。

裕泰貿易有限公司啓
中環炑甸乍街廿四至廿六號地下
一九八六年十月二日

離職啓事

本公司職員李威廉（WILLIAM DEE）由一九八六年十月一日起辭職，今后該君在外一切華洋轇轕概與本公司無關。

偉達欒有限公司
WILTEC INDUSTRIES LTD
新港中心第一期150室
十月二日

香港九龍置業按揭有限公司派息通告

本公司昨經股東會議決訂期本年九月三十日起開派一九八五年至八六年度股息屆期請於十一個月內帶齊息摺到本港中區蘭桂坊八至十號昌隆商業大廈八樓八〇三室總寫字樓領取息單簽領是荷

派息時間：每日上午十時至十二時半　下午二時至四時　假期停派

承董事局命　總經理周湛樵謹啓
一九八六年九月三十日

歐陽亦芃會計師行

敬啓者，由一九八六年十月一日起，丁良輝會計師加入本行爲合夥人。

歐陽亦芃會計師行謹啓

華僑日報　救童助學　請解善囊

香港離婚訴訟案　一九八六年第一七五七宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人蕭浩仁前寓新界大窩口村（英文譯音），二十座二二〇室可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈離婚法院登記處索取離婚申請書副本乙份，如答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席審訊。

香港最高法院署理經歷司貝士

此通告將刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

根據香港公司法例第三十二章　清盤人致債權人通告

（名昌有限公司）FAMOUS STAR LIMITED（股東自動清盤中）

啓者：上述公司現行自動清盤，凡該公司之債權人務須於一九八六年十月二十七日或該日之前，將其姓名，地址及有關其債項情況，或要求，寄予該公司之聯合清盤人，倘有代表律師亦希悉示其姓名地址。如有需要時，聯合清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師依書面指定之日期及地點，蒞臨提供債項之證明或要求，倘有延誤未經確證前，將不會獲得攤分清盤中所分發之權益而作棄權論。

一九八六年十月二日
聯合清盤人　梁樹賢　劉永生　啓
香港港灣道26號華潤大廈二九〇七室

根據香港公司法例第三十二章　清盤人致債權人通告

（滿成投資有限公司）FULFIL INVESTMENTS LIMITED（股東自動清盤中）

啓者：上述公司現行自動清盤，凡該公司之債權人務須於一九八六年十月二十七日或該日之前，將其姓名，地址及有關其債項情況，或要求，寄予該公司之聯合清盤人，倘有代表律師亦希悉示其姓名地址。如有需要時，聯合清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師依書面指定之日期及地點，蒞臨提供債項之證明或要求，倘有延誤未經確證前，將不會獲得攤分清盤中所分發之權益而作棄權論。

一九八六年十月二日
聯合清盤人　梁樹賢　劉永生　啓
香港港灣道26號華潤大廈二九〇七室

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八六年十月二日（星期四）上午十一時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有貨目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1513 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍添威園門牌十號——十二號 WALLPARK COMM. BLDG. 六字樓六〇三室（CHIK KWOK HUNG）（NATURE OF GOODS- OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BIANCO E GIALLO (H.K.) CO. 之電話總機寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1595 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八八號 ARGYLE CENTRE 第一期十八字樓一八〇五室 BIANCO E GIALLO (H.K.) CO. (NATURE OF GOODS—NATIONAL TELEPHONE MAIN UNIT, CLOTH 貨物性質——電話總機，布）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 885 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道門牌三六三號十三字樓部份 TSE KWOK CHUN 謝國俊（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1444 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍明安街（譯音）門牌二十號 LUX THEATRE BLDG. 六字樓B六一三室 YIP KWOK CHOI (NATURE OF DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. A4364 OF 1986 & V.C.J. 3317/86 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港太子台（譯音）門牌五號A二字樓（LEE CHEUNG SANG）（譯音）(NATURE OF GOODS—ONE PORTABLE CASSETTE RECORDER ONE BOOKCASE, ONE BOX FAN 貨物性質——手提卡式機，書櫃，風扇）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1525 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍大埔道（譯音）門牌一六二號A五字樓後部份 NG YIN HO (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1474 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡寶其利街（譯音）門牌一七七號地下 MING KEE FLORIST SHOP (NATURE OF GOODS—ONE PORTABLE CASSETTE, TWO FOLDING BES, ETC. 貨物性質——卡式機，摺床各物）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.S. C.T. ACTION NO. 3392 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門天后路（譯音）WING SUN FTY. BLDG.（永善工業大廈）（譯音譯意）七字樓B座 WING CHEONG DIE-CASTING TOYS LTD.（NATURE OF GOODS—DIE-CASTING MACHINE 貨物性質——螺絲板機）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company, Limited

改名通告

The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company, Limited 董事會宣佈，該公司將改名爲"The Wharf (Holdings) Limited"，由一九八六年十月六日起生效。該公司現址爲香港畢打街二十號會德豐大厦二十三樓。

該公司的股票在香港聯合交易所有限公司掛牌買賣。

World-Wide Secretaries Limited
秘書

香港，一九八六年十月一日

漢國置業有限公司

須予公佈之交易事項

漢國置業有限公司（「漢國」）董事會宣佈，漢國集團於一九八六年九月十七日及一九八六年九月二十四日分別簽訂兩份買賣合約及一份補充合約向獨立賣家，CHINE BOW LIMITED 及 CREATIVE TRADERS LIMITED以總數三千萬元收購一幅位於尖沙咀厚福街4A，5，5A，6及6A之地盆（「物業」）。此物業之地價將由漢國集團從現有之銀行備用貸款提供，該地價將於買賣成交日（預期爲簽訂買賣合約日起計一個月）全數以現金支付，其中一份買賣合約之成交須視乎厚福街6A地契條款之修訂能否在預期成交日前獲得批准，否則，漢國有權延遲合約之成交日期，此物業包括一個面積約5,500平方呎之交吉地盆，該地盆之打樁工程經已完成並將發展爲一商住大厦。

香港一九八六年十月一日

本港新聞

涉嫌多宗械封案涉及二千萬元 韋志南等五人被控 直接轉解高院審訊

（新亞社訊）四名男子及一名海關人員涉嫌與多宗巨型械封案有關，涉及款項超過二千萬元，爲警方揭發拘控，昨再解九龍裁判署進行初級偵訊，檢察官申請將案直接轉解高院審訊，各被告並無反對，法官諭將案轉去高院等候經歷司排期聆訊，被告五人均暫毋須答辯，首四名被告不准保釋，遭押監房看管，第五被告仍准以現金及人事共兩萬元保釋外出候訊，在候訊期間，需將所有旅遊證件交由法庭保管。

被告（一）介志南，廿二歲，（二）呂達恒，卅三歲，（三）張海權，卅四歲，（四）馮渡山，卅歲，（五）田秀剛，卅六歲，海關人員，分別被控十一罪（一）指控第一至第三被告於八四年四月十七日與何華彬及其他人士，行封尖沙咀中心一珠寶公司大批手表及珠寶，總值一百八十萬零六千五百卅七元，（二）指控五人於八三年十一月二日在土瓜灣鶴園街與何華彬及其他人士，行封六名男子一批旅行支票及現金總值七百萬元，（三）指控第一至一第及第五被告於八三年七月一日在東九龍走廣天橋與何華彬及其他人士，行封陳興啟批三外幣總值一百四十五萬元，（四）指控第一，第二及第四被告於八三年三月十一日，在中環干諾道中卅四至卅六號十九樓，與何華彬及其他人士行封，兩名警員兩支點三八口徑手槍連十二發子彈，（五）指控第一、第二及第四被告同日在中環千諾道中與何華彬及其他人士，暴力行劫，（六）指控第一，第二及第四被告於八三年二月十四日在九龍歷山道與何華彬及其他人士暴力行劫一間表公司，（七）指控第一，第三至第五被告於八三年一月二十日在國際機場與何華彬及其他人士，行劫男子李國際支票及現金，總值二十萬八千一百三十七美元。（八）指控第一，第三及第四被告於八二年十二月二十日在皇后大道中五十四號與何華彬及其他人士行劫男子張錫汝一批珍寶及鑽石，（九）單控第二被告於八二年十二月三日在九龍地區，強姦一名女子，（十）單控第三被告於八二年十二月三日在九龍地區，行劫兩名女子共六百元，（十一）指控第一，四被告於八二年四月十日在北京道與何華彬及其他人士，行劫一批珠寶及手表，總值八百萬元。

坪洲悅龍聖苑 祝龍母誕

（港訊）坪洲悅龍聖苑，昨爲龍母元君得道寶誕，由主持黃錫娟、苑長黎蘇，總幹事羅振綱，陳吉甫，姜月蓮、韓寬譚、馮煥彩偕同門善信拈香參拜，聯貴文道長誦經禮懺，爲衆生祝福，醒獅麒麟到賀，設齋筵招待，氣氛熱鬧。

蘭心攝影公司 三十三週年大特價

（港訊）英皇道三八號蘭心婚服攝影公司，創立卅三週年，特別舉行特價酬賓卅三天（由九月廿九日至十一月二日止），凡惠顧全套婚紗照相、新娘禮服，加印或放大，一律八五折優待，該公司自一九八四年以來，所訂各款照相收費價目，從未調整增價，今又逢週年特價，可說是雙重優待，有意拍攝婚紗相仕女及其他各款照相者，切勿錯過大好良機，從速預約。電話：H七〇一〇六七，H七〇六三四四，該公司每月上半月第一及第二個星期三休息（十月份例假爲一號及八號）。

潮流性需求告一段落 吊扇出口持續減跌

去年出口已減兩成，今年更進一步減跌達四成，市場存貨降低無助於買家訂貨，原因潮流需求已見低落，短期內亦難以期望市場需求有迅速的復甦。

（特訊）本港今年吊扇總值較去年更見減少，反映出美國市場方面對吊扇的需求不僅飽和，而且還因潮流的衰落而沒有太大的回升機會，本港吊扇出口在未來數年內，仍不過於樂觀。

根據吊扇出口廠商表示，今年吊扇出口較去年進一步減降已是無可避免，原因是主要的美國市場在年內絲毫沒有復甦的跡象，而且需求量還較去年更見減弱，而除了美國市場之外，其他如阿拉伯這些稍好的市場也同樣減跌，致使港商在今年的接單是出奇的疏落，實際的產銷出口因之更形下降。

本港吊扇出口在去年已是呈現下降，原因一方面是美國經濟的不景氣，而另方面亦是由於美國吊扇市場的需求達致飽和，市場存貨滯銷之下，買家因而減少訂貨，然在踏入今年之後，市場存貨雖已稍降，而港元匯價的減跌更使本港吊扇出口價相對上更見廉宜，不少港製貨品的出口也因此而回升，但在吊扇的出口方面卻反告進一步減跌，業商認爲這是與美國當地對吊扇的潮流性需求已轉趨薄弱所致。

業商解釋說，本港吊扇出口在過往三數年間所以大幅增長，美國市場需求亦迅速膨脹的原因，主要亦是由於美國各家庭對於吊扇的潮流性需求所致，而這些吊扇主要亦是指裝飾性的吊扇而言。

經過這三數年的興盛之後，裝飾吊扇固然已普遍存在美國人的家庭之中，而實際吊扇的使用和期也相當耐久，加上當初流行興盛時的新鮮感已漸消失，再而受到經濟不景和消費下降的打擊，故使美國吊扇市場連續兩年地一蹶不振。

至於本港吊扇業廠商在過往數年間爲已受到工資成本偏高和同業，鄰近地區等的競爭壓力，不少廠商亦因此而內遷至深圳各地，但在海外市場的日形短小之下，即使能在經營上作出適應的廠商仍是難以在盈利方面有所突破，營業和盈利俱告減降者亦是無可避免。

數字顯示，今年上半年本港出口吊扇總值六億四千三百萬元，比對去年同期減降百分之三十九，以數量言，今年上半年出口吊扇三百二十五萬七千把，較去年同期減降百分之十九。去年全年本港出口吊扇總值十四億五千五百萬元，較八四年已減降有百分之廿三，以數量言則爲七百三十七萬把，減幅百分之八。

彩虹邨錦雲樓互委會 會慶十一屆委員就職

（特訊）彩虹邨錦雲樓互助委員會，九月三十日下午七時，假順德酒樓，慶祝十三週年會慶暨舉行第十一屆委員就職禮坊衆聯歡，請黃大仙政務主任郭淳浩，彩虹分區委員會主席阮秋，李盧玉蟬區議員，黃大仙政務處彩雲分處主任黃志昌，警民關係副主任馮耀榮，房屋署彩錦辦事處經理吳志偉主禮致詞訓勉。

主席馬松致詞稱：「本會成立之初，會所設在大廈樓梯底，因地方狹窄，後得政務處及房屋署協助，在分區委員會主席阮秋，李盧玉蟬區議員協助爭取，才有今日新會所。互委會成立目的，是加強坊衆團結，互助互愛，響應政府推行政令，協助警方撲滅罪惡，使居民安居樂業。」

副主席方亦超，尹宗堅向主禮長官致送紀念品。副主席尹培致詞，禮成歡宴，氣氛洋溢。

第十一屆委員會：主席：馬松，副：尹培，方亦超，尹宗堅。秘書：林家駒。公安：梁超中王孫。總務：蔡永雨，張賢景。康樂：羅耀林，張佐義，胡福華。婦女：江漱雲，張慧玲，盧惠玲，張潤節，黃少華，尹秀娟。委員：陳江。（突）

錦雲樓互委會會慶委員就職，主禮長官與委員合照。（本報攝）

市政總署發言人稱 田雞雖有寄生蟲 煮熟後食用無碍

（港訊）市政總署發言人昨日呼籲市民，田雞需經完全煮熟後，方可食用。

他說，自一九八五年初起，在市區及新界街市所得的四百三十四個田雞樣本中，經化驗後，有一百二十三個樣本含有寄生蟲。

「這些田雞樣本中，有三百九十一個來自中國，其餘的四十三個樣本來自泰國。」

發言人，主婦對此項化驗結果無須驚慌，因爲田雞帶有寄生蟲並非罕見。

他說：「祇要將田雞煮熟，最好在攝氏六十度，寄生蟲便告死去，並且不會對食用者造成任何危害。」

發言人補充道，衞生督察繼續定期抽取田雞樣本，以留意其情況。

口角動武手足相殘 兄長遭人用刀斬傷 警方到場涉嫌者棄刀赤足逃去

（特訊）一名懷疑患有精神病患男子，昨晨在觀塘藍田邨住所與其兄發生爭吵後，其兄被人操刀斬傷，事後有人棄刀並赤足逃去無踪，警方至今仍在找尋該男子下落。

被斬傷的男子朱新，五十七歲，左前額受傷，敷藥後已離去。據稱與其四十歲弟弟朱X山同住藍田邨四座一單位。朱新以前爲流動小販，近月轉任大廈看更，而其弟懷疑患有精神病，曾在工廠任散工。

據上址鄰居表示，該兄弟兩人常因事故發生爭執，事後均人有米報警，爲附近派出所熟客。詎料昨晨十時許，兄弟兩人又發生爭執，有人乘朱新不備，從廚房內取一把菜刀，向其襲擊，朱新不備前額被斬中，高呼求助，鄰人代爲報警。

警員到場之際有居民棄菜刀，赤足逃走無踪。警方至今仍在追尋傷者弟弟下落，據稱其離家時身穿啡色T恤及長褲身高約五呎九吋。

新星酒樓遭人搗亂 海鮮酒家門外 警方拘兩男子

（特訊）紅磡新星酒樓迭遭黑幫恐嚇勒索及刑事毀壞事件，兩名男子涉嫌與案有關被捕，警方昨日下午進行認人手續，倘證實兩人曾參與搗亂及恐嚇，他們稍後會被落案檢控。

被捕兩男子分別爲姓蔡，卅九歲；姓陳，卅二歲。他們可能被落案控以的罪名包括恐嚇勒索、刑事毀壞及身爲三合會份子等。

何文田警署反黑組探員，是根據線報，於前晚十時四十五分左右，在沙田一間海鮮酒家外，將該兩名男子拘捕，帶返警署扣留調查。（合）

美國運通銀行新服務 推出保利基國際基金

美國運通銀行宣佈在本港推出一項以盧森堡爲基地的互惠投資基金——保利基國際基金。

美國運通銀行助級行政副總裁辛曼博士表示：「保利基國際基金可按投資者的需要提供長期或短期投資計劃，以滿足個別投資者的而求。」辛曼續指出，由於保利基國際基金擁有龐大資本，故能提供多元化的投資服務，此乃小型基金所無法比擬的。

此項基金的最低投資額爲一萬美元，共擁有七項投資組合服務：此包括美元金融市場票據，非美元的貨幣投資，美元及非美債券與各國證券及債券等。

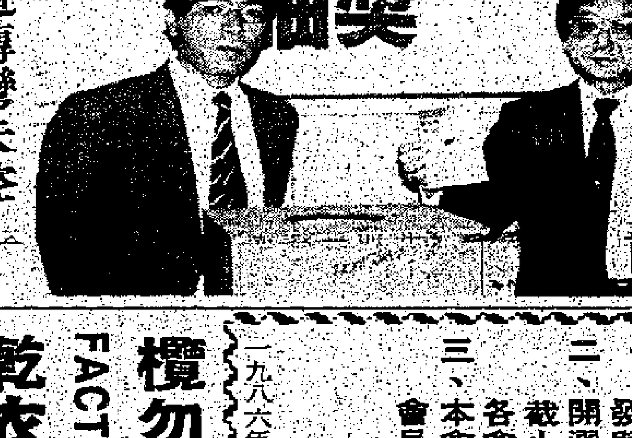
該基金將由美國運通銀行轄下位於盧森堡的保利基國際基金管理公司管理。此外，設在布魯塞爾的美國運通資產管理公司將担任投資顧問。

美國運通銀行在全球各地三十九個國家共設有八十五間辦事處，擁有資產超過一百五十億美元，專門爲財經機構、公司、政府及私人客戶提供財經服務。該銀行附屬於美國運通公司。除運通銀行外，美國運通成員包括運通國際股份公司、美國時客公司與及IDS財經服務公司。

星辰表西城熱潮 獲獎幸運者揭曉

（港訊）星辰表舉辦「星辰表西城熱潮大抽獎」，日前在總代理新達貿易有限公司舉行，請星辰表香港有限公司董事長酒井榮藏及經理仲村渠功主持抽獎。

「星辰表西城熱潮大抽獎」參加人數踴躍，成績斐然，豐富獎品有特別獎，獨得名貴星辰表西城系列男女手表一對，頭獎七十五名，各獲星辰表贊助東京之星西城秀樹十月十四日在紅磡體育館舉行之演唱會入場券兩張，二獎五十名，獲邀請與西城秀樹共晉晚餐，三獎及四獎各二千名，各得西城秀樹最新錄音帶及精美西城秀樹運動袖，頭，二獎除抽獎券得獎者獲獎品外，得獎者（除三，四獎外），將個別通知。得獎者可憑之抽獎券所列之鐘表零售商，亦可同時贏取同一獎品，另函通知有關領獎。



星辰錶西城熱潮大抽獎，酒井榮藏與仲村渠功主持抽獎。

在柴灣道轉彎失控 電單車竟撼的士 鐵騎士人仰車翻

（訊）港島柴灣道與大潭涌道昨晚發生車禍，一輛電單車失事撞向一輛的士，鐵騎士人仰車翻，倒地受傷。幸而傷勢不重，送院敷藥後已出院。

事發於昨晚八時卅分，一輛載有乘客的士BZ一八X七沿柴灣道而向東行右轉入大潭涌道，右轉彎時，一輛電單車BY六九X二沿柴灣道駛出柴灣，駛至上址交界收掣不及，撞向的士右邊車邊，然後反彈，電單車翻則路面，鐵騎士拋出車外受傷，幸而擦傷手脚，的士車門被撞毀，司機及乘客未有受傷，事後，救護車到場將傷者送柴灣診所救治。傷者於敷藥後出院。（合）

樂華邨搜毒 警方拘兩漢

（特訊）毒品調查科人員昨晚在牛頭角樂華邨檢獲七公斤疑是三號海洛英，並拘捕兩名男子。

該科人員經過一個月調查後，昨日在樂華邨埋伏，並於晚上六時卅分在樂華樓地下截查兩名男子。

探員在該兩名男子所携帶之旅行袋內檢獲七公斤疑是三號海洛英，市值約五十萬元。

探員隨後搜查該邨三個單位，在樂華樓一單位內檢獲一套毒品包裝工具。

被捕男子分別爲二十四歲及卅六歲，正被扣留作進一步問話。

蘇尹麗秀善長 捐款救童助學

蘇尹麗秀女士素來宅心仁厚，樂善好施，對華僑日報救童助學尤關懷備至，認爲此項善舉意義深長，功在社會。昨特惠來八百二十元正，響應本屆捐款，資助清貧學子繼續學業，樂育菁莪，痌瘝在抱，義舉仁風，至足欽佩。

侯任區總監黃志偉 勉致力廣募新血 藉加强扶輪服務 港澳將與台灣分設區域

（特訊）「國際扶輪社三四五地區」，八七年度開始港澳與台灣分區之後，更加需要多些質量並重之社員，以推廣國際扶輪社多項服務計劃。」三四五區候任總監黃志偉，昨在九龍東區扶輪社午餐會演講，怎樣去增加社員作上述表示。

午餐會由社長潘靖國主持。

黃志偉指出：每年，全世界扶輪社的退社員，達十萬人，每年新社員大約有十二萬人，新社的創立是人數增加的主要原因。在香港至少有三，四個新社在策劃中。保留舊社員的方法，就是給新社員多點服務機會，灌輸新的扶輪智識。社內的聯誼是不可缺少的，各行各業一樣，老一輩的要指導及帶領新血，在服務計劃方面，要創新，要特別，要有社員參與的機會。

他表示：扶輪社與別的服務團體不同之處，是有職業分類及出席要求，每一社，一個行業只可以佔一席位，連增額社員亦只有二人。強硬的出席率，只有增加有好的聯誼，社員才可以齊心合力去進行服務計劃。他特別强調：扶輪社並不是慈善團體，扶輪社並不是簽支票機器，不鼓勵扶輪社與其他「慈善」團體合作。扶輪的本意，是在出錢之外再出力，親力親爲的去參與。多項職業分類，扶輪的力量，便可以多方面的入滲服務的範圍，扶輪是通過一個「各行各業」的社員，通過聯誼，找出有意義的服務計劃，和本年國際扶輪口號「扶輪帶來希望」吻合。

黃志光介紹九龍東區扶輪社本年多項服務計劃，特別是國際衞生組織及香港康復會的「普及康服計劃」，及在童軍鑽禧大露營的急症服務。

最後黃民强調：「聯誼就是服務」。（天）

國際扶輪社三四五區候任總監黃志偉，在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長潘靖國。（本報攝）

投資變得更防衞性 美股趨個別發展

五個財長會議未達協議對美股不利，股票走勢趨個別發展。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市之投資策略透露：最近數月我們的投資策略已變得更爲防衞性，五國財長的處況由利好改爲中立，現時更爲逆轉，我們認爲格林（魯文所提出的法案，給人一個「有牙老虎」的印象，此法案對現時經濟無用武之地，不過我們認爲目前美蘇有關對記者丹尼諾夫的談判頗利好。

我們要指出的是，在現時各國貨幣的競爭能力上，美國是處於極爲不利之地位，我們認爲以前居領導地位的股票，將未能恢復舊觀，很有可能趨向個別發展。

九龍總商會

第廿四屆改選委員會通告 （23）總字第八六八號

一、本會第廿四屆理事選舉票經於十月二日付郵寄發與全體會員。
二、開選舉票日期定於十月廿四日，是日上午十時截止投票，並隨在本會禮堂公開開選票，歡迎各會員屆時到場監視。
三、本會選票，全部均由郵寄出及登報通告，請各會員勿放棄其選舉權益，特此通知。

右通告全體會員
主任委員 曾繼森
一九八六年十月二日

欖勿弟兄拍賣行拍賣 UIC FACTORY LTD. 之衣車捲線機乾衣機洗機冷氣系統及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.812 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘巧明街（譯音）門牌壹一八號 MANNING INDUSTRIAL BUILDING 十三字樓工場A B及D (1ST DEFT.— UIC FACTORY LIMITED, 2ND DEFT.— LEE HIN CHEE)（(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, SEWING MACHINES, THREAD COILERS, FUR RAW MATERIALS, FUR GARMENT, PLASTIC BENDAGING MACHINE, WASHING MACHINE, CLOTHES DRYING MACHINE, PRESSURE ROLLER, AIR CONDITIONING PLANT）貨物性質——寫字樓傢俬用具，衣車，捲線機，乾衣機，壓機，洗機，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 AMERICA HOLLYWOOD GARMENT FACTORY 之衣車冷氣系統半製成品布料及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4673 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣橫龍街門牌二號——八號 WING KWAI INDUSTRIAL BUILDING 六字樓B室 (CHEUNG YIM LING TRADING UNDER THE STYLE OR FIRM NAME OF AMERICA HOLLYWOOD GARMENT FACTORY)(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, AIR CONDITIONING PLANT, STEAM GENERATOR, SEWING MACHINES, OVERLOCKING MACHINE SIMI FINISHED GARMENT PRODUCT JEAN MATERIAL 貨物性質——寫字樓傢俬用具，冷氣系統，士點爐衣車牛仔半製成品，布料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

招聘 職業道德訓練導師

職責：根據本局訂定之目標編制及策劃可行之訓練計劃及推行方法。（例如在星期六下午舉辦活動）；整理中心現有之道德訓練活動，使其更系統化，便於推行及發展；爲工藝導師安排職業道德訓練研討會；編寫建造業職業道德守則；聯絡有關機構及政府部門；及執行職業道德訓練工作小組及中心主任所指派之工作。

資歷：曾接受大專程度之社會工作訓練或同等學歷，有三年輔導及/或青年工作經驗，並且成熟穩重。對建造業有認識者可獲優先考慮。

薪酬：月薪由八千四百四十元起分九次遞增至一萬二千五百九十元止，起薪點視資歷而定。

福利：包括個人，配偶及子女免費醫療保險（門診，住院，手術費在內），公衆假期，有薪年假，公積金計劃及牙齒醫療津貼計劃。

應徵者須繕寫中英文申請信，詳述履歷，並附上聯絡電話，要求待遇及近照一張，於一九八六年十月十一日或之前寄達葵涌葵合街七號建造業訓練局秘書收。信封面列明編號86／OETO·56。本局將另行約晤條件適合之申請人。

根據「工業訓練（建造業）條例」一九七五成立

建造業訓練局

欖勿弟兄拍賣行拍賣 CHINA MARKET CONSULTANTS CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.875 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港跑馬地摩理臣山道（譯音）門牌八十號——八十二號 VALLEY CENTRE 一四〇四室 (DEFT.— CHOW SING CHIU T/A CHINA MARKET CONSULTANTS CO.)(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣藝高產品設計之磨機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.831 OF 1986 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔道（譯音）門牌一三七號四字樓 KWONG KWOK KIN（鄺國堅）TRADING AS SUPER ART PRODUCT DESIGN CO.（藝高產品設計）(NATURE OF GOODS—TWO MILLING MACHINES 貨物性質——磨機二架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 CICI DANCE ARTS LTD. 之耳環頸鍊美容用具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1560 OF 1986 & H.C.A. 4074/86 SEIZED UNDER 準於一九八六年十月三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 HARBOUR CITY（海港城）SUTTON COURT（秀棠閣）（譯音譯意）樓下舖位〇〇八號 CICI DANCE ARTS LTD.（NATURE OF GOODS—EARINGS, NECKLACE, SPORTS SHOES, COPIER, FACIAL BEAUTY EQUIPMENT 貨物性質——耳環，頸鍊，美容用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 KANEDA (H.K.) LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1440 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀湖街（譯音）門牌六十九號A NAN ON COMMERCIAL BLDG. 十二字樓一二〇一室寫字樓A KANEDA (H.K.) LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 HUNAN TRAVEL AGENCY LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1619 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀寶勒巷門牌十七號——十九號 PRAT COMMERCIAL BLDG. 十六字樓 HUNAN TRAVEL AGENCY LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 SILVER SOURCES LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2517 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍梳士巴利道 STAR HOUSE（星光行）（譯音譯意）九二四——六室 SILVER SOURCES LIMITED T/A KENTOURS (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 SUN HING TRADING COMPANY 之蓮子，紫菜及松子仁廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3686 OF 1986 準於一九八六年十月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將封存在香港堅尼地城海旁門牌二十號——二十一號 GODOWN OF LUI HING HOP CHEUNG KEE FINANCE LTD. 屬於 LAU YAU TSANG T/A SUN HING TRADING COMPANY 之蓮子，紫菜，松子仁（NATURE OF GOODS—PINE SEED, LOTUS SEED, VOILET VEGETABLE）（看貨時間：十月一日由上午九時三十分至下午三時三十分及十月二日由上午九時三十分至上午十時三十分止）（本行備有看貨證）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫瑪瑙古銅木像氈地毯及其它廣告

茲定於一九八六年九月二十九日星期一、卅日星期二、十月一日星期三及二日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗蛋及帽筒人像瑪瑙（其中包括鳥獸花插瓶人像等）古銅木像字畫氈地毯及其它工藝品約四百餘件（其中包括一九八六年公司清盤案第二七一宗屬於 FINANEIAL AND INVESTMENT SERVICES FOR ASIA LTD. 之韓國樞一個分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內 電話五——二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

政務總署公告

左列附表所載的金塔，坐落在政府認可墳場範圍以外，本署現根據香港法例第一三二章公衆衞生及文康市政條例第一一八條第四款甲段的規定，準備將這些金塔內的骨殖遷出。請有關人士在公告發出後七天內向本署或港九各區政務處認領。如屆時仍不見有關人士前來辦理認領手續，本署將通知市政總署將這些金塔內的骨殖遷葬於沙嶺墳場。特此公告。

政務司 廖本懷

一九八六年十月二日

現將待認領的金塔詳列如左：

類別	標誌	座落地點	備考
金塔	（無名氏）	位於九龍觀塘高超道邨第七座西北方約六百米山坡上之一大石附近	金塔共兩只 金塔已外露 無拜祭痕跡

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約
新界屯門新市鎮第四十四區
租約第558號
面積：（約）4048平方米
作露天貨存（不包括存放危險貨物）
截標日期：一九八六年十月十七日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
九龍民樂街
租約第KX——1365號
面積：（約）2110平方米
作收費停車處供停泊現時根據道路交通條例註册之車輛（包括貨車但不包括運拖車之貨櫃車）
截標日期：一九八六年十月十七日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約
香港柴灣張振興伉儷書院東北面之填海區
租約第NHX——1966號
面積：（約）6650平方米
作收費之公衆停車場供停泊私家車，旅遊巴士及貨車包括裝載及卸除貨車及貨櫃車
截標日期：一九八六年十月十七日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到香港港灣道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍茶果嶺道
租約第KX——1301號
面積：（約）2100平方米
只供貯存及起卸貨物
截標日期：一九八六年十月十七日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

華僑教育

理工開辦研究課程 招收八至十二學生

修讀實用科目爲主詳細情形將月中公佈 UPGC三年後進行檢討批設博士課程

香港理工學院院長郭禮敬博士昨日稱，該院於今學年開辦研究課程，初步會招收八至十二名研究生，大學及理工教育資助委員會將於三年後進行有關檢討工作，如果成績符合理想，委員會將考慮批准該學院開設博士課程。

郭禮敬博士昨主持該院八六至八七年度開學典禮暨該院學生會迎新週八六開幕禮上稱，這批研究生以修讀實用科目爲主，例如工程學、應用科學等，有關詳情將於本月十五日公佈。

他說，理工學院今年增設了商稅和路訊兩項專業文憑課程，而新生額亦達到三千五百人。他又表示理工學院在八八至九一年度公開辦共三十個學位課程，提供四千個學位課程學額，佔全校學生四分之一。

郭氏同意第二號教育報告書有關開設公開教育學位、預科課程改革、設立學歷評審局和大專統一收生之建議，而理工學院亦會檢討校內各系收生標準。

教協會長司徒華致詞表示，教育政策須具有穩定性和預見性，教育決策是否理想，不能立竿見影，因此，朝令夕改的政策，只會浪費時間。

他說，但另一方面，社會進步，教育政策不能不改革，由於教育要長期時間始能產生結果，因此，政策必須有預見性，及早爲未來社會做好規劃。

昨日主持儀式者而包括理工學生會會長陳國賓。（永）

華僑日報教育版主編

學園前綫

港大中大理工嶺南學生供稿

「大核」之感想

嶺南　彥子

大亞灣核電廠（簡稱「大核」）興建與否相信已塵埃落定，中國政府斬釘截鐵地表示「大核」是勢在必行，以引入西方先進技術和解決廣東省地區缺電問題等。這決定無疑使部份，甚至大部份，香港市民失望，但失望之餘，「大核」更帶出了一些值得深思的問題。

首先，中，英，港政府均不重視民意。衆所週知的是共有壹百零四萬港人簽名反對興建核電廠，但他們反對之聲音卻被置若罔聞。中國只答允增加安全措施，卻不考慮在未得到安全絕對保證下推遲興建，至於英方更採取不聞不問的態度，皆因保守黨政府鼓勵在英國本土使用核能發電和銳增進與中國之友誼。香港這隻「跛腳鴨」更淪爲通訊兵，從北京跑回來對港人說中國政府已決定興建，並保證安全云云等；而部份立法局議員更嬰爲公關人員，在基於贊成「大核」興建的大前提下，利用公帑出外考察，找論據支持。畢竟百多萬人的「口」都比，中，英，港政府的小，意見也被強姦了！

這種漠視民意的處事辦法會刺激更多的香港人「用脚來投票」，或更加強某些在外工作的港人決心不再回港和抽離在港的全部資金。如港這隻會生金蛋的鵝除了經濟成果被人肯定外，還有其它地方受人重視嗎？最低限度在「大核」一事找不到。

其次，「大核」亦使人明瞭政治的現實。這件事使中國對立法局的看法作一百八十度的轉變。從兩年前鍾士元的士只能以個人身份訪問北京，並申明「發言並不等於承認」，到現在立法局考察團被邀北上的「既尊重又承認」，便可知道只要有利於己方言論的人士，可受禮遇。

部份立法局議員更想藉「大核」與中國重修舊好，攫取政治本錢。他（她）們認爲只能要求北京政府加強安全措施，而不應採取對抗態度。令人關心的是他（她）們的這種言論是向政治現實低頭，知道反抗亦不能改變中國的意向；或開始習慣看北京的面色來辦事呢？又或者在「大核」上獲得中國政府的好感和信任，以便將來在基本法草擬中立法機關能有更大的權力呢？

另外，「大核」亦使人聯想直接選舉和間接選舉的問題。反對「直選」的人所持的理由是「大核」使香港政府很尷尬，因部份民選議員，基於民意，呼籲召開立法局特別會議，最後亦被港督拒絕，而贊成「直選」的人却認爲因政府和部份議員不需向市民負責，便可抹殺港人要求停建的要求。香港市民現在應仔細考慮在八七年政制檢討時，我們是否需要一羣直接向選民負責的議員來爲自己爭取福利，反影意見及作爲抵禦未來中國干預的屏障。

「大核」整件事的發展對未來的政制民主化發展產生負面影響。相信大部份香港人也會認識到不論港人的意見是多麼強烈，終歸不能抗衡中國的決心。也許這更能鼓勵部份人士爭取加速政制民主化，更可能使大部份人有當頭棒喝之感，深覺自己無能爲力，勢孤力弱，便決頭去忘，這實非香港之福。

華僑日報教育版主办

教育与科學

香港數理教育學會提供

酸雨

榛莽

我們一按電掣，就立刻有充足的光綫使我們方便工作和生活，也使我們能夠享受美麗的電視畫面和動聽的聲音；電——使我們減少了許多沉重的家務工作；使我們的城市高樓矗立；使家家戶戶大放光明；使工商業繁盛發展；電——使地球各地能夠互相聯繫通訊，訊息在短短的幾秒鐘內能夠傳遍全個地球；電——使人類的文化急促發展傳播。如果人類沒有電，後果是不堪想像的。但是，世界上的事物總是矛盾的，電帶給人類許多好處和方便，也因爲我們要發電就帶給我們一些嚴重的問題。

今天，我們需要的電能大多數是依靠火力發電。火力發電需要燃燒能夠產生高溫的礦物以產生水蒸氣來推動渦輪發電機組。我們燃燒的礦物就是石油和煤，其他可產生熱能的植物和炭因爲來源少而且供應甚不穩定，人們就很少採用。石油和煤經燃燒後除產生二氧化碳和少量一氧化碳外，石油和煤中的雜質也會合化成氧化物跟廢氣排放到空氣中。因爲火力發電廠和一些工廠爲了減少對工廠附近區域的明顯污染，所以一些大工廠的烟囱建得越來越高。這樣，排放出來的廢氣的污染範圍也越大。火力發電廠排出的廢氣中對人類傷害最大的污染物質是硫酸——一種腐蝕性極强的酸。硫化物遇到雨水就變成酸雨。酸雨破壞自然環境，造成森林、水生生物的病變和死亡，已經引起各國政府公衆的注意和防範。但酸雨對人類健康的危害，特別是對兒童和人的危害，尚未引起各國足夠的重視。酸雨中的硫化物是嬰兒在夜間誘發哮喘和呼吸不通暢，以致突然窒息而死。因此，一些母親不得不給孩子帶上防毒面具，以避免孩子受到酸雨中的硫化物傷害。

酸雨對人類的傷害主要通過兩種途徑：一是吸入密佈在天空的含有大量硫化物放射性元素和有毒金屬微量元素的酸霧；二是食用了被酸雨污染的水果和蔬菜。

最近，一些遭受酸雨危害嚴重的國家的醫學科學研究機構，報告目前每年因酸雨污染致死的兒童和老人，在西德有二千至四千人，英國有一千五百至五千人，美國有一萬五千至二萬五千人。情況最嚴重的是一九八○年，僅美國和加拿大兩國就有五萬一千人因受酸雨中的硫化物污染致死。因酸雨而誘發患各種呼吸道疾病的，就更不計其數了。一些國家的衛生和環境保護機構研究，每立方米空氣中含二氧化硫量超過一百一十毫克就會使成人誘發一般呼吸道病；若達到一百七十毫克就會誘發馬脾風等嚴重的呼吸道病。西德一些醫生估計，目前西德有百分之五至百分之七的居民患有這種病症，每年約有一萬二千患者不得不提前退休。酸雨已成爲所有想象得出的、破壞性最大的污染物之一，是生物圈的一種症疾。

教師守則籌備委會 廿五日假葛師舉行

教署已發信邀請各教師團體代表及學校議會代表，參加本月廿五日在葛師舉行之「教師守則」籌備委員會，而教育署只提供秘書協助。

設立「教師守則」是根據第一號教育報告書之建議。

屆時將有幾十名教育界參加，討論有關工作目標和籌組委員會。（永）

四絃琴　不患寡而患不均（一）

「不患寡而患不均」恐怕是行政學上千古不易的名訓。處理行政的人員是沒有不諳此理的。

然而，「平等」（EQUALITY）却從來那麼的難以嚴格地定義，不少行政人員於是便以此作藉口，既然世界上沒有絕對的平等，於是就由一兩個決策者隨其喜惡分派好了。

又或者說：行政的制度，根本就不可能令每人都那麼滿意的，但是，我們又可否將不滿意情緒降至最低而提升士氣呢？我們認爲學校裏的工作分配問題是急切需要認真面對的。

「能者多勞」便是學校裏常見的不健康現像。譬如校方覺得某位老師無心教學，便索性不加起用，免除他担當班主任，行政工作等職務。而其實這種做法是極爲智的。

因爲這會帶來兩種後果。首先，工作只集中於一些「有心人事」，做成不公平現象，且這些「有心人事」每每要負担超常的工作而變得筋疲力竭。最嚴重的是：假若其中某一員工想減輕工作時，最佳便方是出點小錯，或表現得極不願意，那麼校方便會再「不放心」將工作交付給他了。不少學校，由於找不到足夠的「有心人」，便以升級爲利誘，使使情況更複雜化，而做成惡性循環：升了級，便自然放懶了。

有些人不放心交與工作，但又不能讓他們無工作。要解決這個矛盾，我認爲：首先必須瞭解，工作是有性質（NATURE）的差異的。譬如決策、行政、教學和庶務的工作就大有不同了。（待續）

（達華）

圖上右角爲美國柏克萊加州大學語言中心林道教授和語言中心之講師，正在聆聽黃勵文教授演講比較發音學，及如何運用音樂之方法，來教英語、國語和粵語，該演講全部由加州電台播出（見右上角 ON AIR 兩個字）。圖下左爲美國加州 KPFA 電台音樂主任羅士正令先生，正在訪問黃氏，聽他用小提琴表演英語漢語節奏，旋律、音調不同之處，使中國同學了解英語漢語，音樂系統之不同，因而能避免誤用漢語之節奏與音調來說英語。

教育署特殊教育組關何惠溦女士在香島獅子會演講，旁爲會長吳寶舜。（本報攝）

香港信義宗書院招生

（一）開設學系：中國文學系、中國歷史學系、英國文學系、經濟學系、社會學及社會工作學系、工商管理學系、音樂藝術學系、數學電腦學系、圖書館學系、大衆傳播學系、社會教育學系、哲學系、研究所：中國文學、中國歷史、數學、教育。

（二）入學資格：大專部：中六畢業或相等程度；研究所：獲有大專學士學位，經入學考試及格，可入所研究。

（三）招收名額：各學系一年級新生，各學系各級轉學生及研究所研究生。

（四）報名日期：即日開始，辦公時間，星期一至星期五上午九時至下午六時。

附註：①本校爲世界信義宗聯會，東南亞及本港信義宗教會資助之基督教大專書院，注意全人發展，培育社會良材。②本校聘請海內外名學者任教。③本校與歐洲、美、加等地之信義宗各大學取得聯繫，本校學分獲得承認，畢業後可直升有關大學深造。④本校設有獎、助學金，以資助清貧有志向學青年完成大專及研究所教育。⑤報名處：香港電氣道254—280號華凱大廈一樓。

電話：五—七一八八六七　五—七一五二六五

語音學家黃勵文 應邀赴美講語音

並於加州電台以小提琴表演語言與音樂之特色

本年九月間語音學家黃勵文被邀請到美國士丹福大學，柏克萊加州大學，三藩市州立大學，與各大學教授交換發音學和教學法意見，及演講英語語調與中國語，如何運用音樂來教授比較英語、國語、粵語各不同之旋律，節奏及音調。美國大學教授，對黃氏用小提琴來做示範音樂之教學法，又運用語言音調與中西音樂音調之關係，特感興趣和欣賞，因而特請黃教授安排在加州廣播電台KPFA RADIO廣播，以表現小提琴與語言及音樂之各種特色，並將黃教授在加州大學之演講全部播出。

爲提高英語之表達能力，基督教青年會，再邀得黃氏於十月十一日起在香港及九龍會所主持英語發音及會話課程，詢問電話爲⑤二二九八二六，③七一三九二一一（內綫第五）。

港大學生會管理學會祝會慶辦

管理學節大型活動 週末下午盛大舉行

展出該系現況及未來發展模式

香港大學學生會管理學會爲慶祝香港大學管理學系及該會成立十週年，將舉辦一項名爲「管理學節」的大型活動，其中包括開幕典禮展覽，攤位遊戲，音樂電視午間欣賞會，慶祝舞會及專題研究——香港貿易市場策略。其開幕典禮將於十月四日（星期六）下午二時三十分在香港大學太古堂方樹泉文娛中心展覽廳舉行，剪綵嘉賓爲副金融司任志剛先生，港大管理學系主任高偉定教授及該系會計及財務教授R I TRICKER及港大管理專業同學會主席何也柏先生。而展覽將於開幕典禮後於典禮會場正式開始，展覽內容包括港大管理學系現今情況及未來發展模式——該系將擬於一九八八年發展成爲一個獨立收生的學院，暫稱爲「香港商業學院」，其他內容包括港大管理學學會及港大管理專業同學會的發展及活動。歡迎各界人士到場參觀。

教署語文教學研究中心

本月起至明年三月 學辦四期專題展覽

展中國語文及文學教材及教具示例 港中心長期展出普通話教學資料等

（專訊）教育署中國語文教學研究中心，將於本（十）月至八七年三月，在九龍中心資料室舉辦第四期專題展覽，展出中國語文科及文學科，教材及教具示例，香港中心資料室則長期展出課外閱讀及普通話教學參考資料。歡迎教師前往參觀：—

資料室之開放時間及是期展出之主題如下：

（一）九龍馬頭圍道市政大廈暨政府合署七樓九龍區中心。展出：中學之說話技巧訓練教學參考資料和中國文學科教學參考資料，以及小學之字詞教學參考資料。展期由今年十月至八七年三月，逢星期三及星期四由上午九時至中午十二時及下午二時至四時半，星期六由上午九時至上午十一時四十五分（公衆假期除外）。

（二）香港般含道香港區中心。展出：中學及小學之課外閱讀教學參考資料及學生習作示例，以及普通話教學參考資料。是項展覽長期展出，逢星期二及星期五上午九時至中午十二時及下午二時至四時半（公衆假期除外）。

個別教師於上述時間內到該中心資料室參觀，不須預約。校方如欲安排教師集體參觀及與督學研討有關問題，可先致電該中心聯絡，電話：三——七一二八四零四（九龍中心）或五——四八五三四八（香港中心）。（永）

浸會聯福道臨時校舍 改建工程十月初動工

總面積達一萬七千五百平方米 預計工程可於八七年一月完成

香港浸會學院獲政府批准，借用位於九龍塘聯福道總面積達一萬七千五百平方米的政府倉庫，作爲該校之五年校園重建計劃進行期間的臨時校舍，俾教學不受影響。改進工程將於十月初動工。

四個面積共四千平方米的貨倉將分別改裝爲教職員辦公室、講室、食堂、學生會辦事處及室內運動場。又爲了配合教學的靈活性，所有教室的面積均可隨意增大或縮小，可容納十五至六十人。預計改建工程於八七年一月中完成，屆時可供教職員約一百人及學生八百人使用。工程費用約六百餘萬。

該校本部之第一期重建工程，即東翼及北翼大樓工程將於八七年初動工，受影響需遷入臨時校舍上課的學系爲英文系、中文系、社會學系及社會工作學系。第二期重建工程，即西翼及科學大樓於八八年初開始時，地理學系及歷史學系將考慮遷往聯福道教學和辦公。

該校之整個重建計劃於一九九零年全部竣工，屆時同學便可遷回該校本部上課。

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）　校務處：二樓（2字）　3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（惠利商業大廈）　校務處：二樓（2字）　3-7806173，3-7805487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）　校務處：四樓（3字）　5-8912090，5-8912110
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）　3-853568（日）　3-7770282（夜）　3-7798811（夜）

New Classes Commence in October 1986　（十月份新班適告）

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班—只收女生

Commercial Studies Course 商科班

學制：本商科班以七個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者，可勝任各大商行行政文員，秘書及會計等職位。
科目：初中商級簿記、商業書信、進出口實務、商業常識、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 全電機打字秘書班

學制：本秘書班以七個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程，修業期滿者可勝任商行秘書，速記員及行政文員等職位。
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Teaching Aids 本校設備及教具與英國商科秘書專業學院相同
Micro-Computer Rooms 微型電腦室
Telex Rooms 電訊實習室
Electric Typewriting Rooms IBM電機打字室
Audio Typewriting Rooms 視聽打字室
Office Equipment Practice Rooms 學生大儀實習室
Commercial Education Studios 商科教育電影室

PART TIME EVENING COURSES （夜校）收男女生

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字或電機打字
上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
（二）九龍大埔道校（大埔道244—248號）
（三）九龍油蔴地校（彌敦道500號）

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班

學制：四個月結業，在油蔴地校（彌敦道500號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班

學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

珠海書院招生

電腦中心（香港電腦學會承認）

電腦專業文憑課程（兩年全日制）

目的：本課程專爲預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據，語言設計及系統分析之專業人員。
設備：本中心斥資港幣叁百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備（Texas Instruments）包括（一）德州儀器990．12先進相連電腦處理系統。（二）兩部每分鐘三百行印出器。（三）廿二部911型德州儀器終端機。（四）肆組電腦磁盤記憶系統。另設有美國原裝之IBM PC（Personal Computer 私人電腦）廿部、Apple Ⅱ微型電腦，及其他微型電腦等數十部，爲中學或以上程度之人士提供電腦專業訓練課程。
名譽顧問：李景行先生（香港電腦學會會長）。
教師：由大學電腦系畢業碩士、學士担任授課。
入學資格：中五畢業或以上
畢業資格及獎勵：
1.學生將接受爲期一年半之電腦專業訓練及商業電腦知識課程。修畢第一至第三學期之科目而考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃並由香港電腦學會予以協助）。
2.凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可證明）及推薦工作。
3.畢業之學員，可參加香港電腦學會入會試，合格者可領取A.M.H.K.C.S.（Associate Member of Hong Kong Computer Society）資格。
費用（學費及實習費）每月$750.00（全期共繳交二十二期），分科選讀學生每一學期每一學分$280
開課日期：1986年10月6日
報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3-7601530，3-7601627
校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓
現開始接受報名，簡章備索

87會考英文補習

87會考保証合格班
87會考保証優良班
科目包括英文、數學、物理、化學
H.L.，A.L. GCE英文
TOEFL班由外籍教師任教
（考10月、11月TOEFL試）
香港考試研究中心（1974年成立）
由兩大學碩士主理
地址：旺角彌敦道611-615號萬隆大廈1101室
電話：3-844098　3-7716834　5-419415

日本升學講座

講題：爲你介紹日本中學、大學及日語班入學制，學生簽証過程理工學院課程如電腦、旅遊業及日本醫學院公開招收海外海生。
主講：由日本外國語專門學院及Gregg工商學院之教育科理事長AKIKO OHNO主講。
日期：1986年10月4日（星期六）下午2:30pm－4:30pm
地點：尖沙咀東部麼地道70號海景假日酒店翰林廳1樓
歡迎家長及同學出席，免費入場，請電話預約。
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室　3-913486 8
香港中環干諾道中200號信德中心1204室　5 591965 8

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：
（一）松樣商科語文書院（[illegible]）香港大道西428號[illegible]　5-403882
（二）利瑪竇夜校（[illegible]）[illegible]　5-513501
（三）利瑪竇夜校（[illegible]）九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構

（一）小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學費：每月170元（小提琴由學生自購）
（二）兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

加拿大安省咸美頓市 哥倫比亞中學 及 政府理工學院

現開始接受辦理明年一月份入學手續
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號僑商業大廈501室
電話：5：276980（簡太或羅小姐）

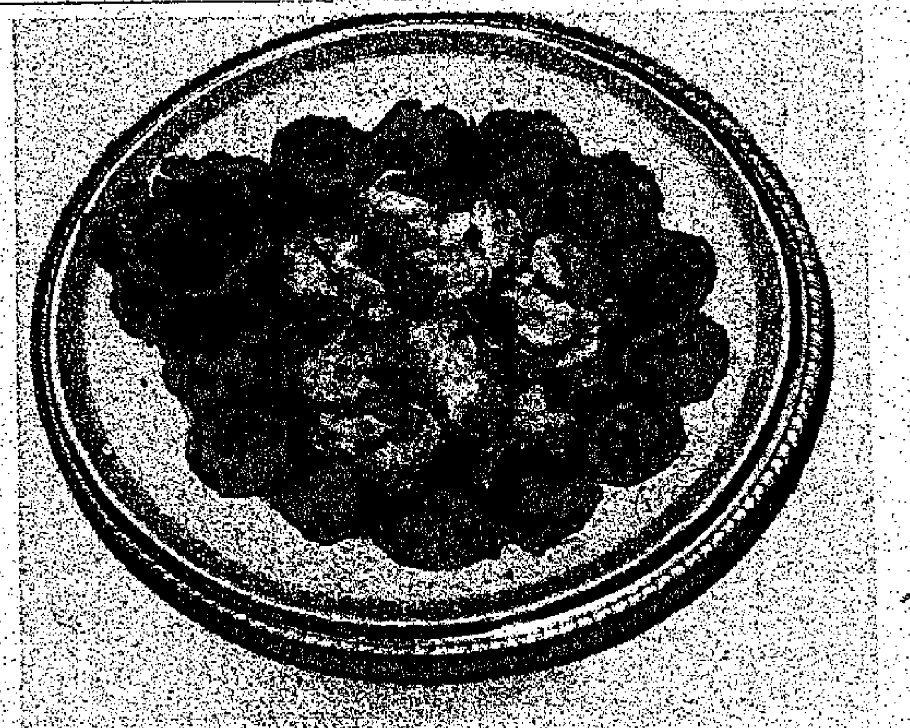
九龍塘學校小學部（不牟利全日制）

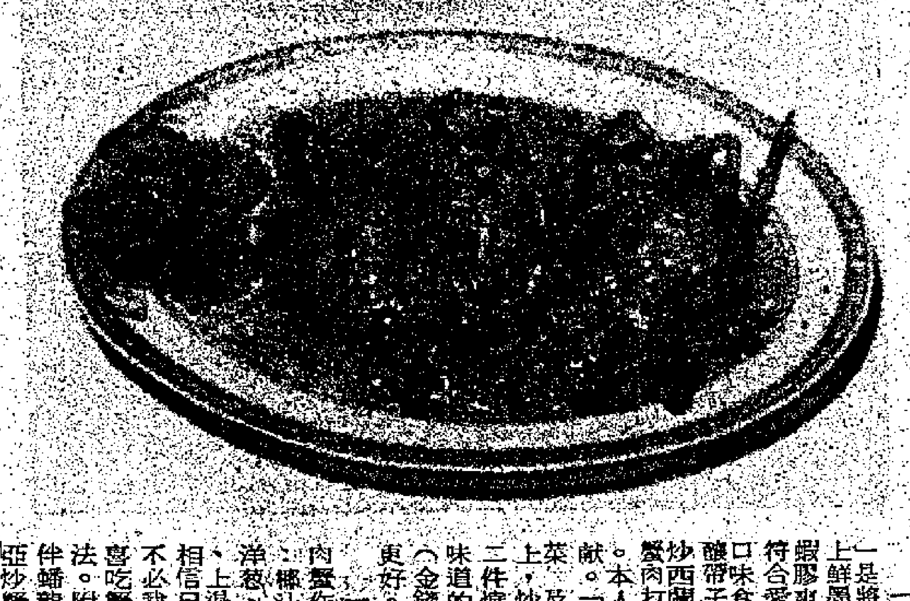
招收一九八七至八八年度小學一年級男女新生

本校向以管教並重見稱，每年升中派位至佳，深獲家長支持及信賴，本校小學畢業生更可獲直升本校津貼英文中學部F.1學位
入學申請表派發日期：本年十月一日上午九時，派完即止。
入學申請表交回日期：本年十月六日至十一日。
小一新生入學接見日期：交同入學申請表時另行公佈。
備註：本校校車服務地區：美孚新邨，青山道，深水埗，旺角，大角咀，油蔴地，佐敦道，尖沙咀，紅磡，土瓜灣，九龍城，彩虹，牛頭角，官塘，新界沙田等區
校址：九龍塘金巴倫道　電話：三——三六三八○二
校監：徐杰　校長：黎成釗

會考'87

合格、優良補習課程
ENG　MATHS　PHY　CHEM　BIO　A.MATHS
英語會話
自由談(FREE TALK)外籍導師
適合各種程度，提供利用英語之最佳途徑
十月新班
啓示(72)研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室
（近太子地鐵站，鳳城酒家樓上）
3800313．3800314





張數增加分拆工夫更繁
賣報辛苦可謂於今尤甚

香港報業近年來，發展得十分快，雖然不致於像美國的一些大報，廣告多的時候，出現一份報紙重逾一公斤的現象，但也不再像以前一樣，份份報紙都是每日出紙二、三張了。

如今的香港報紙，出紙張數差別非常之大，稱得上大報的，每日出紙都至少五、六大張，多的時候十二、三大張也很平常，而一些標榜娛樂性，或專報賽馬資料的報紙，則常只有一、至三張報紙而已。

報紙每日出紙的張數多，對讀者來說，是好事一椿，可以有更多的內容供選擇閱讀，更多的消息。對廣告供擷取市場，對報紙本身來說，也是一件好事，可以有更多版位刊登更詳盡的新聞，與及可刊登多些廣告來增加收入。但是批發，零售的報販可就叫苦連天了！

同樣份數的報紙，重量比以往重了數倍不說，無論搬運或分報，派報，他們所須花的人力與時間，都比以往增加了許多，無形中加重不少他們的負擔。

觀塘順天邨耀記書店的老板表示，報紙張數增加，在重量上對他們構成的困擾並不太大，而是從報館那取來的報紙，他們還必須花那麼多時間，人力做一次重新整理的工夫，令他們感到非常的無謂，尤其報紙張數增加了，他們要做的分拆工夫也就更多了。原本花工夫去做整理，若是無可避免，也就沒得抱怨了，問題是有一，二份大報發出的報紙，就不須他們拆開重覆的，再重新整理成一份份完整的報紙，這證明其他的報館應該也可以做到。

他的耀記書店，每日賣報二千餘份，以前他只須二個人，清早花一個多小時分報，就可把工作做好了，但是現在幾乎份份報紙都少說五、六大張紙，所以每天早上，他都得請四個人分報，加上他自己邊賣邊分，還得從清晨五點半做到八點多，才能完全整理好，實在是費時失事，而一些年紀大的報販，更因爲手脚不夠快，無法趕得及分報，而失去這份工作呢！

爲了這個十分困擾他的問題，他曾去信給本港出紙最多的報館，說明這情況，希望能夠獲得注意，因而改善報館出報時的方式，但那信有如石沉大海，毫無回音。

由於這並不是他個人遇到的困擾，而且據他所知的報館印報方式，應該可以避免送報出去時須要再分拆的情況，所以他極希望爭取各大報的注意，以期獲得改善，使衆多從事賣報工作的報販，不須再那麼辛苦的分拆，重組報紙了。

耀記書店老板指着報紙述說分報的辛苦及分報的情形。

彩色生活

逢星期四出版

清閒集

章心

龍宮讌

前些時候，名廚黎泰師傅客串性質替機場富豪酒店「豪苑海鮮酒家」構思了一桌盛筵，稱爲「龍宮讌」。「龍宮讌」即是海鮮筵席，由頭至尾，全部用水產品作材料。這確是費心思的高級筵席。每席十二位用，二千四百八十元另加一服務費。顧客只看菜單，便有信心訂下筵席。

「龍宮讌」菜單：特色海鮮拼盤——龍蝦、鮮鮑魚、象拔蚌及鱸魚（鮮吃或上湯灼，隨季節性供應）、珊瑚翡翠釀帶子、金盞伴蟠龍、蝦蟹會生翅、游龍戲彩鳳、千貝海鮮崧、古法蒸海鮮、馬來亞炒蟹、焗魚海鮮飯、魚露炆伊麵、紅蓮蜜水仙。

吃海鮮是目下熱門潮流，一來美味，二來健體甚至養顏，吸引力甚大。享用海鮮筵席，自然亦感氣派不凡。魚蝦蟹齊全之外，那道「蝦蟹會生翅」更覺可口可愛！海鮮的鮮味混合了燴翅的高湯，可形容爲鮮甜實在貼切。「魚露炆伊麵」，可能正合本人喜魚露之胃口，感覺美味得很。黎師傅想得出，用甜水魚裙邊做甜品——「紅蓮蜜水仙」把裙邊煲得軟滑無異味，入口咸甜均可。作爲甜品被稱爲養顏，膠質的裙邊對皮膚有益，配以蓮子、百合片，其補力將更進一步哩！「千貝海鮮崧」有型有款有鮮味，配與不配生菜均佳。海鮮生菜包則是嗬當的名堂了。

「珊瑚翡翠釀帶子」是將十二隻鮮帶子釀上鮮墨魚膠（墨魚膠比蝦膠爽口，具咀嚼感，符合愛爽口彈牙之粵式口味食客之意願），將釀帶子煎熟上碟，伴以炒西蘭花，再以蟹黃及蟹肉打芡淋在釀帶子上獻。本人喜歡那鮮美的汁。「金盞伴蟠龍」以菜，及鮮筍條穿在蝦球上，炒熟上碟，伴以十二件燒金錢雞，是兩種味道的菜式，相當好。（金錢雞的肥肉細小些更好。）

「馬來亞炒蟹」用肉蟹作主料，調味料有：椰汁、花奶、咖喱、蒜茸、洋葱、青紅椒粒、上湯等。聰明的讀者相信已知其南洋風味，不必我多囉了。本人喜吃蟹，也喜此惹味製法。附彩圖上爲「金盞伴蟠龍」及下圖「馬來亞炒蟹」。

每週星座

·馮雅麗·

十二星座的神話故事——雙子座。

麗泰是個有夫之夫，但宙斯這個大色狼是不顧名聲與地位的傢伙，總想一通。有一天麗泰在河邊被宙斯發現了，一見鐘情，希望將她擄到手，便變成一隻白鳥飛到河邊水上，一再向她挑逗，結果麗泰爲他生下了一雙孿生兄弟，兄名卡斯特，弟名勃爾克斯，兄是長於馬術和劍術，弟則精於拳擊，所向無敵。這對兄弟死後變成雙子星座。由於古時馬術，劍術，拳鬥等都是用於戰爭，而現在則算是運動，所以，生於此星度的人運動是很發達的。掌管雙子星座的星是水星，受此星座影响的人生於五月二十一日至六月二十日的出生者。（未完、待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期的工作進展未如理想，因爲許多原定的計劃都受到阻障。年青的朋友有機會認識到自己喜歡的異性，不過，對於始終不見有什麽反應。多點閱讀刊物對你吸收各方面的知識甚有帮助。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

在陌生的環境適宜保持一定的沉默，隨便開口胡說八道實在沒有好處。戀愛正在進行中，不過，一切都仍是顯得平淡，並沒有什麽刺激。假期到外地旅行的計劃要審愼安排，否則玩得不會開心。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

假如你是獨身的，應該多參予團體活動，可以令生活變得多姿多采和更加充實。朋友的是和非別加意見，其實許多事情在不同觀點去看有不同的價值。投資的計劃宜作穩健選擇，別貪圖太厚利。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天的工作顯然是相當枯燥，倘若得不到同事的支持，實在沒法子提起勁。交朋結友要有宗旨，千萬不要來者不拒，寧可孤寂一會亦不要隨便。新款的衣服對你未必適合，用不著盲目去跟從。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

運串不愉快事雖然無可避免，但是以容忍的態度去應付却是好辦法。家中的事情要多費點精神應付，因爲你也是當中一份子。你本來是交際能手，可惜偶一不小心也會開罪人。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期的事業仍不見有大進展，冒險投機更是自尋煩惱。交朋結友要細心觀察其內心，盲目亂闖自己會吃虧。窮追猛擊是賭博中的不二法門，但財運並不太好，大賭仍防有失。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

家中的大小事情都要多加注意，否則就會不必要的花費。異性朋友的說話對你很有說服力，同時影响程度也深。工作上的進度總算順利，不過給勝利冲昏了頭腦，饒倖心理不得。

☆處女座（八月二十一日至九月二十日出生）

這幾天會體會到朋友之間互相帮助的眞正好處。個人的事業要把握機會去發展，滋滋油油會蝕底。有空的時間要多點與外地的親友聯絡，他們對你有相當的影响力，不可不知。

☆天秤座（九月二十二日至十月二十一日出生）

這個星期的工作忙得難以形容，幾乎連休息的時間也受到影响。假如沒有十足把握，最好不要參予一些難度高的競技運動，免令身體受傷。投資的計劃要有拍檔才可以成功。

☆天蠍座（十月二十二日至十一月二十日出生）

身體的健康不可忽視，否則，你會病倒，影响到所有事情的進行都受到阻滯。家中的大小事情最好親力親爲，實在不宜依賴別人。年紀大的家人需要你的關懷，有空多點與他們接觸。

☆人馬座（十一月二十日至十二月二十一日出生）

戀愛中的朋友會受到感情的困擾，時刻一定要冷靜應付，免得作出錯誤的抉擇。旅遊的念頭會突然產生，奈何手上的現金有限，結果暫時未能成行。注意四週圍的事物，會有始料不利的結果。

☆山羊座（十二月二十二日至一月十九日出生）

這幾天的事情異常忙碌，假如沒有好好安排，一定會搞到一團糟。新相識的朋友對你的影响很大，假如沒有定力，一定會被對方迷倒。留心工作崗位方面的人際關係，免得誤會叢多。

中國玉器雕刻藝術
過百精品展於中藝
本月四至十三日新港中心舉行

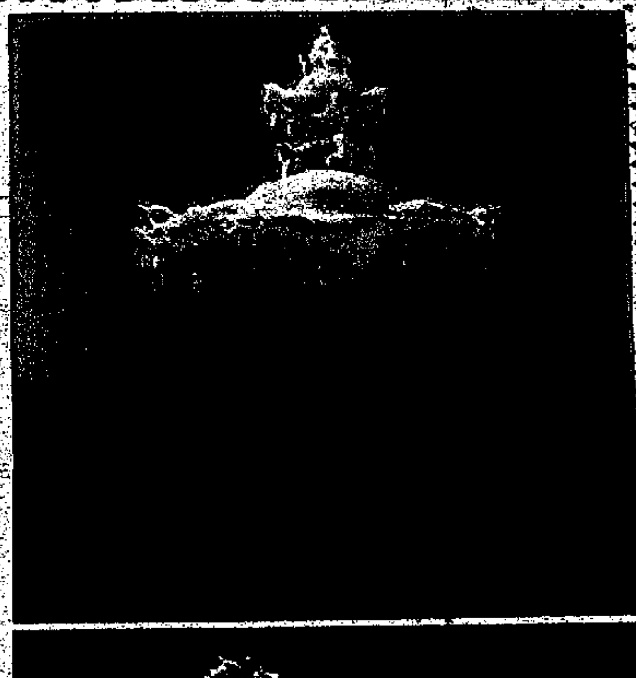
中國玉器雕刻自古至今已有幾千年的歷史，尤以明末清初爲全盛時期。直到現在藝人以精湛技術和創作精神，歐盡心思，雕琢了各種精美的藝術珍品。

近年世界各地人士對中國玉雕工藝的興趣日益增加，有見及此，中藝（香港）有限公司新港分公司特於本週六（十月四日）至十月十三日舉辦一次翡翠精品展覽，是次展覽的展品是該公司經多年時間到中國各地，包括北京、上海、天津及江蘇省等地搜集超過一百多件精美的翡翠雕刻和首飾。所有展品都巧妙地利用到玉石的形狀，天然色彩，紋理加以構思，進行淺刻、浮刻、浮雕、圓雕、縷空等技巧，製作出令人嘆爲觀止的珍貴藝術品。附有彩圖是次展覽中數件有特色且富代表性的翠玉，雕刻作簡略介紹。

紫翠哪吒降世

哪吒降世是採用了顏色鮮明濃厚的紫玉雕琢而成，而紫玉在翡翠中是比較罕有的色調。

作品是以哪吒降世爲主體，巧用仙家們來襯托着，其雕造哪吒及衆仙的動態及面部表情都維肖維妙，確是傑出的作品。該作品產于上海，而上海是我國傳統玉石雕刻品中的佼佼者，尤以雕刻仿古圖案及神話故事中的人物最爲突出。



翠玉花薰

花薰是我國傳統工藝制作之一，古時是用作燃燒檀香，使其香味經過鏤空部份的空隙吹送到室內的每一處地方，使室內清香撲鼻，令人精神爲之一振。

作品以色澤翠綠及紫色的翠玉造成，色彩鮮明耀月，其頂部更有一顆綠如翠葉的玉珠，襯托着四邊的翠鳳互相輝映，花薰四邊更雕有玉環繞鳳，而底部伴以瑞獸，整體來說，有玉環繞鳳，瑞獸吉祥之意。

紫翠仙女

這件紫裡帶翠的仙女雕刻品，裝飾花紋，繁縟多采，作工精緻細巧，可算是天作之物。

作者把兩仙女的動感表露無遺，有若騰雲駕霧，其手中桃子色彩翠綠高潤，使人垂涎欲滴，還有一對童男女的臉兒肖麗非常，活潑可愛，晶瑩奪目，簡直是藝術的結晶品。

新嘢介紹

嶄新有氣甜酒面世

武山當（MOET & CHANDON），自二百五十年前推出香檳以來，首次介紹新酒上市，名PETIT LIQUEUR，是世界上目前唯一有氣的甜酒，靈感源自一八九八年份的武山當香檳，經過兩年試驗研究，獨一無二的有氣甜酒終於面世，其顏色香味，均可媲美陳年香檳佳釀。鑑於香港是遠東的重要市場，武山當、軒尼詩集團（MOET-HENNESSY）的高級副總裁兼武山當董事戴咸伯爵特專程來港助宣傳新酒。

PETIT LIQUEUR由法國波爾多地區附近出產的葡萄釀製而成，酒味清新芳香，酒中加入許多經藏多年的佳釀，包括陳年干邑，而且此酒絕不含化學成份，酒色琥珀，酒精較一般甜酒爲少（酒精成份爲百分之十八，其他甜酒則爲百分之四十）。

武山當、軒尼詩之香港、日本及中國總代理，怡和洋酒國際有限公司，對新酒之銷路亦感樂觀。軒尼詩千邑在國際酒界享有盛名，在日本成爲千邑之冠，軒尼詩XO在港亦一枝獨秀，而武山當香檳更爲亞洲最暢銷之香檳。

據怡和洋酒國際有限公司常務董事何樂偉先生指出，香檳及有氣餐酒在本港市場甚具潛力，去年七月至本年七月之最新統計數字顯示，輸入本港的有氣餐酒／香檳增加了百分之二十六以上，是繼拔蘭地酒後增長最多的酒類。此有氣甜酒宜冰凍飲用，每瓶容量爲二百毫升，裝璜仿效一七四一年由CLAUDE MOET設計的香檳瓶盒。每三瓶，售價爲一百六十八元。

德國十月啤酒節
假金域假日舉行

由德國航空公司及金域假日酒店聯合主辦的「德國十月啤酒節」已定於今（二）至五日一連四天假該酒店的盟晶殿舉行，屆時該處將佈置爲德國慕尼克風味，供應德國著名美點及啤酒，爲隆重其事，更特聘德國銅管樂隊專程來港演奏，著名女藝人MISS FRANZ一亦參與表演歌舞，其他助慶節目繁多，如蛇舞表演等等都令參加者樂不思蜀。附彩圖爲德國啤酒節的標誌及節目。

酒店的維也納咖啡閣，在十月份推出一系列傳統維也納糕餅，以滿足喜愛甜品的朋友。其中包括有SACHER——傳統維也納朱古力蛋糕；ESTERHAZY——白櫻桃甜酒棒子餅加糖霜等。屆時可一面欣賞莫札特等嘉賓音樂家的樂章，一面愉快地品嘗廚司作品。維也納糕餅精選供應時間由十月六日至十九日，每日下午三時至五時。

秋高氣爽，楓葉遍地，正是歐陸狩獵的好時光。金域假日酒店廚司文斯德特別爲顧客預備一個別具創意的秋季野味餐牌，特備多款菜式任君選擇。頭盤包括有配以香橙薄片及新鮮紅莓的自製鹿肉批，金巴倫汁野雉巴菲；主菜有薄鹿肉片釀開心果毛士，羌餅汁野豬柳等。甜品是各式各樣的新鮮水果及菓仁，美味可口，營養豐富。由即日至十二月二十一日在男爵扒房供應。

鄭裕玲時裝具獨特風格。

十月份禮品送精美相架。

通訊站

VANDERBILT 十月份精品

你希望時刻伴在她身旁嗎？這個月，VANDERBILT便可以令你夢想成眞。

如果你擁有一個VANDERBILT爲你特別挑選的相架，你便可將你歡樂和溫馨的時刻留下。

現在只要你購買VANDERBILT香水滿一百四十五元以上，即可免費獲贈精緻相架乙個。

保膚綿送錦盒

炎炎夏日，蹦跳時尚的年青人紛紛跑到海灘和球場盡享燦爛陽光，無論是那一種性質的皮膚，汗液中的油份，加上空氣中的污塵，臉膚很容易會長出暗瘡和粉刺，影響儀容。爲使臉容在悠長的夏天仍能保持清爽煥發，屈臣氏西藥有限公司特約經銷的BUF-PUF保膚綿肯定是你的好幫手，保膚綿所提供的「表皮清理」作用，可清除皮膚的油脂積垢，除去臉上衰謝的皮細胞和按摩粗糙的皮膚，使其變得更潔淨，更幼滑，更通瑩，更有光澤。

由即日起，凡買BUF-PUF保膚綿，可獲贈精美心型禮盒，禮盒花紋秀麗，質料耐用，可作多種用途，多買多送，數量有限，送完即止。

鄭裕玲時裝 崇光有得售

金德（GOLD T-DE）有限公司隆重宣佈，該公司所介紹的鄭裕玲系列時裝，經已推出。鄭裕玲系列時裝專爲大都市現代女性而設計。本港著名影視紅星鄭裕玲小姐是其中的代表者，因此RENE OZORIO LTD和該公司的負責設計師RENE OZORIO ESTHER FIELDGRASS選定鄭裕玲爲所推出時裝的牌子名稱。推出的系列包括今季流行便裝，秋冬最新便裝和晚裝，款式新穎、大方，適合成熟和品味獨特的女性穿着，充份表現女性的美態和感性。鄭裕玲系列時裝主要由入口布料縫製，剪裁合度，手工精美，即日起在銅鑼灣崇光百貨公司二樓出售。

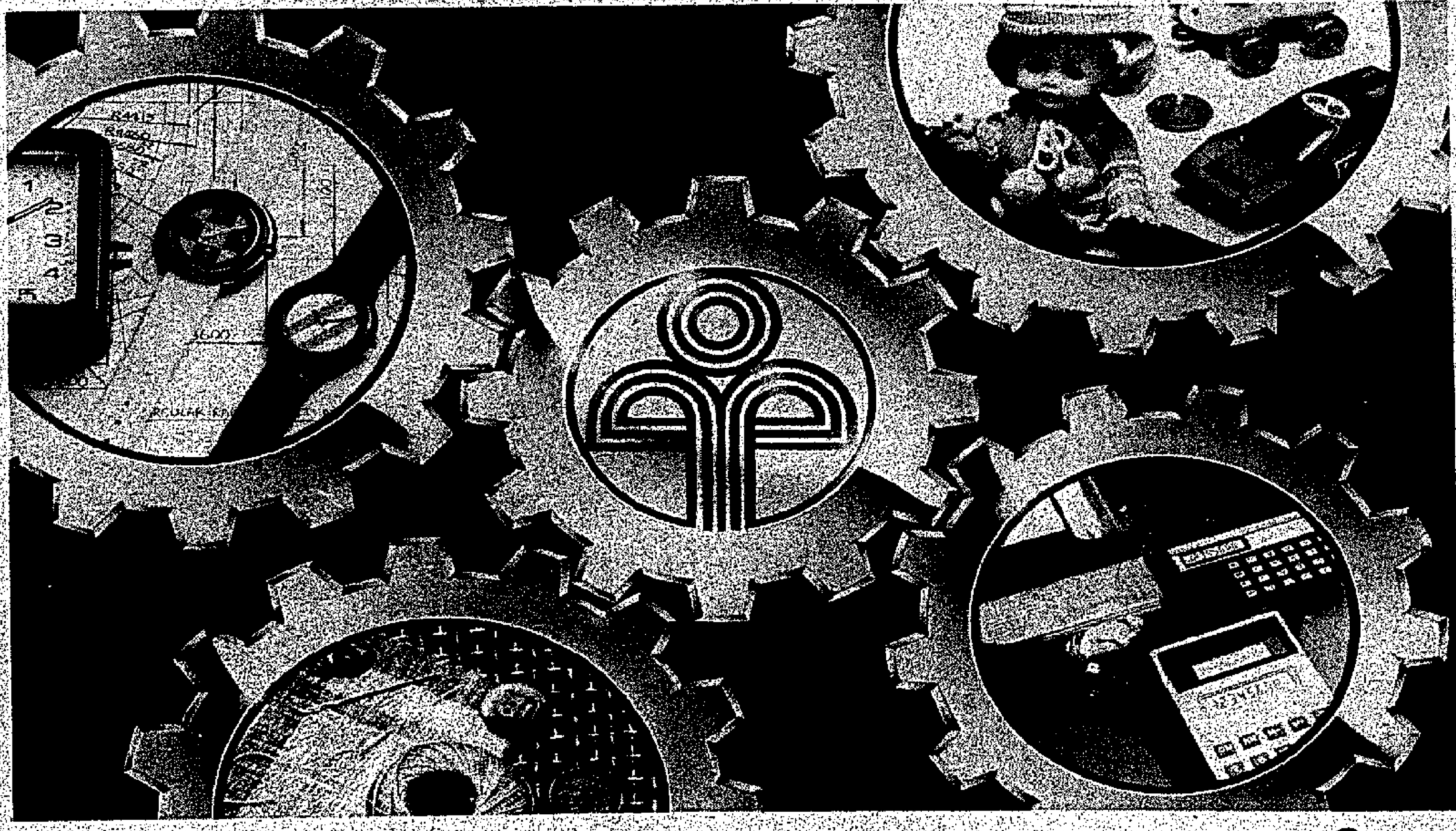
內衣褲系列 蠢顯媚態

高雅豐盈，意態迷人，儘管散發無遺吧！皆因女仕們都穿上了最新的內衣褲系列，倍添信心，神采飛揚。

美觀大方之黛安芬最新胸圍，精緻的法國風格的刺繡，令人沉醉不已，匣士和嬌媚的貼花綫型定位胸圍，柔軟而嬌俏的花邊，配以彈性肩帶，確保滿可人，舒適自然。如道系列新胸圍的TANGA內褲或前V型內褲，俗肯定令人目眩心動。

車工細緻，質料柔軟之黛安芬內褲腰封佩有長褲管和短褲管，獨特三D剪裁，並縫有彈性花邊，提供乘托臀部和收縮小肚的功能，高質的全綉圖案JACQUARD（獨有織品）和SATINETTE，再以匣士和刺綉修飾，穿着這系列新穎的腰封，一股前所未有的舒閒安逸的感受肯定透進骨子裏。

中小型工業貸款
助你靈活週轉



還款辦法 最具彈性

請致電：5-756657內線213洽或填妥右列表格，寄回本行，當即派員到 貴廠洽談細節。

海外信託銀行
全心全力 為你服務
香港高士打道160號海外信託銀行大廈5樓
電話：5-756657(30線)

海外信託銀行
中小型工業貸款申請表

廠名：
負責人：
商業登記號碼：
成立日期：
經營行業：
擬申請金額：
擬開始運用日期：
地址：
電話：

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

星馬泰參加人數全港最多

本社不但泰國團辦得最好參加人數全港最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一，團團獨立出發，專人領隊。

行程種類全港最多，四至十二天任君選擇：

1. 全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團$4880 （逢4，日出發）
2. 馬星泰（檳城、馬六甲）十天豪華團$4390 （逢6出發）
3. 泰馬星（檳城）九天豪華團$4190 （逢4，日出發）
4. 泰星馬（馬六甲）九天豪華團$4090 （逢1，2，3，6出發）
5. 泰星六天豪華團$3400 （逢1，2，3，6出發）
6. 曼谷布吉島新加坡七天豪華團$3690 （逢3，日出發）
7. 布吉島新加坡五天豪華團$3290 （逢2，5，日出發）
8. 馬星（檳城、馬六甲）七天團$3650 （逢6出發）
9. 馬星（檳城）七天豪華團$3650 （逢1，3，6出發）
10. 星馬（檳城）七天高級豪華團$3890 （逢日出發）
11. 馬星（檳城）七天特級團（雙程內陸機）$3790 （逢1，5，日出發）
12. 星馬五天豪華團 $3050 （逢日出發）
13. 新加坡四天豪華團 $2690 （逢日出發）
14. 馬星（檳城、關丹）八天豪華團$3990 （逢日出發）

行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島、檳城、馬六甲海峽、怡保吉隆坡、黑風洞、清眞寺、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、關丹等。

獨家增遊：檳城蝴蝶公園（全東南亞最大）、伊甸園夜總會。

分社直營：爲加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社、直接經營，減輕中間剝削、提高質素實惠顧客。新加坡分社設於富麗華酒店地下商場。

全程住宿一流大酒店：新加坡住最新落成之大賓華美達大酒店。

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話。同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

新加坡機票十酒店十早餐$2600 （直接訂房．全港最平）
香港——新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店（單人房）

大賓華美達大酒店
新加坡0718郵區維多利亞街101號 電話：3360811
RAMADA INTERNATIONAL HOTELS

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店 （直接訂酒店．全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2390	2290	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2800	2700	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2800	2700					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2290	2190	華航	1，3，6，7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1，3，6，7			

歐美

牌照號碼：350149
3-7719141（8綫）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	850	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1050	星加坡	1800	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1550	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2010	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	1950	荷蘭	2150
檳城	1850	溫哥華	2580	雪梨	3050

特快台證$80
各地特快簽證．平機票

利華

3-660206 3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國．台北 東京．曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五至八天 $2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370 七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590 八天$3130 天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980 七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：國他麗晶/總統麗晶/亞洲/湄南$250 艾雲娜/納萊/拉瑪$240
第一/曼谷鄉/麗晶/中心$170 凱悅/國賓/滿天$350
香格里拉/蘭花/洲際$420
清邁酒店：清燕/蘭花$200 布吉島酒店：美綸$260 珍珠$200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 乘搭國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城．晚機返港．回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$480 凱悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國賓$380
京南 豐田 中央$180 斧山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 瀋陽$240
台北酒店：環亞$500 老爺 福華$650 力霸 希爾頓$450 華國 富都 碧富邑$360
三普 國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三明 富麗華$130

華國大飯店 四天單人房$1880 包機票接送機早餐水菓籃
台灣 乘搭華航天天出發 台北故宮花蓮四天$1770 阿里山小人國八天$2610
專辦特快台証 八天出証
台北、東京 檳城吉隆坡 美加東南亞廉價機票
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

華聯

中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455，⑤-4472321
九龍荔枝角道33號鍾意中心1114室
③-808955 牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京	440	海口	200
上海	320	成都	390
桂林	190	沈陽	520
天津	410	南寧	210
杭州	305	西安	410
昆明	355	武漢	240
南京	315	重慶	335

酒店訂房肯定最平
星馬．泰國 韓台．印尼 港澳．廣州

康泰 星馬

中環：5-211308 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 沙田：0-6959933
牌照號碼：350311

代訂星馬各大酒店 直接訂房價錢最平

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡 Singapore	Shangri-La	470	470
	Park View Holiday Inn	380	380
	New Otani	330	360
	Furama	300	330
	River View	300	330
	York	300	330
	Apollo	240	270
	Grand Central	270	270
Malaysia	Ming Court	360	390
	Federal	360	390
Penang	Golden Sands	360	420
	Rasa Sayang	380	440

台灣專綫金滿假期

3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

祝壽慶典嘉賓團 11、12天 $2398
出發日期：10月27、28、29日
一樂園、麒麟、世紀大飯店贊助
總統府閱兵大典．慈湖謁陵 海陸空三軍基地．十大建設 花蓮梨山台中日月潭高雄
來回機票十3晚酒店$980
一樂園麒麟華麗東方$118起

特廉台證全套$55
帶百貨遊寶島免按金賺機票
台灣來回機票$750
台灣四天遊覽$555

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

大韓夏威夷超值$ 3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$ 4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$ 5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$ 7990起	英航翡翠歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$ 6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$ 5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$ 7990起	華航星馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$ 7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$ 8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

★凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待！★
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 牌照號碼：350102
☎ 3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$810
德里	$2300	曼谷	$1200
曼撤斯特	$2300	東京	$1490
溫哥華	$2980	雪梨	$4450
羅省	$2480	直航倫敦	$5600
紐約	$3100	馬尼拉	$1330

凡在7月份購買歐洲火車証可得九五折優待

第一

3-882121 3-808080 NDL LICENCE NO：350170 3-918787 3-321188

信譽標誌 質素保證

韓國 大韓民國生命集團觀光社合辦 奧林匹克場四／五天 賭場、溫泉$2990 天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A（即家樂話場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京
七天航空團$2290
逢星期一、二、三、六、日出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、八達嶺、十三陵、頤和園、臥佛寺、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城、王府井、景山。
住宿：京豐飯店或同級。

桂林
柳州直航五天$1590 靈渠五天$1290
天天出發
香港一 桂林直航機
海南島直航五天$1490 六天$1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

旅遊廣場 有限公司

牌照號碼：350032
3-320823（4綫）

菲律賓 4天$1640 5天$1820 6天$2390 7天$2150

新航甜蜜星馬遊$3090起
大韓夏威夷超值$3990起
加航加拿大精華$7995起
新航澳紐假期遊$7990起
英航翡翠歐洲遊$8980起

韓國 2490 四天自由團單人房 漢城4天單人房 2530

韓國	$1700	三藩市	$2330
台北	$750	洛杉磯	$2330
東京	$1450	西雅圖	$2350
大阪	$1700	夏威夷	$1900
歐洲	$2530	紐約	$3020
星加坡	$1750	溫哥華	$2650
吉隆坡	$1750	愛門頓	$3250
曼谷	$1150	溫尼泊	$3350
雪梨	$3050	多倫多	$3650
柏斯	$2350	滿地可	$3850
南美	$4500	倫敦	$2530

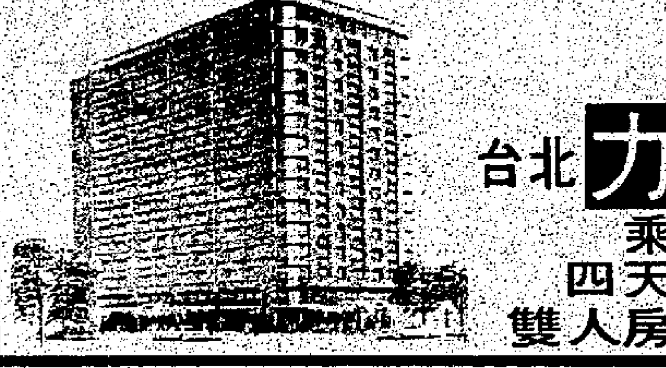
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361



力求舒適與豪華 霸稱寶島第一家
台北**力霸大飯店**經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理 或電5-262188

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

機票十3晚酒店 雙人房1100 單人房1250 送早餐
★住華麗大飯店★
台灣日用品百貨包收包賺包退

仁富	110	華麗	130	台北四天遊	1550
名城	130	東方	130	韓國四天遊	2790
美琪	180	一樂園	170	星馬泰九天遊	4190
麒麟	130	白金漢	170	印尼30天探親團	4800

雙十國慶台證優待全套50

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

中大旅遊

H 431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州一北京 $650
廣州一上海 $500
廣州一昆明 $500
代訂北京．上海酒店
北京一西苑$750 上海一錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館．機票．簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

海明威平機票

3-958807 牌照號碼240265
旺角彌敦道655胡社生行801室

台北	830	韓台	1750	羅省	2100
高雄	830	東京	1470	三藩市	2100
曼谷	1170	大阪	1470	紐約	3050
檳城	1950	北京	1370	溫哥華	2400
亞庇	1950	上海	970	多倫多	3550
星加坡	1850	雪梨	3100	倫敦	2200
馬尼拉	830	墨爾砵	3100	巴黎	2200

特快台証全套多次$150

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412

廈門鷺江賓館
全港最平．天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2100
高雄	$850	紐約	$2900
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2350
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1800	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 $2290 六天團 $2490
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤） $1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登$280 凱悅$260 鄉村$210
希爾頓$230 假日$230
花園$230 文華$350

韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2990（單人房）
5天（漢城、江華島） $3290（單人房）
5天（慶州、釜山） $3490（單人房）
天天出發

韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$5290
逢星期六

航運旅遊有限公司

AIRWAYS
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1990
★逢星期五出發，乘搭菲航客機
★最新行程，增遊大富郡，百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票十喜來登或凱悅大酒店
四日三晚$1,690 天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B 牌照：350485

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字 ＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線全程收費不取巧★
台北四天$1298
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠 中正紀念堂，地獄谷，陽明山，雙溪等名勝風光

祝壽慶典回國遊覽團
環島九天$2098
10月26，27，29日出發國慶祝壽期間大量房間機票供應特平
總統府閱兵大典 海陸空三軍基地 國府招待南下

台證全套60
來回機票十3晚酒店 $950 天天出發
特平台北來回機票 $750 合法百貨免按金免買貨
韓國四天豪華團 $2600 全程單人房免費伎生宴

代訂全台灣酒店即時簽發住宿劵價錢特平歡迎垂詢

丹霞飄

朱秀娟

「簽啦！」桂珊大聲的說：「真的簽了啦！」

「真的。」炳弘向她舉了舉茶杯：「總經理也簽好了我的佣金！」

「你怎麼不早說！」

「現在已是時候。」炳弘笑着：「現在我們特地重新慶祝，剛才我們全心全意替小乖賣過百日。」

「把褓姆找回來，我們出去玩。」桂珊從沙發上跳了起來。

「妳還沒問我佣金倒底是多少，值不值得慶祝。」炳弘染了她的歡愉，心滿意足的看着她。

「多少都沒關係呀，我們從來不缺錢花。」

「妳從來不要求物資上的滿足。」炳弘說：「放心，我會替妳要求，劉炳弘的太太尹桂珊應該有一定的排場。」

「啊！」桂珊好奇着：「甚麼樣的排場？」

「再委屈妳幾天，在美國暫時保持現狀，等到了台北，我再替妳佈置。」炳弘胸有成竹。

「我現在估得出你佣金的數目啦！」桂珊說。

「多到我們總經理後悔，同事全都眼紅了。」炳弘說：「幸虧我早就佈好了退路，否則我這眼中釘遲早被他們想辦法拔掉。」

桂珊靠回他的身邊，她聽得出他們所受的壓力，慚愧自己一點也幫不上忙，她聽到炳弘在撥電話，告訴褓姆，他們馬上去接她，桂珊站起身來去換衣服，自從小乖寶出世後，她和炳弘實在缺乏毫無羈絆的輕鬆。

有褓姆照顧小乖寶，夫妻兩人在時報廣場的小吃店裏，一家一家的展轉溜達着，全紐約的大街小巷全已沉入了睡鄉，只有這一小族仍然燈光輝煌，入來人往，好一些心情異常的人，留着疏鬆的管道。

「以後，我們常出來玩玩。」炳弘看着落地窗外靜靜的夜色：「在紐約的日子不多了。」

「你捨不得離開啦。」

「妳呢？」

「我？」桂珊反省着：「我無所謂，你在那裏我就願意在那裏。」

炳弘感動的點頭：「這是事實，丟掉台灣如日中天的名聲到美國來嫁給一無所有的我，為了孩子又毅然決然的從紐約時裝界的頂峰中激流勇退，桂珊，有多少人能做得到？」「不難。」桂珊嬌痴的笑着：「有你在一起，甚麼都不難。」

「妳很不容易瞭解。」

「你是最瞭解我的人哪！」

「這麼多年，我沒有誤解妳？」

（二二一）

記異人間　借鬼兵

文：亦雄　圖：秋風

不過，不是高樓大廈却是可以想像的，原因這個老頭只是孑然一身，替人家占卜，或者推算「三世書」維生，每天早晨便出門，在街上的時間比在家的還多，屋子的大門，就隨便的鎖上便算。但這只是初初搭到那裏時是這個情形，過了個多月之後，情況却完全改變了。

他屋子的大門已經不再鎖上，顯然他就是留在屋子裏。同時，整天都有著許多女人在他的門口裏進進出出，這些女人，有老有少，衣着都是非常光鮮的，難道他已經改在家裏「開檔」，用不着再上街去替人占卜和推算「三世書」了？

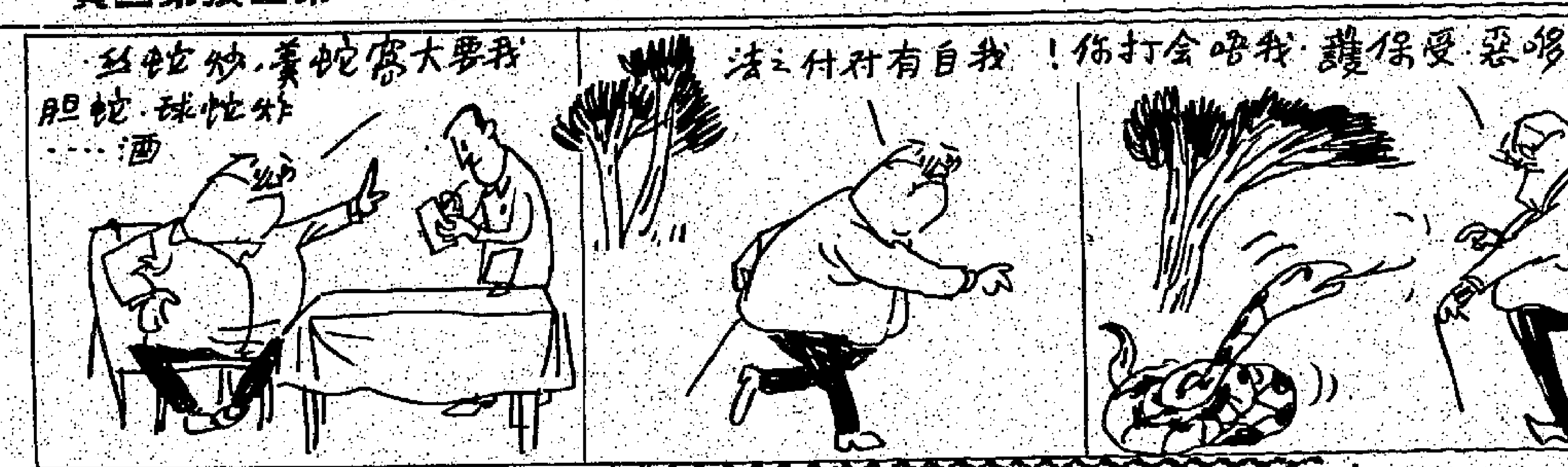
但又不像是這個情形哩，首先，如果他是改在家裏「開檔」的話，門口總應該有個招牌，同時也不會把大門關上的。其次，要是那些女人是登門向他求教的，那又不會耽在他的屋子裏這麼久，據他的鄰居說，其中有兩個女人，還在他家裏留宿哩。

於是另一項推測便是，這兩個女人可能是他的親人。但是，其他的女人呢？斷不會天天都跑來向他求教吧。

當附近的坊衆對他有了懷疑的時候，有人便記起了一件怪事，那是他搬到那裏的第三天，他曾經拿着一大束燃點着的綫香回到屋子裏，沿途口中唸唸有詞，不知是什麼道理，看來其中定有古怪。（二）

牛公車傳

芷子



夢綺　一五○：跡近侮辱

僑華童

李媽媽漸感到不安，一天過一天，她的藥已吃了不少了，還是一點用處也沒有，她漸漸的對那神醫起了懷疑，可是藥還得吃下去，她是希望有奇跡出現，關於張文國的行踪所報告的與文國說的一般，都是說沒有到過大公館，可是李媽媽如何會相信，腹裏已有孕了，張文國如何能不去。那一天，李媽媽忍不住了，對張文國說：「難道你一直沒有起過疑心嗎？」

「疑心什麼？」文國明知她言中所指，却是詐作不知，他近來心情好，笑口常開。

「那個孩子，如何會是你的？」媽媽說：「為了你這些財產，你竟然沒有懷疑到有人會進行一些不可告人的事嗎？」

「我從來有想到道些。」文國安詳地說：「別胡思亂想了，那一天，孩子出世了，會叫你一聲媽媽的。」文國笑了，一提到孩子，便從心坎中笑出來。

可是李媽媽的反應剛好相反，她冷冷的說：「我不希罕。」她的態度是那末冷淡，面上一絲笑容也沒有，倒似是對方是一個陌生人，素未謀面，生兒育女與她無關。

「總得叫你一聲媽媽呀。」文國並沒有注意到媽媽的反應，雖然他也知道媽媽不高興，可是她的肚皮却又不爭氣。

「可惜，今天科學昌明，却不及以前的清官。」李媽媽突然說出這等話，使文國打個錯愕。

「什麼清官？」文國不禁問，他正喝咖啡，聽到她這句話，便放下了杯子。

「可不是嗎，以前清官要審這等案件，十分容易，滴血便行，是親生兒女嗎，與父母的血是混和的，不是嗎，便各不相混，可惜，今天沒有這一套了。」言下之意，還是說，那孩子不一定是張文國的。

假如在以前，公堂滴血，便爲上清楚的，只是今天，已沒有這一套，縱然是科學昌明，也難以證實父子關係。

聽到這些話，張文國老大不高興，文國是清楚的，孩子是自己的，李媽媽的話是侮辱，不獨侮辱了麗裳，侮辱了孩子，也侮辱了他。

他面色一沉，說：「我不高興再談下去。」

媽媽要是識相，便不再說，可是不然，她還是要說下去：「事實是如此呀。」

張文國有氣了，回頭吩咐女傭，教司機備車，

勾奇錄　長壽藥方

福臨

有史以來，又有誰不渴望長壽呢？長壽藥方，大家司空見慣了的，中藥無非是人參、鹿茸；西藥無非是維生素類，再針對體質配上點其它針藥。但是我國中醫的「醫方類聚」中，有一古今中外所罕見，既摸不着，又看不見的長壽藥方，名叫「中和湯」。此方鮮明地提出：「專治醫所不療一切之疾，服之保固元氣，邪氣不侵，萬病不生，可以久安長世而無憾也。」

這條長壽方有如下的「藥」三十味：思無邪，行好事，莫欺心，行方便，守本份，莫妒嫉，除狡詐，務誠實，順天道，知命限，清心，寡慾，忍耐，柔順，謙和，知足，廉謹，存仁，節儉，處中，戒殺，戒怒，戒暴，戒貪，慎篤，知機，保愛，恬退，守靜，陰騭。

以上「藥物」，如果戒「殺」就是「放生」，不吃豬牛魚，即是不合時宜的。「陰騭」會有人認為迷信。還有，「順天道」可能作順應自然發展，「知天命」乃熟悉自己的體質狀況。以上藥物，都屬於道德修養範圍，養生者倘能注意上述各方面的道德修養，對延年益壽確有很大好處。

我國是一個具有五千年歷史的文化古國，我國的古代醫學家歷來就重視道德修養和長壽的關係。（上）

新聞故事　碧海浮屍案

梁悅意

一九七四年二月中旬。春寒料峭。新界，青山道一間紗廠對開海面，波濤起伏處，有一艘機動舢舨，開動馬達，直放大海。

朝陽隱藏在濃霧密雲裏，浪濤滾滾，風聲陣陣，份外冷鋒刺骨。舢舨之上，共有三兄弟，老二掌舵，老大和老三都蹤縮着身子，蹲在一角。

突然，老二驚呼，遙指不遠處道：「你們過來看看，那是什麼？」

老大老二連忙上前去看，透過船窗，只見不遠處有個麻包袋，在綠波深處，載浮載沉，忽隱忽現。

「哎喲，那彈是一具浮屍！」老大嚷道：「那不正是一雙人腳麼？」

兩人看清楚了，已經幾乎可以確定，露出麻包袋口的是一對人腳。

「快駛回岸去報警吧。」老三提議道。

因為他們的船，離岸不遠，於是，他們就扭呔回岸。來到紗廠，見到一名工人，老三連忙把他叫住：「喂，老兄且慢走，那邊，我們發現一具浮屍。」

「吓？浮屍！」那工人聽後頓然一愕，極目遠眺，果然發現一個麻包袋正在浮沉。

「千真萬確，快些報警。」老三插口道。

那工人倉惶走到寫字樓，員工聞訊，很快就聚成一大羣，齊齊到岸邊引首遙望。不久，一艘水警輪由遠駛近，岸上亦有多名警員，分乘警車和電單車抵達。

一個警員徵得老大的同意，與兩名探員坐了他的舢舨，駛近在浮屍處察看。

水警夾手夾腳，將那個麻包袋鈎了上船。

那是一具女屍，年約六十五至七十歲，五呎二、三吋高，身體十分的健碩。屍體上身用麻包袋套住，露出一雙被繩索細綁的腳，雖衣履俱無，此外，另有一塊大石，繫住屍身，奈何敵不過屍體的膨脹，致浮出了水面，給漁家三兄弟無意中發覺。

督察與兩名警員登上水警輪，細細觀察屍體。為了保持有關的線索，他們只將大石解開，其餘的各物，均維持不變，待送與法醫官檢驗。

「那是漁家打扮。」老大對警察道。

「不是漁婦就是村婦。」督察員行推斷道。

那時候，兩個探員已上了船，在麻包袋邊蹲了下來，並且，小心翼翼地觀察，憑他們的辦案經驗，在猜忖死者會是何等樣人。

突然，一個探員忽有所悟似地道：「啊，有一宗失踪案，會不會與這婦人有關？」（一）

詩與畫

半個人

月餅下場

已過了中秋多時，月餅其作日光餅乎。

正是：

此物今天不吃香
蓮蓉為餡與雙黃
棄之可惜將何若
不若留為拜日光

紅與黑

琴瑩

六四：不願說出原因

「不……」我說不出原因。

「我沒了你的辦法，本來我準備好好栽培你的。」

「我明白，老板，謝謝你。」我含淚退出去。

仁生跟着被喚進辦事室去。

「阿梅，你怎的了？好好的為甚麼對老板辭職？」當仁生從辦事處出來的時候，顯得一面緊張。

「仁生，下班再說吧！」我瞟了他一眼。

「但無論如何，你總不應該向老板辭職。」他迷惑地望着我。

「我要去九龍找工作，我不願住在這裏。」

「你為甚麼不和我商量？」

「這沒有甚麼好商量的。」我硬着心腸這樣說。

放工之後，仁生便一點也不放鬆，纏着我追究我辭職的原因，我可不願把真正原因告訴他。

「阿梅，你做得好好的，因什麼要突然辭職？聽說老板下個月還要加人工給你啦！」

「我厭倦了這鄉下環境……」我幽幽地說。

「不會的，前幾天你說過願意長期紮在這裏……」

「那是我安慰你罷了。」

「你真的決定要離開了嗎？老板再三吩咐我挽留你。」他聲調近乎天真。

「仁生，我決定不幹了。」我歉疚地垂下頭。

「阿梅……老板對你……不老實是嗎？」他忽然想到另一個原因。

「不！千萬別這樣冤枉人。」我搶着否認了。

「那，你到底是為了甚麼？」他面色沮喪得很。

「人望高處，我想跑出市區找工作，我再不能就在這裏了，仁生，老實告訴你吧！最近有人說我以往的閒話，我還是早點離開的好。」我說得很輕。

僑樂村

玉珮記

峰高

一：赴義全憑大勇氣

船上衆人都知道站在自己面前的，是一夥強大的敵人，頓時緊張起來，一名漁夫把風帆除下一半，漁船的速度減低了，緩緩的前進。

半晌，快艇已駛到十丈之距，艇裏有人高聲道：「前面的單桅船，是什麼道路？」老者揚聲道：「是從老虎島來的漁船。」艇裏又叫道：「船上的人呢？」老者朗聲道：「是老漁夫曾楚立。」艇裏哈哈大笑，道：「老頭兒，倒不失信，好，給我們一個信物來。」

老者在行囊一摸，右手一揚，一枚三角銀梭電射而出，越過海面，「拍」的一聲打在快艇的木桅上，叫道：「三頭領，怎麼樣？」艇裏又是一陣大笑，道：「老頭兒果然好身手，好，跟我來！」

快艇在滑動的順風裏，轟的掉頭，艇身向側一傾斜，艇底露出了大半，一塊塊青苔蜆殼清晰可見。那快艇一掉頭，便迅速的轉了帆，又平平穩穩的鼓浪前進。

老者讚了一聲：「好身手！」一下令升滿了風帆，漁船加了快，緊緊的吊在快艇後面，在無數的大小島嶼之中穿過。約摸過了半個時辰，一艇一船已駛出了海面，前面白茫茫的一片，老者指着三四里外的一座綠色大海島，道：「阿珊，這便是黑沙島了。」

阿珊心中一凜，奮然道：「爹，你不要怕，咱們白刀子進，紅刀子出，有誰要說一個不字，爹，你就乾脆的把他一劍殺了。」老漁人曾楚立嘆了口氣，道：「我並不是怕他們，更不怕去死，可是……」說到這裏，他似有難言之隱，喃喃的說不出話來。

阿珊急道：「爹，說呀，你有什麼隱秘，也不怕對女兒說呀。」

曾楚立把心一橫，說道：「阿珊，咱們十六年來在老虎島相依為命，你愛你爹，你爹也疼你，不是麼？」阿珊嫣然一笑，道：「是呀，是呀！」

曾楚立喟然道：「阿珊，你……你不是我的女兒，我也不是你的爹，這事我本來應該老早告訴你，不過……」（三）

香江近事　問題居屋

勞祥新

繼大埔明雅苑居屋在入伙後未幾便發現窗台滲水後，青衣島青華苑不少單位亦有類似情形，這座入伙僅得三數月的居屋，不少業主在裝修期間，陸續發現天花及牆壁出現批盪剝落及有裂痕，甚至地腳滲水，使「居者有其屋」變成「居者有爛屋」，無論當局如何解釋，都不能推卸施工期間監管不週的責任。

葵青區眞是一個多事之秋的屋邨社區，猶記起去年揭發了本港有廿六座問題公屋時，單是葵涌區便佔了十一座，事件公開後，市民對公屋的承建商早已失却信心。不負責任的承建商莫不遭千夫所指。而半年前才入伙的明雅苑及三個月前才入伙的青華苑，相信在當其時仍在建築期中，為何那些參與建屋的人士在問題公屋風頭火勢當前，仍然罔顧商業道德？而政府當局又不認眞檢驗施工是否合格才收樓？幸好今次發現得早，而業主又懂得運用居民運動保障本身權益，向有關方面追究責任。

凡有資格購買居屋的業主，都屬小康之家，他們幾經辛苦，將長年累月省儉下來的積蓄作為交首期及裝修費，日後還要逐月供樓廿年，無非是爲求有一個較佳的居住環境，如今業主在入伙時仍未擺脫前便不斷牆壁出現裂痕和滲水，怎不心驚。

政府除了要對現時受影響的業主作出應有的補救措施和賠償外，為免類似事件接踵再生，對於現時仍在興建中的居屋及公屋，必須加派人手檢驗其建築用料是否符合標準了。

萬象

海隅小品　華佗及特異功能

六樓居士

著名史學家陳寅恪氏，曾于「清華學報」撰文，認為「三國志‧華佗傳」中所載華佗的麻沸散（麻醉劑）及開臘洗腸胃事，都是子虛烏有，並從佛經中取證，說這些都是從佛經故事中套取而來的。甚至說「華佗」二字，也是天竺語「阿伽陀」（AGADA）的轉譯云云。

晚清民初的中國留學生，往往因為讀了幾本洋書，便瞧不起中國傳統文化，拉扯一些洋蹤，輕率否定中國歷史上的文明成就，否定華佗不過是其中一例而已。

史載，華佗不僅能開刀，亦能針灸。而針灸又是一向被洋醫視為荒謬的。但近年來由于經絡學說的不斷取得進展，以及針麻的取得新成就，已經不再那麼被人視為荒謬了。對于中醫中藥，由于日本人的積極研究，并且又是運用新的科技手段，所以也開始受到舉世的注意。「巫醫」之貶，大抵已不那麼有市場。華佗既是精于針灸的名醫，難道可以說，他的針灸醫案也是假的，是取材于哪本佛經的嗎？

由此又想起「人體特異功能」問題。早幾年，因大量發現兒童少年的特異功能，如耳朵認字、手掌認字、隔牆見物、透視內臟、特異寫字以及突破空間障礙（即用意念將物體轉移他處）等等，一方面固然使科學家大受鼓舞啓發，但另一方面却又受到不少污衊和排斥，或指為欺騙，或貶為魔術，或斥為反唯物主義。然而，不斷的科學驗證又再三再四打了那些反對者的咀巴。如今，反對之聲已不再那麼響亮，但要那些反對者放棄成見，尊重科學，却也不是那麼容易。

否定華佗和否定特異功能試驗，雖然一個針對古代，一個針對今天，但其心理出發點則一，都是不相信自己的民族。人家西方還沒發明人體開刀，你華佗就能開刀？不可能。人家西方還沒研究出人體特異功能的道理，你這些無名小輩就來胡弄，眞荒唐！其實否定和扼殺的又何止這區區，有人連數千年的中國文化傳統也想加以否定，什麼封建，落後，什麼阻礙進步，諸如此類，罪名一大串。但難道外國人的文化傳統就毫不封建，毫無落後之處，統統都是寶貝麼？人家的文化傳統爲什麼不阻礙前進，而獨有中國文化傳統才構成如此嚴重的阻力？這種虛無主義的思想，雖由外國稗販而來，却是破壞力極大，且已造成破壞很多，是值得頭腦清醒的人嚴重注意的。

福壽安平　再論中西藥同時服用的問題

康平

中西藥能否同時服用，是一個非常現實的問題。本港是一個以西醫西藥為主的地方。很少人未服用過西藥和未就診過西醫的，但香港却是華人衆多的地方，又很少人願意棄絕中醫中藥，有病時每每雙方都要借助。想貫通中西醫藥并非易事，但學習點中西醫藥常識是可以做到的。

中藥和西藥實在并無絕對的界限，西藥以化學合成藥品佔多數，中藥以天然藥品為主。但有些西藥也是從中草藥中提煉出來的，如黃連素就是從中藥黃連中提煉出來；益肝靈是從植水飛薊中提出的等等。這類藥品說西藥也行，中藥也行。所以一般說來，中西藥是可以同時服用的。在有些醫院醫生也經常用中西藥結合治療疾病，如治療燒傷及胆道感染等，都獲得了很好的效果。目前製成的不少復方藥片中也有許多是中西藥結合的，如心脈寧，就含有中藥毛冬青，西藥安妥明及多種維生素。糖漿劑腦力靜，就有中藥紅棗，小麥，甘草的提取物，及西藥甘油磷酸鈉和多種維生素B。速效感冒膠囊中，有西藥撲爾敏，撲熱息痛，咖啡因和中藥牛黃等，這些藥在治病過程中，互相配合，效果可以增強或相輔相成，但這并不是說任何中西藥都能同時服用，另一方面，同時服用多種中西藥，也有可能產生一些不利的影響，所以應以少而精為佳。

振富內外　八仙賀壽掛毯　藝術味裝飾品

赤松

一幅古色古香的名畫，可以在家居中帶來清幽高雅的氣派，難怪不少家庭也在客廳中，掛上一兩幅古畫作為裝飾。

不過，圖中的一幅「八仙賀壽」，仔細觀察之下，原來道並非是一幅油畫，這竟然是一張掛毯，實在令這幅圖畫倍添別緻風味。

現今掛毯已成為一種流行的家居裝飾品，既耐用，又美觀，而它乃用人手精巧的編織出來，不單祇人像形態活現，就是圖畫中每一吋地方也是十分精細，與此同時，利用不同顏色的毛冷編制，使色彩感更為強烈，增加不少視覺效果，對於美化居室作用很大，且可視之為藝術傑作欣賞的。

為了活下去

批楨山下

王方

陳炎今年已經五十七歲，三個月前，他突然腦衝血，被送入醫院，幸好醫治及時，不至成為半身不遂。出院時，醫生對他說：「你這次很幸運，但這種腦部微絲血管閉塞症，可一而不可再。以後你不可再做過度操勞的工作，否則，第二次發病，就會導致半身不遂。」

陳炎是個茶樓企堂，入行已經三十多年，除了這個行業，未做過第二份工作。他任職的是一間老式茶樓，仍然要手執水煲替客人斟茶，幸好近年的工作時間已經縮短，但每日仍要做足七個半小時，而且要不停地服侍客人，連半點喘息的機會也沒有。這是一種操勞的工作，不做嘛，就要轉行，到了這麼大的年紀，除了揸水煲，服侍客人，別無一技之長，轉業談何容易。

陳炎無兒無女，只有一個老妻，他的妻子也患有肝病，已纏綿多年，她也不可能出去賺錢養家。

有人告訴他，最好能找份看更來做，那些樓宇看更，白天守門口，晚上睡大覺，不論日更夜間，都可以不用操勞，那就比揸水煲輕鬆得多。

陳炎回到茶樓，向老板提出要求，念在他已工作了十年，發放五個月人工給他離職，讓他另找一份工作。

老板說：「你走可以，但只能補給你一個月人工，不能補給你五個月人工！」

陳炎說：「按照長期服務金條例，我做足十年，每年有十七日補薪，十年應該有一百七十日補薪，我現在只要求補五個月人工，已經計少了的啦！」

老板說：「又不是我要你走，是你自己要求走，現在我補回一個月人工給你，已經夠大方的啦！」

陳炎得不到補償，無可奈何，只好繼續工作下去。

每天清晨四時半，陳炎就要起床，他工作的那間茶樓，是一間老式茶樓，清晨五時就開始營業。陳炎夫婦就在茶樓附近租了一間小房居住，他洗嗽之後，走十分鐘路，就可以到達茶樓。

自從病過一場之後，妻子怕他有意外，每天早晨，她就陪着他，由居處步行到茶樓上班，然後一個人走回去。

陳炎的月薪是一千七百六十元，有人叫他放棄工作，申請公共援助，但每月所得僅僅一千二百多元，他以為這個數目不足以維持生活，現在還是每天絕早起床，趕回茶樓，揸着那個大水煲，逐張桌子去替客人斟水。

無所不談　寶物何價

嘉志

日前在一間冰室，曾見鄰座兩少年，捧着一本刊物津津有味地看。其中一位忽然衝口大叫：「車！好似荷包蛋……咁都學人地寫眞，寫乜鬼眞啦！」

我有些莫名其妙，不知道他說的荷包蛋是何物。後來我離座付賬，收銀小姐忙着。這時我才留意到，少年們看的是剛出版雜誌上一才女的「寫眞」照片。因為沒戴上老花眼鏡，一時之間未看清楚那荷包蛋的形象，頗覺遺憾。本想買本來看個清楚，但要廿多塊錢；只為看看荷包蛋，代價未免太大，終於沒有買。

後來在報上看到才女的自白，據云拍那些照片，有如行軍，慶幸未污損其寶物。在下不明白，難道她所指之寶物，就是少年們驚呼的荷包蛋乎？

花鳥蟲魚　魚的白點病

園叟

我常用紅汞、藍藥水、碘酒等替魚醫治白點病，很有效，方法是把病魚兜出，放在一條濕毛巾上，用手挑去白點，然後在患處塗上紅汞，待一會，讓紅汞滲入魚傷口，才放入魚缸中，注意的是，魚離水不能過久，所以動作要快，一次不愈，第二天再來第二次，直到痊癒為止。

魚帶菌，水也有菌，所以缸水也要消毒，水族館中有一種叫「石絲」溶液，按照說明書的份量把石絲滴入缸水中，水溫必須加高，否則無效，許多人把石絲滴入缸水中便算，這是錯誤的。這樣不單只消滅了魚身上的細菌，連缸水中的細菌也殺死，這樣才徹底消滅了所有病菌。（下）

情網集　太太不僅是煮飯洗衫　應身兼丈夫義務秘書

葉玲女士主持　為君解結信箱

選美的花樣，眞的越來越多了，也越新了，不但要選年輕女性，也要選年輕男性。故此，本港就有「電視先生」之舉行。

過去，本港亦早已有過「香港先生」了，這是以健美為主的，以大隻佬為主的。

現在，「電視先生」雖非以大隻佬取勝，非以大隻佬為原則。但，肯定不會以書生型為採取原則。

最近，除了上述之選美及選美男之外，又有選舉太太的計劃了，說會定名為「香港太太」啦。

這一選舉，原出於一個世界性組織，香港僅是亦步亦趨的作出反應矣。由此，可見選美的活動，範圍越來越闊，越新，越奇了。

可能，有一天選舉香港爺爺，香港乖仔，或者香港媽媽的。

不論怎樣及那一種型式的選舉，原則都是好的，良善的，如果是公開式，因為，祇有好的人能夠當選。

說句實在話：我以為不少身為太太的女性，她本身未必已盡太太之責，多數是馬馬虎虎，也有不少太太，以為煮了兩餐，打掃了房子，洗好了衣服之後，責任便完了。這是錯了一半的。

太太應關心丈夫的一切，包括他的工作，他的精神，他在外的活動，他的朋友，及他的愛好等等。

但，我得特別聲明：這些關心，決不是管制，也不是監視，亦絕對不是干預！身為太太的如能關心及知道丈夫的較多事情，在必要時可向他提供意見，或作他的義務秘書提供備忘！

間接，我也向他付出一份支持與鼓勵，之外，對子女的關心就理所當然了。

如果是身為大戶人家的太太，我也認識一個半個，她們總以為陪陪丈夫出席一些交際場合，及提點了工人做事，就責任完了，這也不是全對的。

最主要的是：既為人家太太，最好能夠除了做太太之外，有一份義務貼身秘書的心情。

青少年組曲

錦成

不同類型的戀情

本星期內，筆者和大家分享了發行對潔玲的瘋狂式是追求大攻勢，更透過阿明、珠女、發母、和潔玲對青少年戀愛追求的看法。

一般來說，戀愛，追求，差不多是每一個青少年人在成長的過程中必經階段。很多青少年人更在這個過程中受到挫折，或者是打擊。

基本來說，青少年的戀愛，以其成熟程度約可分成下列幾種形態。

（一）全成熟型：男女雙方都在成熟的性格，彼此的瞭解，合適的經濟基礎下成長，通常這種戀情會發生在好像珠女和阿明的身上，而大部份都會有良好的婚姻果子。

（二）共同成長型：這是指男女雙方都不太成熟，大家都在求學或者是在急劇地改變的階段中，大家都不知將來的情況和職業，只是對對方有某種程度的信任，而這種信任是基於大家已經相識和共同相處了一段頗長的時間下產生的。例如青梅竹馬，大家在學校是多年的同學等等。這種戀愛危險性頗大，但令對方有極深刻的回憶和責任感。只不過是性格和環境因素令結合會變成一件不可能的事。

（三）互相吸引型：這種戀情，都常只是由於某一種場合和約會令大家都對方的言行、面貌有好感，基於這種好感就浪漫和熱切地追求起來。這種戀情通常在缺乏溝通的情況下，會被另外一種更新鮮、浪漫的戀情，另外一位吸引者所取代。很難會有好的結果。

（四）自我炫耀型：這種戀情，通常是方面以散發魅力作為抬高自我地位，形像和自尊之下所產生的，這種戀情通常有若即若離的遊戲，一腳踏多船的情況，是沒有好結果，同時另外一方面有被玩弄和利用的不良感受。

對此上述的四種戀情，其實老師和父母都應以不同的態度處理，對於第一種父母和老師應該積極鼓勵，對於第二種應該順其自然，不過間中加以提醒，在大家性格改變和環境因素改變時，父母和老師應加以疏導。對於這三種的戀情應該勸告少年人慢慢發展，拉長步伐，其待大家有深一層的瞭解下才熱烈進行。對於第四種應加以責備和提醒，毋令青少年人泥足深陷不能自拔。

如果父母和老師都能以合宜的態度處理這些不同類型的戀情，青少年一定可以在戀愛的過程中，得到良好的幫助和培育，自然地成長。（一一）

京華感舊錄　詞人林則徐之詞（下）

周簡段

林則徐的詞集名「雲左山房詞鈔」，鄧廷楨則有「雙硯齋詞鈔」二卷，「詞話」一卷。林、鄧二人這兩首詞，可以說是反映鴉片戰爭前夕歷史氣氛的極有代表意義的文學作品，可惜很少人知道，更很少人注意，是非想常可惜的。現在把鄧解（旁從山，下同。）筠原唱引在後面。原唱并「小引」云：「中秋月夜，偕少穆，滋圃登沙角礮臺絕頂晾樓，西風冷然，玉輪湧上，海天一色，極其大觀，輒成此解。」

「烏列千艘，冉橫萬盎（烏從旁），碧天朗照無際。不到珠瀛，那識玉盤如此。劃秋濤，長劍催寒；倚峭壁，短簫吹醉。前事，似元規嘯詠，那時情思。却料通明殿裏，怕下界雲迷，蜃樓成市。新與瑤閬，今夕月華烟細。泛深杯，待喝蟾停；鳴弦角，恐驚蛟睡。秋舞，記三人對影，不會千里。」

小引中所說「滋圃」，是鴉片戰爭名將軍門提督關天培。前半闕寫景抒懷，全是辛稼軒「夢裏挑燈看劍」，「把闌干拍遍」等詞意豪邁、蒼涼的氣勢。下半闕開頭寫形勢，「通明殿裏、怕下界雲迷」等句象徵道光對禁烟變心，再看後面的寫傾訴信心抱負，有澄清海域之志了。

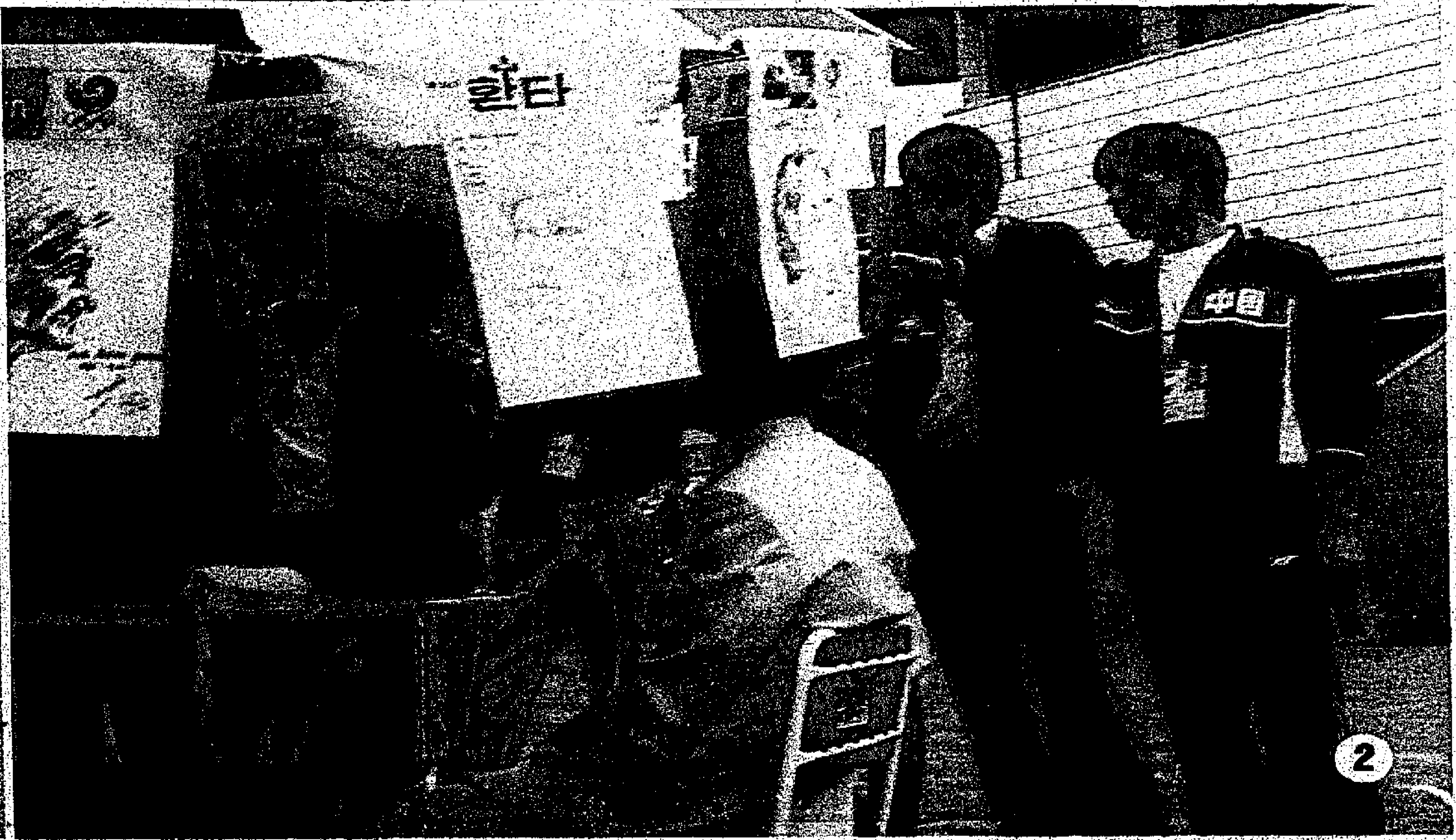
林的和章，也有簡單「小引」云：「和嶰筠尚書沙角眺月原韻。」詞云：

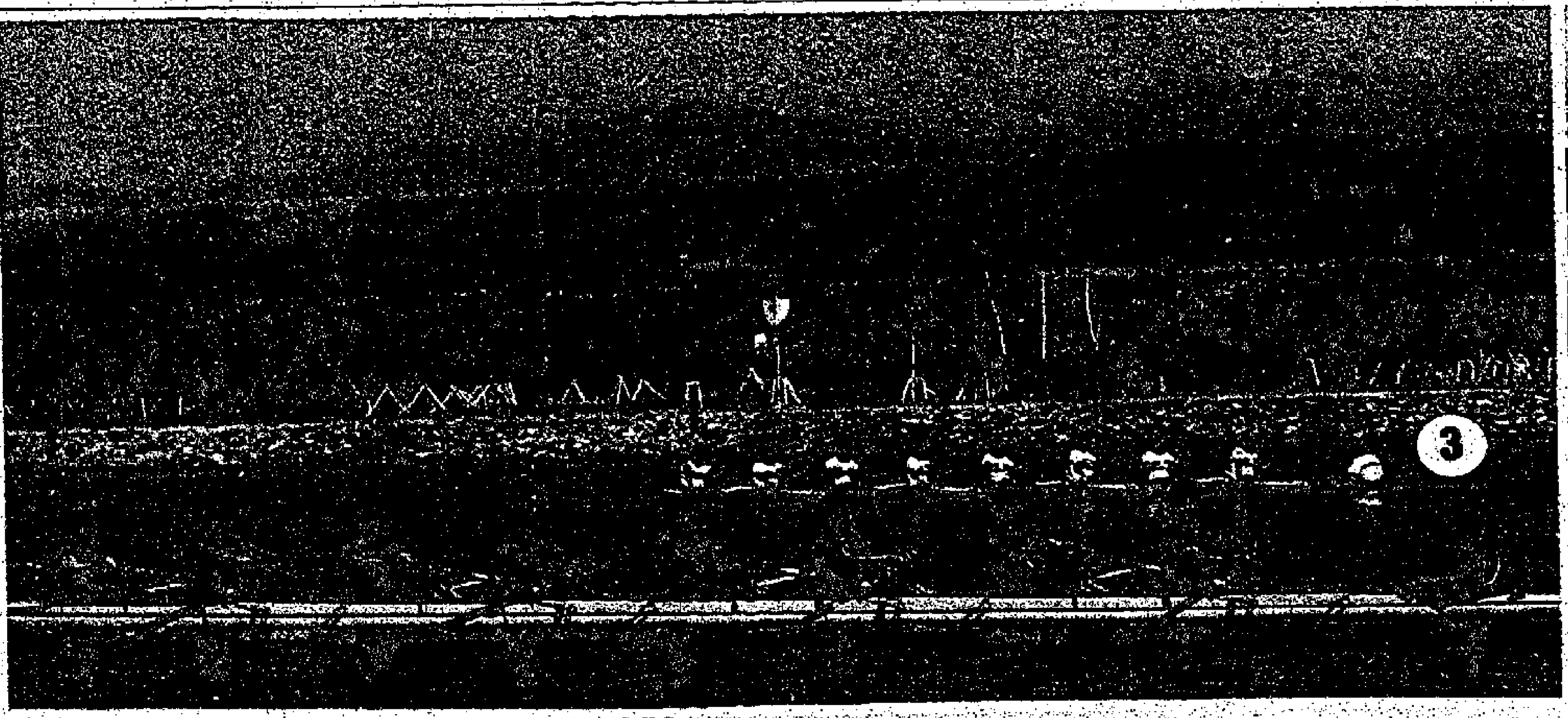
「一穴底龍眠，沙頭鷗靜，鏡匣開出雲際。萬里情同，獨客素娥來此。認前身，金粟飄香，拼今夕，羽衣扶醉。無事，更憑欄想望，誰家，秋思。憶逐承明隊裏，正燭徹玉堂，月明珠市。鞍掌鼎馳，爭比軟塵風細。問烟樓，何時？怪燈影，照他無睡。宵霽，念高寒玉宇，在長安里。」

就詞論詞，這首只不過推崇嶰筠是「玉堂清品」，即翰林的前號，禁烟何時完成，即仰望「帝里」而已。是翰苑和欽差的口氣，很得體，但無新意，不能勝過原作。也是關於禁烟的，則徐有另一首詞「高陽臺」，也是和鄧嶰筠的，詞云：

「玉粟收餘（指罌粟），金絲種後（呂宋烟草），蕃航別有蠻烟。雙管橫陳，何人對擁無眠。不知呼吸成滋味，愛挑燈，夜永如年。最堪憐，是一丸，捐萬緡錢。春雷破零丁穴，笑蜃樓氣盡，無復灰然。沙角台高，亂帆收向天邊。浮槎漫許陪霓節，激波，似鏡長圓。更應傳，絕島重洋，取次迴旋。」

如說前一首是玉堂清吟，那麼這一首便是禁烟檄文了。可惜歷史未能如人願，負了林則徐的愛國壯志，一蹉跎，便已是百四十多年了。鄧嶰筠「懷少穆」一結句云：「儂去也，心應碎；君住也，心應碎。」先哲有靈，心今天可以彌合了。





亞運精華

一、漢江賽場岸邊的啦啦隊爲參加第十屆亞運會艇賽中國選手打氣。

二、中國擊劍隊隊員劉雲宏（右一）和康雁在亞運村觀看藝術家爲運動員畫像。

三、單獎有舵賽中，中國隊奪金牌。圖示賽艇衝終綫的時刻。

四、獲男子單人雙獎賽冠軍之中國選手劉翠在頒獎台上仰望國旗。

五、中國選手王大力以十五分五十秒九三成績獲男子千五米自由泳冠軍。

新華社圖片

科學難出書畫家

談書論畫之四五四　雙魚

爲了地域不同，文化藝術土壤不同，自然開出花朵不同，熱帶的花木強要在寒帶生長，縱有溫室，也不一定長得好。

香港的繪畫，在總的時代風格下，有自己發展的道路，而所謂時代風格，並不是局限於某一個地區的時代，是指整個時代，文化藝術發展是自然而然的，是勉強不得的。也不是一紙公文，大家便可以跟着走，一個國家一個地區的文化長成，是綜錯複雜的，不同的條件，產生不同的成果，是勉強不來的。

爲什麼從來未見過金榜題名狀元及第的人物是大文學家，是詩人，畫家，書法家，倒是不得志于科場的卻有不少成爲名家，幾會見狀元之流寫個什麼流傳千古的文章詩篇，名震今古的書畫，這無他，是他們爲了一生富貴是入了科舉的彀中。由此可見，文化藝術的發展是不能給人帶着走的，是不能走入一個模式，科舉便是走入了八股模式，士子只能在八股文中打滾，卻不能天馬行空的發展個人的才華，所以歷代文學家，書畫家，最高還是做個翰林而已，從來便不會是狀元及第人物，鑽得愈深，縛束愈牢，思想也便愈僵之故。

明白了這道理，可知一切文藝發展，是不能走入模式的，是要八仙過海，各顯神通，也不要給戒律所規限，看自唐以來，最有名的文學家詩人書畫家沒有一個是狀元便可以知之。今天，八股模式早已沒有了，這正是各自發展的時代，發展有成，綜合爲地區風格，也成爲時代風格的一部份，因此在此地繪畫有許多不同的風格，成爲此地的風格。此地風格便是包含了各式各樣的，此乃很自然的事，爲了此地是東西古今文化所匯集之地，自然會產生各種風格，這是合理的，不是如此，反而使人奇怪。但我們也離不開了土壤，不同土壤，培植不同花果，花果不是憑空生長出來的。

馬照跑、假照放

觀浪客

（聽潮人語）

本港草委、諮委，有建議九七年後，本港居民仍繼續享有公衆假期的權利，並明文列入。佛教人士並認爲到時還得將農曆四月八日加進每年的公衆假期中，因這天是佛誕，理應普天同慶，一如耶穌之誕生。這兩項建議，想是最得「民心」，最切實際。

香港的公衆假期，每年約有十八天，這十八天包括了春節、清明、端午、中秋以及元旦、復活、聖誕等中西各節，其中還有如女皇壽辰、重光紀念等等名目；爲了湊夠數字，甚至還有「額外」一及「八月份最後一個星期一之前一個星期六」之類的。一般來說，公衆假期都最受受薪者歡迎，越多越好。不過現行的名堂，九七後也許會有些變動，加加減減一番，能夠不少過每年十八天，當是最好的。既然馬照跑、舞照跳，那麼公衆假期當然也應照放；況且現在有些賽馬，也和公衆假期有關，譬如復活節大賽，那天倘若「馬照跑」，而公衆假期却不「照放」，則肯定會影響了入場下注人數的。

香港的「未來政制」發展如何；所謂「直接選舉」和「功能團體」代表參與政事，這中間到底有怎樣重大的不同，市民大衆大都不甚了了，且也興趣不大。現在到底還是個「精英」議論的社會，似乎只有精英階層才有資格在這類問題上「爭議」一番。相對來說，馬照跑、公衆假期照放，反而更能引起大衆關心。

九七年後，香港人果能享有每年十八天的公衆假期嗎？倘若保留了現有，大概還會有所增加。前面有人建議把四月八日佛誕也列入之外，其實還有一些不可少的，譬如十月一日國慶節。九七年後香港歸回中國版圖，它雖是特別行政區，行資本主義制度，但同樣是中國領土，十、一國慶是理應普天同慶的。記得許多年前，香港的左派銀行，也有十一自行放假，不依「行規」的，後來才取銷了。近年內地奉行開放政策，本港許多左派機構，也逐漸全面依照香港的公衆假期「辦事」，連英女皇壽辰，也早已是「假照放」了的。因此九七年後，香港保留公衆假期的慣例，應是大有可能。倘若再能在現有的每年十八天基礎上，再添加如建軍節、勞動節、婦女節，以及國慶節一類，倒更是皆大歡喜了。

信息社會

茶餘走筆　高旅

大陸的「改革」者聞「三C四A社會」，總稱之爲「信息社會」，無非是說，未來的社會是「信息社會」，中國「改革」，向這個方向前進去。

例如溫光凱就很起勁，到處演講，說資本主義世界，如何只要一個信息，就可以賺大錢之類。

有些人聽得眉飛色舞，有的人聽到目瞪口呆，因爲是聞所未聞。尤其是土包子領導，見他出盡風頭，而甚麼三C、四A，滿口洋文，不知係乜東東，說不出一股滋味，覺得自己的地位岌岌可危，又沒文憑，生怕來奪權。

宣傳「改革」，當然不錯。至於三C四A，雖然外國人在談，其實不過是陳皮。

所謂三C，就是「交通」、「電腦」、「控制」三個英文字的第一個字母。

所謂四A，就是「工廠自動化」、「農業自動化」、「辦公室自動化」、「家庭自動化」三組英文字的第一個字母。一句話，即一切勞務都「自動化」。

先說第一「字母C」吧，「交通」，清代光緒變法時，便辦鐵路、電報、輪船、郵政，這些都屬交通。不是有了C字了嗎？無如人家的有進步，中國卻是牛步化，有了這些東西就算了，不進步，不能日新月異地求更快，求有效率。即如近年有了「電腦」，據說雖然能自造，但大多存在那裏沒人使用。至於「控制」，乃是咱們最拿手的，因爲資本主義生產無政府狀態，社會主義却有「優越性」，可以「控制」，統購、統銷，統生產，事事出於計劃，「控制」可謂獨步矣，然而弄得一塌胡塗。

至於「自動化」，歐洲五十年代起步，各國出現專業化的「自動化雜誌」，隨之而來的啤酒、皮鞋、造紙等等，一個工廠只三、四個職工，一車車原料裝進去，另一個出口一車一車生產成品已裝成箱運出。

甚麼未來社會？現在就如此。我們則利用這些材料來宣傳「未來社會」，——共產主義天堂吧？

消滅癌症已可期

公關麗人手記　貝莎

一種本擬研究治癌而無效之藥AZT，試用之於治療愛滋病毒，竟收奇效，賦得上「無心插柳柳成蔭」也。此藥本來用於人體試驗要至十二月方完成。但美國患「愛」病者，因爭受試藥而出盡八寶，幾乎要用槍嚟指住醫生要藥焉。此救命藥也，唔爭就假。美國糧食藥物當局，只好提早簽發此藥上市，等全國醫生以此藥治「愛」病者。

邪門杜話該藥令人鼓舞者係服藥六個月免疫系統可恢復工作，停止發熱，夜不盜汗，甚至增加體重，取出其細胞驗之，並無愛滋病毒。我問邪門杜如何知得咁清楚？佢話我食邪門飯，顧客出嚟溝最怕「愛滋」此味嘢，若無藥可醫，佢之生意肯定前景黯淡。是以邪門杜對有藥醫「愛」病，佢馬上收集資料，甚至想印一本小冊子，送界滾友，叫佢地放心玩樂可也。

陳太聽邪門杜咁講，冷「哼」一聲橫佢一眼，說：「阿杜，你想收尾兩年好的，最好改行。」邪門杜笑話凡通有無以濟所急需者，且用金錢買賣方式，所濟者又係慾海餓民，但所做者領有牌照，非壞事也。大概如阿杜經營此行業者皆作此想，若以道德家之角度觀之又作別論矣！大概設有紅燈區之地，亦以解慾者之渴視之，且爲願賣願買之交易焉。噫嘻！是以外國妓女竟開其世界性之代表大會，一如專業人士於會議中心所開者，以爭取權益咁講。

陳太言有能治癌之特效藥，好過有治「愛」病者。黃大夫話治癌之特效藥，已有名爲LAK——「勒」。此種藥係將病人之白血球抽出，混入「勒」再注射回人體，於是此種染有「勒」之白血球，就如裝有雷達一樣嘅火箭，去搵癌細胞，搵到就加以消滅。

作此研究實驗者爲盧森堡醫生，此醫生曾爲列根治病者。至於TAK係乜？T係T型淋巴腺細胞，但有引導找尋癌的特性，其餘係二號白干擾素，此爲近似賀爾蒙之物質。

陳太問爲何尚未正式公佈駛用此藥？黃大夫謂：尚需攪掂其副作用。內臟出血及組織蓄水。貝莎說：「換言之攪掂埋此副作用，癌病就成爲可治之症乎？」

黃大夫言：是。美國國家癌症研究所已加緊工作，全世界人都等緊此藥物救命也。

慎防老千

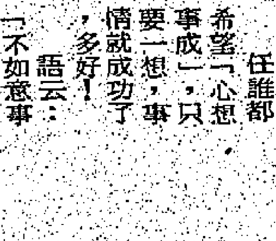
飄緲長短句　伯夫人

裁縫師傅小心量度衣服尺寸，
試身時尚且有放闊收窄麻煩。
對一件事情經過策劃心事
全力以赴甚至不計較收益受損
尚且有遺漏紊亂。
放眼看社會現象
這邊愁眉苦臉那邊吃香
兩邊都先有週詳計劃
準備功夫十足，結果卻不同。
看見老千手法勁變成董事長
扯牽別人入股却成大生意投資公司
誠懇實幹生意失敗
騙人取巧之徒心老倌風生水起，
社會上不少人士仍信表面虛假現象。

（花朝）

心想事成大家合用　善頌善禱此句最宜

長鏡頭　圖・文・森溪



任誰都希望「心想事成」，只要一想，事情就成功了，多好！

語云：「不如意事十常八九」；這年頭，生活不易，人們更渴望把「不」字飛去，改爲如意事，十常八九，祝叔嬸兄姊從今以後「心想事成」。

酸枝舊夢

四方城　小朱

參觀過同事的新居，得到一個強烈的感覺就是物盡其用，地盡其利，當然囉！他倆都是唸過三民主義的，那有對這道理不解。

香港寸金尺土，一間小小的居屋，如果不好好利用，實在只能棲身，無法容物，同事花了數萬元裝修，不算華麗，也算大體，色調淡雅，給人一種舒適安閒的感覺，就只是那一排排如山倒的櫃叫人有種擠迫感，無法啦，誰叫他倆都是讀書人，不多做幾個櫃，恐怕無法安安他們的藏書。

室雅何需大，一間居室貴乎它的陳設幽雅，大而無當也不好，但在香港這兩者往往有所衝突，居室越細越要用盡空間，或許請個室內設計師來幫忙，這個問題就不成問題吧！

我也會幻想自己有個小小窩居，如何佈置，酸枝傢俱竹簾、字畫、盆景、古玩，一個十足中國式的居室。盡管想吧！或許總有實現的一日。

喜歡中國傢俬與我童年有關吧！那涼快的雲石方桌和板枱、橫床、神案都教我十分懷念。

生番細姪事事好奇　黃紅燈箱祖家所無

拾趣篇　溫霜

番邦來了一個世侄，活力充沛，身材健碩，是否運動健將就不得而知。要是他父母同行，就比較容易對付，吃頓晚飯，到新界兜個大圈，尤其是上勒馬洲小丘，朝北遠眺一下，自然心滿意足，皆大歡喜，遊罷歸來，你不休息，他也說要休息，就算喝咖啡，年紀相若，也容易談得來。

可是面對這位年青人，代溝相隔，反覺不好應付，身爲世叔伯，要盡地主之誼，他發現美麗的港海，已如醉如痴，力央找個機會享受一下，在碼頭就嚷要跳下去了，那怎可以呢？終於拖他參加海浴會，還邀一位善泳者同行，這位「生番」世侄果然了得，一口氣游了個多小時才回來。

「生番」求知慾特強，要求多看一點，別處難得一見的東西，於是我帶他到油蔴地大牌檔，見蝦蛤張合，又見有在桌子上面爬行的，坐下來大快朵頤。

看到了紅黃燈箱，問我這是甚麼去處，要我帶去，我只好敬謝不敏。

冷的那一面

江望

井筆的「棄老」還表現了另一種世態人情。

小說中的「我」，有一個妹妹，扔下了丈夫和孩子，離開了婆家，跑到遠處的一個小鎮過獨立的生活。還有一個弟弟，本來在第一流報社的政治部工作。這弟弟，性格開朗，本就善於與人共事，當初一上任，人們就認爲他是個很出色的新聞記者。可是，後來，他突然厭惡起報社的工作，跑到某地方當個小銀行的職員。還有個舅舅，曾經担任過土木工程公司的經理，取得了初步成就，但後來，也沒什麼特別理由，就簡直像急不及待要脫身似地辭了職。用小筆資金去經營些小買賣。

小說中的「我」，解釋這種作法是「厭世」。作者把這些情節，與小說中那個自尊心又強又有被棄感的老母親組織在一起，描寫出一種要使人逃避的世態。於是，殘酷的「棄老」傳說，成了一種象徵。不必直接描寫，讀小說中的妹妹、弟弟、舅舅要逃避什麼了，就有了感受；感受到冷冷的人際關係了。有時未必表現得如此，但它存在於古代，也存在於今天。

社交禮節被輕視

朝華物語　太子森

間中，也有參加一些晚上的社交活動。有時候，往往發現香港這一個地方，雖然就是什麼也向歐美學習，可是，在社交禮貌上來講，乃是仍欠知識。

最明顯的，便是舉凡一些社交活動中的派對，應該是一男一女參加的，如果女士方面已經結了婚，當然是由丈夫相伴參加。如果仍沒有結婚，便由男友相伴，若無男友，便可以由父親或兄弟相伴，絕不會單身一個女士出席，也不會由兩個女士結伴出席。

不論男女，如果單身一個人出席派對，或是以同性朋友相伴參加，這是對主人家的不敬。

然而，這種情況，在香港的社交場合中，卻是屢見不鮮。特別那些食面口飯的女性。也許她們視爲自己的知名度高，出席一個派對，如果找一個男伴相伴出席的話，會被那些娛樂記者作爲內幕消息報導，影響自己的形象。所以，便多數單身人出席，或是找另外一位女藝員一起結伴出席。查實，這只是多餘的顧慮。形象是否會受影響，乃在自己本身，社交的禮節不遵守的話，更會直接被人批評，這才化不來。

（朝朝夕夕）

校長的民主

四表集

近來社會流行說「民主」、說「自治」，於是有人提倡公民教育，以求培養學生的民主意識。於是修訂甚麼、增設甚麼、討論甚麼……的行動進行得如火如荼，大有改弦更張之勢。袞袞諸公見此，正可握手稱慶，憧憬未來繁榮安定、民主自治的美好景象。

滑稽的是，要從專制中培養民主，這樣行嗎？負責公民教育最前綫工作的是教育界，但學校中有足夠的民主氣候嗎？校長雖比不上專制皇朝的暴君，但他的獨斷卻足以影響教師的士氣，「民主集中」變成集中民主「於一身」。學生接觸到的是有心無力的老師、助紂爲虐的主任，當然還有令人畏而不敬的一校之主！身教重於言教，那麼「公民教育」又有何用？（半知）

新創作

王玲瓏　盧青雲

我覺得彈古箏的人當中，蘇振波先生的苦心和毅力都很值得敬佩。這十多廿年來，在香港樂壇上，他的確曾付出過不少的努力，近年不但寫成箏藝大全一本書，還有好多箏曲新作。

蘇氏作品中我最喜「花燈會」，寫景寫情都好，這曲旋律又優美。另一曲「荒城來客」很有風格，不過卻甚難彈。今年他的新作又有「歡樂」，乃取材於海豐縣西秦戲的腔調發展而成，甚有地方風味。還有「醉夢」一曲，乃是效節即興之作，形態活現。

蘇先生在教學演奏之餘，還出錄音帶，有新曲新作不絕出現，當然也是一種鼓舞，聞得他十月八日有演奏會，他的新作我們將可聽到。

盜物日贓

微自集

中國新聞社海口一段消息，說香港商人某因犯走私罪，被海南行政區中級法院判處死緩二年，因爲他偷運彩電六十多萬進口，賣完貨後炒買銀元，收買古董文物，魚蝦水產私運出口。

這罪且不說犯這樣的罪，是否罪當該死問題，而是這段新聞有一個詞用得可謂特別。文章說港商偷運了彩電進口，由當地「接應者」組織船隻接應並銷「贓」，得「贓」款三千三百萬多元人民幣。又說他們利用所得部份「贓款」去收買上述東西出口，後被警方追回「走私贓物」、「贓款」……等。

在那段消息中，用了許多個「贓」字，計有「贓款」、「贓物」、「銷贓」、「接贓」等詞，「贓」一字，一般字典的解釋是盜賊搶刼來的財物，貪官所收受賄賂才稱贓，而引申下去才有「接贓」、「窩贓」、「贓款」等。

但上段新聞，講的是港商偷運彩電進口，是未經正式進口手續，港商運進的東西並不是偷或盜來的，亦不是用以賄賂，至於他把貨賣得非法進口貨錢，又非法買土產文物出口，同樣是犯了無批准出口的手續，進口或出口，都是現貨白銀，只是無辦手續，非法進出口，治罪只能是違法走私，因此說不上進口和出口的東西是偷盜得來，那麼怎可以一而再，再而三的用有明確意義的字去形容呢？

偷盜、賄賂，非法買賣雖然都觸犯法例，一樣有罪，但偷盜得來，受賄物品，可稱贓物贓款，不是偷盜、賄賂，而只是未經正式手續，是否亦可稱爲贓物呢？除非他私運的東西是偷來的，他在國內收購出口的東西亦是非偷即賄的東西，否則又怎可以將走私貨當偷盜論呢？

羅佳

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

補習社聘 全職女導師九至六時半不須經驗會考英數合格沙田工作0-6987901

補習社 誠聘全職補習導師乙名中學程度經驗不拘有意請電0：2414335

補習導師 一星期五天，每天二至三小時，中五或以上程度，薪優電H4512217

西區津中 急聘實驗室技術員，會考五科合格有經驗優先函履歷近照本報信箱457號

文憑教師 誠聘全職任教英文科及活動教學請詳歷連近照寄香港西河街基督下午校收

補習學校 聘中五以上導師全職或兼職均可有意請電5：6119915

聘會計 中區大商行請會計須有經驗處理全盤帳目將履歷要求新酬寄總郵局郵箱G.P.O.10180號

新界資小 聘高小英文科文憑教師一名十一月一日到職附履歷函新界沙頭角郵箱22號

沙田全年 代課甲級中數兼音樂體育教師附履歷近照函沙田禾崙鄉紀念學校下午校收

沙田津中 特聘室事務員另男女校工健康木工係低維修為佳照片函本報信箱1437號

聘男校工 元朗學校聘男校工乙名年55歲以下須留宿及各更有意電0-7795161楊生洽

皮革廠請 C.L.C級部記錄廠務處理全盤有限公司帳歷經驗處官塘駿業街46號4字樓函

聘女文員 中學程度朝九晚六薪金1500-1600起元朗為合有意請電0-763943查詢

的士公司 請秘書五程度商科畢業往元朗媽湖路永發樓三樓6座或電0：7511157

津中 聘兼職學位教師中二中三英文十月上任請存日上午8-12時函官塘曉明街20號校長收照寄

免費學畫 油畫 急聘人才學生手由專業施畫大教師識英語新4200日旺角先施度1204室按字

補習社文員 記帳經驗不拘中五以上起薪1500升職加薪快花園街45號10樓先鋒③881586

荃灣西醫 誠聘無經驗護士有意者附相片履歷寄荃灣郵箱14G

助理書記 九龍津35歲下熟打字英文履歷近照寄本報信箱1436號

文具女售貨 中學程度屯門工作地下屯門德政圍16號

琴行誠聘 兼職或全職琴職師，電子琴小提琴及補習教師多名有意電③754851

夜校教師 聘預科數學物理化學教師數名，新人優先，見約電⑤6685815

津校急聘 英文中學教師一名11月到職請備履歷近照函九龍南昌街213號

中心導師 官塘區補習中心下午功課輔導3：班至7：00及普通任導師請電7580480洽

誠聘幼師 大埔幼稚園聘全日幼師教會徒優先來函請詳列履歷近照函本報1438信箱

沙田補習社 聘8至11時或2至5時兼職小組導師會考成以上程度0-6975667

招聘導師 藝教機構招聘自由體操及社交舞導師有意請電0：四九三〇七七四七

補習教師 半日聘小學補習教師一名至七時有意請於上午電0：4939416

聘請幼師 荃灣區已註冊有經驗幼師一名住荃灣優先有意者0-4938527校長洽

誠聘幼師 九龍稚園聘幼師多名擅琴優先受12週訓師洽時間請電3-7794201

補習社聘 全職女導師中五程度每週五天工作沙田或九龍新二仟起電0-6063006

女售貨員 時裝出口 女售貨員經驗不拘及兼職學生中一起可做K662817

誠聘補習 深水埗小 五級學生微全科寫女補習老師請詳具履歷近照函本報信箱1152號

誠聘幼師 深水埗區 幼稚園誠聘幼師有經驗相片琴證函本報信箱1150號

津小代課 沙田下午校逢星期一及六每週兩天可兼職會考合格或以上履歷近照本報1154箱

元朗文員 女記帳 文部員初中程度未婚包午膳履歷要求待遇相片寄元朗康景街五號地下黃太

批發商行 誠聘職員 油蔴地朝9：30晚6：30請具履歷電話地址相片要求待遇寄本報948信箱

誠聘補習 教師多名要負責沙田工作0-6060820鍾洽

聘請信差 聘男年16以上經驗不拘有意電③7440001

灣仔洋行 聘男女職員年齡18至25經驗不拘有意附履歷電話學歷待遇函本報信箱453號

急聘信差 中區律師行急聘中四以上程度信差請電H255823龍先生面洽

尖沙咀証券 公司聘男女練習生中學程度經驗不拘有意者K663096洽

黃竹坑廠 聘女文員28以下F.5程度英打字黃竹坑業大廈15字

聘請補習 兼職補習導師中五或以上程度上午小學紫雲區工作晚電③4770896黃

書局聘請 職員及外勤 勤多名新面議地址金巴利道27號2樓K678482陳小姐或吳小姐

誠聘幼師 香港區 幼稚園聘請教師請將履歷附電話照片寄本報信箱1138號

女售貨 學程度兩名中區工作朝九晚七月入約2000餘皇后大道中五號恒昌大廈6號舖

請職員 英中請實驗室管理員圖書館管理員中央郵局郵箱七〇四六七箱

幼園教師 幼稚園聘教師經驗為合即上任附履歷函本報1146信箱

招請校工 業校請35至45歲男工一名請到九龍窩打老道山文福道25號吳洽

派咭招貼 分區工作九龍沙田至葵可兼職或全職③7149396

工廠文員 女性懂打字記帳履歷近照要求待遇函葵涌大連排道11號同珍工業大廈二期23樓

男校工 下午校 葵涌40區年40下50無不煙酒晚六薪$1940③4256138

上午送貨 早九時至下午一時工作月薪七百五十元學生兼職便上午電3：7121263洽

補習社聘 全職週一至週五補習導師旺角區工作時薪15元起3-934941

專業訓練 電影工作人員拍攝現場實習三個月可成專業人才途好③8497718楊

幼兒園聘 工作員愛小孩會考合格社署註冊優先詳歷近照函本報九三一箱

YMCA 誠聘小學補習導師午工作經驗優先有意請電5：5737748

補習教師 沙田區聘中五或以上有工作經驗或預科電⑤6121242劉洽

請女職員 售貨員乙名未婚經驗不拘四天假期友誼圖書文具③3240302

招請司機 男25歲以下有經驗起薪二千伍佰電3-619021長沙灣菜市場運輸

女外勤 清潔 兼職銀行假期營業員月超二千電話上學③888351

聘幼師 葵涌區幼稚園上午教師

聘請幼師 九龍區請具履歷近照函寄本報1148信箱

招請學徒 琴行招請鋼琴修理學徒兼職均可給於訓練5：7753503

營業代表 凍肉食品批發公司聘營業代表多名具經驗者為合電0：2139202洽

大埔幼師 非牟利幼稚園聘全日及半日幼師擅琴履歷函大埔郵箱509

急聘兼職 寫字 男女兼職多名17至25須F5程度薪優請於今明二天電⑤8011257鄧小姐

津校教師 男校聘科學教師乙名十月到職詳履歷寄牛頭角上邨三座牛頭角天主教小學

聘請助教 教師兼校務員F.4以上有意請附簡歷相片地址寄九龍土瓜灣道118號何校長收

補習導師 元朗區文作補習中心聘中學導師以上程度有意0-751488

津小校工 聘男乙名識木工略懂水電合附履歷近照寄大埔富善邨三水學校校長收

聘請書記 屯門區幼稚園聘請書記一名有意請電0-4582834

補習教師 屯門區補習社聘小學女教師乙名全職兼職均可畢業有意請電0-880302

小學教師 天主教中英文小學聘女教師詳寫履歷電話希望待遇相片寄本報459箱

電子琴教師 港島南區琴行急聘男女均可學生⑤508133

住校工友 男45以下 興家經驗懂水電住校沙田大圍鄭榮之中學

沙田幼師 受訓 經驗工作員近照沙田大圍花園或電0-6198988劉校長

弱智津校 聘助理記中學會考合格有意函履歷寄柴灣興華邨晨輝學校

F5會計 逢星期二三晚上會計班教師經驗為合七時後電③8233294或③7162161

請送貨員 男約17 18歲朝九晚六供午膳星期日假休息夜讀電⑤487433快

聘男倉務 25年以下中學畢業須克苦耐勞有經驗者優先有意電0-4163375

室內設計 聘女設計一名繪圖員履歷相片電話寄本報信箱

下午托兒 照顧聘請小學二年級學生有意於晚上六時電K332393住紅磡高山道為合

中四兼職 油麻地幼稚園聘中四學生下午二至六時兼職有意電K858491

聘請幼師 葵涌某幼稚園聘請全日教師附電話相片寄本報信箱1156號

補習導師 上午兼職女中學畢業或以上均可供午膳K873231

聘幼師 荃灣區聘半日（上午）有意者請電：0-4164232

津貼中學 急聘物理兼F.5數學教師請連電話學歷函香港柴灣華廈街九號校長收

補習老師 新港九時間地點任擇時薪廿元起全職或兼職均可來電登記③8815860/8150703

會考美術 兼職導師 旺角補習社聘美術會考教師下午工作③9041187

補習社聘 中學小組補習導師晚間工作大專程度另全職導師下午工作③9041187

全職兼職 補習教師中五或以上性別經驗不拘請詳尼詩道192-194號11樓B軒

補習導師 聘請中五或以上程度兼職港島區工作有意請電⑤7523216

補習社誠聘 中七程度教師升中班及私校科能補立新合晚⑤525565

學校工友 深水埗區某中學請傳達清潔須健康耐勞有意者每天上午電K7790182洽

宿舍家長 弱智任職寄宿學校會考合格滿21歲葵涌東邨13座地下班工作函履歷校長收

葵涌津小 校務員負責抄寫油印聽教材即到職新2760詳履歷近照本報信箱1439號

外資公司 聘業務專員男女數名經驗照希望待遇寄九龍亞皆老街先施大廈810室

書局外勤 男可學生兼職多名上下午均可中環荷李活道75號電⑤4168088處洽

A.S.C.T.聘 全職或兼職理各科專師男女校務員雜務旺角通菜街61號德發大廈8字樓K7718349

全兼女補習 守時盡責包膳免費教唱歌彈琴授電③7289911

全職兼職補習 急聘導師多名北角工作中五或以上程度每週五天每天二至三小時月薪九佰或以上有升職機會經驗不拘另聘全職文員及派咭員北角渣華道24號建業一樓A ⑤712379

會計文員 LCC中級程度至或優先請履歷電話照片元朗四聯

聘校工 某小學誠聘校工壹名略懂水電能煮膳食者更佳請即函本報信箱996號洽。

招校工請 某私立中學招請校工一名年過五十歲不潔超及清備一相片五張本函寄本報信箱四號

聘請司機 港優 三年以上駕駛經驗熟悉九街道有假期待遇從優請將履歷附近照連同通訊電話寄華僑日報191號信箱約洽。

聘請職員 本公司擬聘請文員數名官塘或中區工作中四程度另會計文員一名中五以上程度有經驗者優先錄用舖保請詳具履歷近照索酬函中區郵箱2365號洽。

聘小學女教師 月薪二千二預科程度有意附相函九龍塘金巴倫道49號

教師文員 英語學校即聘兼職會話文法拼音教師及夜校文員多名九龍／香港區請電K910316／H650561洽

幼兒主任 港島東區幼兒園急聘已註冊幼兒主任具經驗者優先待遇函本報信箱458號

夜英專會話拼音教師 九龍太子道440號夜英專聘經驗英語會話音標教師各一名③7823一晚七時後電③8116421

急聘預科中文教師 應徵者請携履歷照片親臨青山道339號恒生銀行大廈3字樓

聘請員工 本報聘製版排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

補習教師 急聘電腦或中小學補習兼職教師。繕履歷、相片、電話即寄柴灣翠文道卓思英文學校或電5-8960491

聘幼師 九龍塘某天主教小學聘幼師需會考五科合格諳琴有經驗者優先錄用如有意者請備詳歷相片寄華僑日報1153信箱

急聘職員 中學聘實驗室管理中五或以上理科畢業具經驗優先請電3-805209洽

全職女導師 有部份中五時間端正家訪相片校面試K923209

誠聘導師 跑馬地五日（小五）一千二百元 跑馬地五日（小六）一千五百元 早一個半小時（小一、二）電H774974洽

看聘更請 中區聘男工歲以下每天工作有假期簡歷付信箱185號合則約洽

聘男職員 識英語打字不拘經驗18至23需外勤不吸煙薪2650元親筆中英文履歷地址電話附近照香港郵箱33600號

誠聘代課 負責教導弱智人士手藝等，日期：1986年11月24日，有意來函請寄新界葵涌山道20號校長收

聘請記者

某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意函履歷照片華僑日報壹八壹信箱。

急聘文員

中環公司急聘文員壹名須中五或以上程度負責一般文房工作薪優另有午膳津貼請備簡歷寄華僑日報信箱190號合則約洽。

請男練習生

旺角某文化機構門市部聘男練習生初中程度須字體端正無不良嗜好有意請函本報1082號信箱洽。

海外牛仔褲廠誠聘

嘜架師傅主理裁床及石磨洗水師傅往毛里求斯工作需具豐富經驗本公司制度完善薪優福利佳包括來回機票免費膳宿有意應徵者請來函詳述履歷照及通訊地址電話寄本報信箱950號洽

聘男練習生

中環砵甸乍街2號Ⓐ華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男練習生一名須年齡16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好克苦耐勞為合每日工作時間朝九晚六每星期一天假期薪優有意請附近照簡歷函華僑日報474號箱洽合則約晤

聘請什工

某大文化機構請寫字樓什工一名年45至55歲中小程度均可工作下午四時至深夜供晚膳有假期薪優函華僑日報175號信箱洽。

英文編寫 九龍某英文出版社聘英文材料編寫教材能力強須具教學經驗年齡不拘兼職亦可請附履歷電話至本報信箱1157箱

沙田夜校 室內設計 打字教師 沙田誠聘夜校打字教師星期一至五晚上課室內設計教師大專程度有經驗者請函履歷九龍沙田

大丸百貨

＊男女售貨員
＊食品部售貨員（生菓蔬菜，小食，肉類）
＊女收銀員及女信用咭查核員
＊葵涌倉搬運員及男收貨員
＊倭似裝抵員
請携照片到新大丸百貨大廈2C本公司人事課洽

聘練習生

男女中學程度年18至26歲負責一般文件傳送及簡單打字薪一千六佰另膳食津貼及過時補水有進升機會勤奮有責任心者為合適電：K7992615

補習

經驗女師 港島誠補英數及各級小學科目五十六歲以上經驗豐富H409867

上門補習 年十五精補經驗小學各科下午上門電③7779063

到府補習 經驗豐富耐心教導小學各科請電③9933203

私家補習 學藝社小學各級個別教授每時電③714396

理工補習 尤畢業理工精補化中九龍各級電③6419375

補習英數 富經驗女教師誠補中小學英數請電K446004

誠聘補習 老師港九任擇電③5892105

經驗在職 教師誠替中小學生補習有意請電③800559

到府補習 經驗豐富耐心教導中小學各科請電0-204660

經驗補習 精補中小學各級數理英文電K385786

現職教師 精補中小學各科電③7887631

專職補習 誠補中小學各級專科英數理詳解電H614584

中小補習 中小學生補習F.6以上教師③3245856

到府補習 師資優良服務完善新界港九各區③905533

數理 教師多年經驗補數理教學附加數③7601339

經驗教師 精補中小學各科③7913478

精補英文 語法文法會話基礎中七程度③6381226

港大學生 誠補中小學各科數理英文H4276044

理工商管 學生誠補中小學各級數理英文③8886643

師範補習 師範學生補習中小學各科K4686864

經驗補習 精補中小學各級英數理③7209015

理工電子 學系精補中四中五數理電③7767770

上門補習 十四年經驗中小學各科③8813860

精補數理 中學畢業經驗三年電⑤7532316

專職補習 小學各級英數中文電K7127637

理工工程 學生誠補中小學各科電K6988215

師範學生 誠替中小學補習各科電K6983299

津師補習 中學數學教師精補預科及會考科目電③7809216

經驗補習 合科主補英數理中小學電③9644964

油麻地區 高年級補習專負責中小學生③7639100

魄師補習 經驗教師精補中學會考預科F.6英數③6211485

預科數學

港大GCE純應數中學各級數附加數留英學生數學補導歷屆GCE及A/L純應數有寄售出版郵購佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號K7224103

優良C級英語班（良好英語學校）C級↑ GCE AL HL HKCEE TOEFL 必須經甄別試入讀 歷屆優良成績達83%

保證E級全科班（現正招生）英文 數學 附數 物理 化學 中文 生物 經濟 西史 ③815665 ③848916 ③326181 ③7806297 總校：旺角西洋菜街38號萬高大廈3字全層 分校：旺角通菜街61號德發大廈2字

ABC-F.7英專證書班（歡迎垂詢）文法 拼音 會話 作文 理解 ABC ★全期2月每週新班 精編講義頒發證書

伍華書院一英文夜校

★會考補習班★

（H.K.C.E.E. Intensive Course）

科目：英文（Syl.B）、物理、數學、附加數、化學、生物、中文、中史、西史、地理、會計、商業、經濟

開課日期：十一月一日　辦公時間：下午六時至八時四十五分

校址：九龍新蒲崗彩虹道五號

電話：K838077（6:00P.M.─8:45P.M.）

第一商科外文學校

A.L. 及C.E. 補習班

積聚多年經驗，歷屆成績優異，特設免費旁聽，歡迎來電查詢及安排旁聽時間。電話：5-8918594

地址：274-288, Hennessy Road, Wanchai,HK

會考八七

．英數理化合格班
．英文優良課程
第六屆開辦，歷屆成績優異

72研習中心

彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

英文數學理化

現職F.6教師授課補習中學各級附設小學各科注重指導數理思考方法十年經驗歷屆成績優良 電K885494 彌敦道540智慧補習社

480元補習 以下每週大學數理補習士誠為中七 ③755200或電0-4866283

徵求

專職補習 各位家長同學我們是一羣在本港或海外接受高等教育的畢業生都讀書有一定心得力以赴經驗豐富願悉力以學業協助各同學解決困難上應付公開考試 電H699749

外埠婚姻 本會承接香港澳門加拿大美國委託電東亞婚姻協會H8336302

音樂藝術中心 大量收購二手鋼琴 電子琴 3-7262723

代妹徵婚 廣州未婚女年25誠意職員電本報信箱40號

徵友 男士誠實正直年40廣州品貌端正未婚 信函華僑報信箱453號

古典之友 音樂愛好者 不論年齡 舞會 同好 九龍郵箱7112

徵女友 身高誠徵男34大專畢業請函③4726信箱合適約晤

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 5-7890057

徵女友 體面公務員高大英俊男士歲誠徵女友本報信箱949

美移民 男中等身材30歲誠徵女友不論有照片歷請函本報信箱1149

徵鋼琴 初學十年以上七千元取71482錢

誠徵女友 有好品性男41本報1604號

誠徵女友 端正男士29歲大學畢業職員誠徵女友電456號

買樓風水 專業風水勘察 林燁特及要為郵箱7136

週末保健團 清晨郊野遠足一朝運動散步團聯絡九龍郵箱7401

社交雅叙團 週末島海鮮遊覽到大嶼山十月26日附回郵

誠徵女友 男未婚30以上請本報信箱944

徵男伴 女37賢淑誠徵年長男士請函本報信箱6號

徵女友 男2430至28歲本報1265號

友誼 男25歲高大斯文有技工請函本報9954箱

誠徵女伴 男四十五歲中等身材英年六重請本報信箱4604

誠徵男友 女23歲誠徵男友誠意美貌本報452信箱

徵友男39 職業好平凡不拘37正尺本報1133箱

誠徵 男國內到港女友有正職電本報942信箱

誠徵男友 端莊中學程度女士本報449號信箱

誠徵女友 男27公務員25以下照片本報1435箱

加籍公民 港男旅居加地相片本報信箱1603號

誠徵女友 男35中專有物業仕為友電話本報1114信箱

美僑男友 中學女士以上美籍照函本報987箱

誠徵女友 男41正職不煙酒本報995號

徵婚 男32身材好誠徵23中等合歲本報1137箱

徵求合作辦補習中心 各級中心九龍中央郵箱72456

徵女朋友 男25公務員本報1584箱

誠徵良友 女60歲無不良嗜好本報1153箱

誠徵女友 男36文職誠意者請函本報1152箱

婚姻介紹 本港外國免費看相片早12晚8時電3-780852

誠徵良友 女30高職誠婚男3546

真求女友 男30未婚誠意電本報1430

男 5.9歲有樓 高5.3 110磅清秀 本報946箱

誠徵女友 中年商人離婚本報945箱

尋知己 先生寫意詳情請電③320080

同感 筆友誠徵寬感女子勿玩

著名婚姻 介紹公司請函郵箱96693

徵女遊伴 男中年旅遊有興趣請函本報33箱

誠徵女伴 男四十歲本報4604

全球最具規模標合適世界政府註冊 知己電腦婚姻 詳情請電3-320088 世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦抉擇·快捷可靠·錄影助選·成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 重德守密信實可靠專家甄別擇配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302 政府註冊．高級擇偶中心．規模大 專業人仕主理．曾多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高．以撮合為宗旨 洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

幸福婚姻顧問有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 自置河內道二號五樓無眷更免尷尬 朝十晚八24時電③689986③665857 事實勝★經營15載誠信穩健 於雄辯★電腦撮合免費參觀 絕不誇★優客萬千彩錄助選 大宣傳★英美加澳均有分行

真誠尋覓 女35照有婚姻朗品純健未婚照深基不康婚誠高性善

徵求代理無需資本 時款產品徵求代理無需資本可得純利15%客路由入口商供給店舖報攤牌檔工廠食堂均可電：K839888叫1901洽

西歐華僑 男32F5畢業商人無不良嗜好欲尋23至27品貌端莊女子為伴來電照寄本報信箱1602號合則約見

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料逢星期三休息早12至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室 電：③848775洽

徵友 本報信箱189 至好42歲無不良嗜好男士詳誠徵美純女 有婚電照37端

安寧護老中心 九龍塘高級住宅環境幽雅經驗醫護日夜護理大小便老體弱傷殘癱瘓失禁皆受歡迎一流食宿 新張九折二千二起 3：382359 界限街108F三樓

華園護老之家 醫生主診 護理 按摩 物理治療 K7153613 特免費接送

裕康護老院 註冊西醫物理治療師經驗護士主理設備完善環境舒適交通方便收費康宜彌敦道739號三樓E座麗聲戲院對面 電：③─936854

永安護老院 交通便利房間通爽醫經驗護理健康老人 註冊西醫H779154

康健護老之家 北角英皇道 西醫護理日夜 一四〇〇元起 ⑤634859

維多利護老院 人服務 鋼琴 提供完善H663375 H712729

復康用品 醫療用品 各出售類 九龍總站 H441790

康樂護老 高膳食環境優美中心道西8號 康樂$1450九折

廣慈老人院 環境舒適交通方便一流收費康宜旺角 ③9410533

保健護老院 日夜護理病 老人 北角英皇道 ⑤717740

禮信護老之家 醫療環境優美食宿收費合理一五 K7906046

百樂護老院 專業護理 環境優美 36號8樓 ⑤669701

北角老人院 申請入住由1000元起 ⑥⑤4614319170

北京中醫 針灸 脊骨 跌打 失眠 風濕 骨刺 H740412

醫藥

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

美加姻緣 本會有數位美加籍男士擇偶先友後婚 詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協會

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：009 042 102 106 113 115 118 119 141 144 151 165 171 172 173 176 181 182 185 187 189 214 330 354

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 904 909 927 928 930 937 938 940 941 942 944 945 946 947 949 961 967 975 976 977 978 980 982 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997

中區辦事處信箱號碼：401 402 406 409 413 418 421 422 423 424 428 429 431 433 434 436 437 439 440 443 444 445 452 455 537 538 539

旺角辦事處信箱號碼：1071 1074 1077 1085 1090 1091 1093 1098 1101 1112 1114 1115 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1127 1128 1129 1130 1131 1136 1137 1139 1140 1141 1143 1149 1402 1409 1411 1412 1413 1414 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1437 1443 1446 1449 1494 1496 1499

北角分處信箱號碼：1552 1553 1554 1556 1562 1565 1568 1573 1574 1576 1604 1606 1608 1611 1612 1614 1615 1617 1631 1634 1638 1642 1643 1645 1592 1593 1585 1588 1566

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號 ．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③─386228三線

西貢護老院

註冊醫護　設備完善 花園別墅　環境幽雅 收費便宜　歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202　K2817285

荃灣好景安老院

環境舒適　收費便宜 交通方便　歡迎參觀 沙咀道302號好景戲院樓上 電話：0─4994938

家中有部"太陽神"

痛症、行動不便、減肥、最啱用！ 本公司有"太陽神"新型無針針灸機及多種新型針灸器械，現誠徵港澳經銷商有意請電③─7717570與黃先生洽。

松柏護理

全面護理二十四小時中西醫生診治 宿供膳 月費收二千二百 ③8522236 近山頂 館電照顧 小便 界限街物片

九龍護理安老院

界限街171號（法國醫院對面） ★註冊西醫主理．經驗護士護理★ 花園洋樓，園林勝地，頤養天年，全港九最大，收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ＊歡迎參觀比較＊請電3─37028 7或3─370155

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號

劍橋護老院

註冊西醫主持24小時全面護理服務環境幽美空氣清新地方寬敞交通方便近浸會醫院歡迎參觀。 九龍塘劍橋道35號 電話：3─371118

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

中聯搬運有限公司 提防假冒 代理地產樓宇買賣 香港5-635157（4線）5-627922（8夜）九龍3-333532 3-632345 0-287288

搬運

尋孝坤 有急事商量，知其下落者代為轉知或電話孝坤之親友H472016余先生洽

訪尋

博愛老人院

九龍塘喇沙利道53號　3─377708
九龍塘金巴倫道33號　3─376381
九龍塘羅福道3號　3─366897
香港北角百福花園景福閣10／F　5-646676

即日來電 明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線 電話：五─四六弍五八叁洽 省時又省力

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價十五元，刊多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

樓宇租售 港九各區

專業代理
歡迎委託　業主免佣
忠誠服務　免費估價
3-904137　3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理公司

忠誠地產

大圓騎樓長發 街1400呎六樓單邊售38萬
青山道唐七樓 750呎單邊三房廳售22萬
福榮街新唐樓 三房二廳750呎售30萬
鴻裕高層光猛 三面單邊670呎三房大廳42萬
順利大廈望海 高層有電梯380呎售22萬
荔枝角道旺舖 租11000元800呎
3-612887　☎3-7285777

出讓 九龍

全幢別墅 三層千呎，門口有地可做生意，售70萬，電0-798854
豬場菜地 五萬呎，上蓋四千呎，車路旁，合10貨倉
10萬太子 道西八樓
屏山坪輋 兩別墅
旺角商業 花園
靚樓自讓
荃威花園 Q座
平舖19萬
吉樓平售
村屋出讓
官塘平樓
租售
美孚100萬 兩房廳台
商住一樓
荃灣綠楊
雙連單位
彌敦道
唐三樓
花墟道26 住宅
旺舖出售
全幢平售

租讓

北角商業
舖大角咀
廠房租售
灣仔
女子宿舍

南洋財團 購 不交吉 樓
彌敦道信和中心230室 K323565

天祥
租　購
樓　收

深水埗 北河大廈 福華街
商場旺舖・尚餘一間
面積117呎
售$48,000
南豐 5-236866　5-243261

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號雅斯大廈1207

高價即購
不交吉樓
港九合無須睇 ⑤212167
快富地產

舖位出讓
窩打老道79K
每月租二萬六千五百元請電：
K7600072 洽

旺舖招頂
平樓出賣
福安樓售

租賃 九龍

商業樓租
商廈平租
商住閣樓
製衣廠頂
閣樓出租
佐敦道文
油麻地旺
佐敦道文
彌敦道樓租

購收租樓
須快志下
無交結地
樓成交四號
舖環臨十
吉看二街
浩樓⑤—443955 ⑤—453381

行成德產地

免費服務
澳門南灣

物業

1幢
舖租
富澤富麗閣
寶天后
工場 地下
二千尺租
一廳三房
跑馬地租
地下 9000呎 198萬
柴灣廠
倉廠租售

出讓 香港

中區吉售
高層唐樓
華冠大廈
環球大廈
恒昌泰
上環唐樓
怡康大廈
全幢租售
大道西舖
皇后大道
箕灣道
樓舖
新蒲崗
旺舖
租

昌大地產代理5—8151337　服務忠誠　成交特快　業主免佣

高尚住宅
貨倉出租
干德道九號700尺及車位電：246296 盧洽
銅鑼灣舖
中環梗房
旺舖平租
寫字平租
柴灣廠房

租賃 香港

彌敦道
單邊旺舖

招生

堅道授琴
太極拳用法
西人英語
陳式拳社
教授鋼琴
私人補習
兼職女文員
靈勵補習社
兒童武術
鋼琴樂理
書法
鋼琴
會話
華商日文
網球TENNIS
社交舞班
美術課程
歌唱電子琴

超值舖位
香港德輔道西（近水街）
舖位1750呎 閣樓1250呎 合計三千呎
特平急售 百餘萬元
自用　收租
電話③920005 黃先生

筲箕灣道192—198號
延齡大廈
650呎另平台1500呎
38萬
K867197K867343雄興

毛冷編織 專業導師
個別教授由初學至高級設計時間任擇採用中英文圖解易學每週上課一堂每堂兩時每期100元(6堂)學成可兼職助教另設美容護膚報名請約3-7161489(上午)3-825021下午3-822841(晚)

歷山畫苑
歷屆成績，歡迎參觀
中西畫、書法
兒童畫
香港德輔道西157號三樓電話：H462384

調酒海鮮餐
油器粥品班
牛什荳腐中式禮餅班
麵包西餅班九月廿五日至十月三日陸續開課
★德侶烹飪★
H703667　＊　K968771

太陽日語　日本女師
日語會話
新班10月3日開學初中高班插班週四六晚高級會話班日間個別教授地鐵太子站太子道彌敦道口恒生銀行樓上11字(長榮大廈)3-813772

藝靈書院
教室①馬頭圍道274號二樓
②香港藝術中心
素描、油畫、水彩班
國畫、兒童畫少年班
詳詢K650869
會考美術班

器傳授
鑽石玉

西經婦驗

西人英語
個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度
佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

港大畢業語言專才廿年
私各成英
家業人語

英語小組
太子道141長榮11/F B
恒生銀行上③—819952
彌敦道96美敦4/F A
頂好酒樓上③—686720

黃炳坤 舞學蹈校
社交舞：初中班
週末及日速成班
個別或小組
★月費：$80★
彌敦道509號三樓A
下午：③329332

小提琴
★蔣姚良教★

琴

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686
分校：元朗裕景坊玉成大廈二樓電話：0-777222
商業全科班・電腦全科班
英文會日拼文國稿實設中簿會速信打電
文繕語文音法語藏告計英記記計札字腦

通勁氣功
＊超出通常之氣功效力高數倍＊
③681478

協韻音樂院
鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子
國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ
＊⑤7904197＊

石川日文
73年創立教署註冊高級會話訓練中心
8917147軒尼詩467Ⓐ字下7908700

會考美術新班 招生
★去年會考成績全部合格以上★
少年美術　素描水彩　油畫漫畫　國畫書法　兒童畫　及手工
★銅鑼灣國畫美術學院★
＊＊＊⑤7951907＊＊＊

姬姿芭蕾舞學校本月招生
幼童班考試班成人班（上下午上課）由英國皇家芭蕾舞學院註冊教師主辦並保送各級學員參加英國皇家芭蕾舞學院升級試。校址：香港干諾道西186—191號香港商業中心1108室（三喜百貨樓上電車屈地街總站）。電話：5—469782　0—4517607

海燕藝術學院
歌唱　電子琴　小提琴
鋼琴　樂理　琵琶　長笛
古箏
教師：韋秀嫻、駱鈴、李一帆等。
彌敦道494號晉利商業大廈15樓
油麻地③—7701218　③7702966

夜校招男女生
婦女

夜冷高級傢俬

新款韓國大班枱椅組合櫃會議枱牆櫃文件櫃梳化日本活動間格連旋工枱鋼字枱椅畫圖枱樂聲牌24條線電話系統錦囊影印機高級電腦玻璃面包金梳化餐枱椅工咭鐘客椅平沽。
地址：官塘興業街20號聯合興業工業大廈4字樓內洽（前美新廠）

夜冷買賣

招標承購
波拿紙
海底堡確
車鑼刨磨
古玩平讓
罕有錢幣
SV328
YAMAHA MORRIS

出讓 項什

唯一商科語言學校
初中高級速成班招生
招新生 插班生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F按4字
5-721668　749741

華僑書院校外課程
（主講：伍進濃）
室內設計文憑
彌敦道611萬隆大廈14字樓
3—852181
全科專業訓練（日間個別）

夜冷電腦SUPPLY廠

HP LC2 METER UNIVERSAL COUNTER及頻譜儀FREQUENCY CONVERTER X-Y RECORDER 50MC雙綫示波器CHIP MATE機..........腦SUPPLY成品半成品咭鐘變壓器真空紅漿金機熱溶膠槍貨架膠椅手啤什物平沽。
地址：官塘興業街20號聯合興業工業大廈4字樓內洽（前美新廠）

夜冷（搬倉）電器什物

全新百貨公司文具裝飾品皮鞋手袋來路化裝品名廠衫裙牀梳裝枱布匹寫字樓傢俬打字機影印機1匹窗口機雪柜洗衣機寫釘機膠袋機電子零件儀器表亮表帶什物。
地址：觀塘興業街10至14號2字樓（前德興）

巨型快餐廳用具平沽

三洋四門凍肉柜雙門凍肉柜家庭柜凍地柜咭鐘大幫各式鋼柜鋼具大幫星盆洗盆按枱廚具煤氣扒爐煤爐頭大幫方通椅方餐枱品種繁多不能盡錄。地址：彌敦道241號金峯大廈（前鬼佬大牌檔）由佐敦道上樓電梯按3字

結束 鐘錶寫字樓
...③856709③815665

夜冷急搬清貨平沽

電子廠布廠五金廠各適各樣廠口雜物機械生財用具未能盡錄一律善價宜沽切勿走寶前所未有歷開先河官塘偉業街203號地下大幫衣服存於新蒲崗景福街112號2字樓3號電梯上限日沽清一件不留（假日休息）

琴行頂讓

新界新屋邨琴行可辦美術補習舞蹈等興趣班新家庭多小孩有發展盈利好因移民讓或分股有意電0—4930643梁小姐洽（朝九晚五）

夜冷錄音機廠

九成新三菱重工40匹冷氣柜機全新NEC72吋投射電視機電子測度儀器電子零件井仔鋼線喇叭推制大批雙卡式錄音機計數機成品及半成品配件齊備錫爐積車改錯打字機影印機日本會議枱則枱餐枱文件柜生財什物最後大平賣官塘鴻圖道46號世紀中心2字樓（前新力）

夜冷寫字樓

IBM球型打字機乾式影印機計算機大班枱鋼枱文件柜柚木柜新款飾架柜轉椅文具　限日沽清沙田火炭坳背灣街14號金豪工業大廈第一期13字樓洽。

遺失

聲遺明失

離職啓事
歐陽俊先生自一九八六年九月十二日起離開本公司與周學康先生由一九八六年九月廿九日離開本公司日後歐陽君與周君在外一切華洋轇轕均與本公司無關特此聲明。
億昌（國際）集團
MILLION (INTERNATIONAL) HOLDINGS 啓

聲明

聲明啓事
余嘉賜君（Louis K.C Yu）不屬於本公司信昌行（SHUN CHEONG CO.）職員一切華洋轇轕與本公司無關特此聲明　信昌行
一九八六年九月三十日

啓事

香港

生昌女傭
不隨時滿意保換
經驗菲傭
本地女傭
H708775

理帳報稅
報稅做帳
做報專數稅門
女傭
大衆秘書
立成會計

待聘 業各

夜冷機器廠
二千磅藝强自動啤閘車啤6—8尺車床囉床刨床平沽。地址：土瓜灣榮光街五號地下後座（由積港入）

青年中心主辦
遊艇及渡假屋服務
3-666427・3-697808・3-678925
九龍彌敦道230號十一字樓

水晶 洗地毡
車磨樓板莊臣公司
3—7213040
3—7574735

修理收買
爛舊酸枝

龍騰軒
收購展銷
字古畫董
K7808531

買賣修理打字機
原箱新機價廉二手商用坐枱手提電動彌敦道313號五樓貨來公司電K840931

舊字畫收買
軒尼詩道244二樓凝趣軒

石英行針表
理帳報稅
港九裝修
港暉裝修
彈弓床
修理梳化椅
花架露台
裝修執漏
收買酸枝
通廁包渠
樓房裝修

商業

遺失聲明

港島偵探社
政府註冊・創辦九年
委託保密・信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護遠行・代追債項貨款。

電船商會主辦
遊船河☆睇煙花☆
日期：86年10月22日下午七時
特備專船　舒適安全　每位25元
購票：九龍深船角文昌樓31號四樓
佐敦道海傍聯合電船公司
歡迎查詢：3-841435　3-883855

裝修 寶衡工程 執漏
泥水造木　採用最新
髹紙油漆　防水材料
鋁鐵門窗　施工立單
玻璃工程　保用三年
H8937750
H461111叫8180　梁洽

漏水專門
聯興③-7804301叫3006 防水工程③952634

美國偵探社
③325170　③7703393
商業債項　外寓通姦
錄音　行踪　註冊保密
服務大衆免費商談
旺角彌敦道610號506室

水晶
車磨打腊
翻補樓板
乾洗地毡
立運公司
港九H749835
專科水晶地板H724717

教授風水
靈占易卦

裝修工程

改名威力
周岳橋

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美嬰紙公司	電話：0-490726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車費	
大字四個，細字卅四個（一個位計）刋字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

皇家偵探社
總社③888895　③322187
分社0-4980819　0-4980643
免談話費歡迎電詢註冊保密

補漏 專家
專家修補任何屋宇漏水問題
大小工程免費檢查立單保用
海洋防水裝修工程公司
③327855　③327895

水晶地板
專科水晶地板：
車、磨、補、舊翻新
③339838　③320851叫6986
富都水晶地板工程公司

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007　③939989
739彌敦道8/F

水晶地板
清潔乾洗
打地室內
臘氈裝修
聯安⑤444221
公司⑤441615

修裝漏執

美聯偵探社
政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388　3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

香港偵探社
自置旺角總社3-818008　818781政府註冊
自置北角分社5-783600　783699絕對保密
新界荃灣分社0-4986331　4986332創辦十年世界偵探會員

鋼寫字檯
國泰公司萬宜大廈114室　電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

國泰第一 鋼具品質

銀禧中心遊艇渡假屋
香港旅遊協會會員
保・資料正確　服務優良
證・物有所值　信用穩健

專改西裝

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証 $200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

海明威平機票
3958807　3958547
旺角彌敦道655胡社生行801室

台北	850	韓台	1750	羅省	2500
高雄	850	東京	1470	三藩市	2500
曼谷	1170	大阪	1470	紐約	3050
檳城	1950	北京	1370	溫哥華	2850
亞庇	1950	上海	970	多倫多	3650
星加坡	1850	雪梨	3600	倫敦	2200
馬尼拉	830	墨爾砵	3600	巴黎	2200

台証全套多次$150

得其利 招牌 響噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
台證　百貨
三晚四日酒店 台北機票 特平廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
電話：③7801275　③849562　③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674

中文打字
華泰裝飾
專改西裝

高尚套房

旅遊

美國銀行 置業安居計劃

• 年期長 • 利息低 • 樓齡不限 • 免手續費 • 免估價費 • 送首年火險

詳情請電：3-7342314・3-7342329或到美國銀行各分行查詢

利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

全港委託盤最多

香港租售部 ⑤—8611771（20線）

九龍租售部 ⑤—8611484（10線）

出讓 香港 — 特別介紹

百年順 ★全新大廈★ ★麥當奴道★ 連蓋車位

金粟街 三層高獨立屋 每層建築面積1,414呎 另地下平台面積800呎 連八個蓋車位 獨家代理450萬

維多利中心 北角 1201呎 高全靚傢俬海景特 120萬

大坑道 愉富大廈 2329呎靚泳池壁球場連車位三房廳高低多層任揀 @950起

賽西湖 1490呎 山寶道馬 傢俬裝修 147萬

聯邦花園 1250呎 …… 118萬

雲地利 跑馬地 1250呎 中山景 新裝修 95萬 大厦

峻峯花園 704呎 08室 東南高層 56萬 B座

城市 康澤 998呎 822呎 6791

康怡花園 620呎 向南特高 57萬 N座

伊利沙伯 705 急讓東南 72

珠城大廈 630 高層 56

杏花邨 5 6座 583高海景 556東南 43 48 首期一成

太古城 983呎 高層裝修傢俬向南 96萬 銀閣栢

中半山 盧吉 364 … 234 … 300 … 440 … 580 … 500 … 620

般含道

北角半山

司徒拔道

賽西湖

堅尼地道

富澤花園

跑馬地

南區

置富

碧瑤灣

太古城

城市

康怡花園

杏花邨

康澤花園

和富中心

維多利中心

峻峯花園

新翠花園

北角

銅鑼灣

灣仔

上中西區

商廈

5—861802

銅鑼灣、灣仔

旺舖

5—861802

廠廈

不交吉旺舖 有意請電查詢

租賃 香港

5-8611802

出讓 九龍 — 特別介紹

九肚山 獨立別墅

世界花園 1500呎 100

太子道洋樓 1500呎 130

龍景樓 1800呎 210

喇沙利道 2400呎 210

碧華花園 1742呎 175

富打老道 ★獨立別墅★

士他佛道

新德園 260萬

愛賓花園

碧華花園

秀竹園道 135

喇沙利道

壽菊路 125萬

玉蘭路

蘭桂苑

蘭翠苑

玫瑰苑 94萬

碧麗閣 72萬

寶能閣複式

雅華閣 84萬

雅芳園 105萬

雅景樓 130萬

龍景樓

晶苑 110萬

翠亨園 122萬

恆信園

僑宏大廈 100

德星樓

冠華園

仁華園

常康園 169

巴富大廈 150

巴富花園

加多利山

太子碧廬

豪華閣 125

伯爵園 148

嘉福苑 133

翠華園

恆懋大廈 120

春秋閣 72

蘭亭閣 108

畢架山花園

華景山莊

貴重廠房

葵涌地廠

觀塘廠廈

油塘廠廈

舖

紅磡廠

旋凱

土瓜灣

舖

新蒲崗廠

青山道廠

工 香

利 億

大角咀廠

舖

沙田廠廈舖

舖

葵涌廠廈

荃灣廠廈

舖

專業服務 免費代客估價 安排特惠貸款

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

多個部門就石籬罪案問題研究
計劃改善社區設備 望減低青少年犯罪

石籬區青少年罪案情況嚴重，有關方面正研究從社區設備的改善及意識形態方面下手，設法減低這個舊型社區的青少年罪案數字，由多個政府部門所作的有關研究報告已接近完成階段。署理荃青區政務專員梁百忍表示，本月二十日葵青區撲滅罪行委員會的會議，更會就區內青少年的罪案問題進行商討。

石籬區是一個老化的屋邨，前身是舊型的徙置區，人口達至六萬之衆，也是全港人口最多的其中一個屋邨，如從人口數字及罪案數字比較，石籬區也不算特別嚴重，但單以數字來看，石籬區便是治安有問題的社區，青少年犯罪數字還是偏高的，有關方面因而認爲：應該去全力作徹底研究如何導引青少年踏入正途，間接減低區內的罪案數字。這個屋邨成爲治安黑點，政務處等有關部門已準備在意識形態方面導引青少年邁向健康的路途，但亦考慮到這個老化屋邨的社區設備不足的情況，故於去年十二月底分別成立工作小組研究對策。

署理葵青政務專員梁百忍表示，有關研究報告基本上已告完成，葵青撲滅罪行委員會定於本月二十日舉行會議，他們會就青少年罪案問題進行商討。

荃灣增闢七巴士綫
獲運輸署批准開辦
部份巴士綫將改用三軸巴士行走

運輸署贊成九巴在荃灣區開闢七條新巴士綫，同時將部份現有巴士綫改用三軸巴士行走。

高級運輸主任譚石友，日前在荃灣區議會環境及運輸事務委員會表示，九巴建議三十二號、三十三號、三十六號A和四十號巴士綫改用三軸巴士，以改善載客量；同時一些巴士綫由單層改爲雙層行走，該署表示支持。

譚石友稱，運輸署同意九巴開闢的巴士綫，包括二五一號荃灣碼頭至錦田（循環綫）、三十九號荃灣第二十五區至大角咀碼頭，四十一號M青衣邨至荃灣地鐵站，四十三X長康至荃灣碼頭（繁忙時間）、四十八C沙田耀安邨至荃灣碼頭、五十八M屯門至大窩口地鐵站及七十三X大埔中心至荃灣碼頭。

日前在環境及運輸委員會討論時，有委員認爲應該有巴士綫到紅磡，另外，由于青衣小輪停駛，荃灣碼頭的使用率將會降低，爲了充份利用起見，荃灣碼頭可以闢設港外航綫。

區會小組定下計劃
全面研究荃灣污染
報告明年初交區議會

荃灣區長期受污染問題困擾，荃灣區議會環境及運輸事務委員會轄下的空氣污染及噪音專責小組，決定進行全區污染問題整體性研究，並會作出建議，報告準備在明年初提交政府部門參考。

專責小組在日前開會時，決定四項工作計劃：搜集過往一年區內有關污染的投訴及有關政府部門如何處理這些個案。

從現行法例中，找出所有可用以對付空氣及噪音污染的條例，藉以了解當局在目前對污染問題所能控制的程度。小組亦研究各政府部門在執行有關污染條例時，其程序及方法如何，是權力不夠解決污染問題，或是執行人員沒有切實執行，小組會根據上述研究作出建議。

葵青居民計劃年底
舉辦第一屆地區節

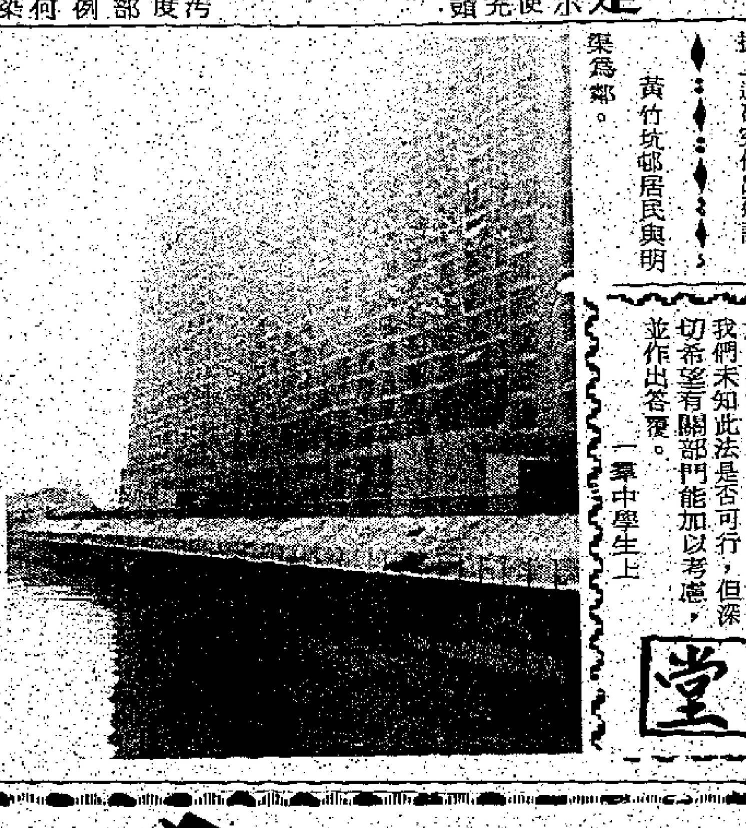
由於荃灣及葵青區由今年開始，已不再合辦「藝術節」。因此，葵青區人士已計劃在本年底舉辦首屆「地區節」，務求使到地區人士有更多的文娛康樂活動。

籌備委員會主席鄒永津指出：首屆的地區節會在今年十二月至明年一月底舉行，時間約爲六星期，節目內容方面，會以體育及藝術活動並重，項目不少於百多項。

他指出，爲使到區內人士皆有參與活動的機會，多項的體育及藝術活動，會相間舉行，並會戶內戶外互相配合，務求令活動分佈均勻。

鄒氏說：不過，由於葵青區的室內場地異常缺乏，因此，將有需要借用荃灣大會堂，及該區的一些室內場館。

他表示，由於葵青區今年首次獨立籌辦此類大型活動，因此會盡量給予本區人士參與，不過，籌委會亦會考慮邀請外隊參加，增強陣容。鄒氏指出，這個大型活動已定名爲「第一屆葵青節」。



黃竹坑邨居民與明渠爲鄰。

青衣北橋通車後
荃灣青衣渡輪 明年十月取消

當明年十月青衣北橋開始通車時，現時荃灣至青衣的直接渡輪服務將會同時取消，荃灣、青衣兩地的交通，將主要由九巴代替。

區議員陳琬琛認爲，荃灣新碼頭屆時應設立其他航綫服務，以免形成浪費資源。

九巴在明年十月爲配合青衣橋之使用，增設四條巴士綫，分別爲四十一號來往青衣邨及九龍城碼頭、四十三號X來往長康邨至荃灣碼頭、四十一號M來往青衣邨及荃灣地鐵站、四十二號M行走長康邨及葵芳地鐵站。換言之，日後連接荃灣、青衣兩地將由四十三號X及四十一號M巴士承擔。

而當來往荃灣、青衣的渡輪停止服務後，以往行走荃灣至中環的航線便會考慮途經青衣島，而當改行途經青衣島時，該航綫亦只須二十分鐘時間，比現時多行走三分鐘，對前往中環的人士，將不會構成嚴重的影響。

區議員陳琬琛建議，當荃灣碼頭由現時兩條航綫減至一條時，當局考慮在該處增設港外航綫或其他港內航綫，一則可減低其他碼頭的負荷，二則可避免碼頭的空置及浪費。

六個寮屋年底清拆闢地
筲箕灣建大型屋邨
提供五千多個單位

筲箕灣六個寮屋區於年底清拆後，現址將興建一個可容二萬多人居住的大型屋邨。受清拆行動影響，超過一萬名寮屋居民需要搬遷。

受清拆影響的是筲箕灣東部六條村，此包括愛秩序村、淺水碼頭村、富斗窟村、南安坊村、救父村及富斗窟平房區，該五條村內的寮屋將會全部清拆。另外，馬山村及聖十字徑村，部份建築物亦須清拆。

清拆工作預算在十二月初展開，地盤則分爲三期發展，新屋邨在一九九三年全部落成後，可提供五千四百九十二個獨立單位，容納大約二萬三千人。

地盤整理工程將於一九八七年初展開，一九八九年十一月間完成。

新公共屋邨的第一期建築工程將於一九八九年十二月展開，預期將於一九九二年五月竣工，提供二千一百六十四個單位，第二及第三期將分別於一九九二年十一月及一九九三年四月完成，提供另外三千三百二十八個單位。

發展藍圖指出：筲箕灣山村的土力情況使建築物高度受嚴格限制，爲克服這個困難，房署計劃開拓一系列平台，高度在水平上的三十公尺至八十公尺不等，形成地勢高低不同的大型建築平台，由電動行人電梯或升降機通道連繫，充分發揮地盤發展潛力，同時這些行人中樞連接行人路、地鐵站及大型巴士總站。

至於平台上住宅大廈分三期進行。首期有五幢，其中一幢六層，兩幢十九層及兩幢三十四層樓宇二千一百單位，並設巴士總站、社會福利中心及康樂設施。

第二期包括三幢三十四層的樓宇，一幢二十層高及一幢的相連樓宇，共二千二百多單位，設一商業中心，街市，公園及康樂設施。

第三期工程包括三幢十七層高樓宇，二幢十三層高長型大廈，有一千單位，並設一座小學及康樂設施。

市區屋邨通訊

分區委會重提要求
荃威花園設專綫巴

雖然運輸署較早前已否決荃灣西分區委員會的建議，在荃威花園設立專綫小巴，惟該委員會認爲此項服務的需求甚大，希望運輸署能重新考慮。

對於荃威花園設立專綫小巴的需求，運輸署目前已致函荃灣西分區委員會，表示現時荃威花園巴士及邨巴服務足夠應付居民需求，因此，並無計劃在該處設立專線小巴服務。

但據荃灣西分區委員會一位委員指出，現時該邨巴士服務確未能滿足居民需求，因爲班次（其中包括三十九A（荃灣碼頭）及三十九M（柴灣角至荃灣地鐵站））經常未能依時開出，又柴灣角至荃灣路線未能伸展至荃灣市中心，再加上荃威花園邨巴車齡頗高，經營的公司亦考慮可能不再增設此種車輛，故希望運輸署重新考慮在該邨設立專線小巴的建議。

不平則鳴

本版歡迎讀者來函投訴屋邨不平事，「羣言堂」是供大家說話的地方，讀者有投訴或意見，均可來函，透過此園地向政府機關反映，不平則鳴，勿放棄你的權利。

羣言堂

黃竹坑邨明渠 望能加建上蓋

編輯先生：

我們是一羣中學生，於暑假期間我們參加了一個「公民教育營」，在營內，我們曾實地調查黃竹坑邨香葉大道明渠的污染問題。

我們訪問了區內兩位區議員之後，並作實地觀察和在街頭展開抽樣調查，結果發覺到那條大明渠確有污染環境的現象。

就以我們在街頭上訪問的三百廿二位居民及路人中，就有百分之六十七的被訪者認爲該渠有污染性，而百分之二十九更認爲該渠正嚴重地污染環境。此外，由於該明渠距離香葉道兩旁的工廠及屋邨極近，而每當渠內廢水積聚，在正午太陽曝晒之下，引起陣陣令人惡心的異味。附近居民及工友也曾多次投訴，因爲連續數小時的惡臭正大大影響他們的工作和生活健康，但至今仍不得要領。

雖然，我們明白到該明渠的污染問題曾經多次在南區區議會上討論，但卻一直未有見到改善跡象。因此，我們深盼有關部門能儘速進行改善，又或將其困難公佈，好向附近之居民及工友作出解釋和交代。

最後，就我們的調查所得，有百分之三十九被訪者表示政府可在明渠上加建上蓋，一方面能改善染污問題，且可增加該區本已不足之休憩場地。我們未知此法是否可行，但深切希望有關部門能加以考慮，並作出答覆。

一羣中學生上

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室　3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室「松坂屋樓上　5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79（鄰麥當勞對面）　0-4920248
票務專線：3-7212372 3-7216817 星期一至五 朝九晚七 錦公 週末週日及假期 朝九晚五

日本・韓國
本州五天、六天、七天、八天由 $3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼聯遊 由 $5190起
日本全九州 由 $4790起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
*包住生宴*包看著名之HONEY BEE歌舞表演 由 $2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2410起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅夏樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬　馬六甲 檳城、怡保
星馬六天$3400 星馬（檳城、怡保）七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天由$1690起 七天$2290
增加成本，多增：
大雅郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收70元

永安旅行團
廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

中環總社：德輔道中71號永安集團大廈15字樓　電話：5-251112、256243
銅鑼灣分社：恒隆中心　松坂屋樓上　2201室　電話：5-775655、775266
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道星光行1026室　電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商場G67舖位　電話：3-7656583、7656603
九龍灣分社：九龍灣地鐵站德福中心地下43號　電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484、846555、846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話：0-403998、0-404078
沙田分社：火車站路商場八號　電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘
IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸博覽會十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7480	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 7880	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9480	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13580	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4190	星期一、三、五
本州廸士尼富士山八天	$5080	天天出發
九州，瀨戶內海八天	$5480	逢星期四
九州本州廸士尼八天	$5480	逢星期二、四、五
韓國、濟州四天遊	$2890	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3290	天天出發
台北南北五天	$2050	星期一四六日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣墾丁台東環島八天	$2780	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2390	天天出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3290	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4490	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4990	逢星期日
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$2188	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1898	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2780	逢星期一、五
桂林灕江、陽朔、柳州五天直航團	$1490	每兩天一團
桂林、灕江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊	$1380	逢星期五
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
旅行社代理牌照號碼：350018
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490 逢星期二、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢三、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、六出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630逢六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，灕江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1590 隔四日出發
北京七天雙程航空團$2290起 逢六、日、一、三出發
北京、江南十一天團$4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1590 逢五出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $260 天天出發
澳門中山兩天遊$360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司
旅行社代理牌照號碼：350018
票務部：

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$5390 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢日出發
韓國、濟州島五天$3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2650 天天出發
七天 $2400逢三、日
台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期五

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天（國泰）$8590 逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）$12690 逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）$13290 逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）逢星期三出發 $13990 七、八月開團
"活力33"歐洲十天（國泰）$7990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十二天（國泰）$8990 逢星期日出發
"活力33"歐洲二十天（德航）$12390 逢星期日出發
KLM

1. 夏威夷五天豪華遊 $4490 逢二、六、日出發
2. 夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $9690 逢二出發
3. 夏威夷美加西岸（賭城）11天豪華遊 $11790 逢二出發
4. 美國西岸（賭城）七天豪華遊 $8690 逢四出發
5. 美加西岸（賭城）九天豪華遊 $10790 逢四出發
6. 夏威夷西岸七天豪華遊 $6490 逢五、日出發
7. 夏威夷美加西岸九天豪華遊 $8690 逢五出發
8. 夏威夷列島西岸8天豪華遊 $8690 逢日出發
9. 夏威夷列島、西岸（賭城）11天豪華遊 $11290 逢日出發
10. 加拿大洛磯山七天豪華遊 $11590 逢一出發
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $11390逢星期三出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天$7490逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天$7590逢星期二出發
墨爾砵，雪梨五天 $6790逢週二出發

新界版

將軍澳馬鞍山禁新界的士
聯會要求放寬
西貢從業員指剝削權利表示極不滿
致函區議會反映意見並向兩局請願

（特訊）由於當局擬禁止新界的士在行將入伙的將軍澳及馬鞍山兩個新市鎮服務，西貢區的新界的士從業員計劃於短期內開記者招待會表示不滿，並考慮向兩局議員辦事處請願。

西貢的士工商聯誼會主席劉克淡昨日對本報稱：將軍澳及調景嶺本屬新界區範圍，現時亦爲新界的士服務地區之一，政府無理由在地方發展後剝削他們的權利。

他又指出：西貢區由於目前尚未有公路直達新界其他地區，以致西貢區的新界的士彷如被困孤島。過去的士司機經常因此而與不明內裏的搭客發生爭執，例如會有搭客要求停往石崗及粉嶺而被婉拒，最後要驚動警員調解。

因此，當西沙公路通車後，當局應藉此放寬新界的士服務範圍，讓新界的士行駛，俾西貢區的新界的士與其他區新界的士能匯成一片。

劉氏表示：對於當局擬禁止新界的士行走將軍澳及馬鞍山兩新市鎮的新建議，西貢區的新界的士從業員極表不滿，並已於最近去信該區區議會及區域市政局議員反映意見，並計劃於短期內召開記者會，要求輿論支持，同時並考慮稍後到兩局求助。（新）

北區醫療不足 需建分區醫院
當局雖有計劃。却無動工日期
張根貴議員促重視區議會建議應急需

（特訊）北區區議員張根貴昨表示：北區醫療服務不足，區內人士亟望當局儘速改善，以應付人口日增的需求。

他指出：根據新界發展部大埔及粉嶺辦事處發表的一九八五年粉嶺新市鎮發展計劃報告書第六期的發展計劃中，社區設施一欄會指出將會在第卅四區興建一所醫院，預算費用達五千一百餘萬；但却沒有列明動工及竣工日期，與同期發展計劃的工程比較，實在是進展停滯，令人費解。

他說：北區醫療服務不足的問題，早已是人所共知，上屆和今屆的區議會議員都會先後在會議中提出，希望中央政府能夠擬出改善措施，興建一間分區醫院，以應付急劇湧入北區的人口。同時，社會服務委員會在上半年度會作出「老人醫療服務需求研究」，該研究指出北區的公立醫療及私家醫生服務都未能滿足本區人士的需求。據資料顯示，全區只有十六名註冊西醫開設診所，而八六年的中期人口統計中北區的人口已屆十四萬五千，更有百分之卅十的被訪者認爲北區「醫療服務欠妥善，應該得到優先處理」。研究更建議北區應有「一套較長遠的拓展計劃，認定區內醫療服務之急切性及籌劃的先後次序，逐步予以實現及改進」。其中改善措施之一，就是「在北區興建地區醫院，因籌建醫院需長時間。至於北區內的某志願團體亦在較早時間主動調查這方面的資料，並希望北區會在短期內興建、改建、擴建現有的診所，提供現時北區所缺的夜診、專科及免費急症室服務。

以上所述的調查及報告，均先後向外界發表，及在社會服務委員會中討論，這些已經不是新鮮的論調，但是，儘管議員們和市民們如何熱切希望北區分區醫院儘早興建，投入服務，減輕現有診所的醫療壓力，可惜中央政府至今仍然對此充耳不聞，逐無表示關注之心，漠視議員和大衆的意見及建議。

他說：我們明白興建一所設備完善，規模宏大的分區醫院是需要龐大的資源及時間去籌備，可是，直至目前為止，我們所知道的就只是限於該報告書內政府計算需要動用五千多萬在三十四區建一所醫院；我們所見到的就這僅僅的一點資料，卻遲遲未見到政府有進一步的行動，政府似乎已忘記了這個耗資五千多萬的工程了。現時代表醫務衛生署的出席社會服務委員會會議的官員，就是一個明顯的例子，這位醫務處代表對議員們所發問的問題，全不知情，而其開會態度及誠意更值得我們懷疑，根本毫不重視地區的問題，他出席會議的意義不知爲何？

張氏指出：中央政府一直都毫不關注北區的醫療服務，現時的粉嶺醫院乃由教會創辦興建，服務本區居民，後期遇到財政困難才由北區熱心人士籌募經費，使能繼續開辦，政府方面，只撥出二百萬元資助，而沒有就環境改變及人口迅速增長而作出切實的相應改善。

我們現在要求的是政府儘速跟進上述分區醫院的興建計劃，勿再採取拖延政策。同時必須在過渡時期加強粉嶺醫院普通科及急症室服務，增加醫院裝置及設備，以應時日漸增加及迫近的人口。（木）

中華人民共和國成立卅七周年慶祝酒會：㊀沙田區同胞慶祝大會主席團主席蔡根培與主席團舉杯。㊁北區慶祝大會執行主席劉森波（中）與各主席舉杯祝祖國富強，香港繁榮。㊂大埔區酒會主席團祝酒時攝。

屯門三聖邨居民向運輸署官員（左）遞交該區交通服務建議書。（本報記者攝）

城門河上游展疏浚工程
八百萬元工程經批出
可成水上活動理想地

（港訊）土木工程署經批出一份價值八百萬元的合約，疏浚城門河上游，有關工程現已展開。

工程可改善水流及使到河床在低潮時仍可被河水淹蓋。

此外，疏浚工程可改善附近環境及使到城門河成爲一個水上活動的理想場地。

施工範圍包括介乎車公廟和沙燕橋一段；火炭渠和大埔道交接點下游的地方；小瀝源和沙田圍道交接點下游之地方及城門河鄰近火炭及小瀝源橋之一段。工程需時約一年完成。

去年，政府耗資二百五十萬元，疏浚介乎九廣鐵路橋及沙燕橋之間的一段城門河。

大埔墟車禍 男子被撞傷

（特訊）昨午一時四十分大埔墟寶鄉街與南盛街交界之交通燈前發生車禍，一年約四十男子過路時被車撞倒，頭面受輕傷，後由途人扶起，召車送院救治。（木）

屯門三聖邨居民昨請願
要求運輸署增交通服務
獲答允反映將書面答覆

（特訊）五名屯門三聖邨居民代表，昨日向運輸署遞交請願信，要求改善屋邨的公共交通服務問題。

關注三聖邨交通服務聯席會議發言人會廣源指出：該邨約八千名居民日常出入市區，及往返屯門市中心及元朗的公共交通服務嚴重不足。發言人指出：三聖邨位置不在屯門公路接駁範圍，地處偏僻，加上邨內沒有專綫小巴或巴士總站。居民往返市區及屯門市中心，就只有在分站乘坐由華都花園開出的五十二M巴士，或小巴，的士。

發言人又指出：在他們統計的數字顯示，每朝上班時候有七百多居民須乘各種交通工具出市區工作，其中有三分一居民乘搭小巴，車費由七至九元不等，因此做成居民沉重的經濟負担。所以巴士服務應該從速改善。

另外，位於該區的臨時碼頭，於年底將搬至蝴蝶灣的永久碼頭，加上許多學生需往屯門其它地區上學，所以聯席會議要求有關當局開闢新綫往來屯門其它地區。代表向接見他們的運輸署官員，提出四項改善辦法：包括：㈠保留現有在華都花園開出的五十二M巴士綫，並增加該綫班次，增開六十七X綫服務屯門四區；㈡增加五十二號巴士班次；㈢開闢巴士或專綫小巴綫路由三聖邨直達蝴蝶邨；㈣將六十二號巴士由單層改爲雙層。

代表與運輸署官員會談後表示，接見他們的運輸主任謝小舟答應會將有關意見反映，日後並會書面回覆聯席會議。（冼）

屯門水運會獲出色成績 廿三項破歷屆紀錄
區議會撥款制肘體育項目難發展
鄧棟朝希望當局補救勿冷却熱誠

（特訊）屯門區第四屆水運會上週日首次在屯門泳池盛大舉行，本屆參加人數已增至三百廿三人，更令人喜慰者爲有二十三項事俱打破歷屆紀錄，成績甚佳。在比賽之前舉行開幕禮，敦請由屯門政務專員謝雁方，籌委會主席鄧棟朝，鄉事會副主席陳永慶，陶鑑壽及屯門文康主任周啓明聯袂主持剪綵。而立法局議員劉皇發因事未能到場，乃由鄧棟朝代爲致詞。

鄧主席致詞說：屯門區水運會舉辦以來，一直受到區民支持，參加人數一次比一次多，此足證居民對運動相當喜愛。其實屯門區近年來體育運動水平不斷上升，參與新界區際賽事都屢獲成績，這是十多年來區內人士努力的成果。屯門體育會自成立以來，抱着爲屯門區居民提供體育活動的宗旨，去推展會務，並非以牟利爲目的。歷年來，本會爲本港體壇發掘了不少人才，爲本區爭取不少光榮，不過自去年開始，由於區議會在撥款上太多制肘，致令許多體育項目無法繼續發展，甚至不能參加新界區際比賽，這無疑對十多年來爲本區體育活動付出心血的人士和運動員是極不公平。不但令他們一番熱誠冷却，亦間接使屯門體運受到重大打擊。希望當局在這方面應及早予以補救和給予重視。

跟着邀請謝雁方專員致詞，讚揚參與籌辦的人士把本區水運會辦得一年比一年進步，並加以慰勉。跟着由周啓明致送紀念旗，鄧棟朝向主禮嘉賓致送紀念品，謝專員爲頒獎嘉賓及頒獎。計有團體獎爲：冠軍交通總部，亞軍區域市政署，季軍屯門體育會，殿軍屯門及消防，第五屯門警區，第六屯門鄉事會。

今次水運會由屯門鄉事會、屯門體育會、區域市政局及屯門政務處合辦，在廿三項打破紀錄中，尤以男子A組及D組一百米自由泳、女子A組、B組一百米自由、C組五十米自由、B組一百米胸泳及D組五十米自由更爲出色。（君）

對青少年服務．仍多欠缺之處
荃灣葵青區逾六十萬人 只兩支外展社會工作隊
兩隊呼籲當局．增加服務隊數

（特訊）荃灣及葵青區現時人口已逾六十萬，但迄今只有兩支外展社會工作隊服務，工作量遠超過於每一支外展隊應服務十萬人口的標準，使區內大部份地區特別是整個青衣島、麗景山及荃灣市中心完全欠缺上述服務。區內兩支外展隊最近呼籲當局增加隊數，否則青少年問題更趨嚴重。

目前在荃葵兩區提供外展社會工作服務的兩支隊伍是以青山公路爲界，南面區域由香港青年協會的隊伍負責，北面區域則歸香港遊樂場協會的隊伍負責。兩支外展隊分別有社工九名及十名。

根據上述兩支外展隊最近向荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會提交一份文件顯示：由於外展社工人手有限，香港青年協會外展社會工作隊現時實際只是在大窩口邨、葵涌邨、葵興邨、葵芳邨，及葵盛西邨五個公共屋邨與附近之商業樓宇推行外展服務，服務區內人口超過十三萬。

而香港遊樂場協會荃灣外展社會工作隊則在石籬邨、石蔭邨、梨木樹邨、象山邨四個公共屋邨與附近之商業樓宇推行服務，人口亦超過十三萬。

文件指出：直需要却未受到外展服務的區域起碼包括有青衣島、荔景邨、荔瑤邨及祖堯邨、葵盛東邨、荃灣市中心及福來邨、石圍角邨、荃灣中心、荃威花園及附近發展中的私人屋邨，人口最少超過二十萬。

文件續指出：該兩支外展社會工作隊在過往曾接到上述未受服務地區之人士不斷透過各種途徑要求將服務延展到該等地區，唯兩支外展隊的工作量已接近飽和，實未能兼顧更廣泛之區域。

兩支外展隊指出問題的癥結在於只有兩隊外展隊，實不足以應付整個荃灣及葵青區的需要，若不及早對策，預料區內青少年問題更趨嚴重，尤以上述服務之地區爲甚。

兩支外展隊最後並建議在荃灣及葵青增加隊數，使目前未受服務之地區能同樣得到外展社會工作服務。（新）

新界婦孺會梁省德學校 大埔公立學校陸運大會
專員王倩儀何偉民頒獎

（特訊）新界婦孺福利會梁省德學校於昨（一）假大埔運動場舉行第五屆陸運會，中午十二時舉行頒獎，敦請大埔政務專員王倩儀主持頒獎。校監梁省德太平紳士在頒獎前致詞，指出今屆運動會適逢亞洲運動會舉行期間，意義更加重大。希望今日參加運動會的運動員，將來長大，更能夠參加亞洲運動會，爲地方增光。

蒞場參觀嘉賓有鄉事首長，社團領袖及各校校長多人。

又：大埔公立學校於前（卅）日在大埔運動場舉行田徑運動大會，十二時十五分舉行頒獎，請由校董大埔區議員何偉民主持頒獎，情況熱鬧。（木）

㊀新界婦孺福利會梁省德學校陸上運動會頒獎，圖爲大埔政務專員王倩儀頒發優勝獎。㊁大埔公立學校陸運會頒獎，圖爲校董何偉民（右）頒發冠軍獎。

沙田大埔北區 長洲各界舉行 酒會慶祝國慶

（特訊）沙田各界慶祝中華人民共和國成立卅七週年籌委會主席團與來賓共同祝願中國繁榮富強，主席團執行主席蔡根培致祝酒詞表示：今天中國經歷次災難，取得一定成就，值得慶賀，中國人也感光彩。前往祝賀的來賓甚衆，包括有沙田政務專員關永華，新華社香港分社沙田辦事處主任陳芳士，區議員及地方知名人士。

大埔區同胞慶祝國慶酒會於下午三時在大埔社區中心舉行，主席團執行主席李國寶介紹了國家當前的形勢和成就，並表示香港同胞對基本法的探討非常熱烈，很多地區都成立了關注小組，這對提高民族意識和民主意識，有很大的啓發和幫助。寄望日後能同心同德，共同爲香港持續穩定繁榮作出努力。前往酒會祝賀的嘉賓有大埔政務專員王倩儀小姐，大埔兩鄉事委員會首長，新界社團領袖及街坊等。

新界北區同胞慶祝國慶酒會於下午三時假座上水龍圖大酒樓舉行，執行主席劉森波在致詞時，希望祖國富強，香港繁榮安定，大家身體健康。嘉賓有北區政府機構首長，區議員，各社團代表，各鄉村代表及各校校長多人。（木）

（特訊）長洲各界昨晨假座東灣夏海酒家舉行慶祝中華人民共和國成立三十七週年國慶酒會，出席者有鄉事首長，區議員，漁民，工商界，各行各業人士，社團首長，情況熱鬧。大會主席黃煜志在致詞時表示預祝中國早日邁向四個現代化，香港安定繁榮。

本港新聞

保良壬子會歡宴行政司 並賀同寅獲勳晉紳委任

保良壬子會昨假麗晶酒店舉行聯歡晚宴，行政司蘇耀祖爲主賓並宴賀該會同寅劉文龍議員獲O.B.E.勳銜，陳黃玉儀總理榮任太平紳士，王敏超主席榮任市政局議員及鄧汪梅冽總理榮任仁愛堂總理。該會副主席吳伯齡在致歡迎詞中除多謝蘇耀祖行政司惠臨及代頒發紀念品外，更頌讚四位同寅對社會公益事業之貢獻，實會同人引以爲榮，吳副主席又向各會員報告該會一致通過上年度核數報告。隨即由蘇耀祖行政司代表該會向四位受賀者頒發紀念品。

是晚歡宴之輪東主人爲該會會員楊少初、許周美嫻、鄧傑西、徐卓球、翁何韻清、譚華正、林建名、何增年、唐基保、文舒揚、伍海民及黃何寶翹。

出席是次宴會除蘇耀祖行政司伉儷、劉文龍伉儷、陳黃玉儀、王敏超、鄧汪梅冽、該會主席梁玉培芳以及是次輪東主人外，尚包括該會董事吳伯齡伉儷、陳晉芬伉儷、黃宏光伉儷、趙振邦、胡永輝伉儷、羅珍夫人、保良局總理主席朱梁小玲、歷屆主席伍樹昭伉儷、陳鴻基伉儷、曹金霖伉儷、該會顧呂李玉、施家宗伉儷、李思敬伉儷、陳維信伉儷、李萊少靈、周君廉伉儷、王華生伉儷、李智廣夫人、陸慶濤伉儷、陳區碧茵、陳黃秀珍、馬松深、葉寶禧、馬吳潔芳、翁姑、譚華正夫人、徐卓球夫人、何增年夫人、何良、許旭榮、陳超常夫人、吳維友嘉賓李春融夫人等。

圖：保良局壬子會歡宴蘇耀祖行政司伉儷、劉文龍伉儷、陳黃玉儀、陳百強、王敏超、鄧汪梅冽、壬子會董事及輪東主人合照。

新會商會祀孔 慶祝至聖誕辰

（港訊）新會商會一時，在慶祝大成至聖孔子誕降二千五百三十七九月三十日正午十二週年誕辰，到有主席：黃頌盈，副主席：張啓瑞，會長：趙強，黎永洪，譚伯鴻，張廷，楊仲儀，暨董事，顧問，會員：趙和，趙文合，陳孟綸，何金湖，何錦泉，趙耀祖，關宇定，鍾漢屏，高世儉，黎日，黃覺華，趙國基，馮燊林，麥國輝，劉希，趙華欽，張準華，梁鴻志，趙君喩，趙士峰，趙錦江，陳祖謀，葉炯財，李憲龍，李立志，英，陳囊瑞，陳德，何漢，張華新，何應中，關文義，中學校長陳炳星，何灼胡暨白沙區及九龍區小學校長，香港譚景材，凌李秀貞等百多人。

董事趙君瑜司儀，主席黃頌盈主祭，會長，副主席陪祭，向聖像獻花。隨擧行祝聖三獻大典，董事趙國基恭讀祝詞：「巍巍孔子，萬世師表，大成至聖，先覺先知，仁義道德，古今不移，修齊治平，尊周擴爽，德配天地，高山仰止，欣逢聖誕，萬民懷思，普天同慶，敬獻頌詞」。儀式莊嚴肅穆，全體向聖像敬禮後，禮成茶會歡敘。

大家合作 保護市容

華僑日報讀者七海旅行團主辦

七海旅遊

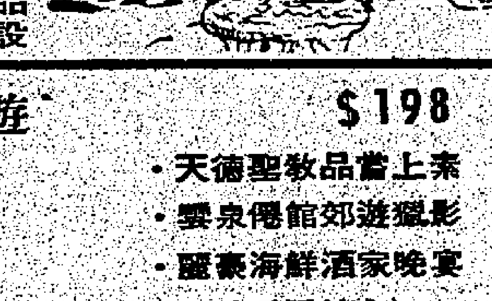
首創香港人遊香港・參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊・安排妥善歡迎委託

大嶼山寶蓮寺 逢星期日出發 $115

梅窩專線・冷氣船位
專車上山・不必輪候

大澳水鄉一日遊

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 漫遊龍田新村觀最新建設
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘賞偉大建設



重九登高歡樂遊 $198

- 乘旅遊車暢遊新界
- 賞茶具博物館巡禮
- 登賽西湖新開園圃
- 天德聖教品嘗上素
- 雲泉僊館郊遊獵影
- 麗豪海鮮酒家晚宴

日期：10月12日（重陽節）

澳門東方酒店之夜 $498

- 乘噴射船往返港澳舒適快捷
- 入住國際五星級東方大酒店
- 東方葡地卡羅觀光娛樂博彩
- 豪華遊覽車暢遊澳門觀光點
- 歡迎午宴盛設於當地名酒家

日期：10月12日——10月13日

長洲華威酒店之夜 $458

一晚兩日歡樂遊

- 住華威酒店豪華客房
- 嘗酒店一流中式晚讌
- 享受酒店之特式早餐
- 專人帶領遊島上名勝
- 介紹著名酒家進午餐

日期：10月11日——10月12日

七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5-413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3-910605

彩色華僑

華僑日報逢星期日刊出

本期要目

- 張學友自言運氣特好，幾年來收獲比付出多
- 今日飲料花樣多，古人飲料又如何
- 秋涼宜燒烤
- 牛仔褲，強調優點，隱藏缺點
- 聲色藝全的第十一屆亞洲藝術節
- 本田美子像旋風直襲倫敦
- 足跡遍天下：東瀛閒蕩記
- 秀麗多姿的貓兒島
- 爲自己創造鮮明的秋日形象
- 與魚鬥智的玩意
- 近藤真彥去美國學賽車
- 新居入伙多燈飾行業大有可爲
- 浮生什記：油燈電燈

社區活動彙報

海陸戰士挑戰班

爲提高西區青年對海上及野外活動興趣，並提供有關的基本訓練，以求培養有活力及有幹勁的年青人，堅尼地城明愛服務中心，十月七日至十二月十六日期間，舉辦「海陸勇士」挑戰計劃，計劃內容主要分兩方面：（一）海上訓練，包括獨木舟及風帆基本訓練及駕駛技巧。（二）陸上訓練：A攀石訓練，B野外定向（地圖及指南針使用技巧），C野外求生技能，D繩結藝術：包括三腳架，繩結飾物，救生結等，E原野烹飪（一鑊熟營養餐），F營火會及大露營，G野外急救術，H食物營養等，內容甚爲豐富。查詢電五一八一八九〇二。

西貢風箏同樂日

青年協會石籬青年中心十月五日，在西貢大澳門舉行風箏同樂日，包括：專車來回，午膳，飲品及風箏，還有集體遊戲等，歡迎各青少年朋友參加，收費每位二十五元正，截止日期爲十月三日。報名請往石籬社區中心四樓，查詢電話〇—二二二六四五。

領袖才能123

聖匠堂社區中心舉辦「領袖才能123」訓練課程，提供實用的領袖技巧，使參加者能有效地發揮領導潛能。課程包括：領袖定義與概念，領袖應具備的條件，信心考驗，帶領遊戲技巧，會議技巧，程序設計等。講座：十月八日及十月十五日（星期三晚），宿營：十月十一日至十二日（六、日）完成課程者可獲頒發證書乙份，歡迎十六歲以上在職青年參加。查詢：三一六二〇三〇。

石壁戶外生活營

聖公會沙田社會服務中心將於十月十八、十九日（星期六、日）舉辦兩日一夜石壁戶外生活營，（透過戶外節目，培養青少年自信及毅力。內容包括：野炊比賽，越野追蹤，基本野外知識訓練，欣賞日出，漫遊石壁水塘及附近優美景色。歡迎十六歲或以上青年報名參加致電零一六九八三三四一報名查詢。

樂民新邨橋牌班

聖公會樂民社會服務中心十月六日起逢星期一晚上七時卅分至九時卅分開辦「橋牌訓練班」，適合初學橋牌人仕參加，課程內容包括有橋牌玩法，一般規則，初級打牌技巧，簡易叫牌法，複式橋牌比賽方法及記分等，教授方式以實踐爲主，輔以適量講解，學員並獲派發講義，以供參考。此次訓練班之導師由香港橋社提供，全期十堂。電三—三三—八五四查詢。

悠揚音樂伴午膳

路德會禾輋青少年中心，鑑於區內中學生於午膳時間，缺乏地方坐下進午膳，十月六日開始，逢星期一至五，下午十二時至一時半，於禾輋商場四樓平台中心內，提供地方給中學生作午膳，並有茶水供應，音樂歌曲播放，借閱報紙雜誌，借用康樂用品及特備節目等。歡迎區內之中學同學參加。查詢電話：〇—六九七二〇九八。

透視眼實驗計劃

青年協會民新街青年中心及北角東分區委員會舉辦「透視眼實驗計劃」，內容包括講座，訪問，實地考察，匯報等，目的使參加者更能認識社區及社會架構，由十月八日（星期三）晚上八時正開始，爲期四星期，費用全免。歡迎具有中三程度或以上的青年朋友參加，查詢請於辦公時間內（星期一至六下午二時至十時）致電五—六四一二七七。

和樂中心素描班

童軍知友社和樂青年中心，爲使青少年朋友對素描有進一步認識，十月七日（星期二）晚開辦「素描進階」，課程內容包括人體比例香法，木顏色，水彩等其他素材於素描上之運用。除講授外，並有堂上實習及個別指導，凡有興趣之人仕，請蒞臨官塘和樂邨居安樓六樓或致電三—四四八〇一三。

普通話匯演八六

聖公會聖十架堂社會服務中心主辦「普通話匯演八六」，十月五日（星期日）下午八時正，假中心舉行，除有各普通話小組演出話劇，朗誦，歌唱外更有遊戲助興，歡迎對普通話有興趣之各界人仕參觀，入場券現在中心派發，歡迎索取，查詢電話三—二六八五八八。

非鐵金屬製品節貨付運已完竣 配件代而興起

支持金屬製品工業產銷旺態延續下去 金屬原料訂價普遍報高掀起港批發價

（特訊）非鐵金屬製品產銷仍旺，並未因供應歐美聖誕節銷售的金屬玩具及日用品付運完竣後而轉呈放緩，因爲第四季付運仍多，且因其他工業產品採用金屬配件增加，致令金屬製品今年第二季以來，產銷一直出現旺態。

昨日據金屬製品廠商透露：供應歐美聖誕節銷售的金屬玩具及金屬日用品雖然付運完竣，但產銷並未放緩，因爲第四季付運的金屬日用品仍多，且有金屬玩具運往日本及其他地區，何況其他工業產品採用金屬配件仍多，例如旅行用具、寫字樓自動處理資料儀器、光學用品、攝影器材、電器及電子製品等等，需用金屬配件都很廣泛，所以，金屬製品今年第二季以來，產銷一直保持旺態，未始無因。

金屬製品廠商指出：由於金屬製品廠手上訂單仍多，需用原料繼續購入，且因大部分金屬原料新訂價報升，大型金屬製品廠直接訂購原料固然殷切，中、小型金屬製品廠亦透過本港入口商向外訂購，或就近補充現成原料應用。

又據金屬原料入口商稱：大部分金屬原料訂價報升，日本青銅捲片每噸二、〇六〇美元至二、〇八〇美元，但南韓青銅捲片訂價比日本產品便宜一些，因爲生產成本較低，有競爭力，每噸二、〇〇〇美元。中國青銅捲片最近未有運來，港製青銅捲片價格比日本及南韓產品更低，日本及南韓青銅枝每噸均爲一、四〇〇美元。鋅塊訂價亦升，澳洲產品每噸一、〇五〇美元，中國產品每噸八〇〇美元。

本港市場現貨批發價，日本及南韓青銅捲片每担一、〇〇〇元，青銅枝每担六八〇元，本港捷和廠青銅捲片每担九三五元，澳洲鋅塊每担四八〇元，中國鋅塊每担四〇〇元，澳洲鋅合金每担五〇〇元至五一〇元，馬來西亞錫磚每担三、〇〇〇元，歐洲白鉛磚每担二七〇元，字粒黑鉛每担二四〇元。

月底結算告一段落 頭寸復鬆動

隔晚拆息昨跌至一厘許收市 消息利好美元英鎊均報穩定 英鎊息企十厘近期可能加一至二厘

（特訊）儘管西德中央銀行昨日已未見在遠東市場干預，但由於市場担心干預隨時出現，故亦不敢做次，支持了美元的市勢回穩，加上美國上日公佈的八月份外貿赤字縮細，也有利美元兌各種主要貨幣微升。港元兌美元回跌，兌英鎊則平穩，兌日圓與馬克微升，港匯指數維持不變。

月結與季末結算告一段落，市內港元頭寸供應復鬆，隔晚拆息跌至一厘許收市，長錢拆息亦明顯回挫。歐洲美元與亞洲美元利率均半皮。

據外匯業人士指出：上日美國公佈的八月份外貿赤字爲一百三十三億美元，低於七月份的一百六十億零五百萬元，也低於市場估計的一百五十五億元，使美元獲得支持力，同時，市場也不願抑低美元，但市場仍趨於審慎。不過，整的的交投儘管西德中央銀行在過去兩日均在遠東區市場進行支持美元後，昨日已未見有行動，但市場中偏淡性質，原因是大家對美元的短期走向感不明朗，而美國財長貝克將在是日稍後於國際貨幣基金會會議上發言，促使市內交易態度審慎與觀望。

英鎊上日在本國及西德央行的干預下回升，昨日在本港外匯市場表現穩定，原因是有預測認爲英國在短期內將會加息一至二厘，目前英國的基本利率仍維持在十厘水平。

銀行業內美電以七八〇點二五至七八〇點四五開成，中段扳成七八〇點三〇至七八〇點五〇，收市仍報七八〇點二五至七八〇點四五，比上日收市回升〇點一五港元。英鎊成一一點二七，無升跌。馬克成三八四點四〇，跌一港元。日元成五〇六點一〇，跌一點五〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六二點二〇，跌〇點三〇港元。每百澳洲元兌四九一點九〇，升一點三〇港元。每百瑞士法郎兌四七四點一五，跌一港元。每百新加坡元兌三五九點四〇，跌〇點四〇港元。每百法國法郎兌一一七點五〇，跌〇點二〇港元。每百紐西蘭元兌三八二點〇〇，升〇點五〇港元。

港匯指數報六十四點四，無升跌。

銀行業內拆息在月底結算與季末結算告一段落後，頭寸供應明顯回鬆，息口相應低跌。昨（一）日業內廿四小時通知拆息報四厘，回跌一厘；隔晚錢以五厘至四厘半開成，中段拆四厘半至四厘，收市跌成一厘半至一厘，比上日跌三厘三七五。長錢拆息，一個月期拆四厘八七五，跌半厘；兩個月期拆五厘〇六二五，跌八分三厘；三個月期拆五厘一二五，跌十六分五厘；六個月期拆五厘二五，跌四分一厘。

歐洲美元利率，一個月期、兩個月期、三個月期及六個月期均報六厘一二五，比上日無升跌；九個月期六厘一八七五，跌十六分一厘；十二個月期六厘二五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期五厘八七五，兩個月期、三個月期、六個月期及十二個月期均報五厘八一二五，比上日均無升跌。

平均尚未能突破九成關口 酒店住率升勢嫌慢

今年七月份租住率爲百分八十二，較去年同期跌一點，爲年來跌幅最小的月份，遊客在港逗留晚數亦止跌回穩。

（特訊）與九月上半月相比，下半月本港酒店租住率的進展不大，大約在百分八十五至八十八之間，相信整個九月份會較去年的百分八十九稍低。

據酒店業人士說，今年由於有幾間酒店共約二千間客房投入服務，故此扯低了酒店的租住率，使租住率連跌一年。不過，近期間的跌幅已有縮窄之勢。以今年七月份而言，租住率爲百分八十二，較去年同期的八十三僅跌一個百分點，這是一年來跌幅最小的月份。

數字顯示，一至七月份的租住率爲百分八十三，較去年同期的百分八十八仍低五點。

另方面，今年七月份遊客在港的逗留晚數已止跌回穩，保持去年的平均三．三七晚的水平。以一至七月計算，今年平均爲三．五一，去年同期則爲三．五八。

酒店業人士表示，事實上今年七月份的旅遊來港人數有頗大幅度的增長，此舉對酒店租住率當有一定助力。數字顯示，今年七月份訪港遊客計達三十一萬一千一百人次，比對去年同月增加百分之十點二，而累計至七月份訪港遊客則已達一百九十八萬一千七百人次，比去年同期增升百分之五點八。今年首七個月以五個主要市場計算，來港遊客的增幅仍以西歐位居榜首，期內西歐來港的遊客接近三十萬人次，爲二十九萬五千零二人次，增幅爲百分之十二點四。增幅居第二位的爲美國及加拿大，期內美加來港遊客爲四十三萬七千零二人次，上升百分之九。增幅居第三位爲日本，期內日本來港遊客爲三十七萬二千九百九十人次，上升百分之三。

酒店業人士稱：在九月上半月的酒店的租住率，估計已逾百分八十五，同時預計下月會有明顯進展，但事實上進展並不大，故此相信，整個九月份會較去年同期爲低。從幾年的情況來看，十月份是租住率最高的月份，去年達到百分九十七，今年在酒店房間增多的情況下會否達到去年的水平，則頗令人注目。從近來的訂房情況來看，十月上旬的租住率可超逾九成。

酒店業人士表示，近期間仍以旅行團住的酒店，租住率較高，其中有幾間經常爆滿，租金高的酒店則多在八成半以下，僅個別在八成半至九成之間而已。

食油開始扭轉頹勢 菜油低谷回升

但尚未能追上成本 花生油粟米油尚穩

（特訊）食油市，開始扭轉多月來的頹勢，中國菜籽油首先由低價位作調整性回升，跟着西歐菜籽油亦由谷底回起。

據油莊人士指出：西歐菜籽油及中國菜籽油，五月底前每担均爲二百三十元，但六至九月價格下跌，九月最低每担一百八十元。現在中國菜籽油價格首先作調整性回升，每担扳上一百九十五元，西歐菜籽油亦自谷底回起，每担升上一百九十七元。不過：現在油莊售出仍然要虧本，除非再升至每担二百一十元以上，才扳回成本水平。

花生油及粟米油價格仍穩。南非洲花生油每担五百六十五元，中國濃香花生油每担四百八十五元，美國粟米油每担三百五十五元。

本港外幣行情

（10月1日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.30	780.50
美鈔	每百	779.30	780.30
美單	每百	779.40	780.40
英鎊	每十	112.00	113.00
加拿大元	每百	562.50	563.50
西德馬克	每百	384.00	385.00
瑞士法郎	每百	474.00	475.00
法國法郎	每百	117.00	118.00
荷蘭盾	每百	340.00	341.00
澳洲元	每百	490.00	493.00
紐西蘭元	每百	380.00	384.00
日圓	每萬	505.20	506.20
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	296.50	297.50
新加坡元	每百	359.00	360.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	45.00	60.00
南韓紙	每萬	90.00	105.00
港幣兌人民幣	每百	47.54	47.30
歐洲貨幣單位	每個	8.03	8.06
港滙指數		64.40	（平）

印尼盾大幅貶值後三週間 資金外流持續不斷

當地銀行界担心會實施外匯管制 工商界則呼籲政府減息刺激出口

（特訊）印尼十月一日電：自印尼政府於九月十二日將印尼盾對美元大幅貶值百份三十一點〇三後的三週以來，印尼的金融界人士直担心當地政府會實施外匯管制措施。

據當地銀行界人士指出：自印尼盾大幅貶值後迄今，資金外流情況持續，這與一九七八年及一九八三年印尼政府兩次宣佈印尼盾貶值時的境況大相逕庭，原因是當時每貶值一次便觸發資金回流，但今次的貶值卻恰好相反。

當地一家外資銀行報告稱，單是過去一週間，透過該銀行轉移往海外的資金便有一千政百萬美元，該銀行表示其他銀行亦有同樣的情況。

對於印尼盾貶值後已促使多少的資金由國內流出，中央銀行官員不願置評，但他重申五府的自由外匯政策不會改變。

據印尼官方表示：由於國際石油價劇跌，而印尼石油及天然氣佔的出口收入的百份七十，因此，政府決定將印尼盾貶值以避免國際收支出現重大的危機。

當地銀行界說：目前人們等候政府公佈隨後的措施而一般深信政府會實行外匯管制。而府較早前已宣佈，持有美元及其他外幣存款的印尼國民，將會被征收資本盈利稅，但持有較高利息的印尼盾存款則可獲免稅。

儘管印尼中央銀行長西力加一直維護外匯浮動自由政策作爲吸引海外投資的一種鼓勵，但一家私營銀行的董事則認爲，鑑於過去一年大量資金外流，政府有須要對外匯活動採取一些限制。事實上，南韓、台灣，甚至日本亦對外匯有一定的管制。但他提出警告稱：一旦實施管制，勢將促使資金外流加快與出現外匯黑市市場，他認爲資金的流走，並不是外匯浮動的影響，基本是當前印尼的投資氣候低迷所致。

印尼中央銀行行長表示：原先以爲印尼盾大幅貶值後，可促使利息回降，但由於缺乏資金流入，使減息的希望幻滅。

最少有十一家在印尼經營的外資銀行，在印尼盾貶值一週後，因預期官方會減息，而率先將存款息口由十四厘半減降到十一厘半左右的水平。

當地一西方銀行家稱：前些時確有減息的壓力，但現時不但無可能減息，而且會將存款利息再度調高。

另一方面，印尼工商界一再呼籲政府削減貸款利息，以刺激非石油產品出口及吸引外來投資。

目前官方的貸款利息在十八厘至廿四厘之間。

當地私營銀行指出：印尼國家銀行持有印尼盾的總存款額的百份八十左右，祇有該銀行帶頭減息，其他銀行才能促進。但中銀行長表示：利息仍需維持在較高水平作爲存款者因遭受大幅貶值的損失的一些補償。

人民銀行行長說 外匯券今年不取消

（北京電）中國人民銀行行長陳慕華在國務院舉行的國慶酒會對本報記者表示，外匯券不可能在今年內取消。

較早時傳出外匯券在今日停止發行，下月停止使用，到明年三月完成全部兌回。

陳慕華表示，同時取消外匯券，主要取決於收回外匯券辦法的制訂是否臻於成熟階段。照現時情況，相信今年之內外匯券還無法取消。至於明年初是否能夠取消，她不肯定。

陳慕華指出，專家提出取消外匯券的方法很多，考慮到如何收回民間收藏的外匯券，方法有利有弊，但大原則是不影響中國的旅遊事業。

美加專家估計 明年金價將創六五〇元

十一月至五月表現出色 目前僅爲升勢第一階段 銅價將一如金價步向強勢

（特訊）美加經濟家估計，明年世界金價可能升至六五〇美元的最高峰。

據美加證券金融權威組織活根地WOOD GUNDY頒發表最新專業金市及金礦股市評論稱：「依照我們看法，國際金價目前是處於回升的第一個階段，而金市將有A、B及C的三個上升的階段。目前金價第一浪（A）的指標是四五〇美元每安士。經過第二階段（B）調整以後，第三階段（C）的目標是六五〇美元，爲時將在明年五月。加拿大多倫多TSE黃金價格指數已經出現五四〇〇點的水平。預料今年十一月至明年四至五月是表現出色的時間。黃金礦物股票倍數呈現了強勁的升勢，故有個別出現回降步調。在基本金屬方面，鋅現已達到五十二週的高位，銅將有如黃金那樣步向高價的水平。」

香港黃金及白銀市價

1986年10月1日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3930	3928	+22
期金(12)月	431.5	431.5	+2.5
飾金	4000	4000	- - -
白銀	435	435	+6
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3950	3960	+20
富格林	3270	3290	+23
金楓葉	3424	3434	+22

利昌金舖有限公司提供

美領先指標指數呈微降

（華盛頓電）美國商務部說，今年八月份美國領先指標指數經季節性調整後下降百分之〇．二，而七月份的領先指標指數經修正後上升百分之〇．七。商務部七月份領先指標數上升百分之二點一。

八月份領先指標指數爲一七九．一（以一九六七年爲基期等於一〇〇），而七月份爲一七九點五。

八月份跌幅和六月的百分之〇．二相同，都是該指數今年以來最高的跌幅。

台灣七月份失業率上升

（台北電）台灣政府部門公佈，台灣七月份失業率由六月的百分之二點七二升至百分之二點九三，但低於一年前的百分之三點四一。一名官員稱，七月份失業人數共爲二十二萬七千人，而六月份和去年七月分別爲二十一萬五千和二十六萬七千。

東京匯市 美元牛皮靠堅

收市價比上日微升〇點六四日圓，總成交略過九十億美元。

（特訊）東京外匯市場交投平淡，美國八月份外貿赤字低於市場預期，但對市況無甚影響，而市場亦關注美國財長貝克是日稍後將於國際貨幣基金會上的發言，形成買賣更淡。

美元以一五四．二二日圓開做，全日在一五四．四〇至一五四．一八的狹窄水位內交易，收市報一五四．二七，比上日收市價一五三．六三，微升〇．六四日圓。

外匯商稱：是日美元在一五四日圓水位有補倉盤入市，但在一五四．五〇以上水位則有出口商沽售，故美元維持在狹窄範圍交易。

是日美元總成交九十億八千萬元，比上日的三十億七千六百萬元爲少。

歐洲金融早市 美匯微升 金價改高

倫敦白銀升九美仙

（特訊）倫敦十月一日電：西歐各主要外匯市場早市時美元匯率普遍報升，黃金及白銀價亦微升。

西歐的外匯商稱：是日早市時美元升幅不大，市勢普遍平靜與無明顯的走向。上日美國公佈八月份外貿赤字回降，對美元繼續有利好作用。

法蘭克福美元由上日收市的二．〇二六五升至是日早市時的二．〇二八二馬克，蘇黎世美元由一．六四三〇升至一．六四六〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的六．六三五六升至是日早市時的六．六三九五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．二八六五升至二．二九三〇荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一三九五．五〇升至是日早市時的一四〇二．〇〇里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四四八〇回軟至是日早市的一．四四六〇美元，加拿大元由一．三八七五跌爲一．三八八三兌一美元。

倫敦黃金市價每安士報四二四．三七五美元，比上日收市價四二三．七五，微升〇．六二五美元，上午定盤改高爲四二五．五〇美元。

蘇黎世黃金開市價每安士報四二四美元，比上日收市價四二四．五〇，下跌〇．五〇美元，午前每安士掛高爲四二六．三五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．六三美元，比上日收市價五．五四，上升了九美仙。蘇黎世每安士報五．五五美元，與上日收市價相同。

期豆價微升

市況平穩，全日共成一千二百一十一手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所大豆期貨市況尚穩，全日共成一千二百一十一手，較上日減少三百四十九手，造價微升。

十月份開市價報一〇七元，收市一〇七點六元，共成二百二十四手；十一月份開市一〇四點二元，收市一〇四點八元，共成一百三十六手，十二月份開市一〇三點二元，收市一〇三點八元，共成三百四十一手；一月份開市一〇三點四元，收市一〇四點四元，共成四十五手，二月份開市一〇三點八元，收市一〇四點四元，共成一百三十一手；三月份開市一〇四點四元，收市一〇四點四元，共成一百四十四手。

連跌三天逾百元後 港金價回升廿二元

收市價三九二八波幅廿四元，期金結算價升二．五美元。週三倫敦黃金白銀開市價報升。

（特訊）本港九九金價連跌三天逾百元後，昨（一）日回升二十二元，收市價三九二八元。期金結算價升二．五美元。

金商說，金價回升，技術因素較多，事實上並無特別利好消息。較早前的七國財長會議，對減息未能達成一致協議，是利淡美元而利好黃金的消息，但連日來金市反應並不強烈。另方面，白銀價跌後回升，亦對金市有支持力，金商表示，稍後期價走勢，仍然要對美元的動爲主要因素。

昨日九九金開市價三九三〇，較前日收市價升廿四元，稍後會扳上三九四一最高價，以三九三四結束早市。下午開市三九三六之後開始緩降，最低爲三九一七，波幅廿四元。收市價三九二八，較上午收市價低二元，收市價升廿四元，較前日低二元。

期金方面，十月期結算價每安士四二七．五美元，十一月四二九．五，十二月四三一．五，二月四三三．五，四月四三五．五，六月四三九．五，八月四四一．五，均升二．五美元。

國際金融股市行情

一九八六年十月一日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100

開市	＋5.10	（1560.90）	
午市	＋9.10	（1564.90）	
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
滙豐	H.K.$	7.40	7.55
怡和	H.K.$	17.00	17.20
和黃	H.K.$	35.70	36.10
九倉	H.K.$	7.85	8.00
置地	H.K.$	7.13	7.23
紐約股市			
開市指數	＋21.52	（1789.09）	
東京股市（道瓊斯指數）			
收市指數	—288.47	（17564.39）	
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	＋2.50	（425.50）
尾盤	U.S.	＋1.80	（425.00）
美元開市價格：法蘭克福	2.0305	馬克	
倫敦	1.4465	美元	
東京	154.22	日元	
巴黎	6.6487	法郎	

週三蘇黎世黃金開市價每安士四二四美元，持穩。倫敦四二四．三七五，升〇．七五五美元。白銀方面，蘇黎世每安士五．五五美元，持穩。倫敦五．六三美元，升九美仙。

燒豬花種銳減 生豬成量跌三巴仙

市道差強人意

（特訊）昨（一）日燒豬種及豬花成量說減，全港生豬成量跌至九千四百一十六頭，減百分三。大陸豬來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、上海、廣東、梧州等地。

大豬共售七千四百七十三頭，增百分七。其中，大陸豬七千三百〇八十八頭，成五百七十至四百二十元；本地豬八十五頭，成五百八十至五百二十元。

燒種共售一千三百九十二頭，減百分十二。其中，大陸豬五百六十二頭，成六百五十至四百二十元；本地豬八百三十頭，成七百至四百五十元，豬花五百五十一頭，成一千至八百八十元。

港滙指數沒有改變

（特訊）一九八六年十月一日（星期三）香港貿易加權指數爲六十四點四（與上日指數相同）。

入境携帶自用物品 稅率明年起降低

現行百分四十改爲二十

（台北訊）財政部關政司指出，配合進口稅則的修正，明年元月起一般旅客入境攜帶的自用物品及家電器材，將同時大幅調低進口稅率，由現行的百分之四十，降爲百分之二十。

但錄放影機等關稅法另有規定，則按規定課稅。

根據現行規定，凡旅客攜帶入境自用物品，總價值在新台幣一萬元以內完全免稅，超過上述金額產品，按該項產品進口稅則稅率課稅，但稅率在百分之四十以上者，除關稅法另有規定外，一律按百分之四十稅率課徵。

第四季經濟雖已轉趨活躍 美股短期內難看好

加拿大一份投資通訊指出歐洲人對西德經濟復甦甚具信心，反觀美國本身，實際經濟表現雖在第四季開始轉強，但短期內仍難望股市向升。

（特訊）據加拿大一項投資通信的分析指出，歐洲人對於西德的經濟持續復甦是甚有信心，並對即將到臨的選舉不表憂慮。他們對中央銀行的政策亦甚爲信賴，對於儲備局長貝加的所作的評價亦有同感，亦即不以爲美元下跌可以刺激美國經濟增長。而歐洲人在美國投資股票亦不是受到美元下跌的打擊，故他們現時已對新合約無甚興趣。

目前最重要的問題是在於美國本身貿易競爭能力方面，而事實歐洲的投資者亦無多大信心。目前的貿易數字反映出情勢是很壞，但數字卻是與實際有一段距離，即以美元而論，美元對一百三十一種貨幣的跌幅只爲百分之四至六，但對主要的貿易則跌逾百分之三十五至四十，但這些資料便會變成誤導人們對短期的貿易不表樂觀。

第四季將會是今年最好的一季，而一九八七年亦將較一九八六年爲強，然而，在最近期的經濟數據是反常地有損心理，而在短期內股市亦會向下，故暫時的稍作保留是有必要的，但這並不是指股市有大幅度的下跌。

香港會計師公會新委任

香港會計師公會宣佈委任梁壁儀爲學生事務幹事，PAUL PHENIX爲專業技術幹事。

梁壁儀畢業於香港大學，獲社會科學學士榮譽學位。她於一九八五年五月加入香港會計師公會，任職助理註冊主任。

PAUL PHENIX畢業於倫敦經濟學院，取得貨幣經濟學後，曾在倫敦一會計師事務所實習。曾在加勒比海、英國（列斯）及馬來西亞的大學任教。在任教八年期間，擔任數間公司顧問，並完成工商管理碩士課程。

他於一九八一年獲委爲馬來西亞執業會計師協會專業技術幹事，職責和工作與他在香港會計師公會的新委任相若。

圖示：右起梁壁儀、PAUL PHENIX。

銷售壓力減弱 期糖止跌回升

造價 交投普通，全日共成一千零一十三手，交易所增選明年十月份新約。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千零一十三手，較上日減少三百一十三手，期現貨價齊上升，現貨價止跌回升，現貨價報五美仙，上升三十點，十月份交易期滿，交易所增選明年十月份新約。

市場無大宗現貨買賣消息，市場人士認爲，十月份期貨到期，大大減少市場銷售壓力，對市場的穩定，有顯著的支持作用。短期內，糖市估計會是個牛皮偏穩的局面。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份五點六六美仙，共成二百六十一手，三月份六點一二美仙，共成六十八手，五月份六點四五美仙，共成六十一手，七月份六點六一美仙，共成一百二十八手，九月份六點七五美仙，共成二百九十六手，十月份七點〇一美仙，共成二零九手。

世界各國明年間經界成長率估計

（華盛頓電）國際貨幣基金會預測一九八六年與一九八七年工業化國家與發展中國家國民生產毛額的成長率（百分比），詳如下表：

國別	1986	1987
工業化國家	二點七	三點一
加拿大	三點三	三點六
美國	二點七	三點五
日本	二點六	二點九
法國	二點二	二點二
西德	三點〇	三點〇
義大利	二點八	二點五
英國	二點四	二點五
開發中國家	二點七	二點九
非洲	一點四	一點三
亞洲	四點六	四點六
拉丁美洲	二點七	三點五

美國貿赤初報減少 效果持續仍待考驗 近期美匯息價看穩

專家希望每月入超降在八十億元以內，非持續四月不能視爲成就。油價漲幅不大，料不激抵通脹與入超，中期展望非極良好，但亦不會太差。

（特訊）經七月份美國商品貿易赤字創新高紀錄以後，八月份數字顯示已有較大改善，不過八月份綜合經濟預告投標則下跌百分之零點二，所以美國赤字減少持續仍有待考驗。故此近期美元匯價與利率仍只能看穩。一般經濟專家希望美國入超能降至八十億元以內，同時要持續四個月或以上才可視爲減少赤字收效，但以目前發展趨勢而定，美國經濟中期展望雖非良好，但亦不會太差的。

綜合工商界消息稱：由於港元與美元掛鈎，同時亦爲本港出口之最大市場，因此美國經濟盛衰，對本港經濟也有直接或間接之影響。

就以八月份美國對外商品貿易赤字由七月份之創新高紀錄一百八十億四千萬元，減至八月份之一百三十三億二千萬元，初步顯示出美元下跌對壓制赤字增加之效果，可以說是美國經濟轉穩之先兆，也可稍爲緩和參衆兩院之議員對高赤字的不耐煩情緒，即使此暫時表象未足以支持美元穩步回升，但也可令美元弱勢不致加深和增加金融之震動。

工商界人士表示：八月份美國貿易赤字回減，但實際上今年首八個月商品貿易赤字仍多於去年，因此美國商品貿易入超須進一步下跌及維持一段時間，一般專家意見認爲每月入口降至八十億元以內，同時能持續出現四個月或以上時間才可以視爲壓止赤字再增的努力已收成效的。而目前較受注意問題反而是八月份美國經濟預告指標下跌百分之零點二，可能會拖慢美國改善貿易赤字之進度。

工商界認爲：美國貿易赤字減少，暫時未對美元匯價及利息有太大之刺激力，反映出各方面對此初步現象仍抱觀望態度，所以美元匯價及利息暫時仍只能看穩。即使是美元稍爲挺升，但在油價漲後轉穩情況下，也不會掀起新通脹危機及重新刺激入超增加的。就目前國際貿易發展及美元下跌初步收到壓抑赤字效果之際，短期內美國經濟會維持平穩，而在美國壓力下，不少其貿易對手已酌量開放市場及採取一定行動去配合美國改善貿易赤字之政策，因此短期內美國經濟及貿易赤字有進一步改善之機會，中期展望非極良好，但也不會太差，至於其好壞程度，則視乎美國之主要貿易對手之市場開放程度及經濟增長大小而定了。

港元外幣存款利率收市行情

1986年10月1日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.25%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	4.75%	4.875%	4.875%
美元		5.875%	5.8125%	5.8125%
英鎊		10.25%	10.375%	10.50%
日圓		4.625%	4.625%	4.625%
澳洲元		16.50%	16.50%	16.50%
西德馬克		4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元		7.75%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		13.375%	13.625%	14.00%
E.C.U.		6.875%	6.875%	6.875%

商業性吸納有支持 澳元做價微升 紐滙市淡價穩 新加坡元收市價跌

（特訊）綜合十月一日外匯報道：澳元匯價微升，紐西蘭元交投平淡，新加坡元報軟。

雪梨外匯市場：由於商業性吸納抵銷了近日的沽售壓力，澳洲元匯價收高，同時月底前的例常沽售未見，澳元一度扳上〇．六三〇三美元的高點，但在此水平亦引來獲利回吐。

澳洲元以〇．六二七〇至〇．六二七七美元開成，收市扳成〇．六二八〇至〇．六二八五，比上日收市價〇．六二七五至〇．六二八〇稍升。

外匯商稱：估計有相當好的主持潛力，使澳元能回彈上〇．六三五美元關口，這也是下一個上升阻力點。

儲備銀行報出是日澳元貿易加權數爲五二．二〇，比上日升〇．三。

威靈頓外匯市場：是日外匯市交投平靜，紐西蘭元以〇．四八九〇至〇．四九〇〇美元開做，整日在此水平膠着，收市時才略報低爲〇．四八八五至〇．四八九五，與上日收市價〇．四八八三至〇．四八九三無甚升跌。

外匯商稱：紐西蘭元經過最近反覆波動後，而市場參與者正對未來的走向作新的估量。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一七〇〇至二．一七一〇兌一美元收市，低於上日的二．一六八〇至二．一六九〇。

八月份美國外貿赤字改善 減一三三億元 入口大跌

美元值再低出口仍難大增

（華盛頓電）商務部公布，八月份美國商品外貿赤字減少五十億元，成爲四月份以來的最低水平。

據統計局點算，八月份的外貿赤字估計爲一百三十三億二千萬元，低於七月份所創下的一百八十億四千萬的高峰紀錄。

大幅下跌的原因主要是入口大跌，跌幅近五十億美元，跌至三百〇九億三千萬。出口方面亦減少一億美元，減至一百七十六億。四月份的赤字爲一百二十億七千萬元。

以地區作比較，美國對歐洲及發展中國家的貿易狀況急劇地改善。美國與西歐的赤字減少十七億美元，減至二十四億六千萬，與第三世界國家的赤字亦減少十七億，減至三十八億八千萬。

美國與日本及加拿大的外貿赤字亦有改善，不過減幅則較少。美國與日本的赤字減少八億美元，減至四十七億；與加拿大的減少二億，減至二十一億六千萬。

儘管情況有所改善，外貿赤字的年率仍創下一千七百二十九億美元，高出八五年所創的一千四百八十五億紀錄。

（東京卅日電）通產省和日本貿易振興會均認爲，美國對日輸出難以增長，原因是美國企業多國籍化進度太快，即使在日圓升高美元下降的局面，從美國本土的輸出，結構上無法增加，相反地在亞洲新興工業國的美國企業製品的對日輸出則會增加。

通產省決定作比較詳細調查，若調查能更進一步明瞭此一事實的話，認爲可作爲對日本貿易剩餘指摘的反駁資料。

通產省認爲，從去年九月五國財長會議達成協議以來，日圓對美元上升率超出五〇%，但從美國輸入絲毫未見增加。就成品輸入總額而言，一月——七月比去年同期僅增加十六%而已，而且若除去做爲紀念日皇登基六十週年用籌造金幣所需輸入黃金的話，則比去年同期減少二．五%。

在同一時期，從歐洲共同市場（EC）輸入成品，儘管日圓對歐洲貨幣單位（ECU）上升率僅二〇%而已，但輸入卻比去年同期增加四六．七%。

通產省和日本貿易振興會就其原因分析結果，認爲美國各製造業廠家，在美元居高時紛紛前往新加坡、中華民國、韓國等發展生產據點，備齊了對美國本身和日本、EC的輸出體制，而大幅度縮減了在美國內的生產體制所致。

因此，儘管美國政府以抑低美元而提高輸出競爭力，以期消除貿易赤字，結構上從美國輸出卻未見增加。另外，在亞洲新興工業國投資的美國籍企業的對日輸出反而增加。

股市專欄

因有商討收購事項在進行中
新集及昌產暫報 昌團新地同停價
據新昌集團發表聲明指出，所持有附屬新昌地產股份商談收購可能導至全面收購新昌地產股份，於可行時儘早作出正式公佈。
該兩公司股份可望於本週五恢復報價

（特訊）新昌集團（香港）有限公司及新昌地產有限公司股份於昨日下午開市前向聯合交易所要求將其股份暫停買賣，原因是與收購新昌地產有關。據市場消息傳說，一個澳資財團正與新昌集團磋商收購其持有的新昌地產。

據新昌集團發表的聲明指出，商討收購新昌集團持有其附屬新昌地產之股份正在進行中，此項收購可能會導致全面收購新昌地產之股份。並於可行時儘早作出正式公佈。

根據資料顯示，新昌地產自去年進行重組資本結構及配售新股後，新昌集團現共擁有百分之八十新昌地產股權。較早前新昌集團及新昌地產主席吳基證會在股東週年大會後表示，新昌集團考慮收購餘下兩成新昌地產股權，使新昌地產重歸入集團範圍內，以使新昌地產的資產可以加以發揮。

目前新昌地產的已發行股本為二億三千一百萬股，每股面值一元。截至一九八六年三月三十一日止年度股東應佔溢利為一千四百一十二萬四千元，比對八五年則為虧損四百五十八萬元。

新昌地產停牌前上午收市價為一元八角八仙，比前收市價一元八角六仙，上升二仙，最高做一元九角二仙，最低價為一元八角六仙，成交股數二百二十九萬九千多股。

新昌集團的停牌前上午收市價為一元九角八仙，比前收市價二元，下跌二仙。最高價為一元九角九仙，最低價報一元九角六仙，成交股數四十九萬股。

據交易所發出的通告，新昌集團及新昌地產要求暫停股份買賣一日半，由昨日下午二時半起至今日收市為止。換言之，新昌集團及新昌地產股價可望於本週五恢復買賣。

港股市接連第六天創新高
恒指迫近二千一點
收市指數晉升至二○九○點二四，比前日收市指數續升二一點八○。全日開做總值仍有六億三千二百九十四萬元，惟比前日成值續減少接近一億五千萬元。匯豐、東亞、九燈、置地及怡證等積暢俏，新昌集團及新昌地產午後突暫停報價，大寶地產已恢復報價買賣。

（特訊）昨（一）日香港股市交投續減少，惟指數則續創新高，為接連第六個交易天創新高紀錄，收市指數且為最高紀錄，收市指數晉升至二○九十點二四，比前日收市指數彈升二一點八○。全日開做總值則減至六億三千二百九十四萬元，比前日成值減少一億四千二百餘萬元之多，大市走勢仍屬先軟後強，上午開市後即感受回吐壓力，市價已按步低降，約在上午收市前半小時為全日最低潮，恒生指數比前日低跌十多點，自此後做價迅即轉現反彈，上午收市指數反比前日微升，午後市不僅升勢仍持續，甚而更感強勁，尤以在收市前為然，從指數提升之數字而反映。大市續有力提升，係受怡和系股票市價堅挺帶領外，新昌集團與新昌地產之突然要求暫停報價買賣，市場上迅而引致有收購的傳說，亦為刺激成因之一。

（特訊）昨（一）日香港股票交投依然傾向個別發展。根據聯合交易所全日交易總值為六億三千二百九十四萬元，比前日成值減少一億四千二百五十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時微報低四·五四，而為二○六三·九○，下午收市指數則比前日上午收市指數微升一·八○而為二○七○·二四，下午收市指數勁升至二○九○·二四全日共升二一·八○。恒生分類指數俱見報升，其中以公用類升幅最大，工商類升幅則最細小。香港指數收市為一三一六·二七，比前日收市指數升一三·○六。香港分類指數中只工業及酒店類微報低，其他各類俱見報升，以公用事業及金融類升幅最大。在有成交之二百九十二項股票中，上升者仍有九十項，下降者有五十二項，無變動者有五十五項。

新昌集團與新昌地產於昨日上午收市後，突要求暫停報價買賣，新昌集團最後成價為一元九角八分，新昌地產最後成價為一元八角八仙。

大寶地產普遍股及優先股昨日已恢復報價，交投尚衆，普通股開盤做價驟降為一角九分半，比暫停報價前最後成價低跌一分半，繼而降至一角六分三而回升，收市價復企於暫停報價升之水平。優先股開盤以三角三分成交，比暫停報價前之最後成價向高一分，隨着迅即滑落，最低做二角四分九，收市價為二角四分九，比暫停報價前之最後成價仍低七分一。至於其他股票做價，提升較明顯者計東亞銀行升六角，寶福升一分三，其士升三分，九龍燈升六角，康力投資升三分，第一太平特別升四分，香港工商銀行升四分，恒隆升一角半，協成行升一角半，中華煤氣升五角，置地公司升一角半，怡和證券升五角，聯利升一角，華大地產升六分，先施升四角，信和地產投資升三分，友聯銀行升三分，永隆銀行升六角，永安升七分，永泰建業升四角半，油蔴地小輪升一角等，做價低跌稍明顯者只中華造船跌三分，城市資源跌二角，愛美高跌二分，遠東投資跌一角四分，第一太平國際跌三分，港機工程跌七角半，九龍巴士跌一角半及伊人置業跌六分等。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2068.44
10：15AM	2069.52
10：30AM	2066.14
10：45AM	2063.64
11：00AM	2063.90
11：15AM	2060.38
11：30AM	2058.59
11：45AM	2057.33
12：00	2056.42
12：15PM	2062.19
12：30PM	2070.24
變動（點）	＋1.80
2：45PM	2073.52
3：00PM	2081.90
3：15PM	2084.62
3：30PM	2090.24
最高	2090.24
最低	2055.04

當收購協議完成後
能達即進行集資
據計劃每一股配售一新股，配售價與收購價每股一元二角三仙半相同，並建議進行撤減股本及易名「基立集團有限公司」。同時亦會建議增加法定股本額增至二億元。

（特訊）當怡勝太平洋投資有限公司，星島有限公司及奧斂股份有限公司完成收購能達科技有限公司的協議後，能達將進行供股集資，每持有一股獲配售新股一股，每股配售價一元二角三仙半，與現時每股收購價相同，合共集資一億三千七百四十五萬元。同時，能達亦會進行撤減股本及易名為「基立集團有限公司」。

奧斂代表一間由怡勝及星島各持五成股權的明滌有限公司提出收購能達。在其完成收購能達及最高法院確認股本撤減後，能達將向股東配售新股集資，目的是擴大能達的資本，以便能進行鉅額投資，新控制集團已承諾認購或促使其他人士認購所獲配售之新股，其餘新股由奧斂包銷。在配售股份完成後，怡勝及星島分別各持有百分之三十三點七五能達股權，而奧斂則持有百分之七點五股權。屆時並擬由明滌持四成能達股權。

至於能達的股本撤減建議，由於當莊士集團完成收購能達後，能達的純現金資產淨值約一億二千九百萬元，較現有資本賬一億七千四百七十萬元，有四千五百七十萬元的不足之數，為撇銷累積虧損，並方便於回復盈利能力時能及早派息起見，將從股本溢價賬、資本儲備及收入儲備中撤減及註銷所出現的不足之數，即消除累積虧損。

另外，為配售新股起見，能達將建議增加法定股本額，由一億元增至二億元。現時能達已發行股本為一億一千一百二十九萬多股。有關股本撤減，增加股本及公司易名等建議，將於十月二十四日召開股東特別大會提呈通過。

另一方面，能達的少數股東財務顧問萬達基有限公司認為明滌的收購建議之條件公平合理，推薦股東接納收購建議。

根據新控制集團的意向，能達將成為一間投資控股公司，在交易完成後，投資於香港及海外上市及非上市公司，並會優先投資於香港從事物業發展之公司。

鑒於集資之出路
羅氏針織決定 取消上市計劃

（特訊）羅氏針織時裝有限公司已決定取消上市，將來會視乎情況再檢討是否上市。

羅氏針織行政總裁羅家駒表示，取消上市的主要原因乃該公司在計算清楚賬目後，發覺如果在今年上市集資所得的金額會偏低。他稱，當初考慮今年上市時集資三億元，出售股份佔總發行股本百分之二十五，但計算至八八年的利潤預測後，發現若基於同樣的市價盈利率及售股百分比計算，在八七年上市可能會達五億元。

羅家駒表示，另一項放棄上市的原因是集資後所得的資金沒有出路，現時該公司並無龐大的收購計劃，而內部資源仍可支持公司繼續進行擴展計劃。

他表示，該公司的財務顧問美林證券已停止為該公司籌備在港、美上市的工作。

澳財團洽購置地半山樓

（特訊）據一項報導，澳洲奔達集團將斥資十五億元，向置地收購除地利根德閣以外，所有由置地持有的半山區豪華住宅。這次交易將以收購公司方式進行，連同現有的管理人員及租約的一併收購。

不過，置地發言人昨日對上述報導不予評導。

尋幽探秘

大市在消化調整期內，走勢出現反覆，午前市況平淡，獲利貨源源供應，各熱門「藍籌」造價軟順，低潮時約在十一時半至十二時間，當時「恆指」挫逾十一點子。

距午後，基金買盤突殺到，以「置地」為首之地產股，「九燈」為首之公用股旋為買家掃貨對象，前者造價瞬即衝越七元一角高價，直上七元二角新高，後者價位更是扶搖直上，造出十八元九角新高價，態況奇佳。蓋「大亞灣」事件已告明朗化，暫無後顧之憂焉。

「大寶」復牌，造價不升反跌，最低見一角六仙三，較停牌前收市價二角一仙，下挫四仙七，其後大市回穩，卒以二角一仙平上日價位收市。「大寶優」股價亦同樣受壓力，雖說以出售資產填補債務之舉無可厚非，但仍欠債逾八千萬，元氣大傷。

「新昌地」近日股價急漲，由上月中旬之一元起步迄昨日上午之一元九角二仙，升逾百分之九十，升幅令人咋舌，可能由於股價波動劇烈，午後聯會宣佈「新昌地」及「新昌集」雙雙暫停掛牌，停牌時限為一日半，即延至週五始恢復上牌。側聞：「新昌地」與「新昌集」有內部收購與合併活動，詳情有待公佈也。 高晉

信貸利率下降刺激
紐約股市轉現回升
杜瓊斯工業平均指數收市為一七六七點五八，同升一二點三八。成交量增至一億二千四百八十八萬股。

（紐約九月卅日電）美國股市星期二全面回升，信貸市場利率下跌帶起大市。杜瓊斯工業平均指數升十二·三八，收市報一七六七·五八，升價股與跌價股之比接近二比一，總成交從一億一千五百六十萬股增至一億二千四百八十八萬股。

市場預測經濟增長疲弱以及美元企穩將壓抑通脹及利率。近期大市受壓主要是投資者擔心經濟增長跡象意味着通脹上升利率提高。

但商務部星期二宣佈八月份經濟先行指數下跌百分之○·二，預示着未來數月美國經濟增長將比預期疲弱，此外新屋銷量大跌百分之十三·四。

商務部亦指出八月份貿易赤字從七月份紀錄高點一百八十億四千萬美元減至一百三十三億美元，顯示貿易平衡有所改善，美元進一步貶值的可能性減少。

新加坡股市做價回轉升

（新加坡十月一日電）新加坡股市經過連日的下跌後，是日交投普通，大市在趨低吸納及補倉盤踴現下全面反彈。但仍有一些投資者保持觀望，這主要是因為目前還未有利好消息傳入，大市走勢依然未明朗。而寶秘的問題以及一系列公司不利的業績，令致市場情緒仍保持着淡。海峽時報工業指數收市報八一二點六三，增了八點五七。

澳洲股市輕微上升

（雪梨十月一日電）由於國際金價的輕微反彈，澳洲股市是日在金礦股的帶動下上揚，收市時普通股指數升了七點，報二二五三點六，是日股市全面報升，工業指數升六點一，收一九六四點二，礦產類指數升八點五，收六三六點一，而金指數升三

寶秘母公司清盤案
大馬法院進行聆訊

（特訊）馬來西亞法院昨日進行聆訊寶秘集團與債權銀行分別提出的兩項申請，其一是寶秘集團提出，要求法院禁制目前已接管該集團的債權銀行，不能將該公司清盤。另一項申請是由債權銀行提出，要求接管寶秘集團在新加坡的兩間子公司。

大馬寶秘已委託律師DREW&NAPIER，向法庭遞入兩份申請，其一是要求法庭安排債權銀行與寶秘開會，重組債務以拯救該公司，並引述一間獨立顧問公司的建議，表示寶秘在三年內可以清還四分三之債務與債權銀行，同時，並要求法庭阻止債權銀行對寶秘採取進一步法律行動。不過，寶秘要取得成功，必須獲四分之三的債權銀行支持。

東京股市大幅回
疑慮股價升幅過高
杜瓊斯平均指數續跌二八八點四七，以一七五六四點三九收市，全日成交十六億股。

（東京十月一日電）東京股市是由於粗心股價及債券升幅過高，而大幅向下調整，承接上日二五三點四點的跌幅，是日市場平均指數下挫二八八點四七，收一七五六四點三九，而交投較為暢旺，全日總成交十六億股，較上日有所增長。是日仍能保持增長的僅為石油和造船類的少數股份，而通訊、製藥、地產、人壽保險和證券公司等紛紛下挫。早段由於受華爾街股市上揚的刺激，市場平均指數曾一度攀升一二○點，而由是日開始新的一個財政年度的關係，證券行買入大量的高科技及內部需求股份。但由於行內人仕對高位的股價較敏感，紛紛拋售，大市於是下挫。但大型資本股和國營股份企穩。新市場指數下跌二四點四七，收一四九二點八一，跌幅較上日為大。第二類指數下跌二六點八六，收一九四六點九，成交額為一千萬股也較上日多。

市勢雖盛 慎防技術調整
經濟漫談

本港股市昨（一）日不僅未有回轉，且續挺升，升勢比前更勁，指數不脫再創歷史新高，據恒生指數收市指數為二○九○點二四，比前日收市指數續升二一點八○，收市指數亦為新高紀錄，成值則續比前日成值減少，接近兩成之多，惟全日成值仍有六億三千二百餘萬元。

截至昨日為止，指數已連接報升第九個交易天，又連同昨日指數則第六個交易天接連創新高紀錄。指數接連報升多個交易天乃常見，且亦曾出現連升十多個交易天。但六個交易天連創新高紀錄，在記憶中似是前所未見之現象。

大市走勢與前日近似，上午開市後即感受回吐壓力，做價稍有回順，但在上午收市之前已迅速反彈而續現報升，午後做價之堅俏，主要仍是受置地，匯豐，九燈等暢好的帶領，同時，亦是大市跌而不下刺激部份股市人士心理產生惰性反應。

匯豐銀行昨日續有兩邊客較大手成交，以七元三角半成交一百萬股，並分別成交十四萬五千四百股及十七萬三千六百股，又以七元三角成交二十萬零三千股。至於其他股票兩邊客較大手成交計有東亞銀行以二十元二角成交十萬股，長江實業以二十六元六角成交三萬股，九龍燈以十八元三角成交十萬股，又以十八元四角成交十二萬股，恒隆以八元八角半成交二十五萬股，恒基兆業以三元成交三十五萬股，又以三元零二分半成交五十萬股，置地公司以六元七角半成交三十八萬五千股，電話公司以十三元四角成交四十萬股，新世界發展以分別成交兩宗十萬股，新鴻基地產以十七元五角成交二十萬股等。

恒生期貨交投仍活躍，係受股市堅俏的刺激，全日成交仍有七千五百三十五手，在整日交投中未感有突出之表現，同以午後表現較俏，十月份結算價微貼水。

大市在高峰中持續有力反覆挺升，以昨日午後市價之勁升型態，可想見氣勢仍盛，繼續冒升之可能性依然存疑。現時所疑慮者乃大市已接連六個交易天創新高紀錄，且指數已連升逾一百七十點之多，隨時會有技術性調整的出現。 天椒

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	2063	2079	2084
開市	2060／2064	2077／2080	2080／2085
最高	2090	2106	2110
最低	2056	2071	2081
收市	2089／2090	2105／2107	2110／2114
今日結算價	2089	2106	2110
起跌	+26	+27	+26
成交（手）	5508	1929	98
未平合約			
淨數	4293	2040	58
總數	10932	3240	96
全日總成交額7535			

上市公司消息

△香港毛紡 將於十月六日宣布中期業績。

△捷達統一 派發中期息六仙，過戶日期為十月二十一日至十月二十八日。

為備配合新價位買賣
聯交所研究修改規例

（特訊）聯合交易所現正研究修改交易所規例配合稍後採用的新位規則，預料交易所在十月六日開幕後不久便可進行試驗。

聯合交易所電腦部經理陳京華昨日表示，新價位的電腦軟件程序經已設計完成，可以同時提供以大細價位為一隻股份進行試驗性的買賣。

目前交易所委員會正研究如何修改交易所規例作為配合，相信主要修訂的將是規例內的價位表。

他表示為免影響恒生指數期貨的買賣，初步的建議是選擇每月的最後一個交易日進行試驗。

他指出，經過六個月開業後操作，經紀已熟習電腦系統，對於重新考慮使用新價位的建議亦表示歡迎，相信新價位規則交易所開幕後可以順利進行，而全面使用日期現時尚未定出。

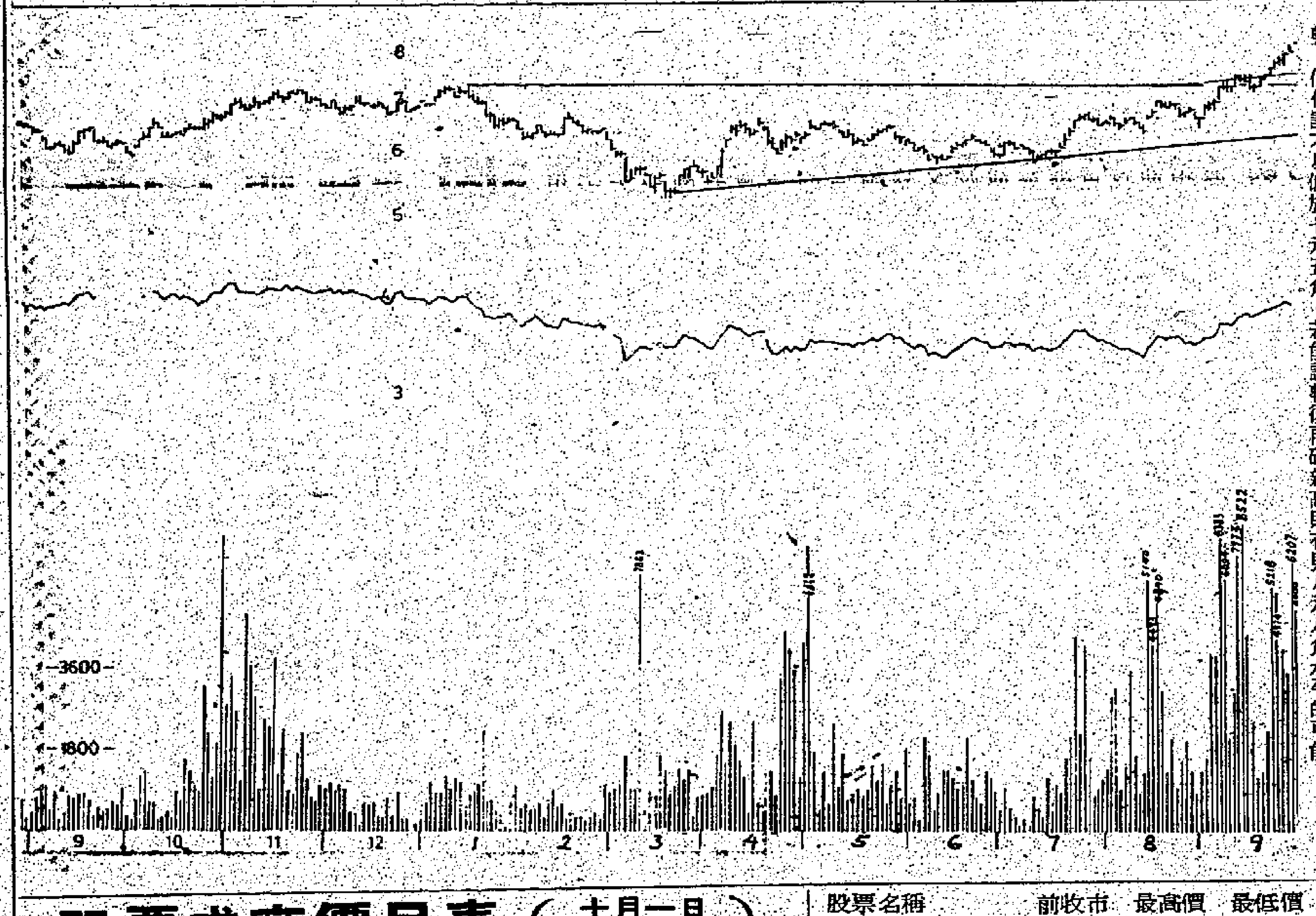
市場鱗爪
連升九天氣勢仍盛

日來大市輪到久沉的股票發威。恒生指數雖然創出新高峰，升近二千一百點的水平，但不少股票仍在千五、六點左右。因此，炒完領導股之後，即輪到港燈、銀行、國泰、華地、遠展等等。

港燈是公用股中P/E低利率高的靚股，但無奈一年多以來，與匯豐一樣，都似大肥佬股，升幅遠較其他股票為小，而到了上星期，恒指升破二千，才見港燈、匯豐等有起色。國泰航空由於上市時由三元八角八仙申請價，大炒至五元九角五仙，升幅五成三，需要消化，足足牛皮幾個月，亦成弱勢。遠東發展自八一年最高四元七角，跌至八四年最低二角，可謂驚人，而本星期則有佳作，自四角三仙急升至五角三仙，兩日升兩分多錢，亦吐氣揚眉了，也許適逢亞太小姐選美冲喜冲喜一番，而其阻力在五角五仙左右。

由於逐隻玩，恒生指數變得不重要，恒生銀行目前卅五元七角五仙，是恒指千六點時價錢，因此，多留意去「發掘」明日之星，更比注意指數實際。

大市連升九日，逼近二千一百點，氣勢仍盛。



新世界發展

大市依然強勁，估計升勢未盡，恒指收市報二○九○點二四，共升二一點八○。成交為六億三千餘，不過二一二○水平為重要阻力，估計不輕易一衝即破。新世界發展：走勢相當良好，短期可能會因超買而調整，但估計不易低於七元五角，若能調整後再破新高則有見八元八角水平的可能。

股票成交價目表（十月一日 星期三）

成交總額：632,939,636元

恆生指數：2090.24升21.80　香港指數：1316.27升13.06

恆生分類指數

金融：1398.37升15.08　地產：2693.07升24.82

公用事業：2875.46升54.72　工商業：1863.78升8.51

香港分類指數

金融：1128.70升12.36　綜合企業：1402.48升6.56

公用事業：1337.60升25.35　工業：1278.16跌5.45

地產：1420.81升11.26　酒店：1095.53跌0.54

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
匯豐銀行	106,429,768
置地	63,548,520
中華電力	35,313,966
新世界發展	33,104,338
香港電話	31,876,012
怡和控股	23,128,815
太古洋行A	22,545,187
香港電燈	22,511,151
新鴻基地產	21,651,131
東亞銀行	18,103,220

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交金額
大寶地產優先股	16,122,768
匯豐銀行	14,440,777
遠東發展	12,305,845
大寶地產	12,225,369
置地	8,974,589
遠東酒店實業	8,185,000
信和置業	5,052,000
鷹君普通股	4,653,126
亞細安	4,601,400
恆基兆業	4,541,000

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	20.10	20.90	20.10	20.70	889,130
恆生銀行	35.25	36.00	34.75	35.75	413,868
工商銀行	0.71	0.75	0.71	0.75	800,000
匯豐銀行	7.40	7.45	7.30	7.45	14,440,777
豐隆投資	—	—	—	—	—
國銀亞洲	—	—	—	—	—
怡和證券	15.90	16.40	15.80	16.40	507,810
嘉華銀行	2.425	2.45	2.40	2.45	10,100
新鴻基公司	—	—	—	—	—
友聯銀行	0.53	0.57	0.55	0.56	1,366,000
永隆銀行	26.50	27.20	26.50	27.10	42,480
（二）公用事業類					
中華電力	18.30	18.90	18.30	18.90	1,909,747
中華巴士	14.40	14.60	14.30	14.50	253,400
隧道公司	9.80	9.80	9.75	9.75	78,000
中華煤氣（除息）	16.70	17.20	16.70	17.20	235,000
港燈集團（除息）	10.30	10.40	10.20	10.40	2,176,950
電話公司	12.30	12.50	12.30	12.50	2,575,136
九龍巴士	10.10	10.00	9.90	9.95	114,509
油蔴地小輪	3.50	3.60	3.50	3.60	42,000
（三）綜合企業類					
聯合企業	9.00	9.05	8.95	9.00	27,000
實威國際	0.90	0.89	0.88	0.88	220,000
周生生	2.90	2.95	2.90	2.95	10,000
莊士集團	0.43	0.43	0.425	0.425	346,535
第一太平實業	3.95	3.95	3.925	3.925	40,000
和記黃埔	35.75	36.00	35.50	36.00	470,779
萊龍集團	4.40	4.45	4.40	4.45	28,400
工業投資	39.50	39.00	39.00	39.00	34,800
怡和控股	16.90	17.40	16.70	17.10	1,357,307
利豐	5.20	5.15	5.15	5.15	12,000
廖創興	2.15	2.10	2.075	2.10	113,450
德智發展	0.047	0.047	0.046	0.047	300,000
森那美（香港）（除息）	1.41	1.42	1.42	1.42	10,000
星島	3.175	3.20	3.15	3.20	310,000
寶光實業	1.88	1.90	1.88	1.90	118,240
太古洋行A	14.70	14.80	14.60	14.70	1,538,774
香港電視（除息）	8.40	8.50	8.35	8.45	94,000
永安集團	2.425	2.40	2.40	2.40	148,000
仁宇	2.525	2.525	2.50	2.525	110,400
（四）工業類					
實力電子	0.84	0.84	0.83	0.83	468,000
其士	1.04	1.07	1.04	1.07	1,288,000
康力投資	1.10	1.15	1.10	1.13	153,000
鱷魚恤	4.25	4.25	4.20	4.25	7,000
依利安達	0.246	0.246	0.24	0.24	839,992
愛美高	0.63	0.62	0.60	0.61	2,990,875
青洲英坭	8.70	8.65	8.55	8.60	55,400
金山實業	1.34	1.35	1.33	1.35	50,000
港機工程（除息）	35.50	35.25	34.75	34.75	34,500
德昌電機	5.35	5.35	5.30	5.30	66,000
開達實業	1.47	1.48	1.47	1.48	48,000
能達科技	4.90	4.95	4.85	4.95	34,000
南順	6.90	6.90	6.85	6.85	24,000
南豐紡織（除息）	40.00	39.50	39.50	39.50	3,791
南洋紗廠	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.56	0.56	0.54	0.55	150,000
彩星集團	1.59	1.60	1.60	1.60	30,000
利民實業	—	—	—	—	—
生力啤（除息）	15.20	15.30	15.10	15.30	31,024
蜆殼電器	0.66	0.66	0.65	0.66	361,000
南海紗廠	11.50	11.50	11.40	11.40	28,500
偉易達	1.40	1.40	1.40	1.40	210,000
南聯實業	7.85	7.95	7.90	7.95	183,600
王氏工業	1.13	1.14	1.12	1.12	510,000
長江製衣	12.20	12.30	12.10	12.30	34,174
（五）地產建築類					
渝化大同	23.50	23.50	23.50	23.50	8,500
亞細安	0.207	0.207	0.198	0.20	4,601,400
世紀城市	0.122	0.123	0.12	0.122	3,566,500
長江實業	26.80	26.80	26.50	26.80	618,300
莊士實業	0.24	0.24	0.236	0.236	418,000
四海地產	3.20	3.30	3.25	3.20	8,000
遠東發展	0.52	0.53	0.49	0.51	12,305,845
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.59	0.59	0.59	0.59	50,000
鷹君	0.94	0.96	0.92	0.95	4,653,126
恆隆	8.80	8.95	8.80	8.95	1,197,750
夏利文	3.975	3.95	3.925	3.925	96,000
恆基兆業	3.00	3.075	2.95	3.05	4,541,000
協成行	3.45	3.60	3.50	3.60	8,200
置地	7.05	7.20	7.00	7.20	8,974,589
置地優先股	7.25	7.35	7.20	7.35	221,309
信託A（暫停牌）	—	—	—	—	—
合和實業	2.25	2.25	2.225	2.225	1,310,000
新昌集團	2.00	1.99	1.96	1.98	490,780
新昌地產	1.86	1.92	1.86	1.88	2,299,488
希慎興業（除息）	0.77	0.78	0.76	0.77	3,095,000
明輝發展	—	—	—	—	—
建煌新記	0.234	0.234	0.232	0.234	484,000
利興發展	2.075	2.075	2.075	2.075	16,000
利安地產	1.32	1.32	1.32	1.32	16,000
大富地產	—	—	—	—	—
美居集團	2.60	2.60	2.575	2.60	142,126
萬邦投資	13.80	14.00	13.80	14.00	9,500
新城市	2.675	2.675	2.625	2.65	392,411
新世界發展	8.10	8.20	8.00	8.15	4,081,064
百利保	7.30	7.20	7.20	7.20	11,480
保華建業	1.67	1.69	1.66	1.69	461,277
聯邦地產A	6.60	6.55	6.50	6.55	452,000
瑞安	0.77	0.78	0.77	0.77	2,316,000
信和置業	1.13	1.14	1.11	1.14	5,052,000
信和地產	1.90	1.95	1.70	1.93	607,000
兆安地產	6.15	6.25	6.10	6.20	171,360
華信地產	0.92	0.93	0.93	0.93	56,000
大新公司	6.65	6.70	6.65	6.65	32,000
新鴻基地產	17.70	17.70	17.50	17.70	1,230,984
輝煌太平洋（除淨）	3.625	3.85	3.625	3.65	1,090,000
大昌地產	2.50	2.50	2.45	2.475	1,653,000
大生地產	1.76	1.78	1.75	1.76	261,066
泰盛發展	2.60	2.60	2.525	2.575	1,291,489
德榮建築	0.34	0.35	0.34	0.35	488,000
天德地產	1.93	1.94	1.93	1.94	18,440
大寶地產	0.21	0.215	0.163	0.21	12,225,369
泰富	0.72	0.73	0.71	0.72	164,408
華光地產	0.86	0.86	0.85	0.86	982,391
永泰建業	5.05	5.50	5.49	5.50	223,686
（六）倉場運輸類					
國泰航空（除息）	5.45	5.55	5.45	5.50	2,684,000
中華造船	1.08	1.07	1.04	1.05	110,800
九龍倉	7.95	7.95	7.85	7.95	1,774,243
萬邦航業（除息）	4.325	4.325	4.325	4.325	20,000
安全貨倉	2.70	2.70	2.70	2.70	59,788
隆豐國際（除息）	2.825	2.85	2.775	2.85	4,160,058
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	1.39	1.39	1.38	1.38	76,000
遠東酒店	0.43	0.46	0.43	0.435	8,185,000
富麗華酒店	4.575	4.60	4.575	4.60	107,000
海港企業	—	—	—	—	—
大酒店	35.50	35.50	35.00	35.25	24,536
美麗華酒店	3.70	3.725	3.675	3.725	155,800
新世界酒店	3.175	3.25	3.20	3.25	395,200
百樂酒店	2.175	2.20	2.15	2.20	6,000
富豪酒店（除息）	1.42	1.45	1.42	1.44	1,711,800
（八）百貨及其它					
大家樂	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—
怡勝太平洋	24.00	24.00	23.60	23.90	68,165
玉郎機構	1.28	1.29	1.27	1.27	396,000
連卡佛A（暫停牌）	—	—	—	—	—
立興	6.25	6.30	6.25	6.30	27,378
紅寶石	2.95	2.90	2.90	2.90	7,000
邵氏	3.025	3.05	3.00	3.025	401,000
瑞興	2.125	2.20	2.175	2.20	14,000
先施（除息）	18.60	19.00	18.60	19.00	2,685
永安	1.61	1.68	1.61	1.68	190,790
債券及認股權證					
港燈債券	101%	101%	101%	101%	1,358
港燈認股權證88	22.40	22.40	22.20	22.40	29,631
置地債券	97.0%	96.5%	95.5%	96.5%	1,455
置地認股權證86	13.80	14.40	13.70	14.40	219,326
置地認股權證91	2.30	2.475	2.30	2.45	2,375,766
和黃債券	97.5%	97.5%	97.5%	97.5%	2
和黃認股權證89	20.80	21.20	20.20	20.90	49,741
和黃優先股	1.13	1.12	1.12	1.12	57,384
怡和認股權92	1.62	1.68	1.60	1.67	777,285
九倉債券	97.0%	96.0%	96.0%	96.0%	49

（資料由聯合交易所提供）

本港新聞

順德聯誼總會轄屬學校 聯合慶祝孔子誕辰
蘇文擢教授講孔子學說

（特訊）順德聯誼總會，轄屬十間學校的校董會同人，暨全體教職員四百七十餘人，昨（三十）日下午八時假座灣仔新光酒樓舉行慶祝孔子先師聖誕大會，請珠海書院文史研究所客座教授，香港中文大學名譽高級講師蘇文擢教授主講孔子學說，出席大會除各屬校之校監校董外，尚有嘉賓及會董黃振民，何享紹，梁慶維，何竹平，梁中力，羅景雲，羅游育德，陳芬，梁安全，梁偉明，盧德光，何雅明，李子誦，蘇著祥，何漢，潘幼剛，梁昇，尤應邦，梁碩堯，吳宗偉，胡錦超，何敦緒，報智笙，譚炳森，廖信輝，葉智明，周劍雄，梁樹賢，胡雲飛，陳荊鴻，勞潔儀，李君勉，李金，麥俊初，張樹勳，湯國華，胡慈平，黃文達，陳天如，何日東，黎心齊，吳千山，何沛雄，麥慶展，陳禮源，歐鑒華，鄒祥，曾幹雄，關應良，潘錫澄，何鳳蓮，冼燮培，何植發，楊柳，黃維昌，蕭耀漢，何幼惠，陳秉昌，羅妙馨，馮家仁。

順德聯誼總會主席黃振民致詞說：本會多年以來，舉辦祝孔大會，均敦請國學宗師黃維琩先生，蘇文擢先生，陳秉昌先生，何沛雄先生，呢四位教授，先後爲本會主講孔學，使本會屬校之教師獲益良多，謹此致以深切之謝意。

而今晚非常之榮幸，又得蒙珠海書院文史研究所客座教授，香港中文大學名譽高級講師蘇文擢教授惠臨主講孔子學說，蘇教授博學多才，及有豐富教育經驗，望各老師，對其所發表之偉論，悉心恭聽，從而有助本會教育事業之發展，詞畢，由蘇文擢教授主講孔學，他對孔子的教育成就及教育精神闡述至爲詳盡，完畢舉行歡宴，情況熱烈。（天）

圖：順聯會轄屬學校聯合慶祝孔子聖誕，總會首長及校監向嘉賓祝酒。中圖：主席黃振民致詞。（本報攝）

加拿大教育研討會
哥倫比亞學校理工學院合辦 苗禮士校長講加國教育制度

由英文虎報，加拿大安省成美頓市哥倫比亞中學暨加拿大成美頓市政府理工學院聯合主辦之加拿大教育研討會及「虎報哥倫比亞」一八六年度獎學金徵文比賽，昨假尖東海景假日酒店一樓瀚林廳舉行，首由哥倫比亞中學顧問余啓瑞致詞：詳述有關哥倫比亞中學課程，校內各項完善設備，優良師資及學生生活情況，並介紹席上主講者職銜，繼請校長苗禮士致詞，講述加國教育情況，據指出：在加拿大二千六百萬人口，總共有五十間政府大學，而安省亦即成美頓市省份就有十六間大學和廿二間政府理工學院，安大略省的中、小學教育分爲十三年，一至第八年爲幼稚園至小學，而第九至十三班就是中學生至大學預科，學生在中學階段要升班，是以所修科目而訂，例如有些學生在一學年的三個學季修滿十二班的六科，他便要在第二學年方能升上十三班，但有些同學在兩個學季便可完成同樣的六科，這樣他在同一學科年的第三個學期便可升上十三班，所以很多中學生都能夠以四年的時間去完成五年的中學課程。安省的中學畢業是可取得由教育局所頒發的兩張畢業文憑，當完成二十七個學分便可獲得一張安省中學畢業文憑，亦可申請入讀政府理工學院，但如欲申請大學，就必需繼續修讀第十三班六個學分，取得安省中學榮譽畢業文憑。海外同學申請大學時亦需繳交英文托福試起碼五百五十分。哥倫比亞中學創校於一九七八年，位於有三十萬人口之成美頓市，距離多倫多約四十公里，距學校開辦最主要有三個目的：（一）幫助海外同學在英文方面打好基礎；（二）提供良好的預科課程；（三）培育學生們的品格，好使他們成爲世界各地有貢獻的公民。哥倫比亞中學主要分爲兩部份：第一部份爲英文語言中心——幫助有需要的同學在進升中學或預科前能提高他們的英文會話及寫作方面的水準——英文課程共分爲三級，而每一級爲期九個星期，授課時間總共爲二百二十五小時。並介紹虎報與哥倫比亞獎學金徵文賽申請手續，介紹加國教育情況生活影片，由副校長陳金滿主持，理工學院學監基雅倫主講成美頓市府理工學院申請手續及學術程度，註冊主任簡陳寶玲及羅智敏小姐分別講述申請升學加國各項主要問題，學生家長自由發問，由簡陳寶玲主任，陳金滿副校長詳細解答，學監謝雷亞勝女士致詞，下午五時散會。

圖：哥倫比亞校長苗禮士致詞

葉天德健身院 會慶雙喜盛會

昨爲葉天德國術健身院十四周年暨祝黃大仙寶誕，假國際酒樓舉行，主席葉天德致迎詞，繼塑像開光禮由副主席何廣雄主持，致送值理紀念品由何廣平首總理及何廣雄，總理蔡炳森，梁森炎秘書主持，葉師母致送會友禮品，到賀嘉賓有六十餘席，到賀社團首長、南北武林界濟濟一堂。

渣打銀行在銅鑼灣 私人財務中心開幕

渣打銀行香港總經理麥健時昨日主持該行位於銅鑼灣軒尼詩道五〇四號的第三間私人財務中心開幕禮。該行的私人財務中心，是香港首創爲客戶提供有關借貸和投資的免費顧問服務及全面銀行服務的專門中心。

麥健時說：「我們已開幕的私人財務中心，反應非常好。位於皇后大道中四十七號的一間於八月十二日開幕，而位於柏麗購物大道的一間亦於九月十六日啓用。」他亦說：「位於銅鑼灣的第三間私人財務中心爲港島東區客戶提供同樣服務。我們希望在全港廣設私人財務中心，使我們的客戶在財務上有任何需要或疑問時，都能有專人提供所需資料，並配合個人之需求，提供適當之服務。」

每個中心都有專業訓練的私人財務顧問及其他職員爲私人客戶提供全面銀行服務。各中心亦設有萬里靈自動櫃員機。

爲方便起見，各中心的營業時間逢週一至五，由上午十時三十分至下午六時三十分，周六則由上午十時至下午二時。渣打銀行計劃在一九八六年底前，再開設兩間私人財務中心。

圖：渣打銀行香港總經理麥健時主持該行第三間私人財務中心揭幕，旁爲該中心經理許周淑貞（右）及私人財務顧問江思敏。（左）

棉系產業職工總會 慶祝雙十國慶叙餐

（特訊）爲慶祝「雙十國慶」，港九新界棉系產業職工，掀起籌備慶祝高潮。香港棉系產業職工總會，爲慶祝中華民國七十五年國慶，十月九日假旺角瓊華酒樓舉行雙十國慶叙餐，會後遊藝助興及聚餐聯歡。

雙十國慶當日，棉總將往深水埗辦事處天台舉行升旗禮，設茶會招待參與典禮職工。棉總訂製大批精美的國慶紀念杯，國旗及會徽，贈與參與慶典職工。

同時，棉總會員工友住所，均於雙十節日懸旗慶祝，各會所亦蓋搭牌樓，張燈結綵。

另外，爲紀念蔣公百年誕辰，棉總組團赴台灣參加紀念活動，十月廿八日，由總團長劉琪率領，陳允生任第一團團長，林家逢任第二團團長。

劉氏宗親總會頒發 會員子弟獎學金
劉文翔勉獲獎同學自勵

（新聲社）劉氏宗親總會會員子弟獎學金委員會，昨日下午一時，在會頒發八五年度獎學金，主委劉文翔主持，到有會長：鎮國、皇發、世仁、文添、少旅、五常、劉積、沛泉、理事長：漢田及委員：漢池、長：國霖，理監事暨獲獎同學與家長二百多人。主委劉文翔致詞，對學業成績優良、品行端正同學勗勉，望獲獎子弟，百尺竿頭，更進一步，爲劉族增光。理事長劉璧生，會長：文添、五常、沛泉，監事長漢田，學務部長仲謙先後致勉詞。主委：文翔、文添、五常、沛泉，理監事：璧生、漢田、漢池、仲謙、建華、冠雄、洪昌、耀明、巨明、錦滿、應麒、劉昭、兆熊、劉方月嫦、劉張金儀頒發獎學金、獎牌及紀念品與同學，禮成茶會聯歡，氣氛熱鬧。獲獎者有：大專：國偉、偉強、偉源、少璟、陸偉強、偉良、熾佳、美鳳、寶光、慶松、麗英、家強。中學：敏儀、國滿、詠儀、敏儀（東莞）、善君、紹家、一帆、建熙、碧茵、佩玲、加爵、麗琼、鉅鎏、黎國忠、陸翠珊、葉佩怡、秀珠、詠敏、耀玲、曼莉、偉達。小學：淑玲、佩儀、鳳儀、國祥、巧儀、祖銘、慈芳、瑪莉、國威、德。

劉氏宗親總會頒發會員子弟獎學金獲獎者與主禮人合照。

中國國貨公司抽獎 頭二三獎獲黃金獎

中國國貨有限公司銅鑼灣樂聲大廈總公司商場於上月裝修，燈飾貨架華麗悅目，爲慶祝竣工；總、分公司四間舉辦（夏日黃金閃光輝）酬賓大抽獎，收回參加押獎者達十三萬多票。大抽獎儀式於廿八日在總公司大堂公開舉行。請香港商業電台名藝員錢佩卿小姐及黃桂林先生主持抽獎；該公司總經理潘緒振、副總經理周頌遠、原克敢等陪同抽獎，結果：頭獎一名：〇四二九四七（獨得黃金十兩）；二獎二名：〇三二七九二、〇六二二七（各得黃金五兩）；三獎二名：〇五三二六一、〇九七七一三（各得黃金三兩），其餘尚有四獎四名，五獎四名，普通獎一〇〇名。以上中獎號碼將於十月三日刊登於各大中、英文報章，獲中獎人，該公司會另寄函通知領獎。

各界慶祝國慶 文藝晚會演出精彩

（特訊）香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十七週年，慶祝籌備委員會主辦「文藝晚會」，昨晚八時假北角新光戲院舉行。文娛節目豐富，包括有七大項目，首先由華聲民族樂團（李子高指揮）團員合奏：（一）十面埋伏及（二）四川將軍令，揭開序幕，繼由紡織染合唱團演出女聲小組唱，男高音張汝鈞及女高音李小琴獨唱；第五個大型節目是混聲大合唱，由草田合唱團、羣聲合唱團及春天合唱團合唱，（一）美麗的祖國，（二）重歸蘇蓮托，（三）打起手鼓唱起歌。休息十分鐘後，節目繼續展開，精彩節目有：遼寧省青少年京劇團演出京劇：（一）靜打山門，（二）虹橋贈珠，作爲晚會之壓軸戲，全場爆滿，場面熱鬧。

五四年 庸社行友 廿六回 龍馬吉慶

庸社行友第五十四年第廿六回旅行節目（「龍馬吉慶」，定一九八六年十月五日（星期日）上午九時卅分在荃錦公路伯公凹之郊野公園管理站前集合起行。預定約於下午三時卅分到錦田吉慶圍完畢行程。

注意事項——（一）路綫：走甲龍徑落甲龍，行運水渠路經清潭往河背，過馬鞍崗蟹地出吉慶圍。行程中距，路徑明顯緩順。（二）自備糧水。（三）愼防惹起山火，不可折樹採花。保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。

特約專車——在土瓜灣海心公園前靠車，八時卅分開往荃錦公路集合地點。回程時，由錦田吉慶圍接載返紅磡碼頭。車費每位八元，孩童全票。乘車券發至四日星期六正午止。由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉葆奎：旺角廣華街十四號廣華書店。

社慶工作——社慶聯歡大宴，由二百十位工作行友分四組展開籌備工作。各組將於十六日全體工作行友座談會領取聯席券時分組會商具體計劃。各組名單如下：

（工作指導）黃宿修。

（總務組）布達才、余錫年、梁兆棠、陳婉嫩、馮世鴻、馮劍璧、曾繼森、黃敬禮、楊德華、劉新。

（獎品組）王基、王壽根、布美嫻、朱超、朱華、朱義奎、朱家德、伍志雲、余十、何發、何裕彤、李奎、李福源、李耀棠、李兆、李旋、李昌、李世衍、李彬、李向衢、李耀漢、杜文林、余兆龍、岑奕添、沈浩榮、沈德華、沒正偉、呂甘田、卓華、邵燦、林植生、林植柏、林安、林毓、周志餘、周禧培、馬錦榮、胡民勝、胡東、胡祥、胡巽、殷蘇、翁武奎、唐偉光、徐活衛、凌鈞鵬、張炳鴻、張德乾、莫可、莫巳達、陳熾明、陳良、陳雄、陳啓令、陳焯雄、陳漢民、陳偉良、梁嘉安、梁達輝、梁科、梁少彬、梁眞、梁耀成、莊重操、崔寶棋、麥雪珍、植燦光、湯康、曾慧蓉、曾永康、黃柏壯、黃景、黃鵬運、黃民、黃凌、黃新、黃輝、黃松慶、黃國華、程偉明、程友祥、程友高、溫文惠、楊海、楊澤銘、楊華錦、葉葆奎、葉卓元、葉榮、雷炳燁、趙伯偉、劉汝新、劉炳權、劉錦明、劉福銓、黎慈中、黎朝炳、廖允中、鄧永安、鄧永泰、潘勝、潘秉焜、潘錫金、鄭仕雄、鄭佳華、薛文信、鄺炳、羅燦坤、關文禮、關鈺明、譚鑑標、譚權、譚葉發、蘇悅强、蘇衛治、袁新福、蘇福林、蘇球基。（採購部召集人）胡靜娟、徐梓燁、陳耀東、湯錦江。（編排部召集人）何本、張公南、梁奇芬、黃萬里。（會場佈置部召集人）李厚生、趙正平、黎柱良、羅華。

（歌接組）王學熙、王寶娥、尹麗秀、甘松、布景祥、朱家心、朱嘉華、江愛清、何濟志、何佩儀、何錫章、何燕瓊、李林、李佩佩、李金菊、李衍玲、李倩瑜、李慈翊、鳳、李烈球、李瑞英、余仲强、余金鳳、余秀麗、吳玉蓮、吳秋順、吳雨根、吳穎文、吳麗莉、林佩珊、林翠珍、周友昌、周麗華、胡榴花、胡彩雲、徐秋蓮、梅寶蓮、張澤、張天士、張少娟、張耀芳、郭永櫃、陳福山、陳從燁、陳珍、陳永鏞、陳樹成、陳玉玫、陳笑嫩、陳詠芳、陳廣林、陳維駒、陳錫興、陳德祺、梁滿、梁潔明、梁潔晶、梁奕宗、梁潤希、區仕珍、區玉雲、麥雪文、馮棋、馮青農、馮惠瑶、彭效明、植柏森、曾懋慈、曾坤鈺、黃祥、黃愛、黃炳權、黃翠碧、黃慈幼、黃珮玲、黃欽佳、溫善楨、楊德、劉聖儀、鄧妙惠、鄧映笑、潘少初、潘月金、潘達文、潘金甦、雷英梅、盧耀華、盧少偉、衛兆熊、謝巧華、鍾麗美、鍾寶珍、羅惠芳、溫鼎華、關玉平、譚振清、譚裕達、譚籍芬、蘇麗冰。（召集人）李愛華、劉綺雲、廖潔英。（展覽組）甘錦華、朱紹濂、李紹興、邱賢坤、馬瑞璋、張子華、陳桐、陸文傑、陸昌義、麥德祥、黎懿非、潘濟銳、鄺玉堂。（召集人）吳志傑、黃志强、蘇偉鵬。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
九月廿弍日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八六—八七年度首期助學金支票，由九月廿弍日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時塡妥一份校址及班別表即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。
（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）
（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間： 上午十一時至下午一時；下午二時至五時半

華僑日報讀者助學金

派發日期：
九月廿二日：第一批
廿三日：第二至第三批
廿四日：第四至第五批

香港賽馬會助學金

派發日期：
九月廿五日：第一至二批
廿六日：第三至四批
廿七日：第五至六批
廿九日：第七至八批
三十日：第九至十批
十月一日：第十一至十二批
二日：第十三至十四批
三日：第十五至十七批
星期日休息

英國會議員訪港 擬了解勞工管理
拜會港督訪工會工廠

（特訊）布政司署發言人透露：英國國會保守黨議員JOHNGORST抵港將於今（二）日會見勞工處長，並拜會港督尤德爵士，繼於明（三）日訪問兩間工會及一家工廠。

發言人指出：這一位英國國會議員，原是過境性質，作私人訪問，擬了解本港勞工管理，訪問完畢將赴日本。

明日上午九時半，在勞工處官員陪同下，將首先赴港島軒尼詩道七十二號新大廈四樓港九茶室總工會港島辦事處（亦即所屬職業學校）訪問，該會主席區新、副主席程專、會務主任陳，在場迎迓，向議員陳述該會組織大廈及有關會務活動情形。訪問完畢，旋往摩托車業職工會訪問，並將赴一家工廠參觀。

港九酒樓茶室總工會主席區新表示：他工會此次英國國會議員命駕訪問該會，相信係由勞工處安排，該會歷史悠久，所屬有多個分部，並附設酒樓職業學校，也有永久性「敬老之家」，該業從業員工約有十七萬人，爲龐大之行業之一。該會今後將重視會員福利及勞工權益外，亦爲各酒樓商號營業法權益是爭，故勞資之間合作無間，最近全港飲食業工會正全面發動爭取廢得法定勞工假期進行中，預料必有成果。（燦）

香港新水球會 組隊赴台參賽
環通旅遊黃錫林代領隊

（港訊）香港新水球會，曾獲三屆香港水球聯賽冠軍，由前泳總水球主席希勒小校任領隊，先赴台灣部署，顧問環通旅遊公司總經理黃錫林代領隊，一行廿多人，明（三）日乘中華航機飛台灣高雄，參加今年特別舉行之百年紀念中正盃水球大賽，此次安排經由華泳聯會埠際主委及車協會執委黃錫林，與台灣泳協總幹事林海聯絡，邀請港隊參加。

比賽於四日起展開，比賽完畢後，香港環通旅遊公司安排到台灣各處遊覽。

領隊：希勒少校，管理：廖偉強，顧問：黃錫林，教練：趙國干。球員：盧浩宏，謝挺，陳淳森，何仕雄，揚詠光，陳威，梁量廣，黎岳山，張志洪，陳搏富，黃發良，陳潤强，黃發強，袁思文，梁偉茂，鍾志强。

各界祝雙十國慶
惠州同鄉總會組團回國 神州社舉行電影欣賞會

僑港惠州同鄉會暨各分會，歷年均組個國致敬團，祝賀中華民國雙十國慶大典外，在港九亦聯合各自由社團，舉行盛大慶祝國慶聯歡大會，歷任大會主席團，號召同僑踴躍參加，並在會所張燈結綵，聯歡慶祝。

神州青年服務社爲慶祝中華民國七十五年國慶，本年十月五日（星期日）上午十時三十分，假九龍美孚影都戲院舉辦電影欣賞會一場，選映中影鉅片「辛亥雙十」，由著名影星狄龍、柯俊雄、王道、林鳳嬌等主演，並由大導演丁善璽執導，實不容錯過。

電影「辛亥雙十」故事內容爲描述一九一一年革命志士發動武昌起義的眞實經過，將滿清新軍起義和雙十日清晨就義三烈士的歷史事蹟重現眼前，戲中的感人故事和偉大場面，使這一代中國人認識到百年前先賢先烈推翻滿清，建立民主、自由的民國史蹟。

電影會門票分爲超等十七元及堂座十五元兩種，港九新界設有四個門票預售處：一、九龍彌敦道五〇六號地下——光華書局；二、九龍旺角山東街六十一號A地下——恒星體育會書局；三、港島銅鑼灣波斯富街一〇八號——廣興；四、荃灣南豐中心A六十四號商場——美成花店。影都戲院當天即場發售。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5-226917 5-239859

旺舖平售
香港大道西594號900尺閣750呎
售1百60萬 租8千
荃灣灣亞公岩道地段739號
民興工業大廈4800尺 售1百萬
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-443171（3線）

廠房租售
荃灣德士古道三面單邊一梯一伙面積約一萬九千尺
電話 0—444141 梁廠殆問

銀行大厦
寫字樓出租
實用面積536呎中央冷氣系統位於中區地王交通方便租廉請電 5—231637區洽

中環奧卑利街九號
新型唐樓
一梯兩伙有入伙紙特價出售只餘旺舖連閣2200呎三樓六樓連天台 洽購處結志街24號地下 浩棧5——443955

澳洲
地產及投資移民
雪梨市中心豪華住宅（秋絲閣）近唐人街面對達令海港城及賭場售價A$ 13萬起澳洲城市統一中心2015室
電 ⑤297439 297420

荃灣現成低層製衣廠
免頂手超值廉租
德士古道沙咀道大單邊萬弍呎寫字樓裝修製衣工場設備電器齊超值益用家③889238

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意
華僑晚報

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號二樓及四樓300餘呎
荷李活道257—259號四樓連租約出售息高
洽租處順昌有限公司5—438960

華僑日報
娛樂版
「華僑影評」
由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。
「銀色小綴」
娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，曲家穗，羅家英，朱衛茵、唐麗思和譚偉華分日撰稿。
「唱片評介」
由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹
「螢影星聲」
一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。
「彩色畫刊」
星期二分析方育平影片得獎原因。
日日與你在一起
共話娛圈八卦事

香港人遊香港
東平洲·塔門
秋日歡樂暢遊
（1）乘遊覽車遊西貢區風景秀麗如畫
（2）漫步北潭涌郊野公園獵影留永記
（3）專車直達黃石碼頭備專輪往塔門
（4）新漢記海鮮酒家嘗豐富海鮮午宴
（5）漫遊塔門天后古廟弓背海灣攬勝
（6）專船往東平洲觀賞層叠頁岩奇景
（7）遊更樓石難過水龍落水氣勢不凡
（8）享日落歸帆美景載愉歸途樂無窮
（9）晚餐於尖東興隆樓品嘗潮州菜式
日期：十月五日（星期日） 費用：$208/168（不包晚膳）
預告：澳門歡樂遊10月12日至13日（公衆假期）
噴射船往返，入住東方大酒店，遍遊澳門名勝只收$498
詳請情詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大厦1802室 5—413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3—910605

娛樂圈

紐西蘭小姐獲亞太小姐冠軍
並未覺得自己冷門 已有一位廚師男友
自認年紀太輕五年後才結婚

本年度「亞太小姐」冠軍紐西蘭小姐勇奪冠軍寶座，昨日接受記者訪問時稱，對於今次獲獎，感到是一件非常榮幸的事。

有人說紐西蘭小姐獲冠軍寶座是一件冷門事。紐西蘭小姐稱在參賽期間已有不少參選佳麗看好她，故令她對自己很有信心。她又稱，可能比賽在香港舉行，香港觀衆當然希望利智獲選。

紐西蘭小姐在目前正攻讀科學，未來計劃未有，只感到現在身心困倦，他希望將來利用獎金和獎品環遊世界。

紐西蘭小姐又認爲要做一位成功亞太小姐，紐西蘭小姐覺成「亞太小姐」感榮幸。

由於亞太區在地球上是一個細小地方，她希望盡力推廣亞洲及太平洋區。

對於前晚表現她感到最滿意是晚裝及泳裝，尤對晚裝充滿信心。

紐西蘭小姐對獲獎感到非常意外，她本人看好新加坡小姐可問鼎冠軍。

紐西蘭小姐已有男朋友，是一位廚師，由於常常煮得一手好菜，紐西蘭小姐經常可以品嘗美味餚菜。問及何時結婚，紐西蘭小姐自言年紀尚輕，五年之後才計劃也未遲。

對於利智獲得三項殊榮，紐西蘭小姐不表示意見，認爲各人眼光不同。

夏威夷小姐今晚離港
趕去參加美姐競選

夏威夷小姐獲「最佳晚裝獎」，對於能奪獲此獎，她自言意外，可是對於不能晉身五名內成一失望。

雖然如此，但已盡了力。

對於利智成三料得主，夏威夷小姐覺驚訝，她強調沒有不滿，有人看法角度有不同，總之評判結果應合理。

得獎佳麗在三號赴菲律賓作親善訪問，本來夏威夷小姐想參於活動，可是她却要趕及當地參選，再角逐參加美國小姐選美，故今晚必須離港。

夏威夷小姐是一位模特兒，她自然此行收獲豐富，而且對其知名度有幫助。在明年底，她便會與男友定婚。

天國恩仇
童星武功表演出色

·馬永·

華僑影評

「天國恩仇」這個戲如果在兩三年前推出，相信也會像「少林小子」等那樣，掀起熱烈反應和上好的賣座情況的，如今由於功夫片正在低潮，看來是難免打個折扣了。

不過如果是愛看功夫片的人，它也會使你覺得很有苗頭的，因爲它除了動員龐大的兵馬拍了幾場大規模的兩軍對仗，攻守廝殺之外，更多的却是武林高手互相廝拼場面，而導演却也在這些戲場上費了很多工夫和心力的。

最値得顯而易見的便是他確實羅致了許多門派的精英份子參與演出，像熊拳、龍拳、虎拳、猴拳、蛇拳、鷄拳、鴨拳、醉拳等，眞是多得難以勝列，這些好手，不徒是徒有名堂而已，他們都着着實實地把看家本領盡情施展出來，就過去有很多功夫片，不管主角是少林門人或是武當弟子，一互相拼搏，就僅見他們拳往腳往，但却看不出他們有甚麼本門的獨特招式路數，「天國恩仇」可就有儼然不同的表現，比如那個擅蛇拳的英雄在進招與接招之中，無一不使出了她的蛇拳招式，但見柳腰款擺，如蛇翻騰，如蛇吐舌，又如那鷄拳的姑娘，騰抓撲啄，盡都是矯捷狠辣，好看煞人，就連以兵器對仗，每一門派也一樣路數分明，這可就値得一開眼界了。

還有片中的男女主角，開始時都是八九歲的孩子，但已在父親和祖父的指點下，練得很好的身手，其後長大成人，武功也隨之大進，所以這兩個角色都要分別由兩人飾演，也虧他們找來兩個既會演戲又確有精嫺武技的男女童星，這兩個小傢伙的演出也爲影片大增顏色，只要你是慣看功夫片，就很容易照得出他們確是武藝不凡，絕非一般花拳綉腿可比的。

而它除了寫國恨家仇，自然還少不了英雄兒女的愛情事，故整個戲也可算絕無冷場，所以，如果它能在功夫片低潮中一樣獲得理想的賣座紀錄，也絕不是出奇的事。

七位亞太小姐共進午膳。

以色列小姐也有投票
覺利智得和平獎合理

以色列小姐獲得「最佳泳裝獎」，她認爲利智獲得「和平小姐」十分合理，因她也有投她一票。本週五以色列小姐會前往馬尼拉十天，然後才返回以色列。

據知，上屆亞太姐以色列小姐對於當晚賽果有意見，昨與以色列小姐交談時，以色列小姐認爲各人看法不同而已。

紐西蘭小姐、泰國小姐、利智昨出席記者招待會。

明珠台今推出
洛克遜名片

明珠台由今(二)晚開始，將推出洛克遜名片精選，這位五、六十年代的愛情喜劇大明星，本來是位貨車司機，後來認識了星探亨利威爾遜，才開始了他在荷里活的表演事業。

今(二)晚九時三十五分播映「夜半無人私語時」，由米高哥登執導，洛克遜，桃麗絲黛，湯尼蘭杜及泰瑪烈打主演。

泰國小姐獲季軍很開心
利智獲三獎覺公平

季軍泰國小姐一連病了三天，喉痛加上疲勞，昨日下午出席頒獎禮，不久便由褓姆陪同前往看醫生。

泰國小姐稱，獲獎非常開心，最滿意是晚裝表現，粉紅色襯托着她。

泰國小姐解釋在答問題時方便所以用泰文作答，除了英文講得不流利之外，再加上心情緊張，倒不如用泰文答問題減輕心理負担。

獲獎之後泰國小姐已立即通知家人，由於男朋友是住在淸邁，要再打長途電話，由於電話費太貴還未通知他。

對利智獲三獎項，泰國小姐也替她高興，她認爲評判是公平的。

至於獎品方面，泰國小姐準備分三分，一給父母，二專修英文，第三儲蓄。

新加坡小姐認爲評判眼光是公平的。

利智能獲三獎已感足夠。

得三料獎已感滿足
利智否認亞視造馬

利智於「亞太小姐」一中，連獲三項獎項，在昨接受記者訪問時，她透露已頗足夠和心滿意足了。至於朋友替她不値，認爲她是三甲之選，利智則謂各佳麗也有她的特點。問利智覺得輸在那裏，她稱難以下決定，總之在各佳麗表現不錯的對比下，加上自己的廣東話並不流利，所以較吃虧，若然她以國語對答，成績一定更好。利智自覺她已積極練習廣東話，但在參選期間却多採英語，故未有機會學好廣東話，間接形成了用詞不當滑口，對於邱氏認爲她答覆與角度的不同。

利智表示當晚壓力頗大，問她感到當她成爲三料得主時，台下噓聲四起嗎？利智透露她當時實在太投入了，根本顧不到其他人的反應，而她估計在噓聲中亦有歡呼的聲，無論如何，利智均多謝支持她的香港人。

利智明白到不能要求全世界人喜歡她的道理，故她並不介意，目前她最担心的就是觀衆以爲亞視造馬。

她稱，在她獲三料時，本担心返後台時佳麗會冷落她，但情況却相反，不少佳麗吻賀她獲獎，因此，她頓時感到自己非常幸福，可以贏得了一份友情。

有人認爲利智有機會獲「最佳泳裝獎」，她說沒所謂了，反正她不介意，而她已履行了主辦機構照顧佳麗的責任，她已輕鬆了一點。

謝雪心接受班政家
年薪十餘萬做大戲

河海流

謝雪心回港，一直都很忙，日昨寄來本刊一張近照，以享讀者。據悉，阿心忙的原因，一是由美回港後，需要休息，二是某班政家與她揭商，謂八七年全年，簽訂合同，謂一年內，包薪十二萬五千元，爲其班方合作。

同時，一年內，最少演出五十天，假如不止此數，人工另計。阿心說：十二餘萬一年，每月可得萬多，現値戲行正吹淡風，萬餘元一月不過不失，至少有人搞班，不致自己傷腦筋。値得致賀。

班政家在戲行中，很多時找老倌，是傷腦筋的，尤其是神誕，請老倌要一早落定，當年已故何少保，手執「大龍鳳」劇團，「慶紅佳」等班，就要先行與老倌簽約落訂，演員才依時交人。

（圖：謝雪心劇照）

對利智獲和平小姐感合理
對於獲天才表現獎 土耳其小姐有預感

「天才小姐」土耳其小姐表示，在未宣佈得獎名單時已感到有信心獲獎，因爲她有數年跳舞底子。

目前，土耳其小姐是一位模特兒，故此她自言獲獎後間接會提高知名度，但她不考慮加價，因爲她在當地，已是一名高薪模特兒。

問她有意做藝員嗎，她稱不會，主要是最怕拍些纏綿接吻鏡頭。目前，她最欣賞的影星爲成龍及李小龍。

有人問她落第有在後台痛哭嗎，她說有些。另外，她又說利智獲和平小姐合理。原因，她是看好了關島、秘魯小姐，可是她仍却落敗。

劍新聲劇團旗開得勝
陳劍聲赴台演出

劍新聲劇團第二次在麗殿登台，演出五天十六場，每場均告滿座，又打勝一次仗，使班主收入甚豐，因此昨晚設宴慶功，慰勞所有演職員。

陳劍聲，梁少芯，關海山，南鳳，蕭仲坤，陳鋼鋒等亦有參加慰勞宴，全場氣氛熱鬧。

陳劍聲表示今次演出更加強了信心，是得戲迷的支持，到了尾戲，紐約橋領特上台向她致送「銀紙牌」，另外香港戲迷會百餘戲迷亦致送她一個紀念「銀紙牌」，是香港粵劇迷首次向劇界，從來沒有過致送一「銀紙牌」的。

陳劍聲透露，她明(三)日上午便新組團往台灣巡迴演出一個月，分別在台北，台中，高雄等市演出，希望趕回來參加華光師父寶誕會云。(堂)

新加坡小姐獲亞軍覺意外
來競選只望交朋友
故不緊張和無壓力

「亞太姐」亞軍新加坡小姐比賽時完全沒有緊張過，可能是她根本不當做比賽，更加沒有想過會入三甲。

新加坡小姐表示參賽目的除了吸取經驗之外，還希望認識更多的朋友，而她心目中冠軍人選亦定紐西蘭小姐。

新加坡小姐最滿意是穿着婚紗部份，新加坡小姐現職空中小姐，由於她參選前後已請了一個月假，她希望三月返回新加坡之後立即投入空姐工作。

對於利智獲得三個獎項，新加坡小姐認爲有點兒那個，照情理應與卅二個佳麗一同分享。不過既然評判選出來的，相信一定會公平。

新加坡小姐又稱，當宣佈利智得獎時也聽見有噓聲，她認爲香港人是公平，大方，合理與否即時有反應。

新加坡小姐笑稱暫時未有男朋友，她希望在香港選一個，由於她身高五呎八吋，她希望找個六呎高的男朋友，她又稱在新加坡時經常有看亞視錄映本，所以她十分崇拜馮寶寶，歌星有張國榮，至於無綫藝員則認識不多。

夏威夷小姐自言得最佳晚裝獎可助知名度。

紐西蘭小姐領冠軍獎。

愛丁堡影展
香港影片受歡迎

嘉禾總經理鄒定歐參加愛丁堡影展完後，昨日由英返港。鄒定歐透露：今年英國電影學界及文化部舉辦的愛丁堡影展，由八月中至九月初舉行，已圓滿閉幕，今年之愛丁堡影展有一個「亞洲電影代表──香港特介」部份，主要選介了洪金寶的「鬼打鬼」、「敗家仔」和成龍的「師弟出馬」、「A計劃」與「警察故事」等片，料不到香港影片是全個影展中觀衆最多，評論也最多的一部份。

亞太姐統籌覺冠亞季選得合理
張遠榮月底離亞視
麥羣紅轉投電檢處

亞太姐統籌經理張遠榮昨日替利智抱不平，他解釋民族服裝之所以選「少女慈禧」原因是亞視會翻看去年錄映帶，發覺其他佳麗着重裝扮表現，而香港代表黎燕珊所穿着民族服裝不配合，才選出「少女慈禧」。「和平小姐」由記者及佳麗投票，利智是得分最高，「最上鏡小姐」是由評判給分，一切也是合理安排。

有人說紐西蘭小姐獲冠軍是冷門，張遠榮稱香港水準平均，利智已盡最大努力，鬥智可嘉，而且，冠、亞、季軍總算衆望所歸。

張遠榮又稱已將亞太姐選美會輯成錄映帶版權準備給予當地國家。十月卅一日張遠榮正式離開亞視，假如將來邱德根希望他協助大型節目，他一定會義不容辭。

「綜合八六」監製麥羣紅已正式離職，將加入電檢處工作，雖然邱德根會極力挽留她，但唯是雙方待遇距離很大，麥羣紅才有離意。

有效果嗎

亞視每逢有新劇推出，必到荔園搞宣傳活動，然而任何人都明白，荔園也是邱老板的，那麼，每次都是照辦煑碗，能起到甚麼宣傳效果呢？(泰)

運氣不俗

戚美珍調進話劇組後，運氣不俗，劇集一部接一部演出，觀衆對她的演技接受，但她慨嘆鏡却沒有多賺，僅可糊口而已。然而劇集受歡迎，機會將來，也不愁有搵真銀機會呀！(泰)

冷面偶像

冷傲女性往往給人一份誘人吸引力，冷面男士更是魅力沒法擋。性格巨星劉松仁，鮮有談笑風生，咧咀而笑，然好些女星便是因他的冷對他更愛慕有加。某天松仔心血來潮，不經意地咧咀而笑，魏秋華見狀，其開心程度遠比松仔更甚嗎。(雅士)

國泰環球 特別加入

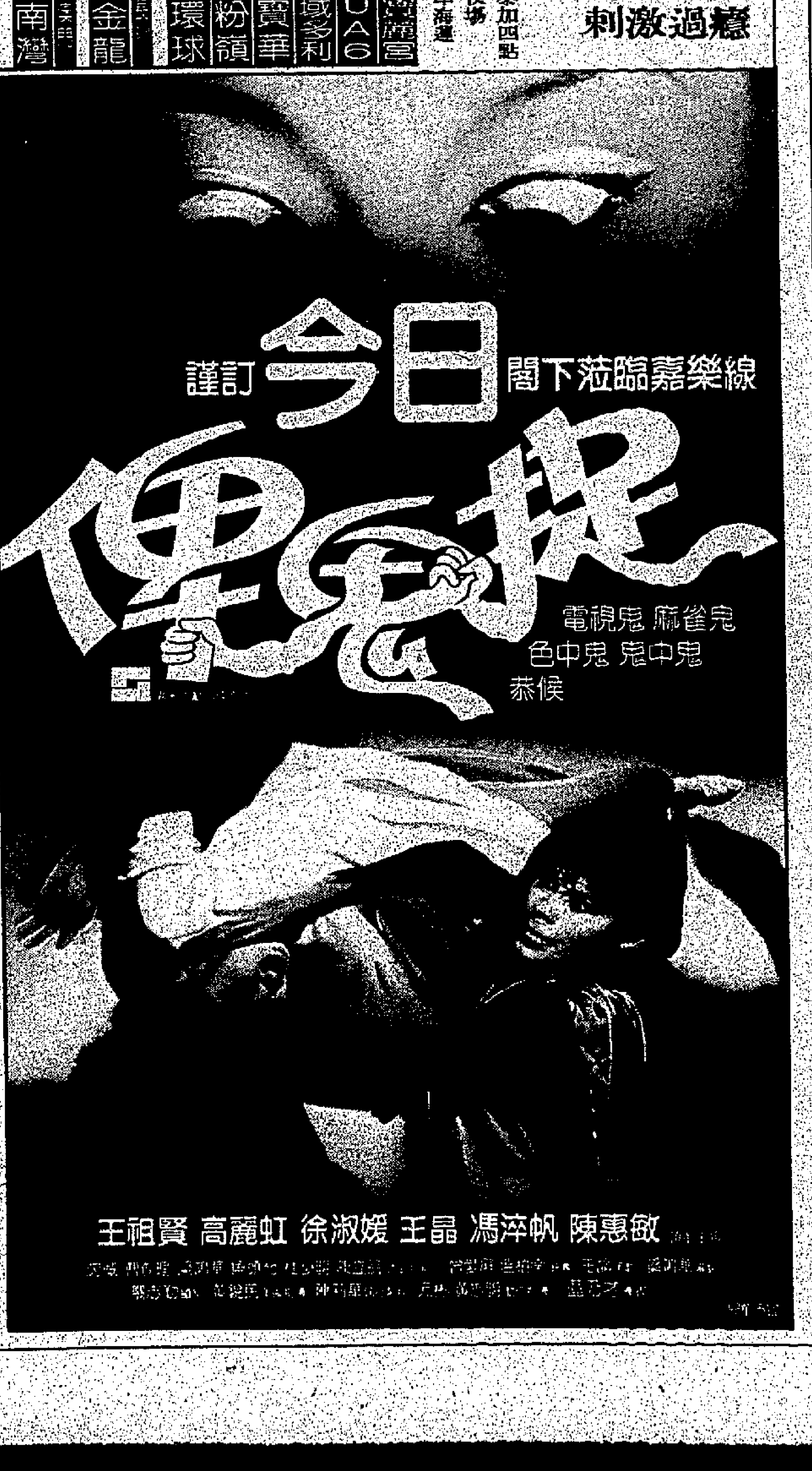
昨滿

青面驚心 刺激過癮

海城國泰加四點 加午夜場 嘉禾京華海運

皇后 皇都 嘉年 柴灣 華盛閣 國泰 海城 嘉禾 麗華
好景 紅磡 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪
麗宮 UA6 多利 寶華 粉嶺 環球 金龍 南灣

謹訂今日 閣下蒞臨嘉樂線



麗宮

今天五場 盛大獻映

佳諾公司發行 榮獲金球獎大作

暴走列車

艾力·羅拔斯 琵嘉·狄寧 領銜主演

岡查洛夫斯基導演

他行爲良好，反而罪加一等；他受人擁戴，但係冇人同情；他逃獄成功，等於自尋死路？點解？點解？

國際名導演 黑澤明 原著劇本改編

兒童不宜觀看。

劇情時間欠交代
看劍新聲演出「劍胆碎琴心」

·朱侶·

陳劍聲與梁少芯在百麗殿演出，反應聲氣很好，這與陳劍聲扮相英俊瀟洒，聲腔圓潤悅耳不無關係的。難怪座上很多女性對他看得如醉如痴了。

做戲是全體的事，而朱侶只說陳劍聲，好像當別人無到，其實有時身爲戲迷，眞是有衝着要看某人的衝動的，當然如果配搭整齊便更爲理想了。不過朱侶除了看陳劍聲和梁少芯的演出外，還有要看阮眉寫的劇本「劍胆碎琴心」究竟寫得怎麼樣？

以前阮眉的唱片曲和劇本如「李仙刺目」、「英雄呂布俏貂蟬」等都是以人心已有了故事爲藍本而去重寫的，在安排上似較易一些，但現在的「劍胆碎琴心」則是連故事也得自己去創作。這在技巧上，難度更比較高了，所以對阮眉的創作抱着了好奇心。

「劍胆琴心」以前西片有過一部如此的譯名，而任劍輝和梁素琴也有這樣一支粵曲，但在中間加上一個「碎」字，那又完全與以上的情節拳不上關係了。望名生義不用說是一個叫劍的男孩子，傷了一個叫琴的女孩子的心，究竟如何的傷就是問題來了。

整個戲一如朱侶所猜想的，但他加了很多堆砌的素材進去，以作豐富，如第一場王爺祝壽，於是由許君漢來一場舞北獅，又引出了陳劍聲舞劍，梁少芯彈琵琶伴奏，王爺的侄兒關海山見了梁少芯而愛上了，於是引出了梁兄貪富貴，出賣妹妹，大嫂見義勇爲獻計逃亡，豈料陳劍聲以爲梁移情別戀，於是用言語刺碎了來投奔的琴心，自殺以盟心，尾場陳劍聲在墳前舞劍以祭芳魂來回應第一場，梁少芯亦靈魂有知，爲他以琵琶伴劍影。

整個戲的過程，有時朱侶眞是看得懵查查的，不知那是一日間的事，還是兩日間的事，更或是時間過了很久的，就以梁少芯出走，至到陳劍聲的家，就不知他的時間性了。

圖爲陳劍聲指責梁少芯負心。

陳茹穿着民族服裝在亞運村與體操王子李寧合攝。

李寧母親患病心理有負担
故未能取六面金牌

陳茹在三禾公司的「紅外綫」完過相後，她甚受新聞界朋友歡迎。她是「香港舞蹈團」成員之一，該團日前由漢城返港。

陳茹對記者透露：「香港舞蹈團」是八月十三日應韓國之邀，出席漢城舉行的「國際民族藝術節」，有九個國家及地區應邀參加表演民族特色的舞蹈，在漢城國立劇場演出，最受重視者爲香港團表演的中國安徽省的（花鼓燈）及江南民間的（花香鼓）兩節舞蹈，九個國家地區包括有韓、日、港、泰、馬、菲、印度、孟加拉、沙地亞拉伯。

陳茹稱：各國舞蹈團除了參加「國際民族藝術節」表演外，還在民族村、及亞運前夕聯歡表演爲亞運的運動健兒表演。中國隊健兒對香港去的舞蹈藝員特表親切。陳茹還與體操四項金牌得主李寧成爲好友。

亞運開幕禮陳茹等被選爲穿着民族服裝帶領香港隊進場，浩浩蕩蕩相當威風，是香港的榮耀也。陳茹曾經訪問過李寧，他表示：由於傷了肩膊不能全面奪取六面金牌，祇得四面，幸有隊友代爲補上。李寧表示：母親在京治病，心理負担重，十一月會來港作表演賽。(堂)

黎姿以學業爲重
假期才接拍電影

新藝城新片「飛躍羚羊」昨日在該公司試映間舉行試映，黃百鳴、鄭則仕、司徒光、袁潔瑩、黎姿等同出席。

黎姿與新藝城簽了三年片約，最近她拍完了「飛躍羚羊」後又重回學校讀書，她今年十六歲，所以不欲因拍片而放棄讀書時光。昨日她出席招待會時，還是特放學後趕來的，她希望一直讀至中六，然後全心投入影圈。目前她是教會學校中四學生。

黎姿拍演「飛」片是她從影的第二部片子。她在該片是飾演一個愛嗜運動的學生，却原來她本身也是一個運動能手，她在中一的時候曾參加校際田徑比賽得過季軍和亞軍。目前她除了返學外，閒來還在一位姓陳的師傅學少林功夫及上健身操。黎姿近日已向學校請假，預定本月六日隨大隊飛台灣，爲「飛」片主持宣傳工作。

張權赴歐洲散心
與黎應就鬧得不開心

張權夫婦昨飛歐洲遊玩，預算三週後才返港，張氏離港時透露：他最近與永佳黎應就鬧得不開心而離開了。

張權稱：他簽永佳監製策劃一年，九月尾約滿，最近簽了張曼玉，張學友拍「鬼新娘」，原定也是策劃的，但由於滿約了，而黎應就無須他都頭計當策劃，因此，就決定離開永佳，但與陳勳奇尚屬好友，以後還可以都頭帮他手的，陳勳奇導演的「紅顏劫」已由倪淑君，陳家齊，林珊珊等演的。

張權稱：永佳的行政失敗，是因他提供兩項計劃而不接納，提供製作路綫，及黃狄龍，孫仲，但不接納，眼看別人成功了，自己如中空寶，因此非常氣頂，一怒之下辭職不幹去遊埠也。(堂)

婦女特別課程
「心理衛生與你」教你精神鬆弛法
帶來更積極和愉快生活

香港青年協會家庭生活教育組（深水埗），為鼓勵婦女認識精神壓力的形成，和對人的影響，特開設「心理衛生與你」婦女課程，幫助婦女學習有效的鬆弛緊張的方法，以防止精神壓力的產生。

現代婦女爲改善家庭生活質素，除肩負家庭主婦的責任外，更爭取出外工作，以改善家庭經濟，因此，婦女們往往要遭遇社會和家庭的壓力，如婦女欠缺認識，又不懂預防，很容易弄致神經衰弱，或精神崩潰。故此，婦女學習鬆弛身心的方法，能夠給自己帶來更積極和愉快的生活。

「心理衛生與你」共有五講，包括：「心理衛生服務在香港」、「心理衛生是什麼？」、「精神壓力的形成」、「鬆弛妳的精神緊張」（練習）、「心理衛生面面觀」。由有經驗之社工及護士主講。上課日期由十月九日至十一月六日（逢星期四），下午二時卅分至四時卅分，地點假九龍蘇屋邨百合禮堂，蘇屋青年中心舉行。名額有限，可即報名。查詢電話：三—八六七三○一。（下午二時至十時）。

睡得舒服 要有條件

要睡得舒服，理想的寢具是重要條件之一。床墊到底是硬的好，還是軟的好，這個爭執了許久的老問題，也一直沒有絕對的答案。

很多人都以為，高級旅館的床，一定是軟綿綿的，人睡上去，會沉在其中，其實正好相反，一流的床，床墊是堅硬的。

因為睡在軟床上，身體根本得不到休息。仰睡時，脚浮在上面，只有臀部和大腿沉下去，一夜的姿勢，都像在勞動中，脊椎骨也同樣得不到休息，早上起床時會感覺疲勞。較硬的高級彈簧墊，有幾百個小彈簧，分別用布包好，排得密密地，還要用好木材的架合撐住，周圍也用上等床框圍起來。

以人體學的立場來看，硬的墊褥才能使人睡得舒服，因為人類的骨骼有頸椎腰椎二大部分，這兩個連結部分若仰睡在軟的墊褥上，就會浮上來，身體從頭到腳就變成波浪形，呼吸不順。人體要成V字型不順或直線形，才能睡得舒暢，呼吸自然。

墊褥對身體的背面所加的壓力，一般稱為「體壓」，硬的墊褥的體壓，對身體感覺遲鈍的部份，壓力反而小。

相反的，軟的墊褥，對身體的每一部分，都有一樣的體壓，就要比睡在硬的墊褥上感覺受更大的壓力，所以睡得很難受是必然的了。

翻身對舒服的睡眠有很大關係。健康的人，普通一個晚上輕輕翻身幾十次，入睡四小時以後約每隔五十分鐘要翻身一次，若在窗戶打開，覺得冷的情況下睡着時，或手腕受傷，還記得痛的時候，翻身更為頻繁。還有，健康的人，普通一個晚上翻身的時間加起來有一個半小時左右，喝了酒後睡覺的人，睡覺時前半夜都不翻身，而後半夜則翻身的次數會變多。

其次，翻身和安眠有什麼關係呢？根據腦波等的測定看來，翻身都在「剛睡着」和「淺睡」的時期，而在「中睡」和「熟睡」時期變得很少，也可以說，翻身是熟睡的前導。

通常健康的人在睡眠的任何一個時期都會翻身。所以，睡在很難翻身的軟墊上，很明顯的會妨害安眠。軟墊褥在夏天尤其要不得。因為據研究顯示，夏天翻身最多，而冬天翻身較少。這是一位學者，以兩位少女為對象，經過了三年觀察而得的結論。

多數醫生都同意，硬板床上舖上較厚的棉花墊褥，是最合乎健康要求的，尤其對兒童及老年人。（煜）

▲十月新娘披嫁衣▼

漂亮的婚紗被受矚目，任何一位新娘子都願意自己在婚禮中給親友留下美好的印象，所的一襲出衆的婚紗不可少，就算花仔花女的打扮也不能忽視。幸好，現在許多婚紗店只要顧客付出足夠金錢，一切可以包辦。

可以談心　阿濃

兩地情的憂慮

芷玲：

你的男朋友到外國去求學，他答應每星期寫一封信給你，也要求你每星期寫一封信給他。他說他會永遠愛你，你們的暫別只會使他想念你更深。他說愛情要經得起考驗，這次的遠離正是最好的一場考驗，他相信你們的感情一定能過關。

不過這場暫別說暫也不暫，由於他的家境並不富裕，這一去他要四年後才畢業回港，即使有長的假期他也沒有錢買機票回來。

臨別前的一個晚上，他問你會不會等他回來？你含淚的點了頭。你不担心自己，却担心他鄉遊子的心境寂寞，到碰上新的異性時，便會忘了當日山盟海誓的舊人。

你說不是對他不信任，而是你實在聽過許多這一類的實例。

你問我有何善法防止他變心？

芷玲，四年的確是相當悠長的日子，獨居他鄉的遊子，感情總比較脆弱。在這一千四百多個日子中，他有許多受試驗的機會，而他是否經得起這樣的試驗，誰也不能保證。

假如你真是珍惜這段情，條件又許可的話，倒不如也追到外國去，跟他近在一起，那就保險得多。

每週一信是一枝測度計，到他的信越寫越簡單，越隔越疏的時候，警號就響起來了。

隔着大海洋培養感情實在是一件困難的事，我希望你努力去做，但在發現不祥之兆時，你最好在信上對他說：「如果你不再愛我，請早日告訴我。」

這總比把你蒙在鼓裏，浪費了你的青春來得負責任一些。

阿濃

（本欄歡迎少男少女來信與阿濃談心，來信可寄本報康樂家庭版轉）

奧地利商品展覽會展出高級時裝飾物

奧地利SWAROVSKI水晶製造公司將於十一月十八及十九日在富麗華酒店舉行的「奧國式八七」商品展覽會上展出多種款式時裝飾物。

飾物包括鑽石、珍珠及水晶等，同時可以簡易、迅速地固定在時裝上。

飾物背後的保護片剝去之後便可將飾物固定在時裝上面，然後從反面用熨斗燙一燙或用手指按住，時裝即使經過沖洗或乾洗，飾物則不受影響。

該公司是次展出的時裝飾物色彩繽紛，款式繁多，適用於非正式場合穿的女服，晚裝及外衣，運動裝，便裝及T恤等。

圖為鑲上飾物的外套。

「活力健美操」

觀塘循道服務中心爲了讓在職青年瞭解運動對健康之重要，特意舉行一項「活力健美操」課程，日期由八六年十月六日至十二月廿二日，逢星期一晚上七時正舉行，全期共十一堂，每堂上課一小時，只收費用七十元正，歡迎年齡十八至廿八歲之在職朋友參加，報名及查詢：可電三—四二二四四。

美容點滴

延續春夏色彩 冬粧崇尚自然

時裝界的專家們指出秋冬時裝的設計和色調將會是春夏時裝的延續。故在化粧方面亦將會追隨延影的趨勢。

春夏所流行的色調是崇尚自然，以散發大地園林氣息為主流。令眼睛、面頰、咀唇，以至指甲及肌膚均散發着自然而不可抗拒的美感。

而在寒冷的天氣下，化粧的色調也大同小異，粉底依然以自然取勝，淡抹為宜，但以強調完美無瑕為主，可作不同程度的自然掩蓋，再加上胭脂粉便可突出其色彩感。

胭脂的搭配則以柔和與溫馨的色調作配合。這種的色調配合，在隆重的晚宴或社交場合上亦極之適合。眼彩的選擇可用淡土黃、粉紫、桃灰及淡棕色，再配襯濃黑的睫毛液，使眼睛顯得細緻而質樸。

唇膏色調的選擇，可取用玫瑰紅、桃紅、粉紅和銀白色，這些顏色都可以令你顯出端莊的氣質，沉默而散發出溫柔感覺。最後塗上透明的唇膏，更能顯出你兩片咀唇那動人的美感。

指甲油則可選擇粉荷色、蜜桃或淡黃色。重疊塗抹便可顯出女性的嬌美。

事實上，在寒冷的日子裏，人會比較平常的日子更顯得憔悴，這主要是因為北風吹在臉上，令肌膚收緊，而乾燥的北風，亦會令你的皮膚的水份不斷蒸發，令肌膚失去一種潤澤的感覺。為此，在冬日裏的化粧更爲重要。

正如前所述，掃一個淡雅的化粧已甚爲足夠，而一個美麗的粧容最主要的關鍵是打好化粧的基礎，故在選擇粉底時，要考慮本身的膚色，購買與自己膚色相近的粉底。

至於塗抹粉底的技巧方面，可先把粉底打在前額、鼻子、下巴等，然後用一塊榨乾了水但略爲濕潤的化粧棉，將點在臉上的粉底抹勻。

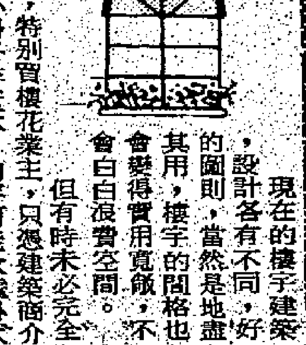
在塗粉底時，對鼻翼的兩旁近髮綫附近要特別留意，要塗勻，以免整個粧容的美感因小小的瑕疵而受影響。

眼睛四週的膚色並不是一樣，如果眼睛附近的膚色不協調或出現黑眼圈時，便先在這些地方塗上一層不含刺激性的遮瑕膏來掩飾，這樣做還可有種保養眼睛周圍的皮膚。把遮瑕膏塗勻後，再用手指輕輕敷抹，使之與粉底吻合而不會形成礙眼的一圈。然後再掃上乾粉令肌膚顯得幼嫩而膚色也美麗柔滑，在掃上乾粉時要留意使用毛掃的輕重，這樣才會塗得均勻。

娃娃樂　余雲山

多謝媽咪

小傢伙上課至今已有一個月了，在這一個月裏，使我理解一點點他對這個新學期的一切學習進度。一年級的數學及其他語文科是沒問題的，只是英文科便稍為困難了，原因以前幼稚園時，學的是廿六個字母，及一些單字，默字只默字母的大小楷，現在却是一句句子，長的短的一串串，對他來說，真有些不習慣及感到困難，每課都有很多句，我要他先串熟每個生字的字母，還要大聲清楚的讀出來，起初他不習慣朗讀，一課生字串了三天還是串亂了，我狠起心來，要他串熟才可去睡覺，這一說他可驚起來了，立刻大聲朗讀，這樣情況才好了一點，不用半個鐘已唸熟三分一，但是已是晚上十一時了，我看他這樣，便叫他去睡覺，明天再讀，他聽了立即好如卸重担，對我一鞠躬，大聲說「多謝媽咪」。上床其實我不需一些鐘便睡入夢中了，這樣對他，自己也難過，不期然走過去看看這個正在追尋甜夢的小塤鳴。



覆讀者來信

五行雜談　楊麗英

楊麗英　此命為人聰明，學習速度快，夫星旺，小心婚姻三十五——四十歲之時亮紅燈。

A小姐　此年一九八六年可算多不如意，命內犯太歲，恐防有工作不歡而散，而小心手脚病痰之事，此命可算夫星力弱，且命內確實太多阻力，能改名，試補之。

馬敏英　此命早年能出外，或將來多出門。又爲移民及異地姻緣之命，將來工作上有一作爲，此命若爲大女更見好運。

唐雪卿　此命對於婚姻方面有兩重婚事，而且比較困難找對象，有機會時要快把握，移民一定沒有問題，而且對運程帮助很大。

譚佩珊　此命可以移民，宜在外地發展，將來人緣甚好，婚姻丈夫甚得愛護，讀書緣好，莫憂。

張中梅　此命財、官、印透，必爲女中丈夫，唯運程欠缺力量及波折重重，一生難有十數八年之好運，宜愼之。

譚佩玲、譚文傑　此二命都能移民，男命將來會有婚姻破裂，桃花較重，讀書緣較弱，女命全命也不錯。

張佩芳　此命一生將來財富莫憂，但跟丈夫有早年分離之象，宜多小心丈夫健康，出入小心。一九八六、八七運程不錯。

何再鴻　此命有二夫之事，桃花不弱，財運平平，晚運優悠。提防車禍，或手脚嚴重受損。

陳冠華　此命工作、事業、財運不錯，唯命犯千三朋，比刧分財，財爲妻，因而遲遲難婚，姓名上又有破格之弊，有姻緣之時，宜作快決定，時間一長便無故失踪。

陳麗妍　此命財運不差，能作生意，特別今年開始，夫妻感情好，移民亦宜到溫帶地方。

（本欄歡迎讀者來函卜休咎，問前程。來信請寫上眞實姓名，出生年月日及時辰，同時請附寫有姓名地址之回郵信封一個，以便必要時書面作答。來信可寄本報康樂家庭版轉，信封左上角並寫上「五行雜談」字樣。由下週開始，呂君每逢星期二講述五行雜誌趣事。四、六則答覆讀者來信，讀者祈爲留意。——編者）

兩款青春派髮型

（右）從太陽穴位置起一條指導綫直至後腦骨處，然後用流上剪方法把頭髮剪薄直至指導綫位置，前面的頭髮剪成不對稱的層次，並以剪刀咀把頭髮剪碎以增加其質量感。

（左）利用重點剪法把頭髮剪碎，並能達到碎尾的效果，將頭髮剪成有邊緣層次，把重量集中在頭頂部份，然後把頭髮分成不規則的部份，以三角芯及通烟斗棉條來燙，從而增加其體積，以達到多種不同質量感的效果。

居室佈置

巧妙利用小角落 創造迷你新世界

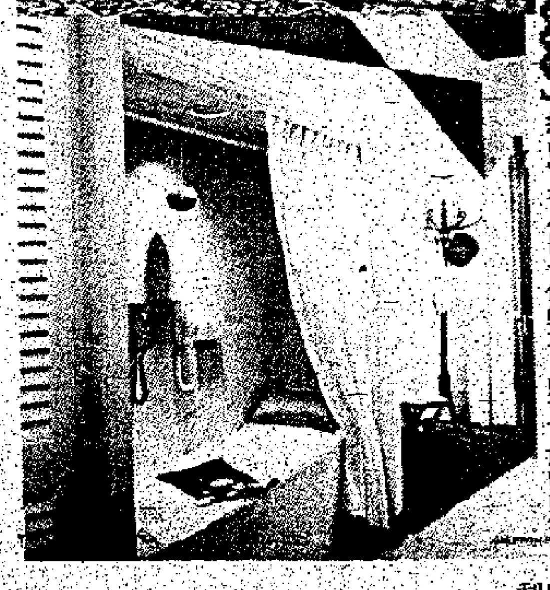
現在的樓宇建築設計各有不同，好的間隔，當然是地盡其用，樓宇的間格也會變得實用寬敞，不會白白浪費空間。

但有時未必完全合乎理想，特別買樓花業主，只憑建築商介紹的買樓小冊子作藍本，內容可能吹噓得天花亂墜，但到你收樓之時，却是面目全非，曾經有些業主就是被買樓小冊誤導，結果買着「數型」樓宇，浪費錢金更一肚子氣。所以安居置業必須作詳細的觀察和考慮，更要實地參觀，同時看清楚所列的資料，認為合理才好作實。

不過，有時看示範單位仍會走了眼，特別是一些不明顯的小角落，如長窄的走廊，尺餘了方的柱位，甚至轉角位，許多時會覺得是浪費空間，所以這時候你得花上一點心思，或者請居室設計師為你重新設計一下，利用這小方位，另創新景象。

這裏特別為大家提供兩款利用小角落重新佈置為別有洞天的迷你世界，圖中的構思不單實用，而且很有特色，值得介紹給讀者參考：

上圖：利用凸角的改裝，佈置成為三座位的沙發椅，加幾個咕辰和左右兩盤植物盤栽，前邊放置一張茶儿，儼如一個迷你客廳，凸窗間格頭得這起坐間別具氣派。



下圖：如果家中出現柱位或有突餘的空間是浪費無用的，那麼不妨考慮將它設計成小型休息間，像小廂房可以坐臥休息，還有電話、電燈裝置，看書和朋友煲電話粥亦無不可。想免人擾擾只要把垂簾一拉，又能與外界分隔，全部自己私人時間。倘若有朋自遠方來，更可作為迷你型客房，招呼朋友，不用睡沙發那麼不舒服，各位可有同感。（武）

怎樣消除孩子的反抗行爲？

幼兒期是人格發展的關鍵期，也是孩子反抗行爲表現的開始，許多父母感到相當困擾這段「唱反調」的時期。

有一位媽媽說，兒子才二歲半，但每次問他要甚麼東西，總是大聲嚷道「不要！」「不要嘛！」令人討厭。有時候，告訴兒女不要欺負弟妹，他偏要，告訴他不要玩水，他反而玩得更凶，要叫他幫做點家事，總是愛理不理的。

這些小孩的鬧脾氣，的確令父母心煩，孩子的發育隨着年齡漸趨一致。一般來說，孩子的平衡期是一、二、五歲，而三、四、六歲等數的孩子常是不平衡的現象，此期即常發現出反抗行爲。

父母須了解嬰兒生下來並沒有「我」的概念，須經相當時間才能分辨出來，而幼兒期是孩子第一個獲得「自我意念」的時期，「反抗父母」則是他們建立「自我意念」的行爲之一。在這階段，父母如過分制止，害怕孩子嘗試新事物，易使孩子膽怯；如過分順從，總對孩子讓步，孩子就不能學到適度的「禮節」，因此一「過」與「不及」的教導均易形成孩子不良的人格組型。

怎樣消除幼兒期孩子的反抗行爲？專家會提供下列一些建議：

（一）父母在孩子們有反抗行爲時，不要對他們責罰，應設法轉移他們的情感，把他們帶到喜好的遊戲或事物中，促使孩子很快忘記心中的不愉快。

（二）孩子大多因想獨自擁有母親的愛，而常嫉妒弟妹，表現出來，此時父母須提高孩子的自信心，切忌以子女相互比較。

（三）子女的破壞行爲及亂塗牆壁，是一種被重視的要求表現，以引起父母的注意。父母不要強以責罰來抵抗，應以愛護灌輸及維護孩子的觀念，父母的態度改變，親切的說話，關心孩子的意見，樂意聽孩子說話，多與孩子接觸，才能使孩子獲得愛與安全感，培育健全人格。

中國婦女會會員慶生辰

中國婦女會同人日前在萬年潮州酒家舉行生日午餐會，為本月份生日會員，陳普芬夫人，梁紹榮夫人，湛保庶夫人，蕭漢森夫人，林建勳夫人，方潤華夫人舉行慶祝會，並由壽星太太主持切餅，氣氛愉快熱鬧。

是日出席者有：李曹秀羣博士，陳鳳儔夫人，許志笙夫人，陳百強夫人，胡其廉夫人，郭李宛羣，胡水輝夫人，王華生夫人，許漢波夫人，潘世安夫人，林百欣夫人，文洪礎夫人，林拔中夫人，李鈞拱夫人，李國楨夫人，李智廣夫人，梁孔德夫人，何添夫人，施家宗夫人，LADY RIDE。圖為壽辰會員切餅。

美點

忌廉拔蘭地蝦

新學年開始，莘莘學子們大清早便背著書包上學去，各位媽媽也爲接送子女而忙碌起來。有見及此，爲了節省時間，香港家政中心爲你介紹以下這款簡單易做，而且非常可口的西菜——忌廉拔蘭地蝦。

材料：

蒜頭一粒，去衣拍鬆，洋葱一百廿五克，切幼粒，牛油三十克，英粟粉一又二分一湯匙，牛奶一百廿五毫升，茄汁一茶匙，鮮忌廉一湯匙，拔蘭地一湯匙，蝦二百五十克，黑胡椒粉少許，鹽半茶匙。點綴料：洋芫茜、檸檬一隻，切件。

製法：

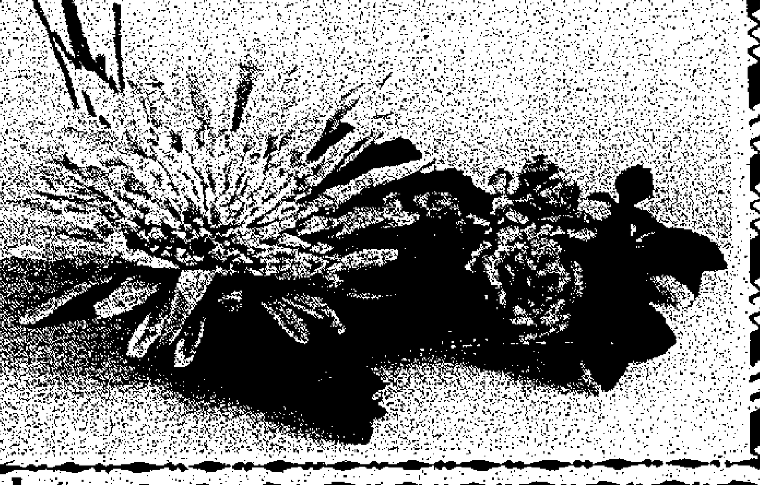
一、將蒜頭、洋葱及牛油一同放入焗盅內，加蓋，放入微波焗爐，用高速度煮約四分鐘。

二、加入英粟粉、牛奶、茄汁、拔蘭地、鮮忌廉、蝦及胡椒粉拌勻，放回微波焗爐，不用加蓋，用高速度煮約四分鐘後，取出，攪透，再煮約四分鐘。

三、把蝦盛出，灑上洋芫茜及檸檬以作點綴。

香港家政中心的十月初中級西菜班，由黃志榮先生教授八款精選西菜如忌廉蕃茄湯，青胡椒粒牛柳扒，白菌汁雞件，黃梅豬扒，蜆肉菠菜麵，炸釀吉列蝦，士多啤梨撻及車厘子冧酒蛋糕。逢星期三下午六時半至八時上課，歡迎查詢詳情。

女青絲絨花新班接受報名



秋天是菊花盛開的季節，我們把黃菊、小金菊和小菊蕾構成一襟花，讓構圖作多樣的變化，多采多姿，研習者可作爲構圖的參考。

女青年會家婦部秋季絲絨花班，現逢禮拜三下午二時十五分至五時十五分在九龍會所上課（窩打老道山文福道五號四字樓，電話三—七壹叁九式壹壹家婦部）。參加學員以家庭主婦、教師、文員、暨各校高年級學生爲主，課程分：①配色花、②染色花、③贈色花、④羽毛花。各界擬參加研習者，可於十月一日下午上課時間前赴女青窩打老道會所接洽報名上課事宜，遠道學員如趕不及上述時間授課時，可延至十二月八日（禮拜三）下午二時十五分上課，詳詢課程可電三—五四五三六九造花藝術中心。

（附圖：黃菊和小金菊、女青年會絲絨花班染色花組黃美珠、黃連珍近作）。

GUCCI最新香氛系列 NO.3氣味醉人難忘
女士們又多一款選擇

喜歡搽香水的女士，現在有多一款香氛給你選擇，GUCCI最新推出的GUCCI NO.3香氛，具有該產品一貫的優良傳統，包裝高貴雅緻，品質完美無暇。

GUCCI NO.3氣味芬芳獨特，有如盛放的鮮花，散發着澳濃誘人的香氣，令人心醉難忘。香氛是選用玫瑰、茉莉、水仙及蝴蝶花等多種鮮花配以名貴的香料創製而成，香味持久、醉人。

爲了使這香氛形象更特出，設計師特別設計了一款高貴而富現代感的香水瓶。瓶上印有該牌子的徽號，伴以紅綠二色的直間，使整個設計看來高雅脫俗。

該香氛系列備有香水、清香水、香皂、潤膚露及淋浴露等產品。

醫藥顧問　任卓琪

婦人頭痛與痔瘡

△鄧笑雲女士：

你來信說：距今三個月前，產下一女嬰，在坐月期，不知是否因爲中凉或洗頭着了凉或入了風，現在經常感到頭痛，而且日益加重，以致精神疲累，工作提不起勁。頭痛係由頭頂至額頭，感到整個頭很重，好像有些暈的感覺，下午比上午痛得更厲害。

又說：我曾試吃天麻、川芎、白芷煲魚頭已有一個月，但毫無功效。看過醫生，亦無法診斷爲何種疾病，希望提治法。

答：上述病徵，可能是產後護理失當，致虛火上炎，可試服下方：

方用：素馨花二錢、露蜂房三錢、防黨參三錢、明天麻三錢、蔓荊子三錢、雲苓五錢、雙勾藤三錢、白蒺藜三錢、白杭菊三錢、白芍四錢、石決明一両（先煎）、炙甘草錢半、金蟬花三錢。（清水煎服）

此方可連服數劑，視效果如何再來信。

△牛池灣馮女士：

你來信說：現年卅七歲，患有痔瘡已有十餘年，初時祇是一小粒在肛門口，後來日漸脹大，直至現在已有姆指那樣大，而且還付着一小粒。

又說：你知道治療痔瘡手術在國內非常普遍的，但不知道手術做得好不好和可否斷根？你想在本港醫理和做手術，又不願隨便相信一般廣告，故希望提供意見，做痔瘡手術究竟中醫還是西醫好？最好能介紹一位良醫給你。

答：痔瘡的治療，中西醫各有優點，也有中西醫法綜合治療的，有名而有實效的痔科專家，固然有其人，但本欄未便介紹。如果你欲用西法治理，可赴公立醫院外科門診部掛號求診。

如用姑息療法，可試用槐花米五錢，煲猪大腸服食，並用白鷄冠花四両，煎濃湯，傾入痰罐中，坐其上薰蒸肛門，約十五分鐘，另用消炎痔塞納入肛門。

地草青

告訴父母你的心意

唐姨姨

父母們都希望自己的子女是個好孩子。而做子女的，也同樣希望有個好父母是嗎？有時候，做父母的很想知道：「究竟在孩子心裡，認爲怎樣的父母才是好父母呢？」小朋友，在這方面，你們可要幫父母一個忙了。你們不妨告訴爸媽，你心目中的好父母是怎樣的。

在一次全港校際作文比賽裡，小學組冠軍得獎者說：「我的爸爸和媽媽很民主，什麼事情都由我們姊妹決定，我喜歡我的父母，他們是我心目中的好父母。」

又比如美芳的母親最愛和鄰居談天，而每次談到美芳的時候，總是把她的缺點告訴別人，好像說美芳算術不及格，在家裡看電視見了張國榮就着了迷，還買了一堆明星照片。一天她坦誠告訴媽咪，她不喜歡媽咪這樣，後來做母親的知道女兒心意，再也沒和鄰居談起美芳了。於是美芳很快樂。

而志强呢，他最喜歡父母稱讚他，做得好時固然要讚，但一旦做錯了，也不想父母大聲責備。志強很可憐，有時他認爲自己做得好就會問父母：「你們爲什麼不讚我」？

小朋友，你希望父母怎樣對你，而你心目中的好父母又是怎樣的呢？不妨告訴爸媽。我想他們不會令你失望。

夜……

許婉珠

蝴蝶和蜜蜂們帶着花朵的蜜糖回巢，
羊隊和牛羣告別了田野回家，
火紅的太陽已滾着火輪子回去了，
當街燈亮起來向村莊道過晚安，
夜就輕輕地來了。
來了！來了！
從山坡上輕輕地爬下來了。
來了！來了！
從椰子樹梢上輕輕把爬下來了，
撒了滿天的珍珠和一枚又大又亮的銀幣。
朦朧地，山野靜靜地睡了！
朦朧地，田野靜靜地睡了！
只有窗外瓜架上的南瓜還醒着，
伸長了藤蔓輕輕地往屋頂上爬。
只有綠色的小河還醒着，
低聲歌唱着溜過彎彎的小橋。
只有夜風還醒，
從竹林裏跑出來，
跟着提燈的螢火蟲在美麗的夜裏愉快地旅行。

太平山遊記

王敏慧（基真學校）

我在暑假裏也去過很多地方，例如：太平山、大嶼山、望夫山、萬佛寺、荔園和海洋公園等地。最難忘最快樂的就是遊太平山。

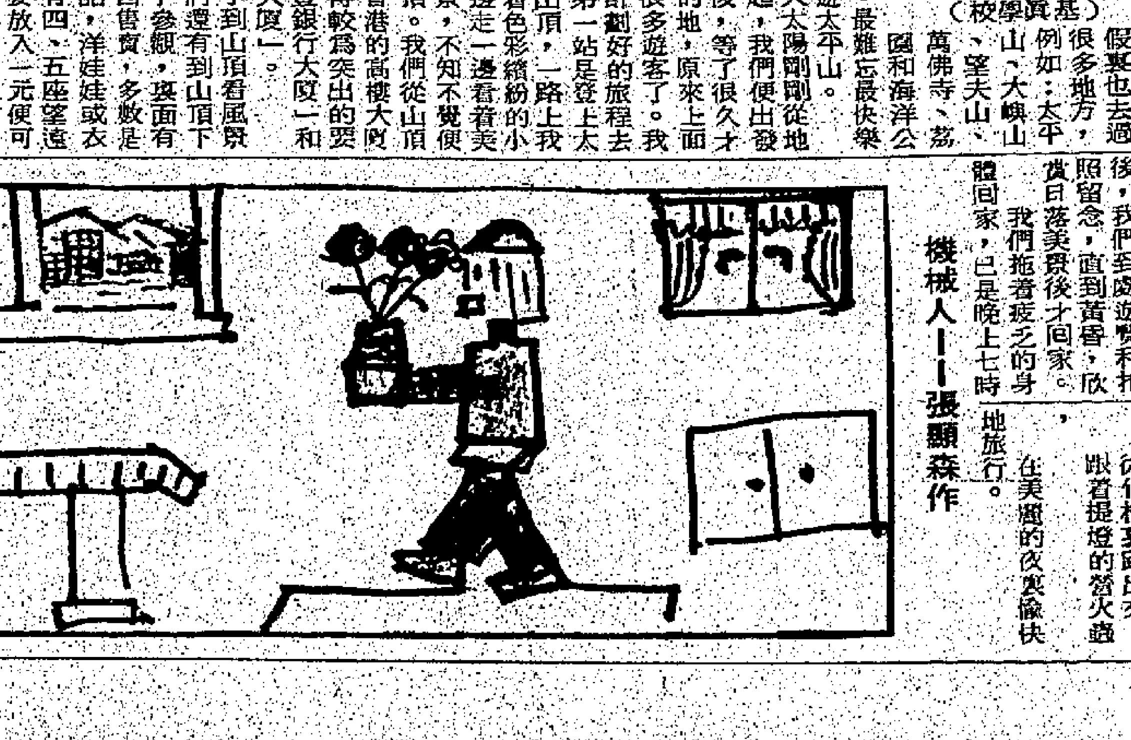
那天太陽剛剛從地平綫升起，我們便出發，上車後，等了很久才到達目的地，原來上面早已有很多遊客了。我們依着計劃好的旅程去遊覽。第一站是登上太平山的山頂，一路上我們欣賞着色彩繽紛的小花，一邊走一邊看着美麗的風景，不知不覺便到了山頂。我們從山頂上俯視香港的高樓大厦，我覺得較爲突出的要算「匯豐銀行大廈」和「康樂大廈」。

除了到山頂看風景外，我們還有到山頂下的老襯亭參觀，裏面有很多東西售賣，多數是些紀念品，洋娃娃或衣服，還有四、五座望遠鏡，只要放入一元便可以看清楚港、九一些景物了。

去完老襯亭，已是下午二時半，我們在一些休憩地方野餐，野餐後，我們到處遊覽和拍照留念，直到黃昏，欣賞日落美景後才回家。

我們拖着疲乏的身體回家，已是晚上七時多了。媽媽急忙忙地弄飯，吃過晚飯，我便入房間裏休息。在休息時間內，我覺得太平山眞是香港供給遊客遊覽的好地方，也是我們旅行的好去處。

小畫家作品——「你好嗎」？李漢珍



機械人——張顯森作

1987中學會考試題預習專欄

歷史（二）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (2)

MILL & DALE PRESS LTD.

In this and a few coming discuss, we'll descuss the origins or causes of the First World War (1914–1918). Either you say the First World War or you say World War I (without 'the'). The importance of the war is that for centuries before 1914 wars were often games played by kings, emperors, nobles and so on without involving the majority of the masses, the common people. In the First World War, however, adult males were conscripted to serve as soldiers (i.e. called upon by the government to fight for the fatherland). Massive killing of common people occurred. In the past, wars were fought by professional soldiers, and there were not many of them. Now every adult male citizen was required by law to do the fighting. And millions instead of thousands of them were wounded or killed. It is because of this that the First World War was called the first 'total war' in history. It was 'total' because all people were either directly or indirectly involved.

CAUSES OF THE FIRST WORLD WAR (1914–1918)

The causes of the First World War (1914–1918) were of 2 kinds: underlying and immediate.

1. Immediate causes – You will learn later that the great powers (Germany, Austria, Britain, France, and Russia) each took some steps in the summer of 1914. In the end these steps led up to the outbreak of a world war. So each of the great powers shared some RESPONSIBILITIES for causing the war. By 'immediate causes' we mean these 'responsibilities'.
2. Underlying causes – Historians think that the great powers took the steps in 1914 because they were influenced by some long-term historical forces well before the year, such as militarism, nationalism, and colonialism. These forces affected the great powers alike, though in different degrees. In trying to give more thorough or deeper explanations for the First World War, historians look at the conditions of Europe before 1914. These forces and conditions formed the 'underlying causes', as follows:
   a. The Alliance System – An alliance was a military agreement whereby members promised to help each other militarily when attacked by another country. In 1871–1914, the European great powers made a number of alliances or ententes (non-military agreements of friendliness) with each other. In the end they all became members in one of the two opposing alliance camps: the Triple Alliance (Germany, Austria & Italy) against the Triple Entente (Britain, France & Russia). At first, an alliance was a way of self-defence. It was used to frighten off any country who might make war on others. Starting from the late 1900s, however, Germany and Austria used their alliance to take offensive actions, i.e. to support a strong or aggressive foreign policy against other countries. We shall learn about the alliances and ententes, and then we shall learn how the Alliance System led to the outbreak of the First World War.
   b. Militarism – This has a number of meanings. Governments made military preparations for war (weapons, army, navy, etc.); people urged their governments to make war on other countries; military leaders had strong influence on a government's policies. We shall see how all this occurred in Europe in the period 1871–1914.
   c. Nationalism – This means patriotism, or love for one's own country. We shall see that because of intense nationalism European leaders decided to make war on each other in 1914–1918.
   d. Imperialism – This refers to the race for acquiring colonies and other imperial benefits in Africa, East Asia and other places among the European great powers. Not a single war started between two great powers in the process of imperialism, but great-power relations were badly affected. Therefore imperialism led to the First World War indirectly.
   e. Economic changes – In 1871–1914 the European economy was changing rapidly. In particular, Germany was industrializing successfully– in competition with Britain. We shall learn what the changes were and how they led up to the war.

THE ALLIANCE SYSTEM, 1871–1914

A. Dual Alliance 1879– (between Germany and Austria). However, Germany kept good relations with Russia. Britain remained in isolation from European alliances. France was in this way isolated. Bismarck of Germany wanted to isolate France so that France could not revenge on her defeat in the Franco-Prussian War of 1870–71. In the Dual Alliance, Germany promised military help for Austria if Austria was attacked by Russia. If France attacked Germany, then Austria would remain neutral and prevent other powers (e.g. Russia) from helping France.

B. Triple Alliance 1882 – In that year, Italy joined the Dual Alliance.

C. Reinsurance Treaty 1887 – Although allied with Austria, Germany maintained friendship with Russia by this treaty. The treaty was not a formal alliance. There were no specific terms committing the two powers to help each other militarily. Russia was willing to sign the treaty because she did not know about the Dual Alliance, which was kept in secret.

D. Franco-Russian Alliance 1893–94 – Germany tried to prevent Russia and France from entering into an alliance so that there would not be two enemies on the two fronts of Germany (one on the east, the other on the west). However, Kaiser William II of Germany forced Bismarck to resign in 1890, and then dropped the friendship with Russia. This gave France a good chance to try to form an alliance with Russia so as to act against Germany. In 1893–94, the two powers made an alliance. In the alliance, both France and Russia promised military help for each other if attacked by another power.

E. Entente Cordialle 1904 – All European Powers had allies except for Britain, so Britain decided to abandon her isolationist policy. At first, she approached Germany but William II was not enthusiastic for an alliance. Finally, in 1904, Britain and France settled their quarrels over colonial matters and concluded an agreement called Entente Cordialle. It was called an entente because Britain and France only promised help vaguely but did not promise military cooperation.

F. Triple Entente 1907 – France then tried to bring Russia and Britain into a closer understanding. The three power concluded the Triple Entente in 1907.

G. Conclusion – Europe was divided into two camps: the Triple Entente against the Triple Alliance. This situation made it very likely for a minor dispute between the great powers to develop into a general war. This was because the great powers depended on support from its ally or allies. Then the great powers would be encouraged to use war instead of peaceful diplomacy as a way of solving international disputes. They might take strong steps against each other, and they really did this in the summer of 1914.

1987中學會考試題預習專欄

英文（二）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

English (2)

City Educational Press

Dear Students,

This column is designed to help you tackle the new types of questions in certificate English, particularly in Papers II and V.

I'd like to begin with the type of comprehension which is based on the parts of speech, which present a lot of problems to the candidates.

The following examples are noteworthy:

His success was the fruit of hard work. (noun)
If you work hard, you will succeed. (verb)
He was successful in his examination. (adjective)
It rained for three successive days. (adj.)
A succession of misfortunes has befallen her. (noun)
John is his father's successor in his business. (noun)
The task was finished successfully. (adverb)

Fill in each blank with the right form by using the word given.

1. care
   a. He is _____ of his health and entirely abstains from wine.
   b. A _____ driver is a danger to the public.
   c. The accident happened through _____.
   d. Indeed I _____ nothing about the matter.
   e. The nurse took good _____ of the baby.
2. child
   a. She had a _____ in her arms.
   b. The _____ are playing in the garden.
   c. He has been blind since _____.
   d. Although he is now in his mid-twenties, he still has a _____ look.
   e. The teacher was irritated by his pupils' _____ ideas.
3. able
   a. The work was _____ done.
   b. He is an _____ student.
   c. He is a man of great _____.
   d. Diligence _____ him to succeed.
4. high
   a. He can jump very _____.
   b. I _____ recommend this book to you.
   c. What is the _____ of Mount Everest?
5. angry
   a. He was _____ at being kept waiting.
   b. The man shouted at his son _____.
   c. He beat his son in great _____.

Write down the correct form of the word given in bracket.

One morning, I decided to go (shop) as there were a few things which I wanted to buy. I had not (be) shopping for quite a while and had forgotten what a difficult and (pleasant) job it is to find (exact) what one is looking for and then to buy it at a (reason) price.

Among the items on my shopping list were a shirt and some socks. I managed to buy the latter without (waste) too much time — after all, one cannot go (wrongly) in buying socks. However, the shirt caused me (consider) trouble and even embarrassment, apart from (courage) me from any further shopping (expedition) in the near future.

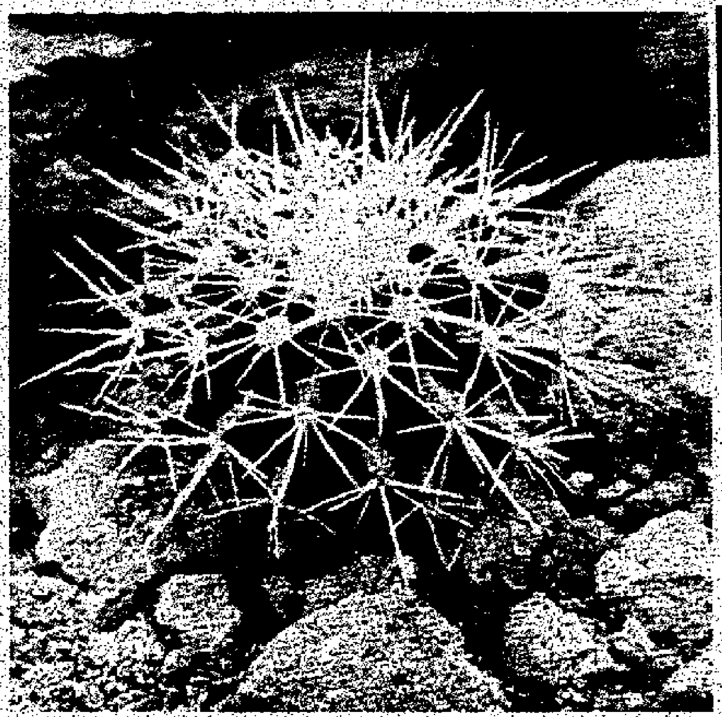
The assistant in the large department store which I first entered, showed me so many (difference) kinds and styles of shirts that I began to feel quite out of my (deep). He sounded as if he were a very (capability) salesman, for I found it (difficulty) to stop myself from buying his (completely) stock of shirts. I was persuaded to buy half a dozen shirts, even though I did not (real) care for any of them.

I bought nothing else that morning, (feel) quite satisfied to hurry home as (quick) as possible with my bargains.

Answers

1. a. careful b. careless c. carelessness d. care e. care
2. a. child b. children c. childhood d. childlike e. childish
3. a. ably b. able c. ability d. enables
4. a. high b. highly c. height
5. a. angry b. angrily c. anger

shopping, been, unpleasant, exactly, reasonable, wasting, wrong, considerable, discouraging, expedition, different, depth, capable, difficult, complete, really, feeling, quickly



大白鸚鵡

雀迷

在鸚鵡類中，俗稱大白的，是來自熱帶美洲與中美洲，自從哥倫布發現新大陸之後，歐洲的商人與海員，受到此地貿易，這一類鸚鵡已開始引入歐洲各地，稍後，亞洲各地，亦由海員帶返。

早期，這一類鸚鵡是受到歡迎的，品類分成大型類及細型類，頭頂上的花冠，共分成黃花與紅花兩類，據說在西印度羣島及太平洋各島嶼也有這一類鸚鵡。

黃花冠的大白，在本港是比較常見，身型巨大，展翼引吭高叫，仿如一頭巨大的蒼鷹，雪白的羽毛，還透出一層沃紅色的彩霞，最得孩子們喜悅。

這一類鸚鵡在學講人語上，口齒並不算得靈俐，領悟性不高，故此，只能講得三，兩句普通言語，遠不及南美洲的呂宋綠，或非洲的灰鸞，不過，在習慣上，却比兩者爲相宜得多。

大白，野性難馴，除非是養雛兒，從小開始馴教，習慣與人類一些接觸，經過兩，三年後馴教，才能適應下來，如果選得野生的大鳥，在馴教上，是比較困難了，雖經過一段長時間馴教，亦難將野性消除。

在野性未消除之前，切勿讓孩子們過分接近，由於牠們有一張咀尖而鈎型的咀，堅硬而有力，被牠們啄上一咀，指頭也會被咬傷，後果不堪設想。

故此，未經馴善後的鸚鵡，切勿讓孩子們接近與嬉弄，應放到安全的地方，除此以外，鳥本身身上的羽毛內，是蘊藏着不少粉狀的白粉，這一類粉狀的細末，是對人身有害的，若孩子們多吸入這一類粉狀，當然對健康是有莫大的影響的。

因此，餵養鸚鵡，雖然牠們懂得人性，但亦不宜過份接觸，最好還是在露台或小園裏飼養，並每日勤與鳥類洗刷，清潔鳥籠，保持一定的清潔。

這一類鸚鵡，身上羽毛內所蘊藏的粉末比較多，如果在餵養上，環境若不適當，縱有這一份興趣，亦應放棄，勿影響孩子們的健康。

在餵養上，環境一定要是夠陽光，才能減少鳥本身的疾病，此鳥身形雖然巨大，仍弱不禁風，若着了寒，就會哮喘，此病一經染上，是很難復原的，在秋、冬兩季裏及初春，最忌給寒風吹襲，而且在嚴寒的日子裏，更要替牠們保溫。

原來這一類鸚鵡，生長於熱帶地區，在生活上習慣形成之下，是耐熱不耐寒，一只被移到香港飼養，當然要經過一段時間來適應，才能接受新的環境。

在大自然裏，牠們是習慣羣棲，常會聚上十數成一羣，在矮林裏生活，最喜愛選擇在棕櫚樹古長的環境內棲息，牠們雖有一雙巨大的翅翼，但不擅於飛翔，而且牠們亦不大喜歡飛翔一樣。在樹林於攀棲，一雙勁健的腳，反而用途多多。

牠們的一雙腳，雖有四趾，但並不如一般禽鳥三趾在前，一趾在後，牠們是將四趾分成兩組，前組兩趾，後組亦是兩趾，在林裏攀登，及用腳趾，取食物，是最爲方便的。

在生活上，以剝食硬殼的植物種籽，如棕櫚的種籽及葵樹種籽等，當然，一般有殼的果實，亦是牠們的食物，水果亦甚感興趣，在繁殖旺季節裏，牠們的活動範圍是擴大的，新的一羣，在成長之後，自然會展開求配。

雖然該鳥配上後，但羣棲的生活是不會結束的，每日，牠們總有一段時間聚在一起的，在繁殖上，每一雙產鳥在一次繁殖上，可以育兩雛兒，而且在一個繁殖期內，可作兩次至三次繁殖。

雛鳥長成，仍會跟上大衆，一齊生活，亦不會離既他往，除非碰上外來的鳥羣，林中環境未能容納過多以數目，新的一羣在成長成熟之後，才肯離開。

培食方面，飼料亦如一般鸚鵡類，以荃籽爲主要飼料，亦有人滲餵穀、花生、副食品以蔬菜類及菓類，此鳥身型雖巨大，但每日所需的飼料並不多。

在培養方面，在選購之際，最少能選得雛兒，最字，在調教上，可以省回不少時間，而且雛兒的個性很低，只要經過馴教，自然會安定下來，若能多加細心，鳥本身自然能然更馴良，更容易學講人語。

有人說，能學人語的鸚鵡，以雌性的領悟性最強，比雄性更聰明，此點未經證實，不過，在選食上，一般人多喜歡選養雄性。

鸚鵡的年歲，以越幼越易馴教，較大年歲大鳥，其領悟性開始退減，如果發現喃喃自語的大鳥，更不應選養，由於牠們已學上了滿口土路，再難學講其他言語了。

每年在換毛的階段內，鳥本身在生活上，稍是比較最弱的時間，爲處理不當，就會生病，如着涼後染上哮喘，因食料不當而影響身上羽毛，一旦換壞了，永遠不再回復原狀，故此，在冬季裏，亦多給點太陽，在陽光之下洗刷，可以減除羽毛內的虫菌滋生，尤其是在夏天，每日要洗刷一次，可減少羽毛內的粉末，鳥本身的健康，可憑羽毛的顏色來辨別。

熱帶植物介紹

余貫卉

黛鳳玉

生長非常緩慢，淋水要少，並且要選擇溫度最高的時候才澆，黛鳳玉一般來說，以少澆水爲佳，冬天是休眠期，絕對要保持干燥，黛鳳玉是一種喜陽熱帶植物，所以陽光缺乏的環境不宜栽種。與黛鳳玉生長情況相同的有瑞鳳玉，及一些稱爲「兜」的熱帶植物。（圖右）

金鯱

是一種非常巨大的球類熱帶植物，有「大水桶」的俗名，如栽種於地，生長非常迅速，但金鯱雖有大水桶之名，但水量不宜過多，約三，四天澆水一次，這是指夏天而言，在冬天則宜干燥，可一日澆水一次，不過澆水要選擇陽光充足，氣溫暖的時候澆水，在冬天，金鯱需要充足的陽光，陽光少對它的生長不利。（圖左）

獅子魚

成偉

獅子魚在熱帶，魚箱裏不錯是有小霸王之稱，雖然牠們魚性兇惡，但，亦有愛情水篤的一面，而且對自己的雛兒，還庇護有加，生活上，亦被譽爲愛情魚類。

水族箱裏的獅子魚，屬卵生魚類，魚性兇惡，不能與細弱的魚類同處，還幸此魚雖兇惡，但魚本身沒有劇毒，並不如深海魚類中的獅子魚，身上的翅鰭染有劇毒，不能接觸。

雖然，獅子魚在培養上，不宜與細弱的魚類同處，但可以集兇惡相似的一羣，同在一個魚箱共養，以惡制惡，牠們是可以和平共處。不過，既喜歡培養獅子魚，又何妨另闢一個水族箱來飼養呢。

獅子魚身形中等，在水族箱裏，亦可以說身形巨大，魚性兇惡，屬第一號殺手，在生活中，常以弱魚爲主要食糧，當然，在箱內培養，可改餵虫、蝦，亦可以餵食山坑魚。

獅子魚的身形全長達四至五吋，身軀柱圓，一身鱗片，很齊整的排排在身上，顏色以天藍色爲主，在培養上，此魚雖求生力強，但仍要在水質及水溫適當的水族箱內，才見生活正常。

在水族箱內，水質仍是以低酸性度爲合，若水質近鹼性，魚身上的顏色便變成稀淡，甚至鰭翅腐爛，因此，在培養上，水質與水溫切要密切注意。

獅子魚在大自然裏棲息，最喜歡棲息在石礁上或石縫側，而且牠們又是兇惡魚類，而且身上的顏色亦有保護作用，遇上環境突然變化，身色亦會隨而變色，牠們雖屬兇惡魚類，但亦會碰上比牠們更兇惡的敵人，牠們亦會藉着身上的保護顏色，隱身在石巖側，而且，牠們在飢餓之際，也會利用身上的保護顏色，隱身在石巖側，等待細魚及小蝦游近，才作狙擊，獵食獵物，從不會失手的。

有六個月以上魚齡的大魚，應已成熟，可以繁殖，雌雄求配的季節內，魚羣大打出手，其中，尤以雄魚打鬥更熾，爲了追求異性，兩雄相遇，劇戰難免。

雌雄魚配上後，自然雙雙離羣，另找天地，準備繁殖，在石巖或石堆上覓地營巢，由產卵開始，孵卵及護育雛兒，分由兩魚担當，一直護育雛兒成長才止。

產魚在將繁殖期內，兇性更熾，在牠們巢穴四周範圍，游魚絕跡，產魚不會讓其他魚類接近，除非碰上強敵，不過，碰強敵，兩魚會合力抗外敵，且到外敵離去才肯罷休。

在水族箱內培養，可分成兩個不同的階段進行，第一階段，是雛魚培育，在雛魚階段內，身形與身色，與成長後的大魚完全不同，更可以說，簡直是兩種不同的魚類，故此，對此魚認識不深者，還誤認是兩種不同的魚類呢。

雛魚經過六個月至八個月後培育，應是進入第二個階段，成熟階段，成熟的一羣，自然會展開求配，配上後的雌雄魚，自然會離羣，覓地繁殖。

獅子魚屬卵生魚，故亦不會例外，要進入成熟階段內，才能區別雌雄。

兩性的辨別，其特徵並不太明顯，但有經驗的培養者，就會去替牠們區別雌雄，讓成熟的一羣，配上之後離羣，才將兩魚隔開，放列產箱裏進行繁殖。

不過，欲想區別雌雄，憑不同的特徵，區別上並不困難。

雌魚，在成熟後的一羣中，身形是比較壯大一點的，頭大身圓，最明顯的特徵在肚鰭上，雌魚的肚鰭，比較寬大而修長，末端呈尖形狀，而且在泳姿上，也顯得威武。

雄魚在同羣裏長大，身形是比較細弱一點，最明顯的特徵在肛鰭上，雌魚的肛鰭是比較細少，而且在末端上是呈扇圓形的，在泳姿上，也顯得文靜。

在繁殖上，當成熟的一羣產魚，派牠們作雌雄魚求配之後，可將兩魚隔開，放到產箱裏繁殖。

產箱在事前準備，在一個產箱內，應放入一平滑的石塊，好讓產魚在石塊上產卵，但亦可放一個中型熱帶花盆代替，但要側放，並用粗石來穩定花盆，不作左右擺動，水質與水溫調好之後，一切已妥，才攻入產魚。

產魚被放入新的環境後，是需要經過兩、三日來適應，才開始繁殖。

產魚在產卵後，中要留守在旁，担任看管孵化，三日之後，卵子開始跳動，但仍未游，只會由父母用咀含回巢裏，經過三日之後，才開始升浮。

雛魚升游，產魚是忙個不了，每有雛魚離羣，即會把牠們含回，不被雛魚失散。

而且在殖魚升游之際，便要放入飼料，如水蚤及蝦卵等，還需放入一切虫類，因爲產魚亦需要飼料。

雛魚在父母後育之下，經過十日或兩個星期之後，已告長成魚形，可以自行覓食，不用父母護育，到達這個階段之後，才可隔離父母而自長。

花藝云

倚在窗邊的女人

曾蓓莉 曾蓓芝

花材：虎尾蘭六枝，獨腳青八枝，水草十二枝，澳洲野花一小束

喜歡塗鴉，有時在工作時，拿起筆，居然漫不經心地塗鴉起來，祇因爲腦子停地在活動，進進串串的思念就隨着縱橫的點綫現在紙上，紊亂的塗鴉，如果留心地去觀看，不難發覺到點綫是中有着不同別緻的圖案，借用不同的花材去表達，一幅幅圖案美便活現在眼前。

虎尾蘭有個很別緻的英文字（OBEDIENT PLANT），花如其名，乖巧別緻又美麗，一串粉紫色的小花，如舞台上威風八面的女英雌頭上的英髻，配襯上深綠色的獨腳青，斜插在翠綠的水草旁，重重疊疊的綠葉中，伸上點點白色的澳洲野花，好一個爭現奪署的感覺。

完成了這個作品時，學生對我說，重疊的水草倒好像層層窗框，括出了不盡的空間，再看一看，嬌柔的紫花，倚在層層的窗框旁，就好像一個倚在窗邊的女人，好一副嬌柔無力的模樣。

鳥魚花虫週刊

第五六八期園望主編

娛樂圈

梅艷芳對醫院有抗拒感
因有等死的感覺

梅艷芳出院逾兩天，但一出院即出外景工作，昨日，她往無綫拍「勁歌金曲」，記者問她為何不休息多數天呢？她稱留院也沒用，反正是胃病，必定要小心飲食和減輕工作，因此，目前已定下明年大計，希望在歌照唱，戲照拍之餘，還要減低和謹選劇本。

阿梅自言在她入院期間，並未通知母親，免她担心，母親在閱報後才知女兒患病入院，所以担心不已，並且立即怪責她為何不通知。

梅艷芳近日消瘦了六磅，目前尚要吃藥，她表示，生平最討厭入院，每次入院必有待死的感覺，回顧兩年前因拍「香江花月夜」而入院，至今也記憶猶新，幸好她的身體足足可以捱上兩年。

在她新碟中，有一首歌名「妖女」，問她會以此形像出現嗎，她稱不說太多，以保持神秘感，但她透露一定會使觀衆有新鮮感。

前晚王敏德在「亞太小姐」中演出，對此，梅艷芳自言未有空看過，但已錄影起來，她笑言王敏德常在她耳邊高歌，她已聽到發悶了。有人問她在留院期未有男友探望感寂寞嗎？她稱沒有，反覺得清靜。

據傳姍姍指責阿梅紮起以後，就與朋友疏遠，對此，她亦略有所聞，但她自稱替自己不值，因為她與姍姍同時起步，而姍姍却比她先跑出來，因此，在那段期間，兩人已漸漸疏遠，而她並沒有刻意疏遠她，阿梅強調，她對舊朋友仍然有聯絡，就如張德蘭、華仔、鄧浩光和白茵還親樓！

梅艷芳露出肚皮衣着突破，出院兩天又要投入工作。

黃日華寄望拍劇集 能令華女回心轉意

梁潔華、徐婉薇在新劇中碰頭。

黃日華、梁潔華自從鬧出不合分手後，至今兩人仍未見和好，就以昨日新劇拜神來看，華女均有意避開華仔，而當記者要求他們合照時，華女更言「唔想映一，於是記者謂怎樣辦呢？兩人連拍照也感尷尬，演出對手戲時又怎樣，為此，華女表示沒所謂，反正在劇中兩人一見面就吵架起來，幸好，據華仔透露，在兩人平日碰頭時，情況不會太僵，而且亦有打招呼，他相信拍完此劇後，彼此的感情會有點躍進。

黃日華前晚沒有看「亞太小姐」，原因是他根本不知道「亞太小姐」已經舉行。提及「電視先生」，他稱與一號李雲光相識，因為他是第十二期訓練班學員。他謂「電視先生」難夠綽頭，但不吸引男士注目，起碼他就不喜歡看啦！

陳美玲、關正傑與關太。

黃梅戲在港演出已曲終人散，圖為演出「朱門玉碎」後，演員與來賓邱德根和主辦者合映留念。

小銀幕
一個溫馨節目

加入香港電台第五台，只是九月份的事，我却幸運地，可以主持一個充滿溫馨的節目，「香港暖流」。

這個節目的主要聽衆對象，比較以前我所接觸的聽衆，在年歲界劃上，屬於成熟的一羣，也因此，令自己更加心驚胆跳，到底還是初次嘗試嘛！

有些聽衆問，奇，那麼我為甚麼要接受？哈！跳動不停的心，和震動不停的胆，都在刺激着我的神經，挑戰呀，挑戰是我最喜歡的呀，怕甚麼，誰都有第一次，上馬呀，不懂就問人，不會就向人請教呀。

腦筋開始往這類節目路綫摸索，他們會喜歡聽些甚麼內容？他們感興趣的是甚麼？H！你好，我是乖乖譚偉華，從小就被長者鍾愛，與長者一輩很有緣份。

我記起一位寵我寵得過了份的婆婆，那時我才一歲，她已經六十多歲，帶着我去買糖糖，替我縫新衣裳，那時候，媽媽在蒲孕，我甚至覺得婆婆比媽媽更好呢！

又想起不到三歲，已經滿口爛牙兒，就是吃糖太多的後果，媽媽為此還傷了不少腦筋。也為了保持我現在的這一口沒有爛牙的一副牙齒，幾乎與媽媽鬧翻，攪到要離家出走，與婆婆相依為命。

現在人長大了，媽媽也升級做婆婆了，我還主持「香江暖流」，時光實在過得太快呢！

譚偉華

新藝城擴大製作部門 預備明年增加生產

黃百鳴監製、主演，編劇的「英雄偶像」，已於日前開鏡，該片還有狄龍、林振康等主演。

黃百鳴稱：該片女主角還在洽談中，導演是黃志强。黃百鳴表示「英雄本色」一口氣映了六十天打破港產片有史以來最長的映期。「新藝城」的大片「衛斯理傳奇」尚在拍埋尾工作，而余允抗的「信不信由你」及「凶貓」已經拍竣。

本月開始徐克的工作室亦打算開拍三部片，與宇森的「英雄本色」續集劇本在處理中，估計十一月可以開拍。

「新藝城」寫字樓近日大事裝修，黃百鳴稱：非是與風水有關，是因為擴大製作部門，廣招有用人材，增加人手，預算明年開始增加製作，可以達到十五、六部影片，比今年度增多三份一產品，在製作方面重質不重量，發掘更新路綫，爭取百花齊放，他在新片中也改變了一下自己的搞笑戲路，飾演一名牧師是嚴肅的。

黃百鳴又稱：他看好八七年影市，前景相當樂觀，大家都在爭取更好的路綫，多拍些人性的電影云。（堂）

黃日華俯首憂猶是否有疑難未決。

袁潔盈十七歲生日 黃百鳴為開生日會

袁潔盈在上月十五日是十七歲生日，那天她收到很多生日禮物，同時還收到一份台灣影迷寄來的名貴禮物，黃百鳴特地為她舉行一個生日會。所食的是日本料理，她對於今年的生日過得特別開心，同時還感到新藝城各人對她非常好而感激十分，上月她與新藝城再續簽二年片約，一拍四部。

袁潔瑩目前的年紀雖然是求學時期，但她目前沒有入學，祇進修英文，以增進學識。（球）

新藝城少女組袁潔盈、黎姿在「飛躍羚羊」片中合作。

華僑文化

小型組合有利傳達國樂神韻
騰龍中樂團慶成立 週末連辦兩音樂會

一個新的中樂組合——騰龍中樂團將於星期六（十月四日）及星期日（十月五日）應區域市政局之邀分別在大埔文娛中心及荃灣大會堂演出成立音樂會。

騰龍中樂團由本港十六位演出經驗豐富及獨當一面的演奏人材所組成，樂團成立的目的是鑑於本港現有的中樂團差不多全是大型（三、四十人以上）的組合，中小型式的組合差不多絕無僅有，加上小型的組合更能徹底表達傳統中國樂曲的神韻，樂團便在這樣的背景下誕生，希望為香港的中樂演奏帶來新的景象。

在這兩個音樂會將有三首首演的新作：一是名作曲家茅沅為鋼琴及小樂隊所寫的作品「孤獨的小駱駝」（這是樂團負責人今年五月到北京委托茅沅創作的）；二是根據上海越劇「白蛇傳」的音樂素材而創作的「斷橋會」，笛子協奏曲，作曲的是姜學尚、羅生安及瞿水明；三是周成龍編曲的三首台灣民歌「丟丟銅仔」、「思想起」及「草　弄公雞」。

騰龍中樂團並請來三位客席獨奏協助演出，第一位是本港有數的傑出鋼琴家蔡崇力，除了演奏茅沅的新作品外，蔡崇力還會演奏根據古箏曲所改編的「戰颱風」鋼琴協奏曲，蔡氏早年留學英國及瑞士，又在歐、美、亞、非四大洲的大城市演出，對本港的音樂推動不遺餘力，積極參予演奏，指揮及創作的活動。

第二位是三弦演奏家朱黎琴，她將會演出姚光輝編曲的三弦協奏曲「草原情歌」及獨奏古曲「上樓」，朱氏早年於武漢歌舞劇院民族樂器訓練班，上海音院及中央音院受訓，為傑出的三弦獨奏人材。來港後，曾舉行多次的獨奏會，廣獲好評。

第三位是青年笛子家張向華，他將負責演出「斷橋會」笛子協奏曲，張氏於香港受演奏訓練，後赴廣州音院攻讀，畢業後又到杭州隨趙松庭習藝。回港後任香港演藝學院導師。

音樂會的其他曲目包括有「江南好」、「雨打芭蕉」及「美麗的壯錦」等樂曲，是次的演出將由易有伍担任指揮，易氏早歲於新加坡受音樂訓練，來港後，先後加入香港中樂團及音樂事務統籌處，對本港的中樂發展積極努力。

京劇演員親指導 教授戲曲基本功

繼連串有關地方戲曲唱腔、源流的欣賞講座之後，香港中華文化促進中心將舉辦一系列之「戲曲基本功研習班」，並邀請得遼寧青少年京劇團、山西省晉劇青年演出團、浙江小百花越劇團的演員作導賞，介紹及示範各種戲曲基本功，並指導學員作練習。

研習班由香港中華文化促進中心與香港演藝學院戲劇院合辦，首輯於十月四日（星期六）下午二時半至五時半於演藝學院戲劇院舉行，由京劇青年演員作講解示範，介紹京劇演員練功的情況與及不同行當角色的服飾，化粧的特點，並示範「扎靠」、「袖子功」、「開臉」、「起霸」等技術。

參加學員更會由專師指導練習腰腿功，走台步、圓場、山膀、雲手及其他基本功架，做手的訣竅，與及各種表演程式如何因應不同的角色作不同的處理。

研習班由鍾普輝先生主持，歡迎對話劇、戲曲、舞蹈表演有興趣的年青朋友參加，費用二十五元。報名可往中環信德中心十樓，香港中華文化促進中心或電話五——五九四九〇四查詢。

港大校外課程 李撫虹教國畫

國畫家李撫虹，迭充專上各校院藝術系教授系主任，近年並主講港大校外國畫科程，造就美術專材甚夥。現于本年十月十二日起，每星期日下午在香港銅鑼灣街一至五號商業大廈五〇三室，主持港大校外山水畫科。同一地點日期，稍後時間續授花鳥。每科每期各十五講，全期學費港幣各三百元。每科各限收二十五人。學習山水，須向香港薄扶林道，香港大學校外課程部報名繳費。學習花鳥，則向香港柴灣興華邨和興樓二六三四室李撫虹教授報名繳費。均用郵寄劃綫支票，學額無多，報名從速。

秋樹鸜鵒圖（國畫）（宋）佚　名

香港兒童合唱團 五日演出舞蹈專場

香港兒童合唱團一年一度「舞蹈專場」（八六）定於十月五日下午七時半在大專會堂上演，全晚節目共有二十四個項目之多，分別由該舞蹈組各級負責演出。

香港兒童合唱團成立舞蹈組已有六年歷史，從最初三十人現在發展到五百餘人，水準不斷提高，團員隨合唱團到海外演出亦大獲好評。每年一度的「舞蹈專場」是舞蹈一年來成績的檢閱，很受歡迎。這次演出與大專會堂聯合主辦。

入場劵分十元及二十元兩種，在九龍何文田忠孝街愛民邨會堂香港兒童合唱團發售。演出當天下午在大專會堂亦有少量供應。

簡訊

一、書畫文物展覽

△楊英風雷射景觀雕塑展：藝術中心。

△朱修立國畫展：集古齋畫廊。

△歷史神話與傳說——石灣陶塑展，大會堂高座十一樓。

△「認識絲綢賞絹繡」：銅鑼灣商務印書館。

△現代德國雕塑展，大會堂高座十二樓。

△宜興紫砂器：中區紅棉道茶具文物館。

△中國茗趣：同上址。

二、巡迴展覽

△茶的培植及加工：九龍中央圖書館。

△種棉及棉織：油蔴地圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣（一）：觀塘圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣（二）：坪石圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣（三）：美孚新邨圖書館。

上述節目，全部免費

特稿
朱修立的畫 ——傳統又現代
·金嘉倫·

去年朱修立先生第一次來港，曾在中大校外部作一次簡短的演講。因當時印象深刻，於是中大校外部在今年專程邀請朱先生來港講學五個月，後因學員反應熱烈再延期三個月。經過半年的接觸，使我對他的畫藝有較清楚的認識。我相信朱修立這次的講學，對香港在中國山水畫的教學上將會有深遠的影響。同時中大校外部正準備把他的教材改編成有系統的函授課程，使廣大的羣衆可以學到現代化的中國山水畫技法。

集古齋現把他近幾年的作品，舉行展覽。使愛好國畫人士及學習山水畫者獲益不淺。朱修立用的是羊毫筆，所以他的綫條有渾厚感。他會跑遍中國名山大川，作過無數的寫生稿，但當他作畫時從不看畫稿，他告訴我他是以意象造型的，在構圖上注意點綫面之節奏，在遷墨上則注重黑白灰調子的變化及協調，畫面上屋子及樹石的變形與否是決定於報與形間的呼應關係。我看了他的畫使我對中國固有的文化更具信心，因朱修立是一直在中國固有的文化營養中長大，他作畫只是強調了傳統中國畫的規律，這些規律可說是超越時代的，它們與西方現代藝術的規律是相通的。最近亨利摩爾雕塑展開幕之日我和他同去觀賞，他在此前來沒有親眼接觸現過代西方雕塑，但在那天他却完全能看懂亨利摩爾的作品。這說明一個事實，即傳統中國藝術與西方現代藝術規律是相通的，因此我可以肯定的說一句，傳統的中國繪畫是較西方現代繪畫領先一步。假如我們對中國藝術認識，就會敬重傳統中國畫，不會去畫幾筆抽象的筆觸就以為是創新或時髦。

朱修立的畫展定於九月二十九日至十月四日在集古齋舉行，他的畫使我們看到了傳統的優點，但他對視覺元素的組織却與現代西畫的處理手法相似。

車房藝展 熱鬧場面 下次舉行 記得參加

（特稿）

九月份最後的一個週末，前往下亞厘畢道二號址會人藝穗會的絡繹於途，部份是來慕名而來品，了解一下開放性而又種類繁多的藝術展品，而且晚上更有豐富的娛慶節目——小小夜音樂會。

由於今次車房藝展參展的有二十多位藝術家，展品五花八門，包括雕刻石、古董錄、日本形人紙公仔、陶瓷、皮製品、木雕拐杖、印座飾物及掛畫、絕版唱片、錄影帶及各種海報等。令人有美不勝收之感。

而據藝穗會的工作人員劉庭善的透露，車房藝展是該會定期性的展賣會，採取開放自由方式，讓各種不同類型的職業或業餘藝術愛好者，將他們心愛展品介紹給社會大衆，可以自由交流及分享創作心得與成果，是一個藝術展品與欣賞者面對的難得機會。觀衆數以百計，樓上樓下的攤位都擠滿了人，場面頗為熱鬧。

而晚上的小形音樂會則包括有爵士樂、民歌、古典音樂、怨曲、實驗作品等。當晚演奏的包括何家强的澀畫加二胡即興、史葛和許力信的鋼琴、黃家駒的結他、陳志傑的琵琶，內容可謂多姿多釆。（倫）

藝穗會每次舉辦「車房藝展」，同時舉行「小小音樂夜」，吸引大量觀衆。

翁維銓攝影展 文化中心舉行

從九月廿九日開始，至十月四日結束之翁維銓攝影展「西部故事——中國一」，正假座香港中環干諾道中二〇〇號信德中心一二〇一至五室，香港中華文化促進中心舉行。結束當日下午三時至五時，由翁維銓主持專題講座，免費，歡迎各界人仕參加，屆時並放映有關新疆、西藏之行的幻燈片。

銀海航程（油畫）（英國）艾爾福特作

香港演藝學院 ·十月節目簡介·

十月七日星期二
演奏廳
晚上六時十五分
星期二音樂教師演奏會
鍾榮達鋼琴演奏蕭邦作品
票價：二十元

十月八日星期三
演奏廳
晚上六時十五分
魯特琴、歌曲及結他大師班之一
講者：林理萬博士
魯特琴介紹：共分四講，演藝學生免費，其他學生三十元。

十月十日星期五
演奏廳
晚上六時十五分
貝多芬鋼琴奏鳴曲音樂會
周俊芳（學生）演奏——C小調作品十第一；C小調作品十三
免費入場，先到先得

十月十一日星期六
演奏廳
下午三時
魯特琴與結他比較大師班之二
演藝學生免費，其他學生三十元全部四次。

藝穗會開放時間：正午十二時至下午八時。查詢電話：五一五九四九〇四。

中加文化交流會 慶祝成立六週年

多倫多中加文化交流協會，為慶祝成立六週年及第四屆職員就職，經於九月二十日隆重舉行紀念大會及聯歡宴會，茲分述如次：

是日下午二時，該會在遠仙堂舉行慶祝成立六週年紀念暨第四屆職員就職典禮，到各僑團首長、社會名流，暨該會各會長、董事、理監事、會員等逾百人，濟濟一堂，由張常司儀，施安甫會長佩主致開會詞，報告會務概況，並由陳張佩常宣讀僑務委員會賀電。旋舉行董事會及第四屆職員就職，由僑委會梁省藩秘書監誓，並頒發董事會、理事長、監事會主任書，分別由黎希聖、陳奮憤、鄭雲濤代表接受，隨即由監誓人梁省藩致詞，來賓遠東貿易中心主任陳楷，前榮光聯誼會理事長吳化照，師範大學教授陳海光等分別致詞勗勉，最後由羅德會長致謝詞，然後拍照禮成，茶會歡叙，氣氛熱烈融洽。

同日下午七時，該會假座中區華埠金寶石大酒樓，舉行聯歡宴會，到中西嘉賓、僑團領袖、文化界、傳播界人士，該會會員暨各界僑胞達四百人。

本港新聞

東區筲箕灣分區計劃修訂 避風塘擬北移擴大面積 建筲箕灣山村東部屋邨

（特訊）經修訂後之東區筲箕灣分區計劃大綱草圖會在本週五之憲報公佈，以便公眾人士參閱，其主要修訂事項包括建議興建之筲箕灣山村（東部）公共屋邨計劃，愛秩序灣填海區及鯉魚門軍營發展計劃等。

屋宇地政署城市設計處指出，在鰂魚涌分區計劃大綱圖內位於康山發展計劃東面列為「綠化地帶」之地區，實際上是毗連筲箕灣區「綠化地帶」之延續部分，因此，這個修訂項目是把上述綠化地帶從鰂魚涌分區計劃大綱內刪去，而將之納入筲箕灣分區大綱圖範圍內。

城市設計處表示：在八三年政府通過海港填海及市區發展研究報告書，報告書內建議在愛秩序灣進行填海工程，填海範圍約有十七公頃，新避風塘之面積將大約為二十公頃。

有關填海發展區內之土地用途建議詳情，現正由市區工程拓展處進行研究，其中若干目標亦已被確定，例如應有關設住宅及商業，住宅用途之發展計劃，以便盡量利用地下鐵路港島綫及港島東區走廊沿途服務範圍之發展潛力。

將來之人口應入住公共及私人兩類房屋，此外，闢設必需之有關政府團體，社區設施及遊憩用地亦應納入發展計劃內。愛秩序灣填海區亦可以彌補筲箕灣區之政府，團體，社區設施不足之處。

至於另一計劃目標是將避風塘移往現時位置之北面，這樣可以有更大之避風塘，以便提供一個更理想船隻停泊處。

在筲箕灣山村（東部）公共屋邨發展計劃內，這為市區需要加建的公共屋邨之七個地點之一，主要是配合截至一九九三年公共屋邨建設計劃，及盡量利用地鐵港島綫與東區走廊一帶範圍之發展潛力。

該公屋發展計劃提供約五千五百個單位，居民人數大約為二萬人，屆時山村之斜坡將開拓為不同高度之平台，以便興建大約十六座多層樓宇。

這項發展計劃之其中一項工程是在該屋邨之中央興建一個佔地一點七公頃之地區性公園，這處現在新列入為遊憩用地，公屋發展計劃亦將在其西端預留一幅土地，作為興建食水及咸水配水庫，為整個筲箕灣區敷設咸水供應。

另方面，城市設計處認為目前有一座名為「極樂洞善堂」之女修道院，位於興建公屋之地盤範圍，由於該修道院是區內一個極具吸引力之地方特色，因此將予以保留，把其列為政府，團體及社區用地。（輝）

三四五區總監黃其光 訪問港西扶輪社 勉發展社員及擴展新社

（特訊）香港西區扶輪社，九月廿六日在希爾頓酒店舉行午餐例會，社長馮鎮聰主持。國際扶輪社三四五區總監蒞會作正式訪問。

黃其光區總監致詞稱：今年國際扶輪社服務主題是「扶輪帶來希望」，我提議三四五區今年的主題是「讓三四五地區帶來希望」，希望各社能夠接受，響應挑戰，在年度內全力以赴，達成下列六個目標。

一、使扶輪社社員淨增百分之三。二、輔導成立一個新社。三、在社會服務、職業服務或國際服務，至少創設一個新服務計劃。四、社長和秘書參加地區講習會。五、參加地區年會社員人數較去年增加百分十。六、扶輪社基金捐獻較去年增加百分十。

為達成總社年度服務目標，我懇切希望：一、各社能增加社員人數淨額百分三。二、在本區成立八成新社。三、加強地區及各社公共關係工作。四、支持並推廣二〇〇五年消除小兒麻痺計劃。五、多舉辦聯合活動，如：聯合例會，聯合服務活動。六、與國外扶輪社多結姊妹社，朝香港及東南亞地區發展。七、在職業，社會，國際三大服務要有創新計劃。

我要特別提醒各位社友，第廿七屆區年會不只是地區大事，也是香港、澳門、台灣北部三個地方各扶輪社分區前，社友們一起參加最後一次區年會，我們一定得將它辦好，而想要開好區年會，首重周全的準備，次為出席人數要多，藉此呼籲社友踴躍報名參加。

盼望我們能一同貢獻智慧與力量，一起服務。關於我們這一年有最好的服務主題，只要你能接受挑戰，只要你願意參與各項服務活動，你就能帶動本地區的扶輪運動。「扶輪帶來希望」，透過服務帶來希望，我相信藉著你的服務一定能使三四五地區帶來希望。

國際扶輪社第三四五區區總監黃其光，訪問香港西區扶輪社講話，旁為社長馮鎮聰。（本報攝）

東區兒童合唱團 週年音樂會籌款 十月七日舉行門券預售

東區文藝協進會為推廣文娛康樂藝術活動，提高兒童在舞蹈及唱歌方面之興趣，更使兒童在學習過程中發展潛能，增加東區市民對音樂及舞蹈的認識和愛好，讓音樂舞蹈藝術普及大眾，將於十月七日下午七時半在大會堂音樂廳舉行東區兒童合唱團週年音樂會暨會所籌款晚會，是晚表演節目除由東區文藝協進會屬系之東區兒童合唱團及東區兒童舞蹈團分別表演大合唱，歌劇及舞蹈外，並邀請林克漢先生小提琴獨奏，香港舞蹈總會舞蹈團演出舞蹈等，票價分為二百元，一百五十元，一百元及五十元等，餘票無多，如要購買可向北角東區政務處購取或電五一六三〇一八一及五七二一九八九八購買。

當晚除了有豐富的節目演出外，大會並邀請文康市政司徐淦太平紳士及東區政務專員梁錢榮太平紳士蒞臨主禮。

香港去年輸入香水產品 總值八億六千四百40萬 GUCCI NO 3在港推出

（特訊）法國GUCCI公司最初是以皮具製品，聞名於世，但自一九七二年開始研究計劃生產香水。並於一九七五年推出首隻香水，甚受歡迎，故最近GUCCI公司再接再厲，創製出一種氣味以至各方面都更湊完善的香氛系列——GUCCI NO.3。

GUCCI NO.3是選用玫瑰、茉莉、水仙及蝴蝶花等多種鮮花香料，並配以名貴的香料製成，氣味芳香獨特，特別持久，適合酷愛藝術的時代女性享用。

GUCCI NO.3香氛系列，除跟以往的產品一樣有香水及淡香水外，還推出香皂、潤膚露、淋浴露、爽身粉及香體噴霧等產品。

法國GUCCI公司總裁韓科法在介紹NO.3香氛系列的記者會上表示：根據香港貿易統計處的資料，去年從世界各地輸入香港的香水產品總值為八億六千四百四十萬元，而同期從法國進口的香水產品總值則為一億五千一百八十二萬元，佔本港香水市場的百分之十七點六五。

他又說：雖然GUCCI NO.3香氛系列在本港香水市場上是種新的產品，但事實上，該產品已先後在二十個國家推出發售，其中包括美國、意大利、法國及西德等主要香水市場。而NO.3香氛系列更是全美最暢銷的五大香水之一。故他相信，不久的將來該產品在本港必能取得可觀的市場佔有率。（芳）

手語班招生 無聲的溝通

（港訊）基督教服務處南山中心屬下義工小組「鏗鏘」為鼓勵青年人對聾啞人士有一正確認識及提供互相溝通的機會，舉辦「無聲的溝通——聾啞人仕服務計劃」，內容包括基本手語練習，了解聾啞人仕的內心世界，帶領活動技巧及實際體驗等，由十一月五日至十一月十九日逢星期三晚舉行，歡迎十八歲以上在職之青年參加，報名請親臨九龍南山邨南偉樓地下南山中心。電：三一七七九九五六。

九巴在油蔴地建 六個巴士站上蓋

（特訊）九巴公司會在本年度撥出六萬元，在區內興建六個巴士站上蓋，改善候車市民飽受日曬雨淋之苦。

九巴每年均撥出一筆款項以資在九龍和新界興建巴士站上蓋，本年亦已預留一百萬元推行此計劃，預料可興建一百個上蓋。

然而這方面需求甚殷，於各區內興建上蓋的次序和數目均需按乘客需求而定，現時已同意在油蔴地區增設六個上蓋。這些地點分別為術理道，伊利沙伯醫院附近，窩打老道，信義會真理堂附近，窩打老道近，華仁書院附近，暢道道，香港理工學院附近，彌敦道，加連威老道對面及彌敦道，加連威老道對面。（輝）

九龍城樂善堂舉辦 全港耆英象棋賽

（特訊）九龍樂善堂在策劃全港耆英中國象棋賽，推動老人康樂活動，由九龍象棋總會協辦中國象棋賽。

一、目的：支持老人節「和諧晚年」主題，藉象棋比賽，推動老人康樂活動，鼓勵老人互相敬重。

二、參賽者須年滿六十歲，同時為老人中心會員或院舍院友。

三、參賽者須由所屬安老服務機構選拔後報名，每機構可選派兩代表參加，填報不超過三位候補人，不需交任何費用。

四、比賽日期地點：十月十八日上午九時至下午一時，在大埔城中心舉行初賽，覆賽，於十月廿六日及十一月八日在大埔城社區中心舉行，準決賽於十一月十五日在大埔城社區中心舉行，決賽，於十一月二十二日上午八時舉行，十一時頒獎。

五、賽制：以單淘汰進行。

六、獎項：設冠、亞、季、殿軍及優異獎四名，冠軍獎杯及獎金一千元，亞軍獎杯及獎金六百元，季軍獎杯及獎金四百元，殿軍獎杯及獎金二百元，優異獎得獎牌及獎金一百元。（天）

東廊再次百萬行 維園行到筲箕灣 本年度首次．十月五日舉行

（港訊）本年度首次「東廊百萬行」，將於本星期日（十月五日），在銅鑼灣東區走廊舉行。

是次「東區走廊百萬行」全程五公里半，由維多利亞公園出發步行至筲箕灣。

為疏導人潮及易於維持秩序，公益金特別安排了三個起步時間，分別為（一）上午八時至九時半，（二）九時半至十一時及（三）十一時至十二時。各參加者可自由選擇起步時間，往各區政務處或公益金辦事處（銅鑼灣世界貿易中心九〇五室）索取贊助表格。

是次活動籌得的全部善款，將悉數撥捐公益金屬下九十二間會員福利機構。

警發標籤備忘小貼 防罪滅罪家居安全

（特訊）「防」罪，「滅」罪，家居安全，警方發標籤形備忘小貼：鄭重提醒市民在（一）應門之前，（二）出外之前，緊記下開要點：應門前，切勿忘記檢查。防盜鍊是否扣上？是否確定訪客是誰？出外時，切勿忘記檢查。窗戶是否已關閉及鎖上？後門是否穩鎖？露台門是否鎖上？離家時大門是否已關上？

此外，凡有露台者，須確保露台的門不能從外面開啓。（立）

EPSON又一新貢獻 三款高速打印機

以製造打印機馳名國際的EPSON公司，最近推出三款高速打印機，分別為EX—800、EX—1000及LQ—2500。

EPSON EX—800及EX—1000高速打印機，燕美行式高速每秒300字符，兩部9針打印機均具備多項卓越功能如：電子操頁，電腦數據紙打印，程序目錄及草稿等。此外，更有NLQ ROMAN及NLQ SANS SERIF兩款字體供打印正稿之用。

LQ—2500則比EX800/1000更勝一籌，具備24針之打印頭，可提供仿印模式、正稿字體及彩色圖像製作。打印速度最高可達至每秒324字符之多，效率驚人。

LQ—2500集合眾多優點包括：20字符之液晶體顯示屏確定操作，內置五款不同字體，記憶多至4個不同位置的改錯功能，加上其特有之優美外型，實為辦公室的理想好幫手。

神州青年服務社祝雙十 星期日選映「辛亥雙十」

（港訊）神州青年服務社為慶祝普天同慶的雙十節光輝慶典，特定於本年十月五日（星期日）上午十時三十分假九龍美孚影都戲院舉辦電影欣賞會一場，選映中影鉅片「辛亥雙十」，由著名影星狄龍、柯俊雄、王道、林鳳嬌等主演，並由大導演丁善璽執導，實不容錯過。電影「辛亥雙十」故事內容為描述一九一一年革命志士發動武昌起義的真實經過，將滿清新軍起義和雙十日滿眾就義三烈士的歷史事蹟重現眼前，戲中的感人故事和偉大場面，使這一代中國人認識到七十五年前先賢先烈推翻滿清，建立民主，自由的民國史蹟。

電影會門票分為超等十七元及堂座十五元兩種港九新界設有四個門票預售處：一、九龍彌敦道五〇六號地下光華書局；二、九龍旺角山東街六十一號A地下——恒星體育會；三、港島銅鑼灣波斯富街一〇八號——廣興書局；四、荃灣南豐中心A六十四號商場——美成花店，影都戲院當天即場發售。

家庭生活教育運動 開幕禮星期日舉行

（港訊）一九八六至一九八七年度家庭生活教育宣傳運動開幕禮將於星期日（十月五日）下午二時三十分在港島中區遮打道行人專用區舉行。

開幕禮同時亦為中西區及離島所主辦的「耀日親情暢心懷嘉年華會」揭開序幕，以表揚今年「子女成長父母恩」的主題。

社會福利署助理署長杜潘雪清、中西區區議會、中西區及離島家庭生活教育委員會及有關贊助機構代表屆時將會出席主持儀式。

九龍城浸信會 音樂佈道會 十月五舉行

（港訊）九龍城浸信會每年聖樂日都推出一系列特備音樂會。本年十月五日晚上八時，城寨千堂詩班將演出「蟲，蛹，蝶」的音樂佈道會，佈道會將融合音樂與幻燈技術，表達人生的三個階段。人生於世，無奈無助，作繭自縛，如蟲如蛹，怎樣才能沖破牢籠，翩翩飛舞於廣空之中呢？千堂詩班將借助現代作曲家的幾個樂章：歐陽佐翔與林聲翕的新生命三部曲「蟲，蛹，蝶」，紀哲生的「放縱」，「淪路」及謝仁威，楊伯倫的「生命之源」等，道出新生之真締。是次音樂佈道會，除詩班大合唱外，更有歌唱家趙麗坤，梁鐵開擔任獨唱，黃僅欣見證張慕瞻牧師證道。免費入場。歡迎各界人士踴躍參加。

鰂魚涌佑民街之巴士總站無上蓋遮頭，候車乘客飽受日曬雨淋之苦。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

福利署公援限制多 受惠者老齊齊訴苦

·親友請餐須扣除 海峽兩岸不能去

·豈真公援萬事吉 耆老餘年困囚籠

敬懇者：我們寫這封信給貴報，好似有不安之嫌？因是我們是一羣受公共援助金為活的男女老者，自願接受公援金不要他求而壽終止矣。但，要知福利署以公援無異置受公援者於囚籠，無絲毫自由，我們在公園散步，彼此交談時，都有如下之感慨：不得另行搵錢，否則搵多少要在公援金中扣除，甚至親友請吃一餐，使受援者節省一餐之需也要扣除之可能。此外，不准為兩岸親友轉信，轉匯，不得去深圳鄉下舊衣物回鄉（因在港寄為內地所限制之故）。回鄉探親，或受台灣親友會及受公援因弊之苦，出資約去台灣會敘闊別情緒，皆在禁止之下。否則，停止公援。如上所言，只能在形似鳥籠的住所坐食公援金而終生，方符公援規例。要知凡已放下臉皮接受公援之人，都在六十歲以上至耆耋之年的老邁之輩，或殘廢失去工作能力之可憐者，福利署不加任何限制，其自我也自然限制矣。在受援者自認行動尚可，能力所及，為兩岸親友代轉信匯，或回鄉探親，或接受台灣親友出資代買飛機票與其他用費去台灣於生前一晤，極盼福利署不以停止公援所限制，以符人道原則。但限定公援金必須受援者按月（不固指定之日）親自到領，乃是合情合理者。總上情形，用特函懇貴報社主筆察核，予以同情，賜予一角刊佈，以期福利署察知，予以改善，恩德無量也。（〇〇二）

一羣受公援的男女耆者同心合拾 拜上

擸㩧擸㩧誰該負責 房署區署何署該理

區議員曾廣源認為：兩署欠協調；權力範圍模糊；應參加互委會議，適當傳遞民意。

編輯先生：我們在近期所接觸的工作個案中，發覺房屋署及區域市政署的工作有不銜接之處，往往導致問題發生，又因缺乏協調，有關問題亦未能有效地解決，我們謹提出此等現象及建議，以供各部門參考。

舉例來說，區域市政署與房屋署在工作方面產生最直接聯繫的，首當其衝的是環境衛生，這項問題亦是邨內居民所關心的，問題的現象呈現在幾方面：

①垃圾及廢物堆積產生惡臭味道，影響居民環境生活；

②房署認為這是區域市政署未能提供足夠垃圾及廢物車輛來收集垃圾及廢物，導致垃圾及廢物堆積過夜；

③區域市政署認為房署一般所興建垃圾站未符合標準，故此未能有效放置垃圾廢物，加上房署之清潔是交由私人承辦商負責，房署往往未能有效監察，改善垃圾及廢物四處放置的情況，故區域市政署未能很有效處理。

對於兩部門所指之問題，在現實環境中，無疑是的而且確的現象，兩部門實應有責任共同去解決。然而，兩部門缺乏溝通途徑，居民又未能有充份途徑要求兩部門充份協調，問題之現象只得繼續存在。有見及此，我們就屯門區現時之情況，提出有關建議，希望兩部門能審慎考慮：

①區域市政局可就有關房屋署所管轄範圍之問題，而又與區域市政局職權有關的，應邀請房屋署代表列席有關會議，例如地區委員會商討到有關該地區內與房屋署有關之問題，房署代表應列席解答有關詢問。

②由於屯門區許多屋邨已有居民團體（互助委員會）的聯席會議對屋邨內之環境，設施指出意見，故此，區域市政署代表應主動列席此等聯席會議，一方面聆聽居民的意見，另一方面，可與房署即時有所協調，避免溝通誤差之問題。

我們深信在政府部門充份協調之下，居民的生活環境亦能獲得充份的保障，我們希望有關部門應考慮我們的建議。

區域市政局 曾廣源議員辦事處啓

東區六十餘個 無上蓋巴士站 乘客日曬雨淋 港巴宜速加蓋

東區區議員鄭會友、阮其江、陳志雄、陳志強及增選委員李景華一行五人日前結伴駕車巡視港島，發現東區巴士站大多沒有設置上蓋，所以經常引致候車乘客飽受日曬雨淋之苦。他們在上次交通運輸事務委員會上，齊聲要求中華巴士有限公司在巴士站應加建上蓋計有六十多個。鰂魚涌南區阮其江議員更呼籲該公司應以總站為優先考慮增建上蓋。阮議員特別提出佑民街之巴士總站經使用多年，至今仍未有設置上蓋，實在是難以令人理解。據說運輸署港島東區高級運輸主任會永堯先生已答允議員將建議代為轉達，相信東區巴士站增設上蓋之問題，不久會獲得解決。

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

誌標的變信

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台灣、澎湖(祝壽團)
10月27 香港-高雄-澎湖-跨海大橋 住賓館
28 澄清湖-佛光山-亞里山 住亞里山閣
29 觀日出雲海-日月潭-台中 住寶島
30 小人國-故宮-中正堂 住金府
31 參加政府祝壽節目 住金府
11月1 政府招待南下高雄
2 參觀陸、海、空三軍演習
3 參觀中鋼造船廠、中國鋼鐵公司暨丁公園
4 中正文化中心、夜遊選港
H.K. $2,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

台北酒店特平

第一	120	富都	370
華麗	140	華園	410
金府	160	力霸	440
天成	160	希爾頓	470
一樂園	170	統一	470
美琪	185	環亞	530
三普	270	來來	620
康華	275	老爺	660

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照 No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽證▽
歡迎(VISA卡)付款

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場G67 3-7656583
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵商場中心A51-52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243．5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘（註冊牌照號碼：350074）

美國西岸七天	逢星期一、三	$6580
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$8780
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$11980
歐洲五國十天	逢星期四	$6980
歐洲八國十四天	逢星期四	$9880
澳洲七天	逢星期三、日	$7580
台灣環島七天	天天出發	$2480
台灣環島八天	天天出發	$2680
日本本州六天	天天出發	$4190
日本九州八天	逢星期四	$5280
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$3630
泰馬星十天	逢星期四	$4490

一心

韓國總滙 慶州、濟州、釜山 4/5天$2700
·參觀1986、88年奧運會場
·參觀人參種植場
·免費享用溫泉浴
·美女最多見叉可享受做皇帝滋味
·回程伴台北免費
天天出發

機票十酒店 機票全港最平

韓國	2030	美國	1900	廈門	211
菲律賓	1660	澳洲	4300	重慶	324
星/馬	2510	溫哥華	2750	上海	310
日本	2720	多倫多	3700	昆明	340
泰國	1690	歐洲	2200	北京	414
夏威夷	4870	韓台	1500	湛江	168
三藩市	6160	菲律賓	830	天津	407
		星加坡	1800	桂林	191
		馬星泰	2650	日台	1650
		倫敦	2200	台北	800

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 自置物業信譽可靠 信用好
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票
中華十國泰十國賓飯店三晚
單人房每位$2488 雙人房每位$1799
隨你熱坐，任你熱住，即時開票，可以改期
不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證$170十天 泰證$100四天
台北第一飯店 三晚299包接送 一樂園飯店$170 牌照號碼：350287
溫哥華3200 羅省1950 多倫多3750 紐約2650 歐洲2700 澳洲3050 歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

菲航美洲假期 牌照：350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6588
·夏威夷美國西岸 八天 $7588
·夏威夷、羅省賭城十天 $9188
·美國加拿大西岸十二天 $12388
·美國東岸奧蘭度十一天 $13288
·美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882

金輝旅行團 政府註冊旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
先總統誕辰致敬觀光團
10月28日出發 8天只收$2090
包個人台証費用%截止報名，自備証減$100
如持有效個人台証者參加可延至%截止
★參觀台北名勝風光石門水庫小人國夜總會★
★參觀隆重祝壽節目南下十大建設三軍表演★
★年年主辦不以廉價招徠請認招牌確堪信賴★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註冊牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA—BALI—YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 ☎ 九龍K699568(6線) 香港H8100811(4線) LICENCE NO 350272 大有通用
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★代辦國內親友出國機票
三藩市$1950 洛杉磯$1950 西雅圖$1950 夏威夷$1550 紐約$2650 溫哥華$2350 愛門頓$2850 多倫多$3200 溫地可$3300 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$750 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1750 曼谷$1150 雪梨$3050 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店天天出發$2250
★直綫航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠寶大廈704室 7字

大閣旅遊 牌照號碼：350139
北京：七天航空豪華團 天天出發$2188；七天航空超值團 逢二、五$1888；八天火車航空團 逢三、六$1888
華東：八天高級航空團 逢二、六、日$2588；上海、杭州、北京 八天高級 $2988；三程航空團 逢一、三、五、日
桂林：五天雙程航空團 逢二、四、日$1098；五天航空豪華團 逢一、三、六$1290

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490 逢二、日
泰國．曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號達卡佛大廈17樓1701—3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107—8室（松坂屋樓上）
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704—5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4190起	歐洲十天	$8880起
日本	$3790起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起
北京	$2290起	澳洲七天	$7780起

代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店，港澳船票
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註冊號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公

台灣
蔣公百年誕辰 4～12天回國觀禮團
出發日期：10月25,29,30日 $1770
名額有限，報名從速
普天同慶 萬眾歡騰 免收
三軍表演 雄壯威武 台証費用
台北四天$1770 花蓮四天$1870
阿里山七天$2400 環島八天$2610
天天出發，早去晚返
回程可自由停留不另收費

菲律賓
碧濤灣雅士高德魯椰村五天$1870
*獨家住宿五星特級豪華之菲律賓巴喇沙大酒店
*節目最豐富，加插最新行程，雅士高德魯椰村
*陽光與海灘，真正農村風味，乘搭牛車，浸溫泉水，享受人生樂趣
*乘搭菲律賓國家航空公司豪華噴射客機，早機出發晚機返港
*五天收費，相等於六天遊程之享受，保証超值，歡迎比較
宿霧、馬尼拉五天遊(雙程內陸機) $2250
碧瑤、百勝灘、碧濤灣七天遊 $2250
逢二、五、日出發

韓國
俗離山溫陽四天逍遙團 $2700
韓國四天高級豪華團 $2990
·免費佞生宴，帝皇式享受(價值$400)
·品嘗韓國國寶人參燉雞
·全程住宿單人房，不另收費
亞運期間，代辦韓國市區酒店訂房
Hotel Chon-Ji 每晚只收$360

泰國
蘇梅島 占士邦島、布吉島、芭堤雅 七岩素叻、攀牙灣、曼谷
逢一、三、六、日出發 八天遊 $3380
*獨家住宿總統、芭堤雅皇宮、布吉美輪大酒店
*免費享受降落傘空中飛人或水上電單車及鑒滿東南亞之人妖歌舞團
*享受多次豐富海鮮大餐，嘉樂斯夜總會乳豬席
曼谷芭堤雅五天
布吉島芭堤雅六天
布吉島曼谷芭堤雅七天
清邁曼谷芭堤雅八天
$2370起

馬心知鞭騎下轉向 將麥志榮拋落馬背 好機會賽後被送往檢驗

賽後檢討

昨晚快活谷六場沙地賽事，有輕微意外發生，麥志榮策馬心知，進入直路後在鞭騎下突轉向外，將麥拋下馬背，尤幸有驚無險，祇是擦傷而已，華驥之寶途易配李易學上陣。

大家贏亦將李易學拋下馬背，被約束及重新上馬出賽。

好機會全程大躁後，賽後被送往接受例行檢驗。

昨晚賽事小組由董事許世勳爵士主席，賽事董事由杜保琪會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第三班一〇三〇米

艾迪強之聰明仔於出閘後展步遲緩。

（第二場）第五班一〇三〇米

見習騎師譚偉豪之金山祿於入閘後在檔內非常暴躁，較度以後足豎立。

杜嘉達之秦始皇展步遲緩。

於五百米處時，當范雲斯之大運略向內斜跑而韋利信之有心則略向外斜跑時，兩駒嚴重碰撞，結果兩駒皆失去平衡，有心反彈並與見習騎師麥志榮之新郎碰撞。

（第三場）第七班一五七五米

開賽時，賀蘭杜夫之金鹿向外斜跑，而譚敏思之雄輝向內斜跑，引致李森之康祿受到緊迫。

於馬房響時，許寬良之英勇雄師正略向外閃時，將雄輝及韋利信之大白鯊帶出外避。

徐貴良之獵鷹自六百米處起持續內閃。

（第四場）第三班一五七五米

鄭仲謀之萬事如意拒絕入閘，退出及將須試閘始准再次出賽。

開賽時，賀蘭杜夫之足球斜向外側躍出，與此同時杜嘉達之千里龍駒向內側躍出，令李森之老頑固受到緊迫。

告東尼之好機會賽後被送往接受獸醫檢驗，例行檢查，及將須接受獸醫進一步觀察。

（第五場）第五班一〇三〇米

大家贏將見習騎師李易學拋下馬背，被約束及又在起步點重新上馬。

進入直路後，見習騎師麥志榮之馬心知在鞭策下嚴重轉向外，將見習騎師麥志榮拋下，結果陳柏鴻之騁馳要勸避馬心知之後路及陳柏鴻被迫閃避見習騎師麥志榮。

（第六場）第三班一五七五米

見習騎師李易學代替見習騎師麥志榮騎華驥之寶上陣，後者在前一場賽時跌倒後身體不適。

告東尼之明德在跑離閘廂時失蹄。

韋利信之磁影展步緩慢。

明德及許寬良之銀寶在第一次過終點時互相撞碰，其後不久，銀寶在明德及彭馬之人傑之間受到緊迫及勒避。

虎威未大勇有戒心 正路睇好香港之星

勞楚令報導

四班千二米次組勢混亂

第四班有三組一二〇〇米短途賽，其中以第二組形勢最複雜，任何一駒成爲大熱門捧場都有戒心，而冷馬比比皆是。今天就談談這場幾匹重心馬。

此場共有十八駒報名，四匹後備馬就是「世界仔」、「純華之光」、「龍山」、「金電寶」。以短途實力而言，當然「龍山」與「世界仔」較佳。以狀態而言又以「世界仔」較好，此駒久無表現，今次是冷門，但近課操來認真，而且狀態進展甚佳，顯然有迴光佳態。今次若補出就要留意，是有份量之冷門馬。

在十四匹正選報名馬中，「虎威」、「大情人」、「香港之星」、「真金」最值得一談，是此場重心分子，「虎威」上季在中短途已有表現，今次自然受注意而成爲熱門。不過目前「虎威」之狀態並非大勇，只在戰鬥水準而已，而且最近兩課馬身仍然有胃口，今次對手不弱，所以熱門之「虎威」可勝不穩，熱捧當然有戒心。

「香港之星」也是短途快馬，以往因爲體弱，很難有十足狀態，所以戰績未如理想，本身最大潛力肯定未盡發揮。今季開操以來一直有正常操，目前狀態已達戰鬥水準。經暑期休養之後，馬身比以往飽滿結實，毛色已見油潤有光澤。在早課快試時走勢勁力俱佳。以目前狀態而言，可以發揮此駒應有速度。今次不會大熱，但機會不在任何對手之下，正路馬我看好「香港之星」。

「真金」短途實力甚強，但有腳患之後實力出就失準，久未有好表現。不過上季尾已見有起色，經常勤操快試而狀態未見反覆。今季開操以來一直有正常操練，次路合磅輕又成爲冷門，雖然有迴光佳態。今次提防谷盡拼搏，是冷門佳選。

「大情人」短途實力亦強，以馬論馬有力與對手一戰，不過操練動態稍嫌悠閒一點，戰意欠明朗，是故只宜作冷門看待，可以小敲或深作配腳。勞楚令

特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場4密圈搭6嘉驥

第四場1豪勇俠搭9千里龍駒

派彩七千四百四十八元

彩池九百〇一萬四千五百二十元（九三注中）

（三寶）

1豪勇俠 8同心 2雄心萬丈

派彩二千一百卅九元

彩池三百六十萬〇五千八百三十元（二九八注中）

八駒試閘及格 得力仍然肥佬

馬會宣佈星期二在沙田試閘後，競賽董事小組宣佈有八匹試閘及格，一匹不及格，名單如下：

合格者計爲：金手槍，鄉村勇漢，知音，東耀，大快活，聰明神駒，穩得寶，永恒之尊。

不及格者：得力。

英女皇盃大賽 提前一天排位

（新亞社訊）馬會賽事秘書郭力勤昨日宣佈，十月廿二日（星期三）英女皇盃大賽，有關排位將照正常提前一天進行，即在十月十九日（星期日）上午八時進行，如有馬匹在十月廿日（星期一）下午八時前退出，後備可依次補上出賽。

大開心花燭重逢 昨投入林紅飛廄

馬會賽事秘書郭力勤前日宣佈，第三班馬大開心由約翰摩亞馬房轉入林紅飛馬房，第六班花燭重逢由王登平馬房轉入林紅飛馬房。

大馬房僅勝一場頭馬 方祿麟心情欠靚 乘聰明電腦事發脾氣

馬圈幹探

雖然開鑼日印度方頭威頭勢，第一場就爆「勝利之聲」一開齋，但其後的數場賽事，表現未如理想，特別是主師李森所配之馬，冇一匹有表現的，所以近日印度方心情相當唔靚，一有的工作做錯左，便在馬房內大發脾氣，譴責廄內員工。好似目前咁，印度方隻上季新馬「聰明電腦」，今季啟暑期間，隻馬在馬房內弄傷前腳，不良於行，所以每日例要搓藥敷熱水的，最近隻馬好轉，所以便開始復課，在大圍快跳，但可能在出跳時打腳包功夫做得唔好，隻「聰明電腦」快跳完之後，一對前腳損晒，傷口很深，所以要立即拖去馬醫院縫針，此事爲印度方所知，立即召集所有員工在馬房內開會，大事譴責一番，謂今後要特別小心打理的腳患馬，下次不容有此類事情再發生。

由近日印度方之心情唔靚而觀，方廄是急於贏馬省招牌的，所以週末之賽事，對方廄馬要另眼相看，已到時候出擊，其中一匹「精沛」與一匹「快無敵」，今回都好有實力爆冷的，值得優先考慮。

「精沛」衆所周知係越長越好之馬，所改千八米，好多人都會忽視佢的實力，但查實「精沛」一改千八米，只要路程最合，有力一條直路贏馬，排位後就要留意。

此外「快無敵」大勇，在八月中已操起狀態，最近晨操只是踱步，已足夠爭勝，「快無敵」一呢系幕後是非常好鬥志的，今場爭千二米，早點發力，在頂班中亦有得揮的，近期課課拍跳快磨，狀態狂勇，配上主師李森冷人冷馬，提防今場搵食。

雷蓬

昨晚賽馬 丁財兩旺

昨晚賽馬丁財兩旺，兩個馬場入場人數超過四萬人，成爲今季最多人入場的一次賽馬，據馬會公佈，跑馬地公衆席一七五七二人，新公衆席三八八〇人（滿座）中場席三三二一人，會員及來賓七四七一人，合共三二二三五人。沙田雙邊投注，公衆席八三七三人，會員席三〇一人，合共八六七三人。

五口孖寶派彩表

△第一口	①氣勢如虹搭④秦始皇	一百六十九元四角
安慰獎	①氣勢如虹搭②大運	卅七元六角
△第二口	④秦始皇搭④密圈	一百九十三元
安慰獎	④秦始皇搭⑥嘉驥	一百卅二元九角
△第三口	④密圈搭①豪勇俠	一百一十七元五角
安慰獎	④密圈搭⑨千里龍駒	一百四十九元正
△第四口	①豪勇俠搭⑧同心	一百卅七元八角
安慰獎	①豪勇俠搭④順順利利	廿五元二角
△第五口	⑧同心搭②雄心萬丈	四百五十九元四角
安慰獎	⑧同心搭⑥人傑	八十七元一角

春風得意不良於行 需要試閘才能出賽

馬會競賽小組發表上星期六（九月廿七日）賽馬之賽及檢討補遺，茲錄如下：

第式場 獸醫報告證明春風得意（摩廄）右前蹄不良於行，將須於獸醫觀察下經試閘合格始准再出賽。

第五場 賽後獸醫檢驗顯示，勝意（摩廄）並無明顯傷疼之處。

第六場 賽後獸醫檢驗顯示獎章（歐廄）並無明顯傷疼之處。

幸運兒稍肥卻神生 摯友落腳輕巧力足

沙田晨操

昨晨不是主要課期，出操的馬匹疏落，爲數不逾四十匹，可觀鏡頭寥寥無幾。

上週末大熱倒灶的「花燭重逢」，由助手踱步頗爲活潑，相信再度參戰，跑適合路程，便可收復前失了，但馬主已決定將其轉投林紅飛馬房。

「幸運兒」助手試千二米，一分廿七秒四，末段廿八秒一。沿中檔跑來，生氣勃勃，但體態仍肥，還待操練。

「百勝之反」助手試八百米，五十七秒四，末段廿八秒六。神氣十足，然腳步笨重，尚未復甦。

「南山寶」呂志聲試八百米，一分正，末段廿八秒五。體態肥胖，腳步鬆沉重，遠離水準。

「確威風」何敬森試千二米，一分廿七秒五，末段廿六秒七。按轡過直路，步姿輕爽，日趨佳境，但未到重視時候。

「新春之喜」助手，與偉利信之「牛奶哥」一同試體肥胖，步短力弱，還待加強磨礪。

「閃電駒」張廣發試千二米，沿中檔跑來，但見身秒一。沿欄而馳，腳步鬆沉重，未有寸進。

「得力」助手試千二米，一分廿六秒四，末段廿七勁，未到重視時候。後駒走勢生硬還待操練始有作爲。

「驟雄」何敬森，與助手的「東方特快」聯袂試八百米，五十四秒七，末段廿六秒三。互不相讓地爭持到底，內檔的「驟雄」稍佔上風，身體略見瘦削，落腳欠勁，相信今次難有作爲。

「銅山」何敬森試千二米，一分廿六秒一，末段廿七秒。貼欄而跑，在末段被催騎，出腳略爲緩慢，且未夠勁。

「多好運」陳炳雄試八百米，羅德植騎「摯友」在外檔作伴，五十二秒四，末段廿五秒四。並駕齊驅，前者稍落下風。神氣十足，但腳步平平，尚未復甦。後駒落腳輕巧，活力十足，日益勇健。

「輕紗籠」何敬森，試千二米，兩段與助手的「快樂滄途」並肩而馳，後者以「輕紗籠」佔了優勢。身輕力足，勇況冒起，後者步短力弱，乏善可陳。

千二米，一分廿秒八，末段廿六秒二。前駒在外檔奔馳，在末段無力爲繼，以兩三個身位見負，毫無起色。後者腳步發沉重，還待操練。

南公

芳心知拼後有進步 司令台見翻步靈活 自由人欠進飛虎山轉佳

谷中早課

週三快活谷早課，走外檔，從容姿態而同照例平淡，腳勁增强，拼後續進試馬寥寥可數，以踱步爲主。茲擇述如下：

「芳心知」麥志榮試八百米，五十九秒三，末段廿八秒五，按實進展不大，近況普通。

「司令台」劉同安試八百米，一分〇四秒六，末段卅一秒七，按實貼欄走，翻步暢活，神生火旺，老馬保持在作戰水準中。

「雄豐」助手試八百米，一分〇七秒九，末段三十三秒四，按實走中檔，拼腳頭性質，試來平淡，休後復課。

「龍門」助手試八百米，五十九秒八，末段三十秒三，貼欄而返，步順勁力平平，拼後狀態未進，有待進一步操磨。

「自由人」賀蘭杜夫策馳兩匣，仍屬有嗰狀態，馬身則見菜瘦，拼後狀態未進，與上賽無異。

「飛虎山」助手策馳兩匣，馬身結實，毛色鮮明奪目，拼後穩見好，狀態有作戰水準。

「好拍」助手策馳一匣，沿欄慢步而返，神色穩定，狀態保持在贏馬水準中。

「冠之寶」劉同安策馳兩匣，神態不弱，馬身亦不覺肥，但準備意。

「奪獎」助手策馳一匣，沿外檔慢步走返，比前稍見輕爽，但狀態仍未復勇。上賽遊閒，狀態尚差一綫。

「鼠多多」助手試八百米，一般時間廿七秒九，按實而前，直路稍快，落腳稍重，虛火仍盛，拼後未有大進步，近況一般而已。

「將軍」助手策馳一匣，沿外欄慢步而前，氣定神閒，馬身結實，拼後勇況保持穩定，觀感甚佳，仍堪加以留意。

老惠

昨晚六場賽馬結果派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	①氣勢如虹	②長好運	③聖駕	二十元七	十二元三	十一元七	——	廿六元五
三重彩：七十九元正								
第二場	④秦始皇	②大運	⑥金山祿	六十七元三	卅一元四	廿二元四	——	一百卅五元八
三重彩：六百九十二元								
第三場	④密圈	⑥嘉驥	①勁猛	廿八元二	十六元七	三十元三	五三元九	一百四十七元六
三重彩：四千一百五十六元								
第四場	①豪勇俠	⑨千里龍駒	⑧快利	卅六元一	十六元六	四五元八	廿二元七	四百五十七元三
三重彩：三千七百八十七元								
第五場	⑧同心	④順順利利	⑦騁馳	卅五元二	十五元五	十六元正	二十元四	六十五元一
三重彩：四百元正								
第六場	②雄心萬丈	⑥人傑	③明德	一百33元七	廿七元一	廿五元八	十四元正	五百七十五元三
三重彩：四千一百八十一元								

六環彩派五千餘 特獎派一萬九千

老惠

昨晚賽馬，六環彩由頭串到尾，第一場首次熱門齊齊勝出，第二場首次熱門又不少，但馬少關係過關的仍不少，第三場又復熱門天下，第四場大熱門心水落敗，連退出的⑥萬事如意也被拖入枉死城，第五場首次熱門入凱旋門，第六場馬胆天天報喜而不入，就此斷去不少六環彩幾，中彩馬如下：

第一場 ①氣勢如虹 ②長好運

第二場 ④秦始皇 ②大運

第三場 ④密圈 ⑥嘉驥

第四場 ①豪勇俠 ⑨千里龍駒

第五場 ⑧同心 ④順順利利

第六場 ②雄心萬丈 ⑥人傑

馬會宣佈是期總投注一千二百九十四萬四千九百元。

特別獎六十五注中，每注彩金：一萬九千一百七十五元。

六環彩一四九九注中，每注彩金：五千八百一十八元。

下週回師谷中跑沙地 編七場點半開跑 下週卻編跑八場

沙田馬場經過本週末（四日）草牛個月，直到十月廿二日舉行歡迎英女皇大賽時才再啟用，下週起有兩個週末的日間賽事，在跑馬地沙地舉行，沙地賽，再一次被證實不受歡迎，本來每天跑八場，合共十六場，但因報名馬少，改跑十五場，十月十一日跑七場，十月十八日跑八場，每天仍定下午一時半開跑。

跑馬地日間賽馬，最少也有八場，在五六十年代的週年大賽或假日比賽動輒編到十二場的，而今次祇編七場比賽，在跑馬地算是創舉，但在沙田馬場而言，編跑七場是常有的。

由於報名馬不夠分配而由十六場減編爲十五場，連後備馬減少。每天均有一項錦標賽舉行，首天中華遊樂會杯，第三班跑二〇〇〇米，十五匹報名，有五匹列爲後備，次天美國會所杯，第四班跑一五七五米，十四匹報名，有四匹列爲後備。

茲將馬會昨公佈第五次賽馬兩天沙地賽報名分場表列下：

首天（七場）十月十一日 星期六

第二班（第一組）一五七五米：鑽石礦 陳，福冠 張，金牌殺手 登，香港銀 簡，高趣 甘，靈犀 摩，萬里飛 羅，君皇 方，飛翔 伍，全年旺 朱，（後備）博利好 夏，偉龍 登，百寶 方，勤運 簡

第二班（第二組）一五七五米：速戰速決 方，相見歡 郭，百勝之星 羅，旺財童子 王，安東尼奧 登，幸運鳥 夏，無敵駒 簡，保多威 吳，澳洲大俠 摩，多寶獎 陳，（後備）財星拱照 陳，多采多姿 摩，摯友 登

第三班 二〇〇〇米 中華遊樂會杯：天天報喜 陳，飛黃騰達 登，金鑽寶 王，好機會 伍，永霸天下 歐，人傑 郭，飛箭時速 簡，海國王子 朱，德怡 吳，彩數 摩，（後備）金電彩 林，上荟 方，金獎章 歐，老頑固 摩，最開心 歐

第四班（第一組）一〇三〇米：如來神掌 夏，喜洋洋 甘，活力之星 陳，今發財 歐，澳洲友 摩，天寶蹄 方，公爵 登，電光大俠 吳，（後備）眞富 簡，幸運七拾 吳

第四班（第二組）一〇三〇米：活力之霸 歐，龍山 張，永爽 摩，石敢當 簡，歡欣 吳，眞金 夏，龍取水 洲，頂好功夫 陳，（後備）麗碧 摩

第四班（第三組）一〇三〇米：必博 摩，吉利多來 朱，大利時 登，露明駒 陳，祿驥 簡，金滿門 方，馬照跑 吳，武林高手 洲，（後備）威上加威 歐

第七班 一四〇〇米：威業 施，康祿 方，密圈 安，揚考聲 朱，大白鯊 摩，奔捷 吳，先知 甘，特快龍 簡，永同勝 陳，雄輝 張，（後備）保霸 羅，谷中精華 林，保勝 夏，獲利多 登，金鹿 王，樂安 安，雙番南 陳

次天（八場）十月十八日 星期六

第二班（第一組）一〇三〇米：確慧 王，東方佳音 施，火狐 簡，高威 朱，聚寶 歐，更夠運添 洲，五福 吳，凌鋒 甘，（後備）滿堂樂 摩，雅圖 洲

第二班（第二組）一〇三〇米：司令台 陳，歡樂人 夏，功夫王子 登，靈駿 簡，得力 摩，威揚 洲，聖盲到 甘，芳心知 吳，（後備）怡趣 朱

第四班 一五七五米 美國會所杯：森林多寶 洲，東霸 羅，唐明皇 歐，永恆之尊 摩，再旺財 甘，牛奶哥 林，係威嘅 吳，穿梭機 張，得米 陳，戰龍 夏，（後備）金蹄聲 王，泰安 簡，棋高一着 甘，有著數 張

第四班（第二組）一五七五米：幾好 郭，快封 夏，花旗森 朱，卡飛 班，力度高 張，好準確 施，合理 陸，純華之光 甘，行好運 歐，神奇金剛 簡，（後備）永盈利 摩，突破 甘，品質第一 歐

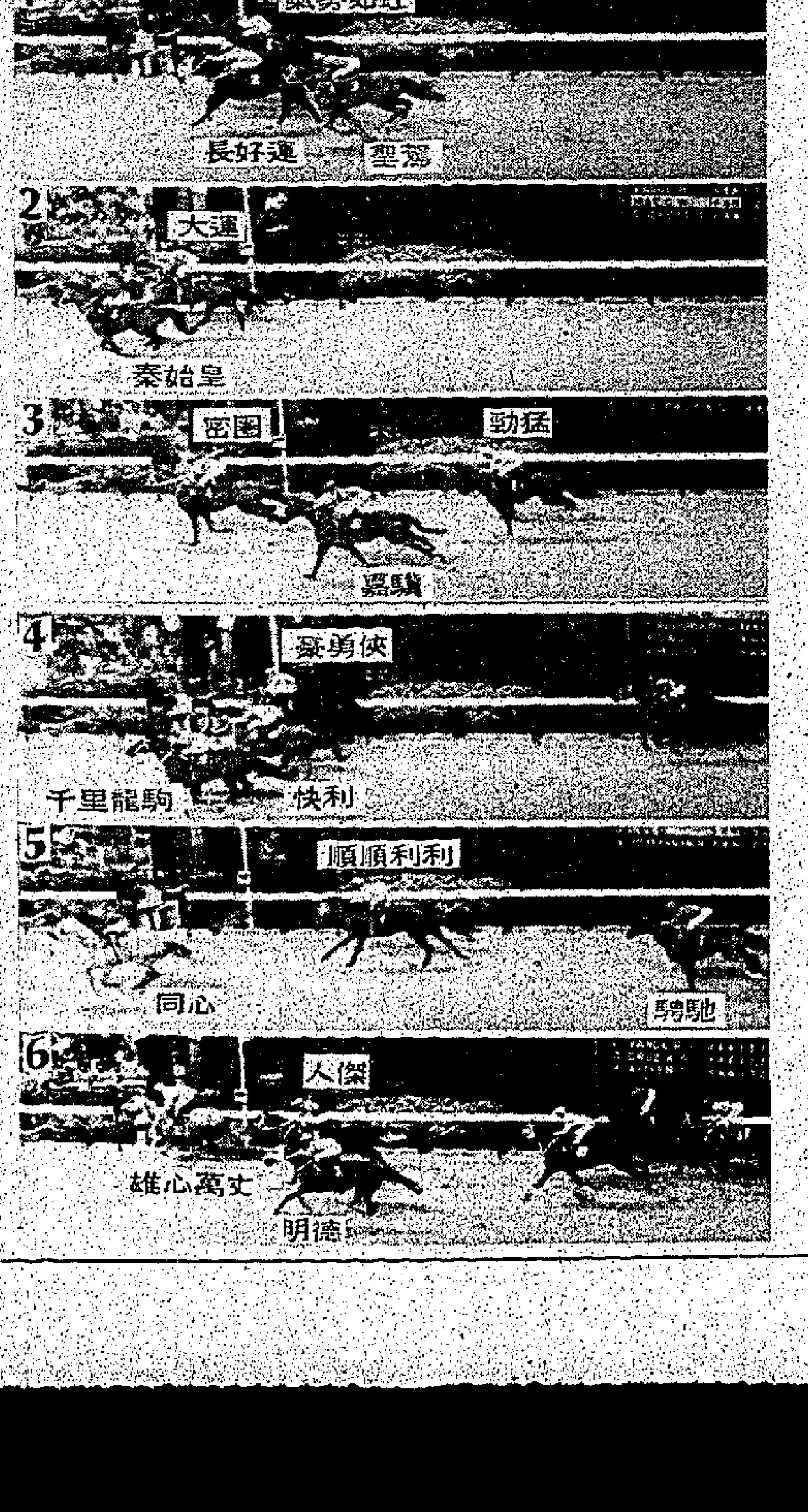
第五班（第一組）一四〇〇米：一寶起 羅，金元朮 張，聖禮 洲，一定夠運 夏，米路 方，奧運勝利 登，金虎仔 歐，創紀錄 伍，鋼條 施，馬心知 吳，（後備）海國之寶 簡，成和道 吳

第五班（第二組）一四〇〇米：百搭人 郭，百戰雄風 方，更開心 歐，奇利福星 摩，長好 簡，金必發 夏，雲峰鹿 施，超卓 張，肇禮 吳，警星 夏，（後備）傳播衛星 洲，特好駒 歐

第五、六班混合賽 二〇〇〇米：雪糕 登，龍威 方，憑好運 夏，快樂龍王 洲，英皇之友 簡，獎章 歐，龍都王 夏，順手 林，威駿 張，飲勝 施，（後備）過關 登，野馬 洲

第七班 一〇三〇米：鴻運當頭 吳，拍檔萬歲 登，神仙水 歐，英勇雄師 夏，快樂追逅 朱，勝利多 簡，草上大鱷 摩，雷鳥 王，（後備）眞靈 吳

昨晚六場夜馬終點圖



快活谷六場賽馬走位與銷票數

第一場
第三班 一〇三〇米（第一口孖寶首關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	81	氣勢如虹	133	陳柏鴻	①	朱	2 1 1	冠軍	冠軍	2	2,814,550	690,630
②	77	長好運	129	告東尼	④	登	1 2 2	一馬頸	一馬頸	5.2	2,064,670	916,700
③	74	聖駕	126	譚敏思	⑥	洲	3 3 3	一馬位	一馬位	4	1,345,900	371,620
⑥	70	聰明仔	122	艾迪強	⑤	歐	6 6 4	3½馬位	4½馬位	35	160,600	65,570
④	72	滿載	117	聶永廣	②	安	5 5 5	1½馬位	六馬位	40	144,500	79,000
⑤	70	超驥	117	李易學	③	摩	4 4 6	短馬頭	六馬位	12	477,570	192,710
										總票數	$7,007,790	2,316,230

時速：15.5 38.6 1.05.4
15.5 23.1 (26.8)

勝負距離：冠軍勝亞軍馬頸　亞軍勝季軍一馬位

連贏：$ 26.50　三重彩：$ 79.00

獨贏：$ 20.70

位置：$ 12.30　$ 11.70

第二場
第五班 一〇三〇米（第一口孖寶次關）（連贏位）（第二口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第二關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	42	秦始皇	126	杜嘉達	⑥	摩	6 3 1	冠軍	軍冠	6	684,500	228,030
②	50	大運	134	范雲斯	④	甘	5 2 2	短馬頭	短馬頭	9.2	995,630	392,210
⑥	37	金山祿	114	譚偉豪	⑤	簡	3 1 3	六馬位	六馬位	5.2	1,742,970	641,480
①	50	聖禮	134	告東尼	③	洲	4 5 5	2¾馬位	8¾馬位	7.2	1,296,570	390,690
③	45	新郎	124	麥志榮	①	吳	1 4 5	1½馬位	10¼馬位	10	409,800	142,200
⑤	41	有心	125	韋利信	②	摩	2 6 6	5½馬位	15¾馬位	10	417,030	127,480
										總票數	$5,546,500	1,922,090

時速：16.0 39.8 1.05.8
16.0 23.8 (26.0)

勝負距離：冠軍勝亞軍個短馬頭　亞軍勝季軍六馬位

連贏：$ 135.80　三重彩：$ 692.00

獨贏：$ 67.30

位置：$ 31.40　$ 22.40

第一口孖寶：$ 169.40　安慰獎：$ 37.60

第三場
第七班 一五七五米（第二口孖寶次關）（連贏位）（第三口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第三關）（孖Q首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	17	密圈	133	告東尼	⑧	安	6 6 3 1	冠軍	冠軍	5.2	2,558,290	1,170,330
⑥	15	嘉驥	131	陳柏鴻	⑨	施	5 4 5 2	1½馬位	1½馬位	10	636,490	384,920
①	19	勁猛	135	劉同安	①	陳	1 1 1 3	一馬位	2½馬位	25	276,040	178,280
⑤	16	大白鯊	132	韋利信	⑩	摩	4 3 4 4	三馬位	5½馬位	7.2	1,981,180	1,245,450
⑦	12	揚考聲	128	何敬森	⑦	朱	8 8 6 5	短馬頭	5½馬位	9	794,350	574,490
③	48	英勇雄師	134	許寬良	②	夏	2 2 2 6	半馬位	六馬位	20	349,440	206,090
⑨	7	康祿	123	李森	④	方	10 10 8 7	2½馬位	8½馬位	6	1,099,480	588,390
⑧	11	金鹿	127	賀蘭杜夫	③	王	7 7 7 8	3¼馬位	11¾馬位	20	343,200	215,570
②	19	雄輝	135	譚敏思	⑤	張	3 5 9 9	13馬位	24¾馬位	14	486,620	232,620
⑩	5	獵鷹	121	徐貴良	⑥	吳	9 9 10 10	三馬位	27馬位	40	174,550	118,090
										總票數	$8,699,640	4,914,230

時速：24.1 50.0 1.16.7 1.44.5
24.2 25.8 26.7 (27.8)

勝負距離：冠軍勝亞軍個半馬位　亞軍勝季軍一馬位

連贏：$ 147.60　三重彩：$ 4,156.00

獨贏：$ 28.20

位置：$ 16.70　$ 30.30　$ 53.90

第二口孖寶：$ 193.00　安慰獎：$ 132.90

第四場
第三班 一五七五米（第三口孖寶次關）（連贏位）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶首關）（六環彩第四關）（孖Q次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	83	豪勇俠	130	麥志榮	⑦	吳	2 2 1 1	冠軍	冠軍	7.2	194,560	1,067,800
⑨	72	千里龍駒	124	杜嘉達	⑥	羅	8 7 4 2	短馬頭	短馬頭	25	200,120	195,240
⑧	74	快利	119	聶永廣	⑩	郭	3 3 2 3	短馬頭	短馬頭	10	682,580	550,890
②	83	足球	135	賀蘭杜夫	④	王	7 8 6 4	3¼馬位	3¼馬位	14	474,840	233,120
③	83	新豐	135	劉同安	①	登	1 1 3 5	9¾馬位	13馬位	30	206,630	172,580
⑦	76	心水	128	范雲斯	②	甘	4 4 5 6	一馬位	14馬位	5.2	2,510,520	1,050,710
④	80	金電彩	132	何敬森	③	林	5 5 7 7	半馬位	14½馬位	10	645,110	444,740
⑤	78	老頑固	130	李森	⑤	摩	6 6 8 8	4½馬位	19馬位	5	1,390,580	736,020
⑩	72	好機會	124	告東尼	⑧	伍	9 9 9 9	馬頭位	19馬位	20	345,830	263,860
⑥	76	萬事如意	128	鄭仲謀	⑨	簡	（臨場退出）					
										總票數	$8,464,770	4,714,960

時速：24.4 49.0 1.15.0 1.43.0
24.4 24.2 26.0 (28.0)

勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍短馬頭

連贏：$ 457.30　三重彩：$ 3,787.00

獨贏：$ 36.10

位置：$ 16.60　$ 45.80　$ 22.70

第三口孖寶：$ 117.50　安慰獎：$ 149.00

孖Q：$ 7,448.00

第五場
第五班 一〇三〇米（第四口孖寶次關）（連贏位）（第五口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第五關）（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑧	37	同心	121	鄭仲謀	③	甘	1 1 1	冠軍	冠軍	7.2	1,901,110	810,420
④	45	順順利利	129	許寬良	④	夏	6 3 2	1¾馬位	1¾馬位	4	1,549,870	748,880
⑦	42	騁馳	126	陳柏鴻	⑧	簡	3 4 3	三馬位	4¾馬位	8	759,230	433,970
⑤	45	勁威勇士	129	杜嘉達	②	羅	7 5 4	2¼馬位	七馬位	5	1,123,770	698,940
③	50	大家贏	129	李易學	⑦	摩	5 6 5	2¼馬位	9¼馬位	16	404,700	249,980
①	51	好麒	135	告東尼	①	伍	4 7 6	3¼馬位	12½馬位	45	145,930	136,560
⑥	43	百戰雄風	127	李森	⑥	方	8 8 7	短馬頭	12½馬位	6	972,720	477,420
②	51	馬心知	130	麥志榮	⑤	吳	（墮馬）			5	1,214,930	470,030
										總票數	$8,072,260	4,026,200

勝負距離：冠軍勝亞軍一又四三馬位　亞軍勝季軍三馬位

時速：15.8 39.2 1.05.8
15.8 23.4 (26.6)

連贏：$ 65.10　三重彩：$ 400.00

獨贏：$ 35.20

位置：$ 15.50　$ 16.00　$ 20.40

第四口孖寶：$ 137.80　安慰獎：$ 25.20

第六場
第三班 一五七五米（第五口孖寶次關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第六關）（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	前馬距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	81	雄心萬丈	133	范雲斯	⑤	甘	1 1 1 1	冠軍	冠軍	12	578,760	332,780
⑥	76	人傑	128	彭馬	⑨	郭	8 8 4 2	1¾馬位	1¾馬位	10	687,620	360,320
③	81	明德	133	告東尼	⑥	登	7 6 6 3	半馬位	2¼馬位	7.2	2,104,910	1,441,730
⑩	69	最開心	116	陳志忠	①	歐	10 10 8 4	1¼馬位	3½馬位	10	696,440	447,570
⑨	73	天天報喜	125	徐貴良	②	陳	2 2 2 5	半馬位	四馬位	2	3,725,530	1,199,140
⑤	76	磁影	128	韋利信	⑩	林	5 5 5 6	¾馬位	4¾馬位	70	104,620	100,340
①	83	寶貝仔	135	李森	③	方	3 3 3 7	10馬位	14¾馬位	10	696,820	287,600
④	80	金獎章	132	艾迪強	⑦	歐	6 7 7 8	3½馬位	18¼馬位	40	172,240	115,930
⑧	76	華驥之寶	123	麥志榮	④	吳	4 4 9 9	4¾馬位	23馬位	20	354,740	198,070
⑦	76	銀寶	128	許寬良	⑧	夏	9 9 10 10	一馬位	24馬位	35	199,550	150,310
										總票數	$9,321,230	4,633,790

時速：24.1 48.4 1.15.0 1.43.3
24.1 24.3 26.6 (28.3)

勝負距離：冠軍勝亞軍1¾馬位　亞軍勝季軍半馬位

連贏：$ 575.30　三重彩：$ 4,181.00

獨贏：$ 133.70

位置：$ 27.10　$ 25.8　$ 14.00

第五口孖寶：$ 459.40　安慰獎：$ 87.10

六環彩：$5,818.　特別獎：$19,175.00

華僑經濟

港元疲弱刺激港產品出口

塑膠品本銷單續增

海外塑膠用品訂單往港也有不俗表現，玩具付運旺季結束後，生產形勢仍可維持穩好。

（港訊）港元疲弱刺激港產品出口增加，其中玩具、電子及家庭電器出口增加也不少，因此連帶塑膠工業接單也獲得支持，單是內部委託加工之需求已較去年大為增加，對玩具業付運旺季結束後的塑膠業生產有相當支持力。

據塑膠業廠商表示：港產品出口增減現象對塑膠業生產旺淡有更大之影響，原因是不少港產品中，亦佔有不少塑膠業製品成份，例如玩具、家庭電器及電子產品之外殼及附件，以致現時成衣出口所用之衣架及膠袋也是塑膠製品，故此在港元弱勢刺激港產品出口增加之同時，塑膠業接入之內部需求之委託加工訂單也同時增加。

塑膠業廠商稱：今年玩具、家庭電器及電子產品接單普遍增加，對塑膠業之接單亦有相當支持力，事實上不少產有規模之同業，亦有直接生產上述產品，只是產品一般不如其他專業工業之繁複及多樣化而已。所以同業間今年接單可以說是普遍性增加的。由於內部需求多，故此在玩具付運旺季結束後，業內生產多可以維持正常。

廠商指出：除內部需求增加外，海外來單亦呈穩好，例如一些家庭塑膠用品、日用品、廚具及園藝用品的需求一般不俗，部份原因亦是日元及台幣上升，相對令港產品競爭力爭強，所以在內外需求均有良好表現之時，今年內塑膠業之生產形勢仍會維持穩好的。

英美石油價格上漲

（特訊）綜合外電報導：上週末阿拉斯加油管關閉約卅二小時後，週一美國石油價格上漲。

歐洲方面，沙地計劃自十一月一日起停止紅海楊波港石油出口兩個月，俾致力擴大橫貫沙國東西油管的運量，油價屢見起伏。

紐約貨品交易所十一月交貨西德州中原油每桶躍升四十六美分，成爲十四．八九元。

週一歐洲現貨市場英國北海布倫特原油每桶漲十分，成爲十三．七〇元，阿拉伯聯合酋長國杜拜輕原油跌十元，成爲十三．一五元。

分析家預期，十月六日石油輸出國家組織（OPEC）日內瓦會議之前，本週油市會審慎波動。

接近印尼國營石油公司人士說，印尼提高十月份售予聯合行銷機構的原油價格，每桶調高〇．九到一．二元，使得印尼多數等級的油價遠高於現貨市場價格，週一稍後與聯合行銷機構達成的協議中，設定主要的蘇門答臘輕原油價格每桶爲十三元，高於九月份的十二元。

英國石油公司主席沃爾特斯說，他認爲，直至一九九〇年，油價將保持於大約十五元一桶的水平，然後升至大約二十元。

他認爲，當油國組織下周開會時，將會延長其減產協議，將產量限制於每日一千六百萬至一千六百五十萬桶。

他說，到了九十年代，每桶油價大約會升至二十元左右。

美國經濟進展未如理想 可加强當局再減息決心

國際貨幣基金首腦表示，美元劇跌效果將顯見，貿易赤字近期可改善。

（特訊）紐約股市後市表現如何，相信大市走勢表現會較明朗一點，受到注意的消息包括：

（一）美蘇政府正式宣佈在下月（十月）十一日及十月十二日再次進行另一回合會談，美蘇關係能改善，當有助雙方達成核談判協議。

（二）八月份美貿易逆差較上月份減少，由一百六十億美元減至一百卅三億美元，幅度不算大，但希望是一好開始，對外貿易能逐步改善中。

（三）八月份美主要經濟領先指標，報跌百分之〇．二。七月份曾報升百分之一，顯然，在八月份經濟進度未如理想，這可加强政府再減息的決心。

（四）九月份美農產品價格下跌百分之二．四。

（五）八月份美單式家庭房屋銷售下降百分之四．三，達至年率五十九萬四千個單位。

（華盛頓電）國際貨幣基金（IMF）總經理拉羅希埃說，美元劇跌可望在最近開始改善貿易失衡。

他在IMF和世界銀行記者會上說：「貿易失衡正改善中。我們在匯率變動方面有重大的發展，惟迄仍未滲透經濟體系產生其效果。」

他說，一旦高價格開始降低需求的所謂「J效應」生效後，「你們將可看到大量的國際失衡能導致更多的矯正或是穩定的力量。」

他七說大工業國財長在週末會議已對國際合作達成共識，並同意彼此諮商和協調國內經濟指標的政策，而且各國國內指標要受IMF監督。

但拉羅希埃說：「這些指標需以善意的懷疑予以觀察——它們不可一味的被機械化的使用，但它們確有助於辨認問題之所在，大家對此點多有共識。」

候寄米數量仍多 開盤提沽未復增

入口米商供應調節 零售食米極爲充裕

（特訊）昨（一）日米市，交投未見增加。入口米商上午十家開盤，提沽食米十四款，下午照價提用亦不多。

據米業人士指出：昨（一）日入米商開始提沽第四季額，表面來看，供應轉呈充沛，但在二、三盤高概念中，在九月下旬內，二、三盤有大量候寄米，估計有五千噸未落濤，故此有初開盤提沽不必迅速復增，這是供應的調節，零售未充裕。

成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米每担二壹七〇元，金玉環新香米二壹〇〇元，金雙鵲新香米二〇一元，青鹽芝香三號米一八三元，紅龍鳳新大米一七六元，紫鳳蘭糯米一七七元。澳洲庶袋庄袋鼠絲苗三五七元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點三元。中國大連油粘每担一七七元，上字絲苗一七六元，展字絲苗一五六元，洪字絲苗一八〇元。

糖市未能振作 港商售出仍要貼本

砂幼每担虧二十元 片糖價在砂糖上

砂糖，仍然是賠本貨，只是賠多與貼少而已，其中以每噸二四五美元訂入的，每担要賠本二十元，每噸二一七美元訂入的，每担賠本六元。現在代理商開出明年一至三月付船新訂盤每噸二二六元，每去月下旬回升十美元，但港商未有反應。

昨（一）日市價，南韓幼砂糖稍爲堅挺，中國榴花粗砂糖價格現貨每担拆銷九十九元，未有變動，現貨每噸一千五百九十元及一千六百元。日本棉白砂糖價格高一些，十至十一月付船每担一百三十元。

冰糖、片糖，價在砂糖之上，廣東黃冰糖每担一百五十元，冰片糖每担一百四十元。

國際糖價，升降互見。紐約（卅日）原糖十月期貨每磅五美分，升點三八美分。一月期貨每磅五點六五美分，升點三〇美分。三月期貨每磅六點二六美分，升點二九美分。倫敦（卅日）原糖現貨每噸八三點五〇鎊，降二點五〇鎊。十月期貨每噸一〇四美元，降點六美元。十二月期貨每噸一三三點八美元，升二點八美元。三月期貨每噸一三七點六美元，升二點六美元。

五國財長會議各爲其利 矛盾重重

五大工業國（即所謂G—5）財務首長在華盛頓舉行會議，面臨的是艱巨的任務。

去年五大國的融洽合作氣氛，似乎已經蕩然無存。

由美國財長貝克談話驅使美元下跌所造成的外匯市場動亂，引起歐洲國家的普遍不滿。

在美國看來，美國巨大貿易赤字應該由有巨大貿易剩餘的日本和西德來協助解決。其方法是採取激勵措施以擴大國內需求，加速經濟成長，以增加進口，進而分担促進世界經濟成長的責任。

但是歐洲人的看法則截然不同。他們認爲美國既然主張國際政策合作，就應該遵守其削減財政赤字的承諾。在歐洲人看來，這項赤字和它所需的資金流入，才是美國貿易赤字的眞正原因。

歐洲人在G—5會議和其後的國際貨幣基金年會上，會勸美國不要再操之過急。

西德重貼現率降低〇．五百分點對於削減美國貿易赤字，助益並不大。

歐洲人也會敦促美國趕快把財政赤字削減法案付諸實施，尤其是，他們也會要求貝克不要再以談話方式壓低美元。

當然，歐洲人也知道，要使市場恢復平靜，並勸使美國支持美元，他們必須有所回報。其一是把目標集中於日本，其二是把美國倡議的經濟指標與政策連動的建議，付諸實施。

日本工業成功秘訣

日本經濟學家認爲，投資所得享受優待的稅制，品質管制的嚴格促進了工業的發展。

日本的競爭力使美國憂慮，開始於一九六〇年代末期。若干政府官員、經濟學家和企業家認爲這是日本政府的功勞。日本制度的核心是通產省，根據它的智慧告訴日本企業家怎麼做。顯然有效，因而日本產品湧入了美國。

如果這個道理是正確的，美國也可以如法炮製，但是行不通。有人說，因爲美國人天生就討厭政府。事實上，日本企業家也同樣討厭政府的干預。例如通產省就認爲日本汽車製造商太多了，應該合併成二、三家，但是日本企業家沒有接受。

從過去多年事實來看，接受政府援助最多的日本工業表現最差。農業、煤礦和造船都獲政府大量補助。但是自一九七三年以來，已有十九家造船公司倒閉，解僱了四萬六千名工人。政府決定建立煉鋁業，結果不成功，可能要倒閉。

那麼，日本工業成功的原因何在？日本經濟學家認爲：投資所得享受稅的優待，特別强調品質管制以及或許最重要的是一九四五年戰後經濟、政治和社會自由的爆炸。

但是美國企業家和政治家並不稱讚這些新的企業家精神。保護主義壓力疾升。麻省理工學院經濟學家克魯曼（PANLKRUGMAN）認爲憂慮是不必要的。他說，日本的大問題是缺少原料，所以必須拼命出口。現在油價下跌，美元也下跌，假以時日，日本的出口成長會低於其GNP。克魯曼警告，日本人的改革是緩慢而適度的，美國政治家必須要有耐心，否則會製造新問題。

食料雜貨市 供應不一致 價升沉互見

（特訊）食料雜貨，供應多寡不一，價格升降互見。

南韓大菜絲，最近未有運來，本港凍房貨，乘機以高價推出，每担報至八千元。

印度腰果，價亦趨高，因中國產品未有運來。二壹〇規格每担三千九百五十元，二四〇規格三千八百五十元，三二〇規格三千七百五十元。

日本冬菇，價仍堅挺。茶色底花菇每担二萬二千元，上並菇一萬六千五百元及一萬七千元，中上並菇一萬五千元，中上並菇一萬二千七百元及一萬二千四百元。

中國西北金針菜，價格急落。轉口南洋每噸一萬〇五百元，本港拆銷每担七百元。

美國無花果，旬日前貨疏時候，每磅曾升至四十元，近日運到轉多，價格迅速回降，每磅廿五元，可謂進銳退速。

國際商品行情令人迷惘

與過去模式背道而馳

一九七〇年代末期，世界即將面臨資源危機的所有偉大預測，今天都變成了笑話。

接着，大多數經濟學家又預測，隨着美元强勢的逆轉，國際商品價格也會止跌回漲。除了少數例外，大部分正好相反。有些，尤其是小麥，跌勢甚至加速。

在六月爲止的三個月期間，世界糧食實質美元價格跌到一九七四年高峰時的三分之一多一點。平均金屬價格則不及其巔峰時期一半。

經濟合作發展組織（OECD）在五月的經濟展望中還說，由於美元下跌的結果，商品價格可望大幅回升。但回升或許只是遲到，但是未能準時已令人注意到其調的疲弱。

但是最近趨勢的最驚人的一面是，它跟過去的景氣循環模式不同。依據過去模式，一九八二年底以來的經濟復甦本身至少應已促成某程度的商品價格上漲。可是並未發生。

現在商品供過於求的最明白解釋是七〇年代的過份悲觀所作大規模的投資（例如銅和鋁），造成今日的過剩。

兩次石油震撼之後，世界經濟成長減緩，而且每次復甦期間，世界貿易成長在比例上亦減低，反映的是先進國的農業保護主義和開發中國家的力求自給自足。同時，若干原料（例如銅、鋁和錫）的需求亦減少，部份因爲有取代品出現，部分因爲設計精良金屬需求要降低。另外，已開發經濟以較少的原料即可達成較高的成長。

大陸創新高 穀產峯

（北京電）新華社報導：今年中國大陸穀物收穫將要比去年高，但仍不會達到一九八四年之四億噸創高豐收紀錄。據稱，今年穀物豐收，多半是由於政府採行新政策，及開闢較多耕地。

大陸經過數年較豐收穫後，去年穀物收穫下降百分之七，官方已予關切。不過，政府表示並無饑荒危機，因有過去若干年的穀物貯藏，但已發起協助農民之連串措施。

廣西南寧電台廣播：七月中旬以來，桂平縣發生嚴重乾旱，全縣晚稻受旱面積卅五萬畝，佔總面積的百分之五十三，全縣出動廿多萬人投入抗旱，保苗十七萬多畝。

滙豐獲委爲美國鷹金幣香港經銷商

（港訊）香港上海滙豐銀行經已獲得美國造幣廠委任爲新出之美國鷹金幣香港經銷商。

美國鷹金幣預料可於十一月中在滙豐銀行各分行發售，該金幣分爲四種面額：面額五十美元者含金量一安士，二十五美元者含金量半安士，十美元者含金量四分一安士，五美元者含金量十分一安士，所有四種金幣之成份，均爲百分之九十一點六七黃金，百分之三白銀及百分之五點三銅所合成之均勻合金。

金幣正面圖案爲一九三三年鑄造之美國金幣曾經採用過由AUGUSTUS ST. GAUDENS設計之自由女神像。

金幣反面圖案由美國藝術家MILEY

七國研討扭轉貿易失衡 美經濟轉好利率通脹升

美迄今未對美匯底綫作出承諾

（特訊）綜合外電報導：七工業國發表公報表示，假如主要工業國不採其它措施扭轉貿易失衡，外幣匯率就有必要再作大幅調整。

英國財長勞森表示七國同意在利率、匯率上無必要採取即時行動，但據稱日本和歐洲有需要時會伸手支撐美元匯價。

歐洲一位高層貨幣官員說：日本和西歐國家準備在必要時支持美元匯價。這位官員說：雖然美國迄今不願作出任何有關匯率的承諾，但這並等於其他國家沒有達成協議。

他說：日本强烈希望能將各種匯率維持在「合理水平」。他指出美國沒有排除在未來一些日子內聯手干預匯市。他又說：列根政府內部正越來越關注美元匯價太低會引致通貨膨脹。

貝克在國際貨幣基金會會議上表示，西德和日本預期中的龐大往來賬盈餘，以及美國期錄得赤字，故美國必須藉加强美元競爭力或國外增長加速來壓縮赤字，或者兼用兩項手段。

貝克在發言匯率扮演一定角色的同時，表示希望不必單倚賴匯價調整來改善貿易收支。

貝克重申美國的立場，即往來賬項巨大的國家須刺激經濟增長，特別是考慮到這些國家中有些預計明年經濟增長放慢。

貝克表示，美國存着增長加强的前景，例如民間失業率下降，未加運用的生產能力，以及八六年第二季實質本地需求增長快速等。

白宮經濟顧問委員會主席史普林基爾說：新近經濟數據正顯示美國經濟重新振作，這將導致利率和通脹上升。

他說：若未來數月的經濟轉好，利率微升不足爲奇，他將預料通脹率在未來數月升至百分之三至三點五，以反映油價止跌企穩及美元降值十八個月以來導致入口物價上漲的實況。而今年來的通脹率則企平百分之二至二點五。

被問及美元是否需要進一步降值以助減少貿易赤字時，史普林基爾重申聯儲局長沃爾克一再表示的對美匯價沒有既定目標。

南海首個油田投產 首批原油運湛江

（沙）中法合作在南海北部灣盆地開採的南海第一個油田，九月卅日將試生產的第一批原油運往湛江。

南海第一個油田——潿洲島西北的潿一〇——三油田，自今年夏天開始試生產以來，相當順利，從採油平台採出的原油，通過單點繫泊輸送到「南海希望」號儲油輪。今天再由廣州海運局六萬噸級的大慶二五七號油輪，將第一批原油運往湛江。這標誌着開發南海油田新的里程碑。

南海第一個油田定於十月十五日舉行正式投產典禮，已邀請內外石油界赴會。

美白金期貨跌至停板價

（特訊）紐約電訊：白金隨着黃金的市況下落而見報挫。據悉：紐約白金期貨收市下跌至停板價，十月份現貨每盎斯跌三十五．五美元，收五四一．八美元。分析家表示，星期三是第一天通知日，經紀行在最後三十分鐘有大量十月份沽盤。

美貿易赤字已接近高峯 不易迅速減少

（芝加哥電）經濟家說：美國破紀錄的貿易赤字已接近最高峰。

他們預測未來數月可能有所轉變，但赤字對經濟所造成的創傷，將持續數年方能愈合。

他們說，美國貿易赤字不易迅速減少，經濟問題。

他們說，美國貿易赤字去年達到一千四百八十五億元，今年將會更多。

美國蘭花未宜再追 加州騎警有力出冷

「美國蘭花」上仗走勢不算太勁，今次加磅且有强對手，實在不宜懂標；「加州騎警」潛力相當，跑千八可回氣再上……

幕後日記

「金中金」上次爆出大冷，本週末如又出賽的話，眞係唔知好定唔買好，同場好多馬上次已經同佢跑過，按理對手不會在此中尊，祗注意「快樂八十」、「精沛」、「永好」三匹好了。假如洲庇之「快樂八十」配上告東尼就要睇了，因爲此馬前速較快，放出你去追佢就難，洲庇既然名成利就，都出理，「快樂八十」自有可取之處。

另一匹爲「精沛」，此馬之後勁相當充足，問題在此馬不知配何人上陣，如果用彭瑪而不用李森，亦要捧場。但「金中金」是否適宜再捧？當年既有勝「超捷」之馬質，當然唔係嘢少，本次祇能以賠率爲根據了，如派彩乏味今伏對手强，未宜過份信賴，如仍有相當賠率，仍是可追這一匹也。

「美國蘭花」又是新勝之一匹，今次報跑千八，再追與否又要考慮，以「美國蘭花」上仗之走勢言，末段似乎不算勁，今次對手强，有「封面」、「飛駒」與「無敵良駒」，以「美國蘭花」剛起之態而言，似乎不大夠跑，加上呢一場王登平報三匹馬，計爲「加州騎警」、「有有怕」、「興龍」，「有有怕」宜千六，「加州騎警」則以二千以上爲佳。但如馬力無爭勝，登庇又何必出三匹嚟捧場。我看其中必有一匹有意出擊。我則取「加州騎警」，呢匹自勝馬未嘗出頭，但馬潛力相當，千六可能合但回氣不及，但千八則可以回氣再上，馬質新有進，今次試準出擊，大有機會。「有有怕」爆冷一向有咁快，「興龍」前段又實在太慢，「加州騎警」之後勁一向未惹人好感，今次必有分頭也。

莫侯仁

秋涼馬匹易染感冒

各馬房防範於未然工作人員辛苦

除探熱外實行新措施替馬匹驗血

馬場前線

最近的天氣已經開始轉涼，晨早起來，亦有陣陣秋風吹來，實足以令全日心曠神怡，但是在這一種天氣之中，最容易令人着涼，因爲夏秋交替，稍爲疏忽便會感冒着涼，不但人類如此，連馬匹亦是一樣。

因爲天氣轉涼的問題，所以最近馬匹亦很易患傷風感冒之病，特別多馬匹傳出染病，感冒流鼻涕等症，更甚者還會發燒，這些毛病的起因是有多項因素，因爲天氣忽冷忽熱，馬匹在一時間未能適應，可能會做成傷風感冒，另一個原因便是傳染，過濾性病毒很易傳染，在一個馬房之內，總共養了三十匹馬之多，雖然是有空氣調節，但是這種細菌極可能在馬房之內存在下去，只要有一匹馬唔妥，其他馬匹皆有被傳染的可能，抵抗力較弱的馬匹，便會發燒，但抵抗力較强者，可能全無病態，因爲細菌潛伏在其體內，不但是過濾性病菌會如此，感冒病菌亦然，在這一種環境之下，馬匹是很容易受到細菌侵襲的，所以各個馬房對於馬匹的健康情況已加倍留意，稍有不妥者便要立即檢驗，希望及早醫治以免傳染其他馬匹。

在較早時，各馬房每日下午皆要替馬匹探熱，最近馬房又加多一次新措施，大會凡報名參加賽事的馬匹，在排位之前必須驗血，希望在排位之前便可以證實這匹馬有沒有問題，避免有病菌潛伏在馬匹之體內而不察覺，排位之後才發現，然後退出又引起不必要的麻煩，爲了安全及保障投注人的利益，馬會在排位前便做功夫，先替馬匹驗血，認爲沒有問題才能上陣。

童言

馬世界

大摩與主帥不和

銀禧廳

是日也大摩同肥仔善擘網巾，原因是卓惑兩倍大熱門倒灶，四甲不入，賽後在過磅室大摩即要肥仔善解釋如何騎法，但肥仔善如何指已盡全力去騎，結果攪到不歡而散，肥仔善更翌日便飛返澳洲，乘機探望患病嘅女友，但女朋友係澳洲名練馬師之女兒。

山怪添道：「卓惑狂放兩段便收工，賽後檢討話在二百米時卓惑與百勝福星互相碰撞，但跟着卓惑再帶領返入直路未也，大摩亦要睇過巡邏影片先至大興問罪之師也未遲。」

馬騮仔跟着說：「咁又唔怪得大摩咁勞氣的，兩倍大熱門如此死火，難向馬主交待也，你又唔知大摩賽前如何指示肥仔善騎呢場馬，且他曾向馬主表示可以贏得，結果輸得咁難睇，唔慶就唔係練馬師喇，肥仔善咁解釋大摩便唔滿意。」

料王球道：「據香哥說肥仔善係返澳洲事進但本人身爲騎手都唔知道，其後大摩對佢講先至清楚，總講肥仔善周四返港，大摩會同佢解約，但有消息話肥仔善呢次係一去了之，結果如何稍後便有分曉。」

八達

近期馬圈浪接一浪

夏禮善與大摩不和，此事傳得甚囂塵上，事實夏禮善亦離開香港，會否歸來，成爲未知之數。

側聞導火綫原因，是出事於「卓惑」一駒身上，「卓惑」在上週末以全熱門身份倒灶，賽後大摩極爲不滿，力指夏禮善不應把「卓惑」與「百勝福星」併頭門放，於是在雙吵之下，感情途告決裂，夏禮善便拂袖而去。

但另一傳說却指令大摩與夏禮善不和，則是在「勝意」一駒落敗的問題方面，尋且傳出大摩極度憤怒，而夏禮善甚至被一些來歷不明人士所毆打。才致夏禮善離港。

就可信程度，後者似乎渲染成份多，可信不大，反而前述尚合情合理，「卓惑」乃董事馬，大摩寄望贏馬自是必然之事，大熱落敗不滿亦是常情，雙方吵架而分手，亦容易人接受，否則夏禮善因被毆而離，王法何在耶。

馬圈離離合合之事件，已是見怪不怪，祇不過夏禮善與大摩合作得時間既短，事情亦毫無異象，雙方也極爲融洽，遂使人聞之覺訝異耳。

記得去季初楊格與靳達理突然解約分手，事後曾爆出過一翻新聞來，致其令靳理達連烏紗也不保；然而今次摩夏會否又有同樣情況出現呢？站在馬迷立場確極欲探聽清楚；不過與情況不同而言，摩夏必不會多生事端，免傷彼等聲譽。

隨着夏禮善離港之後，又有消息傳出告東尼將放棄本港策騎基地，在明年二月份會轉赴法國謀發展；以告東尼之身手，去任何地方都有一定機會出頭，但問題上此消息是否千眞萬確呢，告東尼之去反映甚麼呢？

這都不是三言兩語足以解釋清楚，倘然告東尼赴法另業基地屬實，未來香港之賽馬事業，或多或少也有影響，最低限度已令馬迷興趣驟減。

現時距二月份尚遠，亦不宜過份猜測，留待異日時間才與馬迷討論此項事宜。

玲瓏

玲瓏馬集

糧台道

三組四班短途賽 舊馬佔一定優勢

經過了兩日兩夜的四天賽事，本地畫及外來好手的競爭頗爲激烈，令賽馬掀起了高潮，彩池的投注額較之上季同期有增無減，證明了馬會厲行整風，及破天荒的批准大批外籍騎師來港策騎起了作用，面對大批新面孔，亦激使了馬迷對賽馬的狂熱。

週末在沙田又有八場賽馬舉行，全部由一、二及四班担任，刺激性更爲濃厚，在排位前先與各位研究三組第四班千二米賽事。

第一組連四匹後備共十八駒報名，八五年馬有確信一號、石敢當、忠信、利是寶、驍中霸、突破及活力之霸等七匹，突破上週夜馬會跑第三，但以進度而言，面對八四年之玉面金剛、宇宙之光，八三年如來神掌等三駒强勁衝刺力仍難抵擋也。而八一年之丈八金剛及武當大俠則屬第二勢力，丈八金剛祇嬌馬房作風綏慢，武當大俠則獲降班之利，大摩對屈庇轉入的馬必有好交待。形勢會是玉面金剛、宇宙之光及武當大俠對壘之局。

第二組連後備亦有十八駒，八五年馬有虎威、鄉村勇漢、麗碧、東成西就、博儒等五駒，其中最具機會是虎威，到底是佔了成熟較快之優勢，可威脅八三年之香港之星及快無敵。八四年有力度高、電光大俠及純華之光，純華之光不是此程材，餘兩駒是可爭不穩份子。總括而言，此場形勢對八五年馬較爲有利。

第三組連後備共十七匹，八五年馬有必博、森林多寶、娛樂至上、冠之寶、再旺財、馬照跑、皇牌殺手、上海之寶及有着數等九駒之多，而娛樂至上、再旺財及馬照跑在今季亦有上陣經驗，對手亦是舊馬中今季有過上陣的百年好趣，今發財。今發財到底上季拼得太多了，百年好趣則在大勇大熟之期，是惟一可對抗質新馬的舊馬。

豐駒

能着欣逢萬事威 金戰士自由人勇

週末仍有八場草地賽事，由第一、二班馬跑千八米兩組，第二班馬跑千四米分三組，第四班馬跑千二米分三組等担任，現先同大家研究第二班馬跑千四米之賽事。

第一組有十七匹馬報名，十四匹正選當中新界簡件「能着」此程曾有一分廿三秒正贏馬之佳績，表現最出色，今逢路合態勇，上陣取勝機會最大。

有威脅的以洲官件「萬事威」，乃大摩件「勝券在握」機會最大，前駒路程適合，今季總編班後降落此班，佔有班利，賽前操練準備亦好，論馬有力一爭。

第二組有十六匹馬報名，「金戰士」此程戰績輝煌，上仗因皮膚病初癒，久休復出跑第一仗，所以表現麻麻地，其實此駒賽前操練準備工夫做到十足，經過一場熱身賽後向出路最合脚法之千四米，應該有力贏馬取勝。

有力與牠一爭的有「一怕趣」及「喜旺寶」，這兩匹馬今季出過一仗，均有過好表現，賽後應有進步，今逢路合，上陣亦值得優先留意。

第三組亦係十六匹馬報名，旦哥件「自由人」上仗千二米成熱門落第，賽後復課狀態更好，今達路合，小心在此發難。「威得至上」上仗大熱倒灶，今仗操足而來，跑最正宗之千四米，上陣機會亦大，餘有力一爭的有「威王」及「龍船」兩駒。

喜多贏

喜多贏隨筆

三馬國譜

喜旺寶宜中距離 保多威父系顯赫

「喜旺寶」、「保多威」今季分別在一和二爭入冷位，皆顯得好有進步，今番編進同組中出擊，跑千四米，兩駒仍具實力來爭勝。

「喜旺寶」首次出千六米，前段留在中段跑，直路趕上來，及時搶入一席位，令三重彩帶來好分頭。「喜旺寶」一看來極具衝刺力，應合中距離腳法。

「喜旺寶」爲英國自勝馬，在當地共跑過九伏，初出三伏俱爲五化郎，分別跑得第三和第四，後出七化郎好地，終能夠贏同一伏頭馬。另外一次在六化郎賽事，再度搶元出連「捷雨伏」。「喜旺寶」之父系爲七六年栗色馬，三歲時贏過三場頭馬，二至三歲贏過六萬法郎獎金，以一哩表現最好，在八〇年退役爲愛爾蘭配種馬，「喜旺寶」之同系馬中有「新希望」和「森林多寶」等駒，道一系馬以一哩表現最合腳法，跑千四至千六米均適宜，狀態續有進，有信心可爭取頭馬。

「保多威」上次在第二班跑千二米，沿途守住第三、四位，力拚入位置，負於「好掂」、「保多威」走四馬位，「保多威」已顯得好有進步。

「保多威」爲澳洲自勝馬，在當地曾跑過四伏，初出八百至千二米，表現平常，但在一三五〇米爛地跑得第二，再又跑千二米好地，「保多威」便奪頭馬勝利。計起來「保多威」實爲「至尊寶」之弟。

「保多威」之父爲七三年栗馬，贏過二級錦標賽，亦在法國一級打比賽得第二，乃七六年法國冠軍的馬之子，在七八年退役爲配種馬，子女出二百多場，贏過百多場頭馬，獲獎金達百多萬，其中不少贏過錦標賽，「保多威」這系潛質確不簡單，亦合中短途出擊爭勝。

馬明

好馬遭毀滅殊可惜

圈中豪傑

跑左兩日兩夜馬，馬圈形勢大概亦已披露點曙光，現今最重要之兩人係告東仔及大摩，一個係本地薨之頭，而另一個卻是師兄弟們之大師兄，而師兄澳洲佬盟主，因爲佢嘅房實力雄厚關係，隨時可搵到大把鄉里幫手。好似今週咁，主帥善哥突赴澳洲，而大摩立即有妹夫鬼仔森、矮脚杜、靚仔信相助，再加上徒弟學仔及親密之戰友告仔，所以大摩亦冇乜受影響。

由於呢兩位仁兄係親密老友關係，因此好多時整個形勢都係在佢地之影響下，所以分清主力，則較易捉到鹿，否則就好易脫咗角。上週末八場沙田之戰，大摩遇一冚旗，澳洲告仔就四喜臨門，甚至連班過江猛龍亦冚埋旗，太過巧合嘅，實値得要吼住此種發展。

白頭佬上週六威晒，迄今在本季繼大摩後成爲連中三元之練馬師，但白頭佬却亦有不幸，上季之惡馬「衝勁」，首日出戰由太子踩主帥則爆傷隻脚，搞到仲要人道毀滅咁慘。「衝勁」呢件嘢係我師爺心愛馬，上季爆大鑊亦被我吼中，大熱門搭「福將」又中，現今「福將」在三班，「衝勁」在三班，大把世界搵，點知現今戰死沙場，慘矣。而另一件打靶馬又係白頭佬之新轉入之「保鉅威」，呢件二班馬亦未跑盡，咁樣認眞算黑，白頭佬今季馬雖惡，亦認眞要顧住此種邪道才可。

師爺

誾馬友客 卓惑輸得眞碍眼

昨晚跑夜馬，老坑陳、會計黃，及三姑等人，照舊相約好食完晚飯之後，在老坑陳屋企收聽賽馬實況。司機宗每逢快活谷跑夜馬便會入場，除非「水紫」先至會唔入場，差佢話橫豎都要通海接更，咁樣提早過海，跑完馬至食消夜開工，就唔駛打咁重皮費，否則若然專程入場搏殺，連車費馬牌錢已去咗幾十皮，正式係未見官先打八十板，贏少少都唔掂也！

司機宗今季三伏好，兩勝一負，祇是上週末輸錢，因此手頭仲計黃處，打牙較兼聽跑馬。

三姑亦提早食飯，然後過隔隣老坑陳同會但晚一早落咗住，習慣上是除非先頭跑的馬中正，否則便唔會臨場補飛加注！老坑陳與三姑兩人當黑，三比零，未贏過錢，因此昨日象徵式落幾十元注，當還心願。會計黃一勝兩負，比對仍然有利。子彈充足，因此劃咗成疊「飛仔」去落注。

晚飯後，但晚三人齊齊一堂，既已「買定離手」，但唔俱暴老馬迷，正是能征慣戰，因此抱着輕鬆之心情等開跑。

老坑陳說道：「今季跑馬，的確難攪，那些名氣馬，賽前唔好話班寫馬佬話佢哋贏晒，簡直連我哋都計到佢哋應該會贏，點知跑出來完全唔係那一回事，單睇頭三次馬，跑過廿三場，馬大熱門而跑到三甲不入者竟有十六場之多，愈係大的馬房就愈忌大熱門，咖喱方，大哥平，新界簡，肥仔夏，白頭與，甚至大摩，佢哋的馬既能成大熱門，應該唔會咁水的，點知事實便啱相反。好似上週末隻卓惑咁，操練足且曾經試閘跑得好，出賽千六米首本路程，都竟然輸得咁離譜，我到宜家諗極都唔明？」

會計黃笑道：「跑馬就是這樣的，總之日後再過此類馬，認眞要諗清楚至好！」

祝金

台將點：陳志忠在歐庇地位日減，是因師傅歐洪有新主帥艾迪強關係，幸而經萬里駒跑入第二後得到乎哥倚重坐騎日增。

入口輪船表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
美西美	MAH 1	曼谷	二日	振盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二日	港恆
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	二日	港恆
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二日	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	二日	總統
長賓	EVER GUEST	美國	二日	利達
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	二日	新興
美國貿興	AM.MARKETER	美國	二日	美輪
上海	SHANGHAI	上海	二日	招商局
萬利	WANLIE	台灣	二日	緯利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二日	永裕
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	二日	招商局
涇河	JINGHE	神戶	二日	招商局
明日入口輪船				
大昌	BLUE COMET	日本	三日	益高
怡春	YICHUN	台灣	三日	大榮
長園	EVER GARDEN	台灣	三日	達利
柯米卡布	AL MIROAB	台灣	三日	怡和
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	三日	港興
自由	SL.FREEDOM	美國	三日	海陸
明康	MING COMFORT	台灣	三日	華海
樂迅	NORDSUND	釜山	三日	東宇
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	三日	怡和
明春	MING CHUN	日本	三日	華海
汀江	TING JIANG	天津	三日	輝騰
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	三日	馬士基
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	三日	自郵
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	三日	新興
利來福	NL.DELFT	日本	三日	寶隆
宜蘭	YELAN	台灣	三日	利達
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	三日	三利
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	三日	太平
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	三日	怡和
威富	WILLIS WAVE	日本	三日	東源
天鵝	ORT.SWAN	南非	三日	東源
宇宙天使	COSMA ANGEL	釜山	三日	東宇
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三日	寶隆
唐河	TANG HE	新加坡	三日	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	三日	招商局
* * *	* * *	*		
天湖山	TIANHUSHAN	青島	四日	招商局
珊瑚星	CORAL STAR	日本	四日	中央
東京	CR TOKYO	歐洲	四日	沙唔
東方海皇	ORIENTAL NEPTUGE	日本	四日	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	四日	新興
美國紐約	AMERICAN N.Y	美國	四日	美輪
海皇明球	NEP.PEARL	美國	四日	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	四日	歷信
永裕丸	KOYU MARU	日本	四日	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	四日	太古
大韓怡美利	HUGHEYERETT	釜山	四日	福來
立雄	UNI MASTER	台灣	四日	利達
南望灣	LAMON BAY	弗爾曼特爾	四日	川崎
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	四日	天祥
天燕	TIAN YAN	天津	四日	輝騰
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	四日	港郵
巴黎	CR.PARIS	歐洲	四日	沙唔
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	四日	馬士基
士士得	PISTIS	歐洲	四日	馬力高
魯豐	LUFENG	青島	四日	華夏
歌利亞夫斯基	IVAN K.	日本	四日	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	四日	捷成
湯馬士	B.N. TOMAS	遮能	四日	華林
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
國利二號	KUO KIE 2	高雄	四日	永裕
雅士康	ACE CONCORD	美國	五日	港恒
太子鷹	PRINCE OWL	日本	五日	三利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	五日	總統
莎啟男士	SUMMIT VENTURE	南非	五日	東源
美那	MAWLAMYAING	仰光	五日	新興
	UNITED DRIVE	黃埔	五日	華夏
閩丹路	CENTRAL MINDANAO	台灣	五日	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港興
海春	KAISHUN	台灣	五日	大榮
利來范達民	GL.VAN DIE MEN	日本	五日	寶隆
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	五日	寶隆
萬里雅士	MERCUY ACE	日本	五日	美邦
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	五日	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	五日	海陸
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	馬尼拉	五日	富必
漢城	HANJIN SEOUL	美國	五日	天祥
東運	EASTERNEXPRESS	台灣	五日	懋德
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	五日	汎洋
海春	HAI CHUN	基隆	五日	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	五日	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	五日	泉興
東雅士	ORT.ACE	釜山	五日	港興
百保得	BARBER TEXASS	新加坡	五日	邊行
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	台灣	五日	日郵
海皇協和	NEP.CONCORD	美國	五日	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	六日	輝騰
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	六日	海豐
木星	JUPITER	釜山	六日	港興
風鷹	FINE EAGLE	台灣	六日	港怡
中華瑞祥	RR.RATNA	印尼高雄	六日	港郵
嘉禾	JIAHE	廈門	六日	華運
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	六日	怡和
長洋	EVER OCEAN	台灣	六日	利達
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	六日	華林
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	六日	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	基隆	六日	山下
紐約	HANJIN N.Y	美國	六日	天祥
亞林密達	ALAMEDA	美國	六日	大三
懷集河	HUAIJIHE	澳洲	六日	遠運
瀟江	XIANG JIANG	上海	六日	輝騰
金馬	TROPICAL MARINA	日本	六日	中央
利邦力加	NIPPONICA	基隆	六日	天祥
渣華庫臘索	NL.CURACAO	新加坡	六日	渣華
瀟江	XIANG JIANG	上海	六日	輝騰
大同二號	TA TUNG	高雄	六日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	六日	永裕
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	七日	怡和
東南	HP DONGNAM	釜山	七日	東發
獅城	KOTA SINGA	台灣	七日	太平
歌莉亞	GLORIA	釜山	七日	港興
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	七日	天祥
桃園	TAO YUEN	曼谷	七日	緯利
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	七日	華夏
寶美鋒	POMEX PIONEER	日本	七日	南寶
易津	TRADE RELISH	新加坡	七日	輝騰
珍夫人	LADY JANE	日本	七日	東源
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	七日	國光
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬蘭	MALAN	廣州	七日	招商局
阿比讓	CR.ABIDJAN	基隆	七日	沙唔
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	七日	港興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	七日	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	七日	渣華
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	七日	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	七日	川崎
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	八日	渣華
亞寶家	LANKA AJITHA	台灣	八日	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	八日	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	八日	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	八日	大三
露倫	RUHLAND	日本	八日	東亞
長衛	EVER GUARD	台灣	八日	利達
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	九日	遠運
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	十日	怡和

出口輪船表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋	二日	大三
長賓	EOER GUEST	西南太平洋	二日	利達
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	二日	海陸
美國貿易	AM.MARKETER	巴拿馬	二日	美輪
新加州	ZIM CALIFORNIAN	洛杉磯紐約	三日	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	三日	香島
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	三日	港恒
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	三日	總統
明洋	MING OCEA	洛杉磯紐約	三日	華海
自由	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	四日	港郵
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	四日	美輪
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	五日	富基
盛利馬士基	CRCILLE MAERSK	西北太平洋紐約	五日	馬士基
海皇明球	NEP.PEAPL	西北太平洋	五日	港恒
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	五日	汎洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	五日	天祥
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	六日	怡和
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋	六日	邊行
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	六日	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	六日	汎洋
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋	六日	總統
長輝	EVER GOLDEN	巴勒比海	六日	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	六日	百保利
渣華庫臘索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	七日	渣華
亞林密達	ALAMEDA	西北太平洋	七日	大三
海皇協和	NEP.CONCORD	西北太平洋	七日	港恒
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	七日	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
美國協約	AM.ENTENTE	巴拿馬	九日	美輪
美國協約	AM.ENTENTE	巴拿馬	九日	美輪
沙賓高	SABOGAL	秘魯	十日	天祥
美國亞林班那	AM.ALABAMA	巴拿馬	十一	美輪
歐洲綫				
長園	EVER GARDEN	歐洲	二日	利達
利來福	NL.DELFT	歐洲	三日	寶隆
大環球	GREAT.UNIVERSE	地中海	三日	新興
湯馬士	BM.TOMAS	地中海	三日	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	三日	華海
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	五日	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	五日	歷信
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	五日	馬士基
東京	CR.TOKYO	歐洲	五日	沙唔
長洋	EVER OCEAN	地中海	六日	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	六日	天祥
風鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	六日	港怡
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	六日	華林
東運	EASTERN EXPRESS	地中海	七日	懋德
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	八日	天祥
澳洲綫				
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	三日	怡和
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	三日	遠運
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	三日	怡和
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	四日	華林
亞洲翡翠	ASION JADE	澳洲	五日	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	六日	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	七日	寶隆
印·巴·中東綫				
柯米卡布	AL MIROAB	阿拉伯灣	三日	怡和
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	三日	招商局
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	四日	利達
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	四日	嘉聯
湯馬士	B.M.TOMAS	科倫坡	四日	華林
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	五日	福來
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	達打阿喀巴	五日	寶隆
風鷹	FINE EACLE	紅海	六日	港怡
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	六日	總統
長洋	EVER OCEAN	達打	六日	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	六日	山下
羅文士基	B.RUMINSKI	達打	七日	天祥
東南亞綫				
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	二日	招商局
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二日	港恒
士必信	SPECO TRUST	納閩古晉詩巫	三日	國光
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	三日	馬士基
漢中河	HAN ZHONG HE	新加坡	三日	招商局
柯米卡布	AL MIROAB	新加坡	三日	怡和
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三日	海陸
陶南八號	DONAM 8	曼谷新加坡	三日	港興
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	三日	緯利
南星	NANSING 1	沙巴山打根斗湖	三日	國光
美西美	MAH 2	曼谷	四日	振盛行
東方海皇	ORT.NEPTUNE	新加坡巴生	四日	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	四日	港郵
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	四日	寶輝
立讓	UNI MASTER	新加坡	四日	利達
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	四日	新興
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生庇能	四日	華林
彗星	BLUE COMET	新加坡巴生	五日	益高
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	五日	中央
台灣·日本·釜山綫				
海民	HAI MING	高雄	二日	永裕
怡春	YI CHUN	日本	二日	大榮
汀江	TING JIANG	上海	二日	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	二日	輝騰
厚華	HUA WAH	天津	二日	華夏
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
明春	MING CHUN	日本	三日	大榮
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	三日	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	釜山日本	三日	太平
金華	KING HWA	高雄	三日	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
厚華	HUA WAH	天津	三日	華夏
汀江	TING JIANG	上海	三日	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	四日	招商局
魯豐	LU FENG	青島	四日	華夏
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	亞洋
南望灘	LAMON BAY	高雄	四日	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
南望灣	LAMON BAY	高雄	四日	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	四日	美邦
建恒勇士	KH CHIVALRY	基隆	五日	威高
海富	MARINE CONTAINER	台灣	五日	永裕
海春	KAI SHUN	日本	五日	大榮
平鄉城	PING HANG CHENG	青島	五日	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	五日	華運
嘉禾	JIA HE	廈門	五日	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	六日	招商局
凌泉河	LING QUAN HE	上海	六日	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	七日	招商局
懷集河	HUAI JI HE	上海	七日	遠運
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
桃園	TAO YUAN	釜山日本	七日	緯利
東南	HP.DONGNAM	釜山	八日	東發
非洲綫				
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	五日	渣華
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	五日	歷信
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	五日	馬士基
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	八日	怡和
江民	HANKIANG CAREER	西非	九日	威高
金威達	GOLD VARDA	西非	九日	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	十日	大三
黃金	KRITI GOLD	西非	十一	大三

航訊

現仍依賴國外設計惟差距日減
中國造船業正努力進入世界先進行列

（特訊）中國造船工業在今後五年裏將建造四百多萬載重噸的船舶，其中出口二百一一百五十萬載重噸。

中國船舶工業總公司總經理胡傳治說：中國船舶總公司的戰略目標是在「七五」計劃（一九八六——九〇）期間調整產品結構，加強人材培養和科研開發，促進技術進步，提高經濟效益，為本世紀最後十年實現船舶工業的大發展，進入世界先進造船國行列打下基礎。

從過去幾年的發展來看，中國造船工業已提高了競爭能力。

今年一季度接到的這些和其他訂單都是在同世界其他造船大國激烈競爭後奪得的。

中船總公司調研處負責人霍汝霖說：出口船舶，除了為國家創匯外，還大大促進了我國造船技術的發展和管理的改進。在對外業務中，我們開闊了視野，看到了與國外先進造船企業的具體差距。

從一九八一年至一九八五年，中船總公司一直致力於開拓中、小型船舶的國內市場。除建造一般船舶外，中船總公司還設計並建造了三萬五千噸級的淺肥型運煤船、自卸運煤船、江海聯運船和用於長江航運的各種新型船舶。

此外，中船總公司還設計、建造了「遠望」號綜合測量船，「向陽紅一〇」號科學考察船和「J一二一」號打撈救生船等特種船舶。這些船舶在發射遠程運載火箭及南極考察中都發揮了十分重要的作用。

隨着近海石油勘探的發展，中船總公司將部分生產能力轉向建造自升式和半潛式鑽井平台。

自一九七八年以來，中船引進四十一項國外名牌產品的生產技術，這些產品包括柴油機、活塞環、高效焊接材料、高效噴涂機、船用螺旋槳、平台及船用輔鍋爐等。

中船總公司還不斷加強與世界同行的合作。廣州黃埔造船廠與法國機械液壓設計公司合作，已建成南海第一個商業性的一〇一三油田的單點系泊主體工程。天津新河造船廠與荷蘭IMC SMIT公司合作建造了一，六〇〇M3小時絞吸式挖泥船。

霍氏說，我們的出口船舶多數由國外設計。但我們也有自己的優勢——長期製造軍用艦隻的經驗，便宜的勞動力，強大的技術力量和雄厚的造船基礎。目前世界船舶工業的格局正朝着有利於發展中國家的方向轉變。

大東優先為旅業介紹機票訂位多功能系統

（特訊）香港大東電報局在十月一日及二日舉行的四節產品示範中，優先為本港旅遊業介紹「旅行社機票訂位多功能系統」，讓他們先睹為快。

目前，共有廿二間主要航空公司及一百廿五間旅行社使用該公司的旅行社機票訂位系統，向不同航空公司查取有關飛機班期及機位的最新資料。該系統為航空公司機票預訂電腦與旅行社終端機之間提供介面。由於增添新功能，該系統將易名為「旅行社機票訂位多功能系統」。

新系統將於一九八七年三月投入服務。增添功能包括使用統一形式自動發出機票、編印行程表、向客戶發出賬單、設立中央與旅行社之間的資料庫，以及儲存乘客資料。此外，旅行社機票訂位多功能系統可連接酒店房間預訂及租車系統。

在示範會上，航空公司及旅行社的行政人員親身體驗到新系統的各項功能及其優點。旅行社機票訂位系統是本港唯一不隸屬任何航空公司的獨立多路存取系統。

圖：航空公司行政人員出席「旅行社機票訂位多功能系統」示範。

東方海皇四日泊國際橋

東方海外貨櫃航運有限公司代理之東方海皇（ORIENTAL NEPTUNE）號貨櫃輪，于本月四日（星期六）抵港，泊國際四號橋上落貨。翌日（星期五）啓碇前往西雅圖、溫加華及多倫多等地。該輪于本月二日（星期四）截貨。

國泰公司代表出任東方航空協會要職

（特訊）國泰航空公司市務行政人員MICHAEL HEWITT經已被委任為東方航空協會（OAA）之秘書長，暫時離任國泰，自一九八七年一月一日生效。

HEWITT現年四十三歲，自一九八二年始為國泰總部市務經理，之前先後負責泰國及日本之海外行政職位。HEWITT將駐馬尼拉OAA總部。

東方航空協會由十個成員公司組成——國泰，中華航空公司，日本航空公司，韓國航空公司，馬來西亞航空系統，菲律賓航空公司，澳洲航空公司，汶萊皇家航空公司，新加坡航空公司及泰國國際航空公司。

圖：新任東方航空協會秘書長MICHAEL HEWITT

海皇明珠五日泊國際橋
南望灣將駛關島
山盛從中東來港

（港訊）港恒代理之海皇明球（NEPTUNE PEAPL）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自美國西岸抵港，船泊國際四號橋上落貨，翌日（星期一）啓碇直放西雅圖、溫加華等地。

川崎香港有限公司代理之南望灣（LAMON BAY）號貨櫃輪，于本月三日（星期五）自台灣抵港，泊國際四號橋上落貨，翌日（星期六）啓碇，直放台泊、關島等地。

山下新日本汽船株式會社代理之山盛輪（Y.S.PROSPERITY），于本月六日（星期一）自阿拉伯灣抵港，海現代橋上落貨，翌日（星期三）啓碇，直放都拜（OUBAI）及科威特等地。

加拿大首都渥太華 四季活動多采多姿

（特訊）加拿大渥太華是一個瀰漫着濃厚英國和法國古雅情調的北美大都會。市內三條主要大河，即渥太華、RIDEAU和GATINEAU河，是渥太華的天然界線，將該市與安大略和魁北克省份隔開來，其中渥太華河又將該市與其姊妹市哈爾上下分隔起來。

加拿大最大河流之一的渥太華河，在很早以前，已經是商貿的要道；至十七世紀外來移民進一步以此作木材和皮草交易的基地。而早在英國及法國人抵達此地時，當地印第安人便經由此河與其他部族進行貿易。而今日的渥太華河和渥太華市，都是以當時其中一個部族命名。

至一八五七年，隨着渥太華日益繁盛，遂引起維多利亞女皇的注意，並決定以此地為加拿大聯邦之首府。

渥太華北部遍佈保護林區，是野外活動的天堂，愛好激流木筏、泛舟河上或滑雪、溜冰者，到渥太華一定不枉此行。

此外，不論任何季節，渥太華都有多采多姿的活動，如春節的全市郁金香展，露天音樂會和各式各樣的食品節等等。

而每年七月一日加拿大國慶日，作為首都的渥太華，盛大的慶典活動，更是應有盡有，如燃放烟花，大巡遊等等。除此，加拿大最大的農業展——中央加拿大展覽，亦假該市舉行。

冰雕—巡遊—滑雪 冬季嘉年會富特色

不過，在該市各種節日中，最富特色的要算是冬節了。在每年二月，都有為期一週的冬季嘉年華會，期間有各種冰雕比賽，巡遊和滑雪表演，而人們又可在世界最大的溜冰場——冰封的RIDEAU河上溜冰或進行各式各樣的戶外和戶內活動。

除了因應季節而生的活動外，渥太華亦有許多其他的特點，例如已沿襲多世紀的農產品市集——BYWARD MARKET，市集內不但有琳瑯滿目的鮮果蔬菜，還有各種古董珍玩和珠寶玉石的小攤檔。此外，又有介紹加拿大和大自然歷史的各類型博物館；搜羅當地和國際藝術精品的藝廊；至於國家藝術中心，更經常有來自世界各地著名音樂家、劇團和舞蹈團的表演。

另一個遊客必到之地就是國會山，即加拿大政府所在地，至今該處仍秉承英國古風，每屆夏季，遊客仍欣賞到御林軍換更時的壯觀場面。

由於渥太華是個揉合多種文化而成的城市，所以市內有各種不同風格的餐廳，旅館以至購物區；在渥太華，遊客除了可以享受到一流的法國和加拿大道地菜式外，亦可飽嘗各種不同風味的墨西哥、中國、日本、印度、英國、印尼和猶太等菜式。此外，各種新式的小餐館，英式酒吧等，在RIDEAU河一帶，亦隨處可見。

旅館方面，渥太華市中心有多間提供一流服務的四星級酒店。除此，各種舒適，優雅的小客舍亦比皆是；而各個滑雪場附近，也遍設酒店、汽車旅館和渡假山莊。

至於購物方面，百貨公司、古玩市場，在渥太華市中心亦到處可見，有意在此購物的人士，保證不虛此行。

渥太華和哈爾市，人口約八十萬，是個多文化，多種族，與及有各種不同宗教信仰和傳統的城市，而這個多采多姿的現代化城市還有許多迷人的特點等待閣下去發掘和體會。

圖：一、遊客在BYWARD MARKET的茶座休憩。

二、每年春節舉行的郁金香展。

中華瑞祥經椰加達來港
大環球今日抵步
漢城六日赴美西

（港訊）香港郵船有限公司代理之中華瑞祥（RR.RATNA）號全貨櫃輪，于本月六日（星期一）自椰加達抵港，船泊國際四號橋上落貨。即日直放椰加達及泗水。該輪兼收散裝貨，截貨日期為下月五日（星期二）。

新興船務公司代理之大環球（GREAT UNIVERSE）號貨櫃輪，于本月二日（星期四）自星洲抵港，泊現代橋上落貨。翌日（星期三）啓碇前往以色列及地中海等地。該輪除往地中海外，亦往西歐各埠。截貨日期為下月一日（星期三）下午五時。

天祥船運有限公司代理之漢城（HANJIN SEOUL）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自美國西岸抵港，泊現代橋上落貨，翌日（星期一）直放西雅圖、奧克蘭及長堤等地。

長賓先往洛杉磯
雅打馬士基星期日到
柯米卡布今日訪中東

（港訊）利達航運有限公司代理之長賓（EVER GUEST）號貨櫃輪，本月二日（星期四）自美國西岸抵港，船泊現代橋四號橋上落貨，即日啓船前往洛杉磯、長堤、三藩市、奧克蘭等地。又該輪于昨日（星期二）截貨。

馬士基航綫有限公司代理之雅打馬士基（ARTHUR MAERSK）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）進港，泊國際橋上落貨，該輪自星洲抵港。翌日啓碇前往地中海各埠以及英國倫敦。

怡和航運代理有限公司代理之柯米卡布（AL MIRQAB）號貨櫃輪，將于本月一日（星期三）由星加坡抵港，泊現代橋上落貨，翌日（星期四）離港，直放哥倫坡、都拜（阿拉伯聯合酋長國）、科威特等地，該輪昨日（星期三）截貨。

獅城下週三抵步
海皇珊瑚明泊國際橋
利來范達民將駛埃河

（港訊）太平船務有限公司代理之獅城（KOTA SINGA）號貨櫃輪，于本月八日（星期三）自雅加達抵港，船泊黃埔橋上落貨。即日離港，直放星洲，雅加達及泗水等埠，又該輪自本月三十日（星期二）起收貨，下月六日（星期一）截貨。

港恒代理之海皇珊瑚（NEPTONE CORAL）號貨櫃輪，本月三日（星期五）自美國西岸抵港，船泊于國際四號橋上落貨，翌日（星期六）啓碇往長堤，奧克蘭及芝加哥等地。

寶隆代理之利來范達民（NL VAN DIEMAN）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自星加坡來港，船泊國際二號橋上落貨，翌日（星期一）直放紅海，地中海及北非各地。

國泰批出合約
將在遠程航班播放
提供影視節目

（特訊）國泰航空公司宣佈，委任EMPHASIS（HONG KONG）LTD及TAKE TWO為其提供機艙影視節目，同時，MARTIN CLINCH & ASSOCIATES LTD為其作全球廣告推銷。

該委任自一九八六年十二月一日生效，為期兩年，目標乃為乘客提供優秀機艙影視節目，並已作過詳細評估。EMPHASIS（HK）為國泰製作之廣告已獲得機艙雜誌（DISCOVERY）之頒獎。

長達一小時的節目由新聞及精短特撰節目組成，將在國泰所有七四七遠程航班與及大部份七四七地區航綫上播放。該套機艙影視節目之新聞部份將每周更新，並將每月提供兩套精短特撰節目。預期平均每月有十七萬乘客會享受到這些新節目。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GENTRY	013A	10/10	9/10
E. GAINT	015A	17/10	16/10
E. GOODS	005A	24/10	23/10
E. GROUP	003A	31/10	30/10

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
JAPAN APOLLO	072A	5/10	4/10
PACIFIC ARROW	049A	16/10	15/10
E. VITAL	052A	26/10	25/10
JAPAN ALLIANCE	035A	5/11	4/11

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA.
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)

ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	Arr.	Closing
E. GATHER	012A	20/10	19/10
E. GUIDE	016A	27/10	26/10
E. GOVERN	007A	3/11	2/11

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting : Savannah. Norfolk. Philadelphia. boston
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 十月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, PORT OF SPAIN ARUBA, SANTO DOMINGO,（FCL）CONTAINER AVAILABLL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 十月十四日到港 十五日開行
直航 MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL（PANAMA CITY）, COLON VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179968